
民國十五年
月
發行
婦女雜誌
THE LADIES' JOUR

商務印書館發行

各大雜誌

革新內容 **削減定價**

預定不另收郵費

本館發行各雜誌,內容豐富,供應各方面需要,每年銷數在二百萬册以上.茲爲益求普及起見,十五年起內容大加刷新,除東方,英語兩種已照新價發售不再改訂外,餘多削減定價,使讀者負擔格外減輕.十四年內預定未滿之小說世界每餘二册,總撥贈閱一册,兒童世界每餘一册,總撥贈閱一册.

名稱	全年册數	零售每册價目	零售每册郵費	預定全年價目國內	預定全年價目國外	版式(英寸)
東方雜誌	24	一角二分五盤	國內二分 國外八分	三元	四元六角	6½×9½
教育雜誌	12	一角	國內二分 國外八分	一元二角	二元	6½×9½
學生雜誌	12	一角	國內二分 國外八分	一元二角	二元	6½×9½
少年雜誌	12	八分	國內一分 國外四分	九角六分	一元四角	5½×7½
兒童世界	50	三分	國內半分 國外二分	一元五角	二元四角	6½×9½
兒童畫報	24	六分	國內半分 國外二分	一元四角四分	一元八角	5½×7½
婦女雜誌	12	二角	國內二分 國外八分	二元四角	三元二角	6½×9½
小說月報	12	一角五分	國內二分 國外八分	一元八角	二元六角	6½×9½
小說世界	50	六分	國內一分 國外四分	三元	四元六角	5½×7½
英文雜誌	12	二角	國內一分 國外四分	二元四角	二元八角	6×9
英語週刊	50	三分	國內半分 國外二分	一元五角	二元四角	6½×9½

■ 預定半年價目照全年折半 ■

商務印書館自製

教育玩具

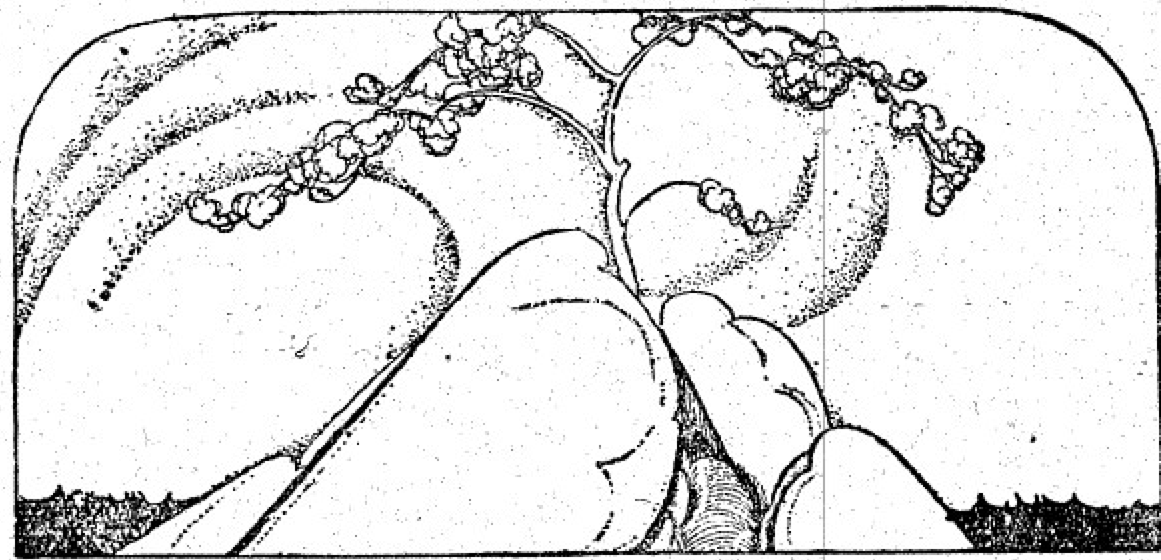


本館製造各種教育玩具類皆切合兒童心理質料堅固構造精巧兒童撫弄日久足以啓發心靈強健體格近經銳意改良足與舶來諸品並駕齊驅而定價則低廉數倍以之作饋贈禮物亦甚相宜

各種積木
構造木材
各種六面畫
鉛製玩具
各種弈棋
體育遊戲
數字遊戲
手工用品
幼稚恩物

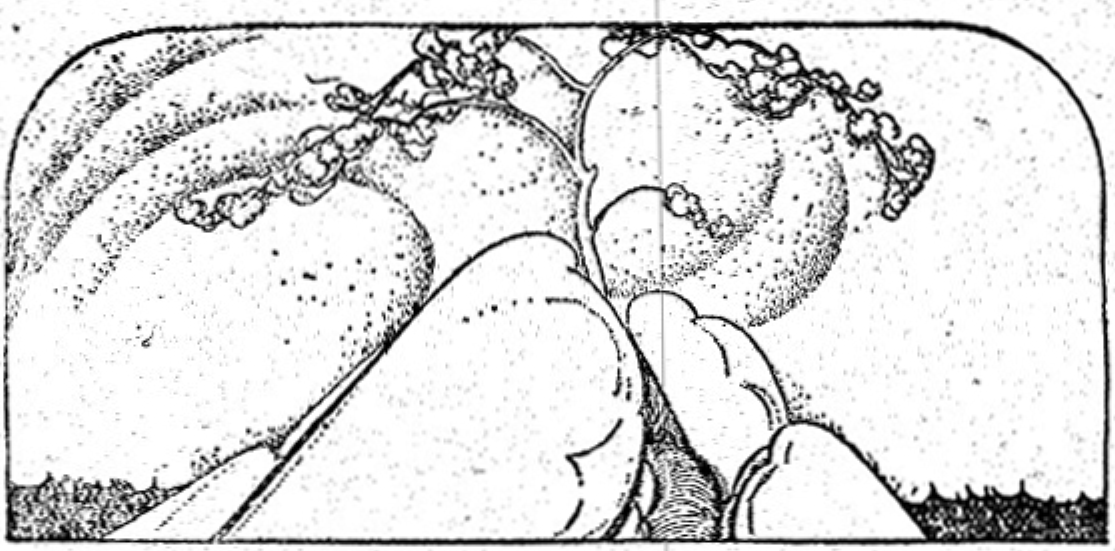
教育玩具目錄
承索即寄

[redacted]



婦女雜誌第十二卷一號美術專號目次

美術的起源和功能……景蓀（一）
美術的範圍……農隱（一五）
□張繼英女士的肖像……記者（一四）
□忠書……韶音（一八）
美術家王瑞竹女士的略傳……少英（一九）
美刺的漫畫五幀……蘇醉機 沈鴻鵬（二一）
美洲古代處女的美術……農隱（二三）
□玫瑰（水彩畫）……瑞竹女士（二九）
□薔薇（水彩畫）……瑞竹女士（三〇）
□布施血液……莘夫（三三）
□美麗的天使……丁丁（三四）
刺繡的祕訣……丁佩（三五）
湘繡的發展……萬介紹（三六）
□退齋逸史的梅……記者（三六）
□文徵明的山水……記者（三八）
□趙撝叔的魏書……記者（四〇）
□任立凡的鍾馗……記者（四二）
□Lore……H. H. Kao（四五）
□荔枝灣風景……張銓蓀（四六）
□東山公園風景……張銓蓀（四七）

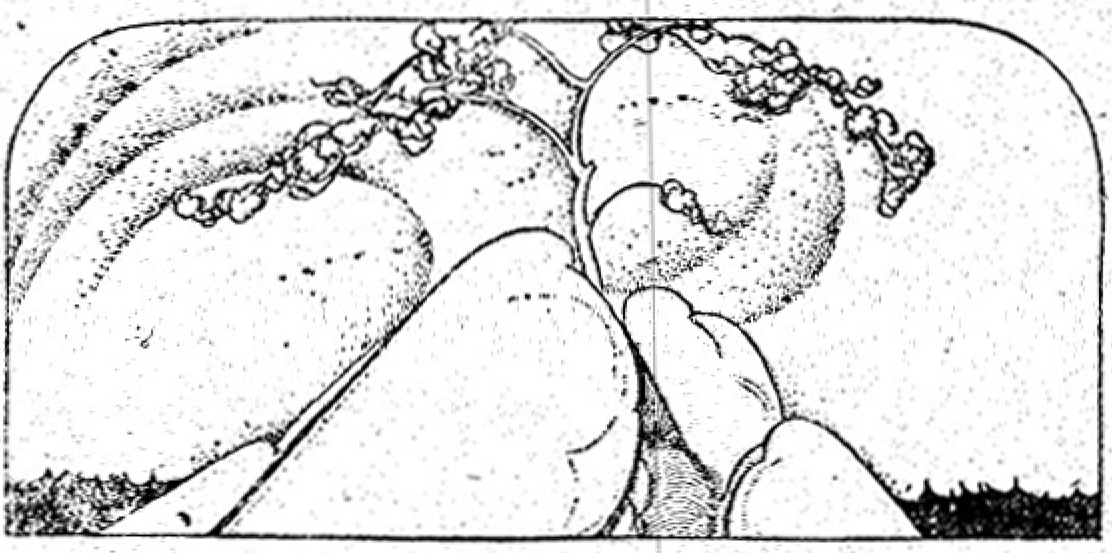


論畫八則……浦山（三八）
陳圓圓遺容及其比丘像……友如（四一）
著名的女畫家……農隱（四三）
油繪的大略……農隱（四七）
油繪必須的色油……農隱（五〇）
畫室應有的條件……農隱（五三）
□宋教仁先生像（鉛筆畫）……邱景[illegible]（五四）
書法名言……農隱錄（五五）
文房四寶……農隱（六〇）
□石菴的字聯……記者（六二）
□攜叔的字聯……記者（六四）
□松禪的字屏……記者（六八）
□就田的字聯及屏……記者（七〇）
□鐘鼎文及隸書……孟進（七一）
□陳女士所畫的貓……陳德康（七二）
甲種徵文當選 美術與人生的關係……
精神方面和物質方面……左企（七三）
甚麼生活革命……徐鶴林（七六）
把它寫奉於讀者……王歷瀾（七九）
人人都有愛美的天性……王黎聲（八一）

608270



這是我的意義……邱景梅（八三）
人類的得天獨厚……素芬（八六）
均能怡情適性自得其樂……道仁（八八）
美感自人類天然賦有的……志綱（九〇）
美真善鼎足而爲三……萬福林（九二）
願養成美術化的生活……方青筠（九四）
同入美化的世界……久亨（九六）
美術可忽視麼……孫家駒（九八）
誠心去親近他吧……卓鶯（一〇一）
應該有美術化的生活……銘心（一〇三）
求我平生的安慰……愛蓮（一〇五）
皆不出愛的範圍……鴻鵬（一〇六）
我所覺得……劉讓裕（一〇八）
雕刻的略說……農隱（一一一）
我國的雕刻……農隱（一一四）
西洋的雕刻……農隱（一一六）
□中國古代的雕刻……徐鵠林（一二一）
□浮雕……伍千里（一二三）
篆刻的由來……農隱（一二七）
篆刻法的綱要……農隱（一三一）



調合紫泥印色法……汪鎬京（一二五）
□名人的篆刻（十九方）……記者（一二八）
□秋田的篆刻（二十四方）……記者（一三〇）
□任伯年的畫……圖（一三六）
迴文織錦……萬紅友（一三七）
我之與詩……敗刀（一三三）
勃羅斯與蜘蛛……徐永齡（一三四）
我們……黃運初（一三七）
湖畔別夜……夢生（一三九）
□中秋海畔月下感懷……陳秀雲（一四〇）
□送SA……Y F（一三八）
□夜坐得句……丁仲祜（一四四）
□秋風（調寄）……俞壽璋（一四四）
歌謠中的家庭問題……經菴（一四五）
浦東民歌……竹友（一五六）
小調 十杯酒……程[illegible]如 [illegible]才容（一五八）

婦女的美術（乙種徵文當選）

應該研究文藝……徐鶴林（一六一）
婦工談……素芬（一六三）
最好是圖案篆刻攝影三件……方青鈞（一六四）



學攝影術的利益……振之（一六五）
女子好美是不用說的……竹陰（一六七）
一件有趣的小職業……穀真女士（一七〇）
古琴與婦女……瘦巔（一七三）
婦女富於審美的觀念……藹藹（一七四）
廣告畫與劇場……道仁（一七六）
□打鐵……仲回（一七七）
□送別……李佩秀（一七七）
□奇異的響沙……秋證（一七八）
婦女的工藝美術草帽辮……陸淑宜（一七九）
家庭的美術……少英（一八八）
美膚浴……韶音（一九〇）
家內美裝法的討論……李頌堯（一九三）
家庭常識 自來水……程瀚章（二〇一）
□鄭板橋的字聯……李隆中（一九九）
□林瑞蘭女士肖像……啓保如（二〇〇）
我國的俳優……農隱（二〇八）
喜劇和婦女……憶梅（二一一）
婦女在戲劇上的地位……亞白（二一三）
獨幕劇 覺悟……祖堂（二一五）
活動影戲 情天刼……董血血等（二二三）



□瘋鶴印章 …… 記者（二三〇）
□秋陽夕照（影片）…… 姨克發公司（二〇九）
□老婦少女（影片）…… 同上（二三〇）
□潮州西湖景 …… 陶·察銘（二三四）
舞蹈的起源及派別 …… 農隱（二二九）
舞蹈曲的大略 …… 農隱（二三三）
□女子玉燕飛（攝影）…… 陳錫琛（二三〇）
留聲機的種類及使用法 …… 農隱（二三五）
音樂誌異 …… 周維藩（二四五）
關於音樂的感想斷片 …… 周維藩（二四七）
□思嘉客（調譜）…… 徐學瑀（二四四）
西湖上的喜劇 …… 徐鶴林（二四九）
你為甚麼又悲傷 …… 陳德圻（二五八）
□標樓的用途 …… 韶音（二五二）
□敢縱標樓的法子 …… 韶音（二五三）
攝影術顧問 ……（二五九）
醫學衛生顧問 ……（二六一）
通訊 ……（二六四）
十二卷五號徵文 ……（二六五）

插圖

曠野猛虎（三色版）
月下蘆雁（三色版）
八仙之二（三色版）
雷峯夕照（三色版）
鴛鴦戲水（三色版）
蘆雁（三色版）
王撒嗤滾脈幅
古硯的拓本

淡墨山水（平遠）
淡墨山水（高遠）
金冬心書條幅
鐵田畫摺扇
鐵田書摺扇
天女與蝴蝶
洛松壽合巢傑
觀二樹嚴刻的硯

民國十五年（第十三卷）學生雜誌

刷新與減價啓事

學生雜誌爲國內供給中等學生及一般未能升入大學的失學青年閱讀的唯一刊物。出版迄今，已有十二年，承蒙讀者不棄，銷數與年俱增。今爲使內容更多精采，並使一般學生更易接近起見，特從十三卷起，一面添設門類，一面減削定價。

（內容刷新） 本誌本卷內容除社評，論壇，自然科學，社會科學，文藝，體育，學生生活研究，學習法，讀書錄，傳記，調查，遊記，談話，通信，答問，書報介紹，學界消息及世界語照舊刊載外，特添設「浪語」「喻林」「問題討論」「科學新知」四欄。「浪語」專登各種奇思幻想的趣文，足以增長妙觀察智。「喻林」搜集古今喻言足以發人深省。「問題討論」定期就實際生活問題，徵求大家發表意見，可供解決之助。「科學新知」係從中外新出書報上介紹關於各學科的新材料，可補教科所不及。

（定價減削） 本誌每冊原價一角五分，現售一角，預定全年連郵費現售一元二角，預定半年，連郵費現售六角。

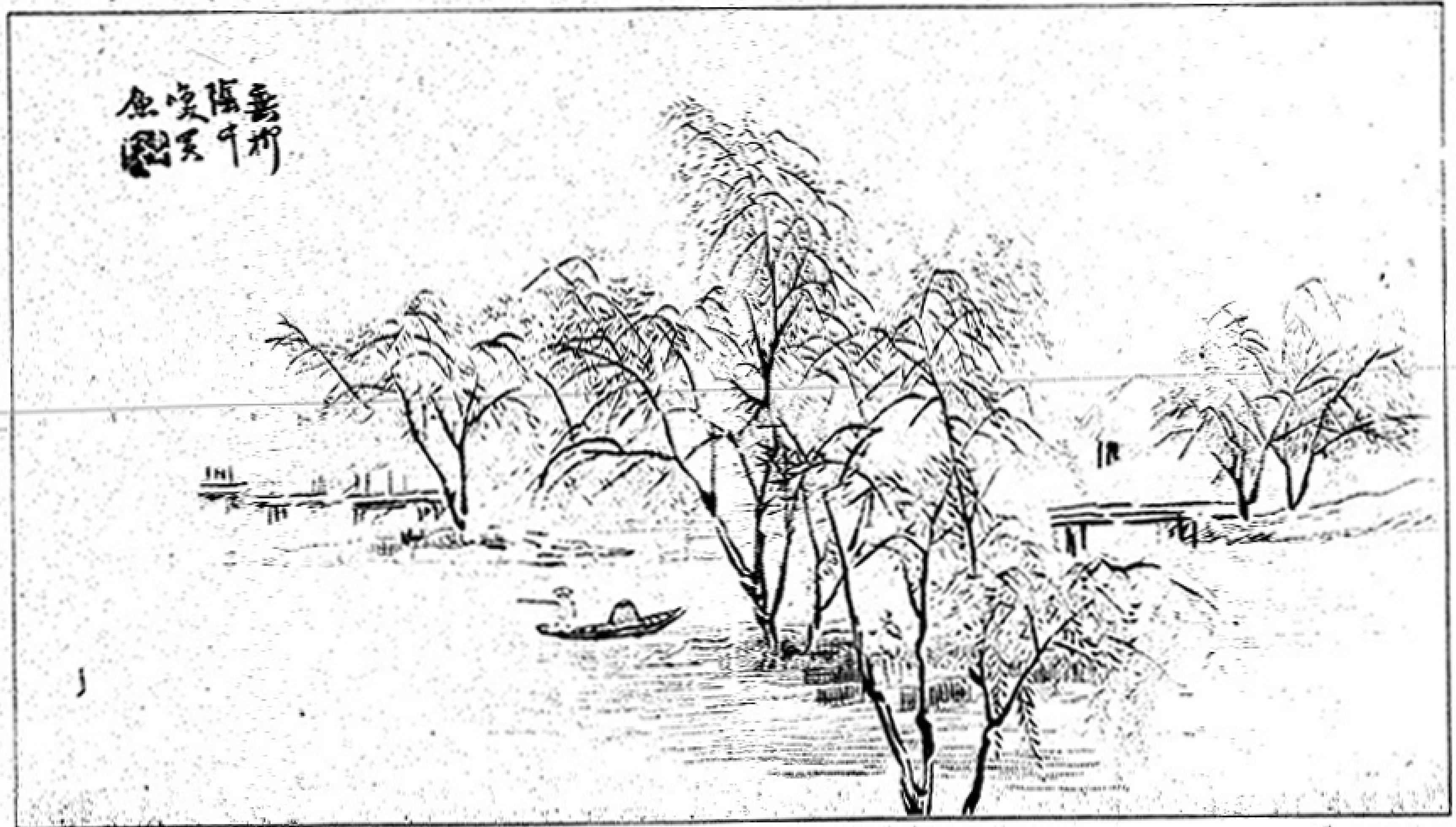
學生雜誌社謹啓



雪野猛虎

吳江王瑞竹女士作（參觀第十九頁）

淡墨風景（平遠） 實物高一呎五吋 闊二呎五吋 （湘繡）



價值八圓

「萬源」湘繡莊出品（參觀第三十六頁）



月下蘆雁

吳江王嘯竹女士作　參觀第十九頁

淡翠風景（高遠）　（湘鏞）



實物高一呎六吋　闊一呎二吋　價値四圓

「萬源」湘鏞莊出品（參觀第三十六頁）

八仙之二

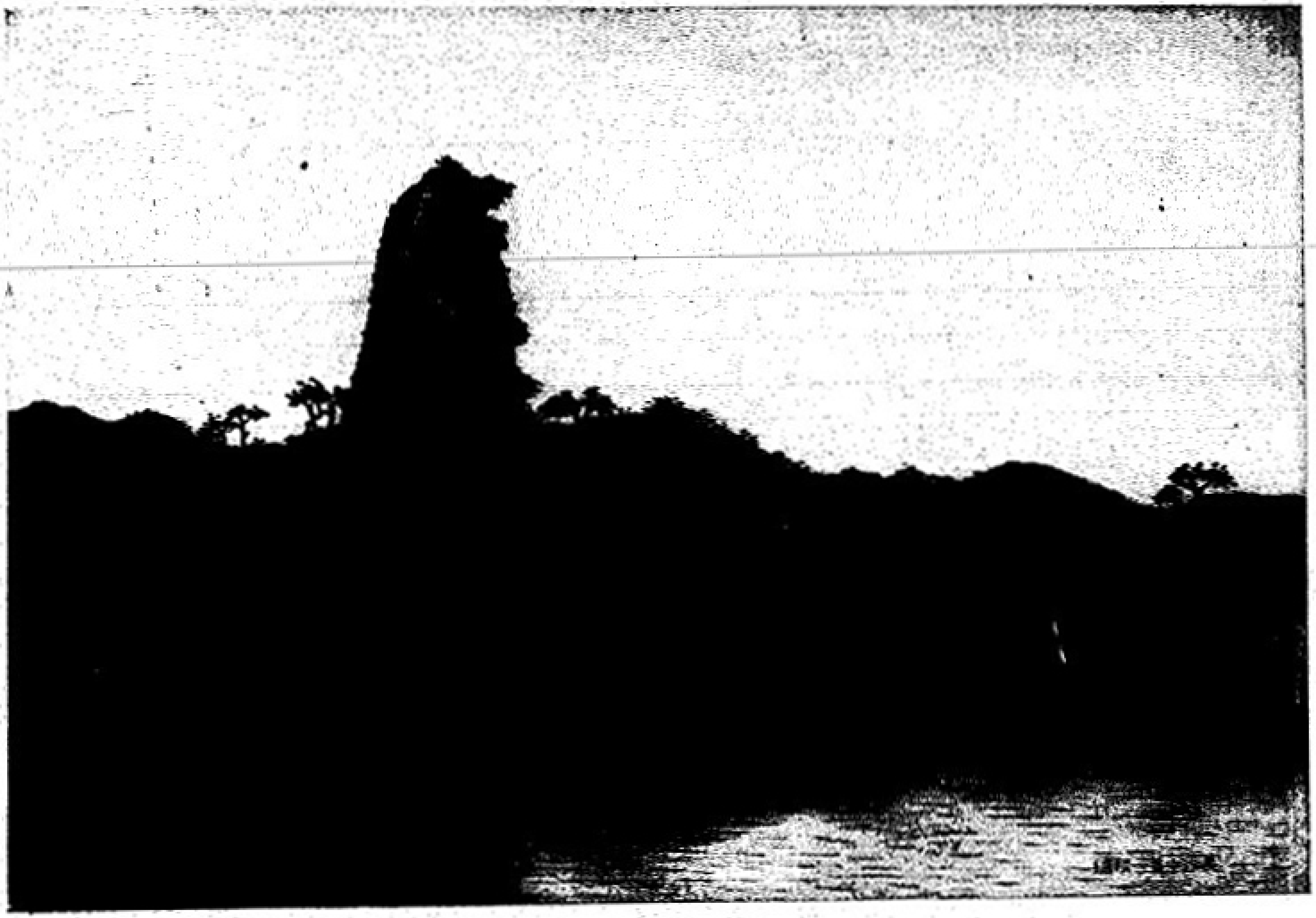


（湘繡）實物圖二呎　高四呎八吋　價值八十圓

「中美二」湘繡莊出品（參觀第三十六頁）

巖中氣淒厲晏歲百端結
不隋一趾寒宗枯豁腹涅
夜唯粥鍋親書就鐙梳閱
道寒非所推晉生隸苦節
文田先生屬金農書

西湖風景之一(雷峯夕照)(潤綉)



實物闊一呎九吋　高一呎二吋　價值七十元

「中美」潤綉莊出品(參觀第三十六頁)

寒人少如酒江氐樓竹穿地土棲一早
外家漁影旗雲野沙田細雀暖晴光天

杜移村田寒
枕時景潮
田陳東夕人書
書林倚遲
寫於夕
林江陽

一

蘆雁（湘繡）

實物高一呎五吋　闊一呎一吋　價值七圓



「萬源」湘繡莊出品（參觀第三十六頁）

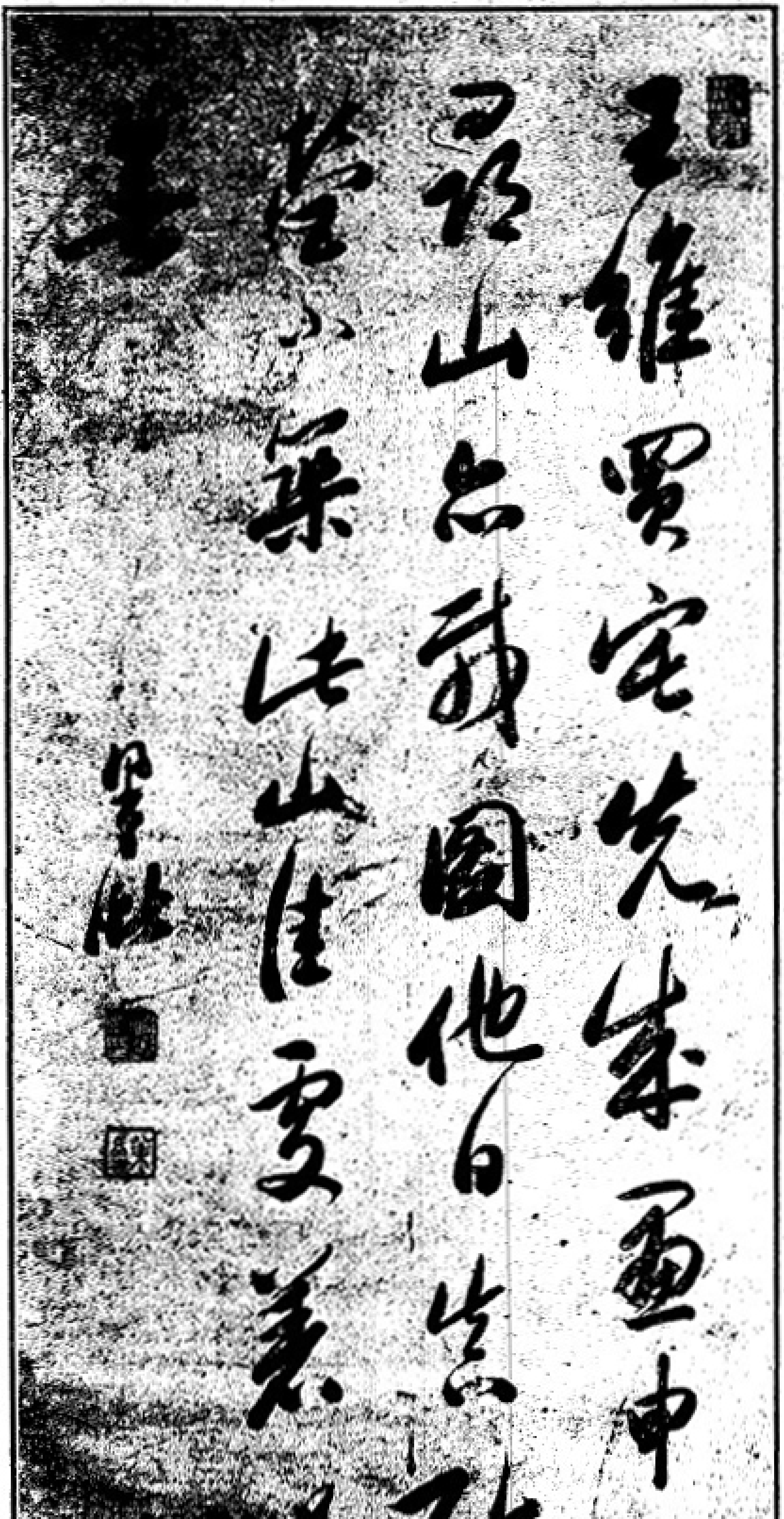
天女與蝴蝶



（上）天女舞 席納德女士曾在陸軍慰安會開二十五週年紀念會時作天女舞其姿態活潑纖妙下方橫列的是大砲



（下）蝴蝶舞 科司羅潑舞蹈團之薛媒女士破從來的舞蹈式而創作此舞

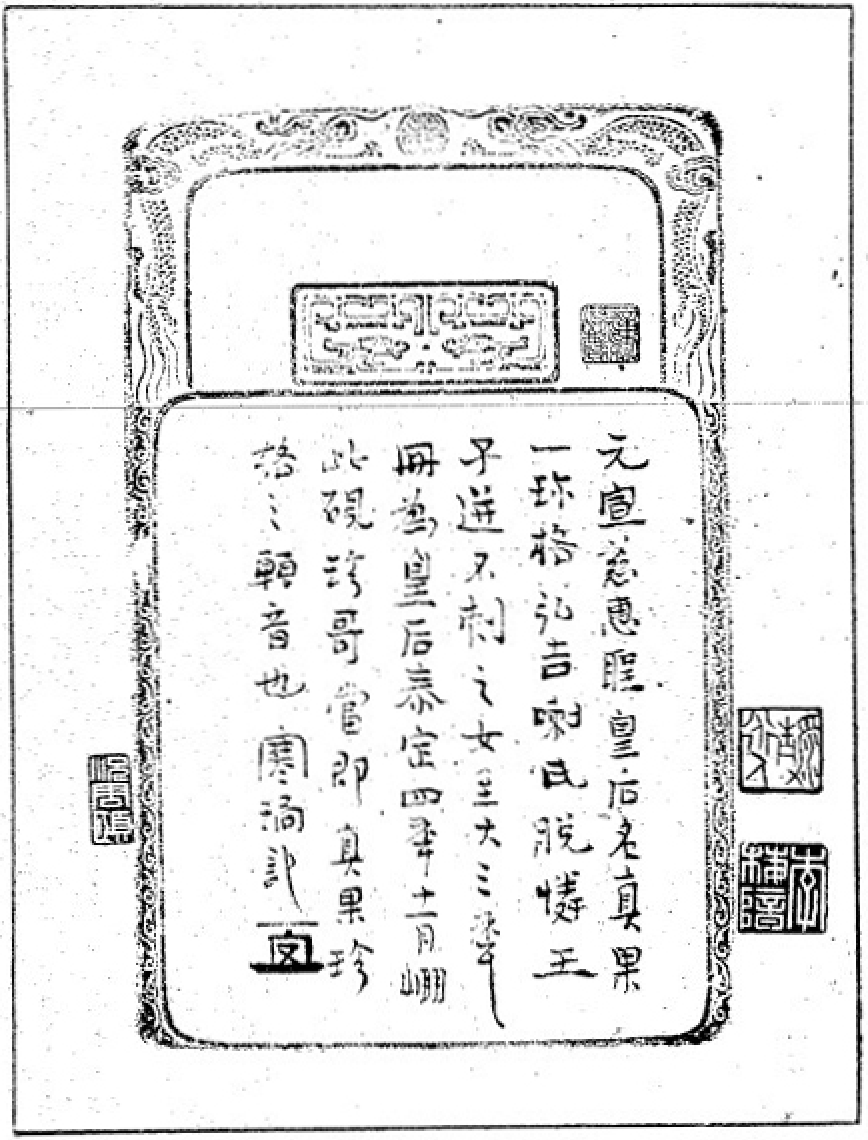




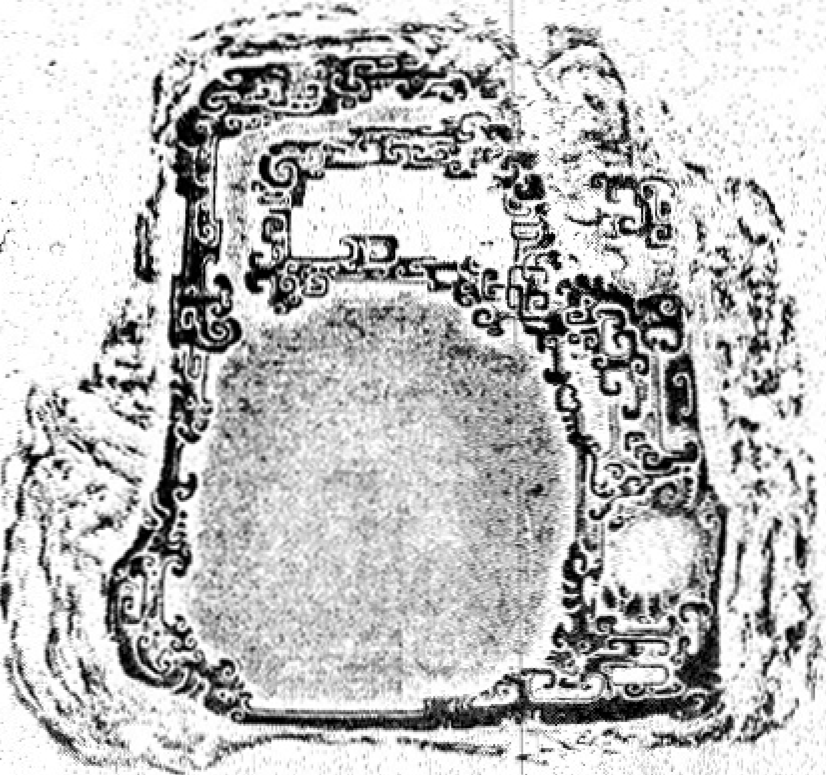


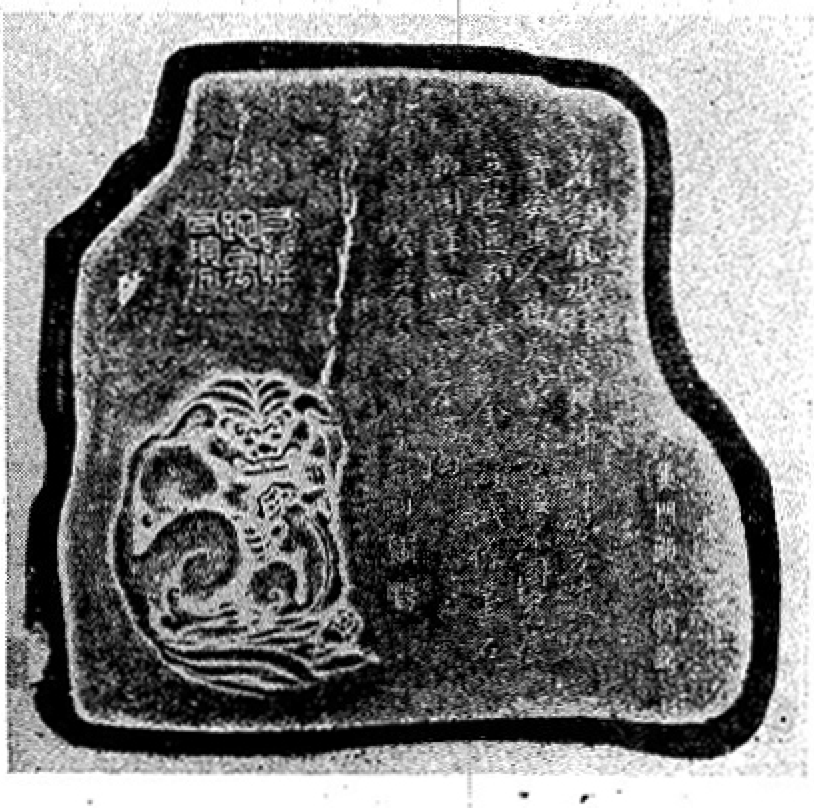
古硯的拓本





顧二娘製太獅少獅硯





(上)硯面邊沿彫成夔龍式

(下)同上的硯陰有萬斯同題字

半月刊

東方雜誌

第二十三卷

刷新計劃

本誌從明年第一號起刷新內容，改良體例，茲將已定計畫披露如下：

(1)『時事述評』改爲短評，議論力求警闢，並於政局時事，多所指陳。

(2)注重國際時事，特設『國際問題研究』一欄，每期舉一問題，加以簡明的分析，末附參考書報及問答題，冀以灌輸國際智識於一般國民。中學校用作史地科補充教材，尤爲合宜。

(3)增加短篇文，譯述各國現狀，使讀者得無數新知，又無冗長沉悶之苦。

(4)文藝方面力求改善，並增加漫畫，以助讀者興趣。

定價

零購　每冊一角二分半

定閱半年　國內連郵費一元五角　國外連郵費二元三角

定閱全年　國內連郵費三元　國外連郵費四元六角

新年號要目

中國的國際地位……周鯁生
國際移民問題與中國……王世杰
國民外交與國際時事研究……胡愈之
爲幾個政治名詞進一解……樓桐孫
國際勞工組織……張慰慈
羅加拿條約成立後之國際新形勢……黃惟志
敘利亞問題(國際問題研究)……胡愈之
論江浙兩省人口之密度……竺可楨
初學哲學者之一參考……張東蓀
李義山錦瑟詩考證……心史
入聲演化和詞曲發達的關係……唐鉞
離散之前(小說)……郁達夫
綿被(小說)……夏丏尊
新年(漫畫)……豐子愷

每月二冊★十日二十五日發行

民國十五年(第十八卷)的

「教育雜誌」——內容預告

本誌自創刊迄今已達十七載；就量言，就質言，在國內定期教育刊物，實不敢自謂後人；但本誌決不藉此自矜，當力自奮勉，時加改革，以副讀者諸君之望。茲際第十八卷之始，謹將本卷革新計劃及專號目次預告如左：

【發刊特號】第十八卷第一號，決出「青年教育專號」。第六號擬出「兒童心理專號」。每冊頁數比常號加倍，預定不另加價。

【新闢兒童研究】自本卷起新闢兒童研究一欄，對於兒童文學，兒童圖書館，兒童玩具以及其他關於兒童研究之重要材料，儘量刊載。

【增刊教育小說】自本卷起，增刊教育小說，以增進教育興味。由本社特約社外富有文學研究者擔任撰述。

【削減定價】本誌每冊原價一角五分，現減為一角；預定全年原價一元五角，(郵費在外)。現減為**一元二角**(郵費在內)。

學校及教育團體塡寄調查表者，收半價，合郵費共為**八角四分**。

教育雜誌第十八卷第一號

青年教育專號——目次預告

今後青年教育的方針……李石岑
青年心理與教育……高 卓
青年心理與青年教育……杜佐周
青年期之個別訓練與團體訓練……王衍康
青年與政治……劉薰宇
青年與政治教育……惲代英
國家主義的教育與青年教育……王衍康
青年的藝術教育……豐子愷
青年教育與平民教育……張友仁
關於青年教育的幾個問題……沈仲九
青年的特別問題與教育的責任……振盛聲
青年學生的教育……趙廷爲
青年農民的教育……王駿聲
青年工人的教育……陳宗器
青年業餘休閒教育的重要與小學教育的關係……俞子夷
青年教育者的修養……匡互生
中國青年運動現狀……楊賢江
土耳其青年運動……樊仲雲
外國青年教育現狀……金翠生
致青年書……舒新城
青年心理學大家霍爾的青年期……姜應康
青年教育書籍的介紹……江 因

教育雜誌社謹啓

服用清導丸立愈閣下之傷風

傷風感冒之際首貴通利大便使大腸有序並令身體發汗則傷風立治是以患者亟宜用熱水洗足或用熱水沐浴使週身發汗抹乾之後立即蒙被睡臥並吞服清導丸三粒應用開水或茶湯一大杯飲之次日早晨即能爽適全愈紅色清導丸雖微小細粒其功效奇妙



無匹專治大便秘結能平肝火且令內臟清潔可殺一切疾病之微生蟲利胆汁止頭痛能除面上紅瘰斑疹可令皮膚光潔且免痔症痛苦凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海江西路六十號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也每六瓶大洋三元郵力在內

韋廉士醫生藥局之出品在美國製造確係美國貨

正在絕望之際

嬰孩自己藥片拯救此孩之生命

湖南長沙美國南星顏料廠胡守純先生來函云前年三月小兒面黃肌瘦時患食滯寒熱交作甚至手足厥冷大小便閉塞不通啼哭無聲乳食不進遍延中西名醫診治毫無效用正在絕望之際幸逢友人舉薦試服嬰孩自己藥片服後三句鐘之間大小便



已通燒熱頓減續服一次定神安眠接服兩日霍然全愈矣嬰孩自己藥片乃是韋廉士醫生為嬰兒及小孩特製之靈藥凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票

韋廉士醫生藥局之出品在美國製造確係美國貨

英語300(二)

婦女雜誌

美術專號

第十二卷 第一號

美術的起源和功能

景深

北京圖書館藏

我在這裏祇備將美術在個人和社會的需要，略說一說。人類自有記載以來，便顯然已早有美術的享用；因此我們知道，創造美術的動機和機會，並不只是文化發達以後的產物，牠是發源於人性的根柢裏的。凡人在求生及和環境爭存的時候，隨在有美術表現出來的。現在只把原始美術的機會，動機，和效果來說一下，各種美術的形式則暫且不論。

原始美術的活動及機會

野蠻人是沒有整齊的工作的。但他們的確也能努力勞動，甚至於十分疲勞。不過他們要這樣做時，必須有使他們必須這樣做的原因在。這便是說必須眼前有極強的刺戟存在，他們纔竭力去做。蒲修爾說道，不是竭力的，而是有規則的工作，在他們看來是令人吃嚇的事情。於他

們常常存在而且強有力的刺戟，自然是求食，恐敵人的襲來，及想掠奪別人的東西，求偶的慾望，恐懼自然力，如風，雷電的侵害，及想控制這些。因了這些自然的刺戟，如慾望和本能等，遂誘起他們去打獵，捕魚（較遲則有農業發生），戰爭，宗教，魔術，裝飾，并且要顯示他們的體力，及技術了。以上所舉的是野蠻人的主要行事，各種各樣的美術遂連帶的起來了。

假使人的反應各種自然的需要都能十分滿足，那麼，他們大概就永不會發生做事的計劃了吧，遇到刺戟，只要無意識地予以反應就行了。但事實却是不然，無意地反應是常常不能達到滿足的目的的。因此，如要求需要能够滿足的獲得，必須預計什麼刺戟之將至，并且必須作有規則的工作去應付牠纔對，不是措手不及的反應就行的。但要能預先和整飭地去反應刺戟，則必須先有一個理想，和怎樣試行的計劃了。有先見的人不待饑餓了纔去覓食，他能預料這壓迫將要襲來，那麼他自然能够反應的更好些。在任何人羣裏，必有幾人對於一種誘因能够反應得比別人好些，現在如果有別人去仿效他的做法，那麼他便成爲領導者，及技術家了。羣衆以他爲法則時，他遂成爲他們的理想的模範；他是『能幹者』，有做事的美術的人了。原始的美術家就是這樣的一個人：他以身作模範，以感悟及調整羣衆的動作的人。

戰爭

在戰爭的時候，原始民族的習慣，常行戰爭的跳舞。在出仗之前，全族的人走攏來，細密的走着，執着許多兵器，口裏發出可怕的喊聲。到戰爭開始的時候，有一『前舞者』引一班人到戰線上去。這前舞者默默地作着各種戰爭的動作。這人的模範動作是能助長戰員的情緒和戰術的，因爲這種動作能激起戰鬭的慾望，同時又示以打仗的方式。戰後也是這樣，各人和酋長須行模擬戰爭的跳舞。這動作有好幾種實際效用：表示慶祝，激發戰士將來戰爭的慾與舒等。

戰舞之外，又有戰歌以助勇氣，鼓聲，笛聲及歌唱的喧聲是激起原始民族的勇敢的重要工具。野蠻人以為『會喧吵的人常常是勝利的』，所以他們盡量用高噪的有節拍的聲音，音樂，及歌曲等在戰爭的時候吵鬧着。

又野蠻人在戰爭時須用繪畫，這在他們的戰鬪力上也很有效用。戰爭時用的大纛及旗幟上面，畫着神像或他們一族中所崇拜的動物的像。此外如身體，甲冑，兵器上，及盾上也都畫花。戰士不特在身體上畫着戰鬪的圖畫，他的盾上也畫着可怕的面孔，或睜着大的眼睛，或拖出着舌頭。這宗圖畫的用處，一方面可以壯自己的膽量，又一方面用以去嚇敵人。又有些圖案狀的畫大概是有魔術作用的意思的。

打獵及別的工業

野蠻人將打獵的動作都從歌裏及裝啞手勢裏表現出來。獵人去打獵時，常先模仿捕捉野獸及殺戮牠的姿勢。又裝出他要去捕捉的動物的動作。這種模仿的動作有兩種目的：可以使獵人熟諳和動物爭鬪的情形，但又含有一種魔術的意思，以為經過這樣模擬，那獸就容易獵得了。獵具上是常常刻有動物的像的，這也含有魔術的意思。

在文化不發達的民族裏，美術和他種工作是密切相關，而且十分重要的。他們如果遇有長久而單調的工作時，必伴以跳舞及唱歌。如用手磨磨穀物，紡織，汲水，洗衣服，脚踏搾酒，播種及割稻時，都有特種的美術以解悶。如做一種工作，例如許多人共舉一件東西，或牽一件重物，或划船的時候，在下級民族裏，必有一指導者給他們奏節拍。此人作手勢，衆人跟着他做，如前節所說的戰爭時的『前舞者』一樣。因此動作能夠合一。所以他是動作的引導者與調節者。例如加羅人樁路時須唱一種歌，引導者乘衆人舉起樁路的器具的時候唱起來，唱到節拍裏，大家便樁下去。他隨後停止唱，由樁者自己一齊唱起來，仍在節拍裏樁下去。

求偶的慾望

因吸引異性的慾望，遂想討一般人的稱許及誇示自己的榮耀，因此在最早的歷史裏便見民族有畫身，文身，瘢刺，以及帶羽毛，貝殼，獸牙的項圈等等，作裝飾的風俗。據格羅斯說，在用珠玉為裝飾以前，老早已有裝飾，用這種裝飾的意思，並不只在引起愉快的印像，目的常常在表示他的有出衆的氣力和技能。例如飾着敵人的頭頂骨，可以表示他是勇猛的戰士；戴着少見的鳥毛，可以表示他是一個精練的獵人；又身上刺着瘢痕，可以表他的能够忍痛。但裝飾身體還有別的動機；例如刺着花紋又常是表明屬於某一族的記號，但以上所舉諸例中，似乎裝飾之用在於求愉快和誇耀自己這兩種目的最為重要。

宗教和魔術儀式

宗教的跳舞雖然不像往昔的觀察者所說的普遍，但在有些民族裏，這種跳舞的確是有的。這類跳舞的目的是在慰藉鬼神，求他保佑，原始的美術和魔術的儀式很有關係，這是已明白證明了的。原始魔術的根本觀念是這樣：如要謀害某人或某物，只要取與其人或其物有關係的東西作起法來就行。或者取那目的物的像施以法術也能發生影響。但美術和魔術的發生關係，却由於第二觀念，卽只要對目的物的像作法，便能使目的物受影響的觀念上來的。這種信仰的是非當然不值得再批評，但這信仰的由來却完全有其原因的——卽對於像的心理作用。在歐洲人中，數百年前也還有用魔術以圖害敵人的事，并且並不少見。法用蠟做敵人的像，然後將牠燒融，或用針釘牠。同樣，原始人民相信只要在跳舞或演劇裏扮出某項事情，實際上便會受到影響，他們只要扮演一幕趕去冬季及送出春季的戲劇，說可促夏季早點到來的；他們又相信只要把神當作人，而施以法術，可以差他幹辦各種事情。巫醫所用的魔術，原理和這相同。如有人叫他們治病，他們只要模擬這病的徵候，假如相信病起於惡鬼作祟，則只要模擬惡鬼被逐，病就會好起來。從事實上可以證明，魔術是模擬衝動的一個誘因，能獎勵肖像的造作的。

原始人民對於自然的態度

說到原始時代的美術的機緣，似乎我們總該把自然美的感覺當作是他們創造美術的一個直接的原因的吧．但真理却是這樣，原人對於自然似乎極少贊美或竟全不贊美．野蠻人當然也觀察幷注意到自然力的，幷且特別注意動物生活，只是他們的趣味大抵只在實用方面，下面一首獵人的歌，可以看出他們對於『愛自然』的性質了，歌曰：

更格盧跑得極快，
但我跑得更快，
更格盧肥壯，
我吃牠，
更格盧！更格盧！

關於賞鑑風景美的歌在原始民族中極稀少．這並不只因為原始人民對於自然現象少興味和只求實用，一部分因他們對於自然的一切概念都是擬人的．他所見的一切東西覺得都和他自己一樣．一切價值也都只以個人的及社會的實用為限．對於自然的風景單作自然的風景看，而加以讚賞，這是隨後起來的．

原始美術的暗示力

我們在前面已經說過，原始的美術大部分只是以身作則，用以提示一個慾望的活動，而給別人一個刺激的．第一個做過這樣動作的人，便是美術家，他做出一種動作的模範，衆人因模擬本能的作用，跟着他做去．這種模式的動作，雖在已知道怎樣做法的人，也能助長他動作的效能的．這種情形，運動家知道得很清楚，而且事實也的確如此的．例如第一次試行一種整齊的連續運動時，必不及第二次第三次的強勁有力．因第一次的試驗，功用係在使身體對於某項動作的熟練，而要熟練，必須心中有明晰的動作的樣式以為模範方可．第二次動作照第一次的方式行去，自然更熟手了．又如賽跑者跟隨在別人後面，能夠跑得更好些，因為他見前面的人也在做同樣的動作，他只要照樣

做去，就省力得多。這是一定的道理：有明晰的運動的樣子既能激起動作的效能，眼前有動作的模式，效力自能加大。因爲這時候模仿者可以不必再回想，也不費找尋反應這種刺戟的方法的功夫了。只要照所見的行去就對了。使動作者的心完全吸收於引導者的動作之中，是原始美術的鑑賞之唯一的心理過程。

節拍的效能

如果一種動作是有節拍的，或者起止很整齊的反復重演，那麽要抵抗牠，不被引起作相似的動作是很困難的。卽使有人初遇到這種暗示，能够抵抗，但如反復的施演得長久了，差不多就會照樣動作起來。不過原始美術中的節拍還有别一種用處；卽在一致動作的時候，加以節拍，能够使動作格外有力。例如打起鼓來，能使人整齊，活潑的前進；打槳一致也是使舟前進所必須；又如有許多人共拉繩，也以加上節拍的刺戟能够格外拉得有力些。在共同合作一件工作，欲增多效力，整齊的節拍是有極重要的作用的。

原始美術的一般的功能

原始美術的一般功能已如前言，卽在鼓勵及整飭野蠻生活中的實際活動。所以美術是鼓勵能力，指向某一方向努力做去的工具。蒲修爾价明白察知美術和實用密切關連的例，他說，如果在冬天的時候有人叫保加利亞人唱收穫稻麥的農歌，他必定這樣回答：現在不能唱這歌，因爲不是應唱的時候。他們是不能將那歌和實用離開的。最早的美術方法是用跳舞，啞手勢，及歌唱去指導人的作事及做模式的。經過這種美術，及裝飾身體和器具的美術之後，美術家的人格總表現到公衆來了。

文明社會的美術活動及機會

文明社會的活動和原始社會最大不同處，即在於分工勞動，及勞動者的專化。在原始社會裏，各人職業都是相同的。各人的理想也都單純的。他們各人都是戰將和獵人，氣力和狡猾是無上的代價。早期文化的人差不多是一個模型的。因社會的進步，職業遂生變化；因各人羣的分工治事，遂發生各種不同階級及各種不同模型的人來，據近代的學說講起來，這種專化作用還要進化上去哩。我們的理想世界是將來各人都應處於獨一的地位，所做的事和任何人都有點不同，總之，一個人并且不是一個機械的一部分，可以更換的。理想的共和政體並不是說一個人和別人一樣的，各人有着極大的差別，并且也必須有人去指導其餘，不過各種活動裏雖然各有領袖，各人各樣不同，而階級卻是等同的。

文明人和野蠻人還有一個極重要的分別，即文明人有能夠做煩厭的工作的能力，而原人不能。近代人有勞動的習慣；雖然沒有感覺上的刺戟時時刺戟他，他也能繼續的做他的工作。這並不是說文明人作事不要刺戟的，不過說近代人可以將遠因來作刺戟。為了將來的安善，雖然離今還遙遠，但也能使人努力去做事。他又能感應過去許多年前的人的話。他又會得因別人所做的極不同的事而受到鼓勵。簡單的說，他能受大範圍的事物之刺戟，他能做時間上離目前很遙遠，和他的職業很不同的事務。

近代的社會活動變化既多，近代美術的領域也自擴大。從理論上說起來，凡人生中隨在含有美術的機會和美術的資料的。近代的的美術家已有一個較大的社會，而社會的趣味也更複雜。這種狀況，可以發生兩種結果：或者美術家選擇人性的共通的性質——雖然是複雜的——以為題目，或者拔萃公共廣大的趣味，而記載他的殊特的個人經驗。兩者並不相矛盾的，這且後後來再說。在這樣改變的狀況中，於是文明美術家的心理過程及他的觀賞者也必有所更改了。現在先要知道的是在近代中，什麼是創造美術的衝動？

美術衝動

什麼是創造衝動呢？又美術家的態度和鑑賞者的態度相似處和不同處在那裏呢？我們於回答這兩個問題之前，必須先知道『美術的創造者』並不限於天才或有能才的人的，實際上不論何人都有試創作美術的傾向。差不多各人都是這樣；希倫說道：『美術的概念如照一般的意思說起來，凡是正常的人，至少在他生活中的有些時候，都是一個美術家——即使他的能力不及，但這熱望是會有的。』

一個美術家的創作美術，係受各種動機的指使——外的動機，如愛情，競爭，財物等等——除却這些，又會受內心的美術衝動的驅使，並不是眞爲藝術而藝術的。息勒說的很確切，他認美術衝動的本質是玩耍本能的開展，這種意見後來爲斯賓塞所採用，并更擴大了些。據他們的主張，美術只是一種成熟的玩耍，用這玩耍來消耗『過剩能力』的。但對於這種學說有兩種主要的反對論調。第一種反對說，美術和玩耍都不是能夠節調過剩能力的工具，可以放出過剩能力的。而且這等活動的開手，在事實上常常在玩耍者及美術家並無過剩能力的時候。第二種反對論是說玩耍和美術的動機及結果不同。玩耍衝動只要游戲做完便滿足，而美術衝動却不然，他不是做過便了的，他是要勉力以完成其作品的。關於這一點，希倫說得很明白。此外關於美術衝動的本性的學說還有，有的說創作美術是模仿衝動的表現(亞理斯多德)；有的說這是從愛快樂的慾望發生出來的(馬塞爾)；又有人說那是自己表顯的慾望(鮑特溫)。這是眞的，各種學說中較好的說明要推希倫說美術的衝動是情緒具體化的慾望了。

美術衝動似乎是這樣一種慾望，即想把個人自己的經驗永久保存，把受到激動的瞬間結出晶來。我們如果遇到引人注意的及深有意義的瞬間，必發生一種悲哀或歡喜，總想把他記錄下來。現在，必須把這記述能夠對於自己，尤其是對於他人，成功一個明顯的印象，纔是眞實的記述，這樣纔造成可以永久保存的印象。歡樂的形式最能保這印象的不朽。希倫說道：『美術作品的本身是一種最有效能的工具，賴這工具，使個人的情緒得傳遞於一般同情者，使感受和他自己所感受一般的情緒。』當我們欲傳達我們的經驗時，如取這樣一種方法，則使別人聞了，或者我們後來遇到這作品，那時的瞬間能復活過來，從這里我們便得了欣賞。我們要用這樣的方法，使牠能夠改變別人

的感情和衝動；我們又要固定我們自己所發生的問題及情緒。這便是情緒的具體化。

在一方面的意義說，美術家的意識比鑑賞美術作品的鑑賞者豐富得多；因爲創作者在未造作之前，對於他的理想必須先有鑑賞的情態；他必須先對於啟示他的理想的環境先有審美的感覺。但就別一意義說，鑑賞者的情態却更爲豐富，因爲觀覽者並不是麻痹於作品之下的，他要評論這作品的時候，必須富有閒暇，以搜集廣大的印象，用以去批評作品。自然，這兩種情態是交錯相關的：創作者如有大範圍的變化的印象時，自然是較好的美術家，鑑賞者如有試創作的情態，觀察美的質素時自然格外銳利些。只是一方的心情總是感受的，又一方面是主在表顯，美術家的慾望是在推行他的思想於他人的。

審美意識是不關於利益的

同是一種東西，由各人看去，所關心之點會得各人不同。在一個飢餓的人看來，蘋果是可充飢的東西，玩皮小孩見了，會得覺得可當皮球拍，或當彈丸擲；但在學美術的學生看來，覺得可作繪畫的模型的。這些人各有自己的貪圖，各人都把這蘋果爲了自己的目的而用之。現在若有第四人，他說他的喜歡蘋果正因其爲蘋果，這便是他不以私利去鑑賞牠了。這人纔有審美的態度。現在不說蘋果，却來說一幅彩印。紙是可用以點火，或者寫字，或者糊窗縫的，但我們覺得把那紙作這些用場都是暴行，因爲那些都是不適當的目的，而且把牠純作一種工具用了。只有把畫只當作一幅畫看，纔是唯一的正當態度。這種不關心利害的趣味纔是能捐棄個人目的，而被吸引於作品所提示的目的之中的態度，卽使他仍有個人目的，但也是很遠的了。這種感情，可以稱爲不關心利害的友誼，是主觀被吸收於美術作品的客觀之中的表現。所謂審美的意識就是不關心利益的意識，我們所謂自己的服從，卽拋開實用和個人利益的意思。

審美價値是直接的不是推理的

因審美價值是直接得來的，因此我們知道我們的愛美是衝動的，除物象呈現於我們的感覺之外，我們的感情沒有明白的意識的。這種愛好和推理得來的論斷不同，因爲是沒有前提的，像眞理的直覺一樣。牠又和道德的嘉許有異，因爲對於美，並不想到牠因適合於某種條律，卻只像良心的自覺。換一句話說，美的享受不是得自演繹出來的價值，卻是一種價值的直接感情。我們必須記得，感覺的分子在美術上是很活潑的，因美術品的呈訴於感覺，遂引起我們直接的本能的評價，而不屬於推理的評價的。我們說審美價值是直接的話，並不是說美術品中全沒有理智的暗示，不過意思是說理智不是牠的價值的根本原因罷了。

審美判斷是客觀的普遍的

一種物體，就某種意思說起來，牠必定獨立存在的。觀察者常常來去無定，但客觀的物體卻剩在那里。觀察者的相信有物存在，大都分依靠別人也相信有這物存在。如果一個人說看見一樣東西，而在傍的人卻都說並沒有這樣東西存在，那麼說看見這東西的人對於自己的感覺就會疑惑起來。所以若把所謂『實在』仔細解析起來，是社會的實在，我們的信仰是一般人的意見的一分子。如果有一種性質，因這種性質而使許多人都覺得有此物存在，比只有一個人相信有此物存在必定更覺得實在些。將這條原則應用於審美的事實也是這樣，有多數人覺得美的纔算美。所以一件事物必須有這種社會背景，一個人纔能說有物存在或是美的。不過要有多人纔能成功這個背景卻不能說。並且這也不能否認，當有多數人倒是錯的，而少數人卻是對的。不過這少數人自身也就是一個社會團體。我們所謂審美的意識是客觀和普遍的云者，就是說美的鑑賞是一個社會的判斷，我們從這中間領受得一份罷了。

所謂美的物體是普遍的又含這一種意義，卻能使大多數人分享，許多別種能給予快樂的東西，例如食品等等，是只能給個人消耗的。

文明美術的功能

美術的直接的效果，從創作者一方面說，至少能够疏散驅使他創作的情緒的經驗。美術家既作下圖案，刻下大理石的像，或寫成文字以後，他卽把他自己的負擔全部卸在可感覺的作品之中，於是他的情緒就此遺忘；因爲他這時知道有他的作品存在，他隨後仍可以領受他從前的情緒了。近代美術家的經驗和人格雖然不能直接和衆人接觸，但已能保留在創作品之中，而能傳達於衆人了。

從鑑賞者一方面說起來，美術的功能是能够給予一個新的表示或新鮮的想象；暗示他新的感情或新的理想。觀賞者被吸收於美術作品之中，有時竟能變改他的生活的。作品能够給他一種未身受的經驗。美術家和觀覽者兩者之間，遂成了相互的協作。美術家有這樣一種功夫，他能够視察及感覺事物，并且把牠們固定在情緒狀態之中；有又些人會得更能攝取事物，置於情緒狀態，而將其結果施運出來。例如有人能豐富地攝取戰爭的熱忱，將牠保存在戰歌之中，用以鼓舞軍隊的前進，而其人自己卻常常是並非善於領導兵隊的人。美術家不過鼓動這種感情，以供給戰事上的需要罷了。照這樣說來，美術是新的活動的刺戟者，但又有助於重新創造美術的功能。最有效的休息是工作的改變，而美術的工作卽給他這樣一種休息：使他離開別的工作，而心中充滿以新的具像或暗示。

在原始美術裏，情緒和實用是分不開的。鼓舞勇氣的跳舞，又作指示攻擊及防禦動作之用；激勵熱忱的歌曲，又作敘述戰術及數着戰士所用的兵器。下面澳大利亞的二隻戰歌可以爲例：

一

刺他的額，　　刺他的心，
刺他的胸，　　刺他的腰，
刺他的肝，　　刺他的肩，等等。

二

詣崙的盾，棒和槍，　　帶着培拉的標槍。

搴羅的闘的投綵•
起來呀！瞄準着，
蒲當的帶，紐，及護膝：
用那筆直的鷸鷸槍•

現在把馬爾綏耶歌或旁諾克蓬歌來一比較：

一

你們自由的兒子，覺醒榮光喲！
必任可恨的暴君，惡害滋長•
聽呀！聽呀！什麼萬衆喝你們起來喲！
和爪牙成羣，無賴成隊，
你們的孩兒，妻子，和白髮的祖父，
而平和與自由却臥而流血嗎？等等•
看他們的淚和聽他們的哭喲！

二

蘇格蘭人，他曾和華來斯流血，
歡迎你們光榮的死，
蘇格蘭人，勃路斯常引導他們；
否則勝利，等等•

這兩種歌的大不同處，除却原始人的歌很簡單之外，原始的歌的性質是客觀的，應用的，而近代的歌是富於主觀和情緒的•野蠻的歌者的要點，在說明戰爭的實際動作，近代歌中的特色，——如孩童的淚和哭等——在於喚起兵士的情緒和堅定他的決心•又如『自由』，『榮光』，『勝利』等則只有近代歌中纔有•所以我們可以這樣說，近代美術的刺戟，是情緒的而且廣大的，至於指嚮這種刺戟的專門工具，則職務在近代的科學了•黑智爾說道，美術是作一般的表現的，牠的功能在於促起情緒的生活，及廣大牠•因此，美術對於實際的活動上也便很有效力，不過牠離實際目的是很遠的•這一點，就是文明的美術和原始的美術主要不同的地方•

美術作品和狹義的應用分開，牠的影響遂趨向於普遍了•所謂『一般的刺戟』這句話的意義，可以用下面的例來說明•假如有一勝利者的像，建立在廣場上，行人經過其旁，必發生一種喜悅的感情，但其感情的結果，則各人

不同，一個兵士會得受鼓舞而更善戰，一個音樂家會得感悟而寫下一則勝利的舞曲，一個研究家會因此解決一個問題，一個木工會得斫下更多的樹木，這等動作都是受那像的影響的結果，但在各人的努力不是一樣的，是有變化的，所以我們可以總合起來說，那像的刺戟能夠使人更努力於工作。

(附注) 前文是從美國高爾頓的原著裏摘譯出來的，所講的雖然不是艱深的學理，但我對於美術沒有什麼研究，所以仍恐有錯誤的地方，但我希望所錯的不多或不是重要的罷了。

譯者附記。



新聞學碩士張繼英女士肖像

張繼英女士爲上海聖瑪麗亞女校畢業生。善於辭令。五四運動曾荷外交的重任。後由清華學校派出美國留學。始入和百靈大學習普通科。其後鑒於本國新聞界人材不多。尤以女子爲甚。乃入密梭里大學習新聞學。得有學士學位。仍不敢自滿。又入哥侖比亞大學。得新聞學碩士學位。考我國女子專習新聞學者，當以女士爲最早。女士於讀書餘暇。並爲 The New York Herald-Tribune 記者。於學問經驗俱有根基。現已回國。任女青年協會編輯部幹事。



償其所失

病後神疲體虧氣虛胃弱此時斷無他種食物能益病軀如桂格麥片者桂格麥片極易消化無礙於胃并能供給多量之膠質磷酸鹽維他命等補質此皆大有益於人身各部之組織可使早日復元增其肌肉並助其皮膚發現鮮明之色

桂格麥片之罐形較市上他種麥片爲小但其罐內所儲之質量則獨多此乃由於裝儲之壓縮非關外形

贈送兒童玩歌曲 此書係兒童有興趣之歌謠精繪圖畫用七套彩色石印印就精美異常如荷索取請 附郵票二分逕寄上海第六五〇號郵政箱當即寄奉

Quaker Oats

各處百貨店均有出售

上海黃浦灘路二十四號 美商貿易洋行
香港雪廠街五號 美商同益洋行 經理



婦女2112(五)

25—5


樣品贈券
貴下將此券附郵票五分寄至上海博物院路怡昌洋行旁氏白玉霜部當即奉上樣品一小匣
姓名
住址
（婦女一號）
未敷粉 先搽旁氏白玉霜
使粉長日存在 顏色格外艷麗
他眉兒是淺淺描
他臉兒是淡淡粧
他粉香膩玉搓咽項
節錄西廂記借廂三煞句
旁氏白玉霜
上海 怡昌洋行 經理
POND'S EXTRACT COMPANY'S
VANISHING CREAM
1

美術的範圍

農隱

美，與眞、善、並立，爲吾人精神界中三大活動之一。其特質甚多，最顯著的，就是美之世界，美之世界與實際之世界，處於對立的地位。換句話說，卽美之世界，離開實際之世界而存留。吾人對於實際世界，常以衣、食、住、三項，爲人生活動之中心，如寒思衣，飢思食，求安而思住宅，或經濟的，或政治的，或其他種種活動，無不在實際世界中，是以實際世界，亦可稱爲道義的努力(moral effort)之世界。更進一層伸說，吾人藉實際世界而活動，固不必說，然此非吾人所居的全體，蓋吾人又常出入於他一面的美之世界中。所謂美之世界爲何，約可謂「欲從生活的目的中而求無所拘束的世界」云。例如賞花、玩月、咏詩、奏樂、等，是誰不以此爲與吾人維持生活上無何等交涉，然亦不能作此想念，蓋實際之世界，可謂道義的努力之世界，而美之世界，可謂美的靜觀之世界。吾人位於美與實際之兩世界中，又可於美之世界中，細別吾人態度而有觀賞與勞作之別，旣入於美之世界，卽對於天地萬象時，無物不

覺其美。美又可分爲天然美(natural beauty)人爲美(artificial beauty)兩種。天然美、即天地自然顯露的美，如花、鳥、風、月、山、川、湖、海、等。反之，人爲美，從人工所作的美，即前述所謂「勞作」而成的美，如繪畫、詩歌、音樂、等屬之，總括而稱曰美術。今試就美術的本質考察一番，但美術論的根本問題，含有幾多糾紛，驟一時詳說爲難，然祇須認明美術爲感覺上成立的藝術，而其美的特質則存於具體性(concreteness)之中，所以美術，遂不能離其感覺，所謂「感性的」三字，即爲美術的大根本。乃知美術，始終不離於感覺而有精神及抽象兩方面，其一面則與哲學握手，表現甚深的思想、微妙的感情、等，美術的高深生命，即存於此精神的一方面，殆非過甚之言。總之，美術有感性的，與人生感覺作用關係切密。按感覺依心理學上而分爲高級感覺(higher senses)與下級感覺(lower senses)。視聽兩覺，屬於高級的，味、嗅、觸、及其他感覺，屬於下級的。心理學上的高級感覺，於美術之世界有重大的意義，今將其重大的理由列舉之。(一)識別外界，敏銳而細緻。(二)再生作用——(包含記憶、聯想、想象等的作用)——敏銳而自由。(三)除人生實際上的目的而有別種作用的餘力。從可知視聽兩感覺，在美術上意義頗廣，而美術亦幾由此兩感覺所成立，故視聽兩覺，可稱爲「美學的感覺 aesthetic senses」。其他各感覺，又稱爲「非美學的感覺(unaesthetic senses。」因此美術的分類，則如下表。

- 美術……
  - 視覺的美術
    - 彫刻
    - 繪畫
    - 工藝美術
    - 建築……
      - 實用上的工場住宅等
      - 不包括在內
  - 聽覺的美術
    - 詩歌
    - 音樂
    - 文學

綜合的美術｛演劇 歌劇 舞蹈

從右表觀之，可略知美術的分類。視覺的美術，就是關於視覺的，又稱爲造形美術(Formative arts)。夫視覺乃空間上成立的感覺，所以視覺的美術，或又稱爲空間的美術。聽覺的美術，關於聽覺的，聽覺，乃從音響而發生，爲時間的感覺，故聽覺的美術，又稱之爲時間的美術。綜合的美術，包含視覺的聽覺的兩要素，互相融合而成立，故有此名。從以上所述而所謂美術者，其意義自可明白了。又視覺上的現象，不外色彩(colour)與形式(form)，然使之爲具體的，調弄色彩或構成形式惹起其美感者，則歸於美術上的手段。又在表中所列的工藝美術，或又稱爲應用美術，其中不少實際的用品。此等美術，雖全然不能脫離於實際生活，然亦可附於美術中。所以建築、彫刻、繪畫、等，對於工藝美術而稱之爲純正美術。又詩歌、音樂、等所用精神多。而所用物質少。比繪畫爲更側重於精神一方面。建築則比繪畫所用的物質爲尤多。唯彫塑雖多費精神，而一面亦不能缺少物質，所以彫塑位於繪畫建築之間。由是美術的高下不能因物質的精神的而分，只能各就美術的特色比較而得。

美術因人的活動而生，從古至今，學者漸取途徑而發展其範圍，或從民族的能力而開顯其特性，研究此美術由來的情形，卽所謂「美術史」了。美術史，就各項美術而分之，有建築史、彫塑史、繪畫史、等，又從民族而分之，則有中國美術史、日本美術史、印度美術史、希臘美術史、埃及美術史、等種，研究人文發展而有進步，闡明美術上之系統的，組織的，此皆爲美術史之主眼。至於骨董的、斷片的、等，祇可認爲考求美術的一種材料罷。

又有所謂美術考古學(Archaeology of art)者，爲考古學的分科之一。研究古代的繪畫、彫刻、建築、等遺物，闡明古代的國民及民族的社會狀態、風俗、習慣、等項。研究的分段，如先史時代(石器時代)、原史時代、(古墳時代)及歷代史時代、的三種區別。蓋追究人文發展的痕跡及有組織之研究，都是美術考古學所任的事項而爲一種

忠言

韶音

一、妻子像棵果子樹；小兒就是她的果子。壞樹不能結好果子正像病婦不能有強健的嬰孩。一方面，一棵壞樹或是不結果子或是結了不可口或不成熟的果子，總是無用的；一方面，一位有病的母親或是不產，或是小產，或是產生羸弱天亡的嬰孩，總是痛苦。種瓜得瓜，種豆得豆，荊棘叢裏總不能摘得美味的果實，正如不能希望從患病衰弱的母親，產生健全的嬰孩！

二、不強健的父母，產生不健全的小孩，正如夜之繼日的天經地義。不健全有病的男女結織，他們對於子女，社會的責任是重大的，結果祇有痛苦。

三、若是妻子想望康強，她得用得康健的法術——他得先種後收；康健不能想望就得着的。法術常常不是順意的，祇是，也像其他一切習慣就成自然哩。譬如：早起是不合懶惰有牀癖的人——祇是對於康健却是極緊要的要素；運動是不合於緩慢遲鈍的——祇是沒有婦人能強健而不需運動的；沐浴全身是不合於不愛洗滌的人——祇是沒有全身洗浴而能有強健身體的。

四、人生缺乏康健，直是一個人負了痛苦的重擔，若是要做強健的人，快樂的人，健全活潑小孩的母親，祇有起來走不喜歡的途徑，到那康健的地方去。不幸許多母親昏迷不醒，不等到火燒到眉尖上不動哩。起來，讓母親們把守衛她的門戶，縱讓疾病乘機闖入盜去了康健。

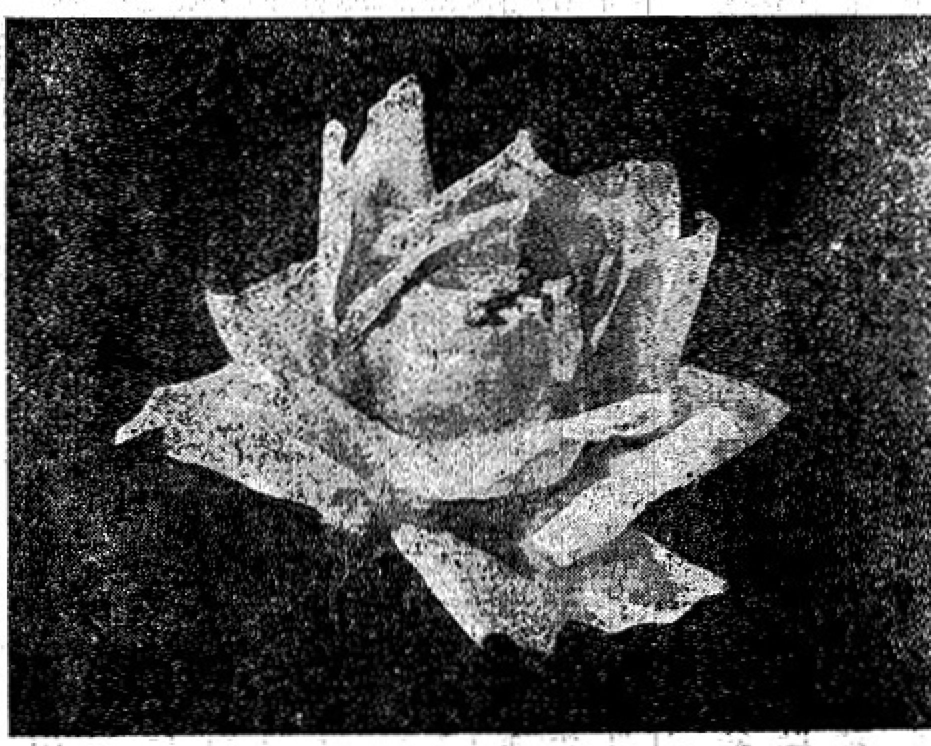
美術家 王瑞竹女士的略傳

少英

吳江王瑞竹女士，毛克倫醫士之夫人，年十四，卽偕同表姊遊學於東瀛，至明治四十三年三月，卒業於東京本鄉女子美術學校。其後又專習刺繡於名盛一時之管原直之助先生，卷首所附的繡虎，卽當時作品之一，觀此所繡的虎，精神奕奕，毛色逼肖活物，殊非尋常繡



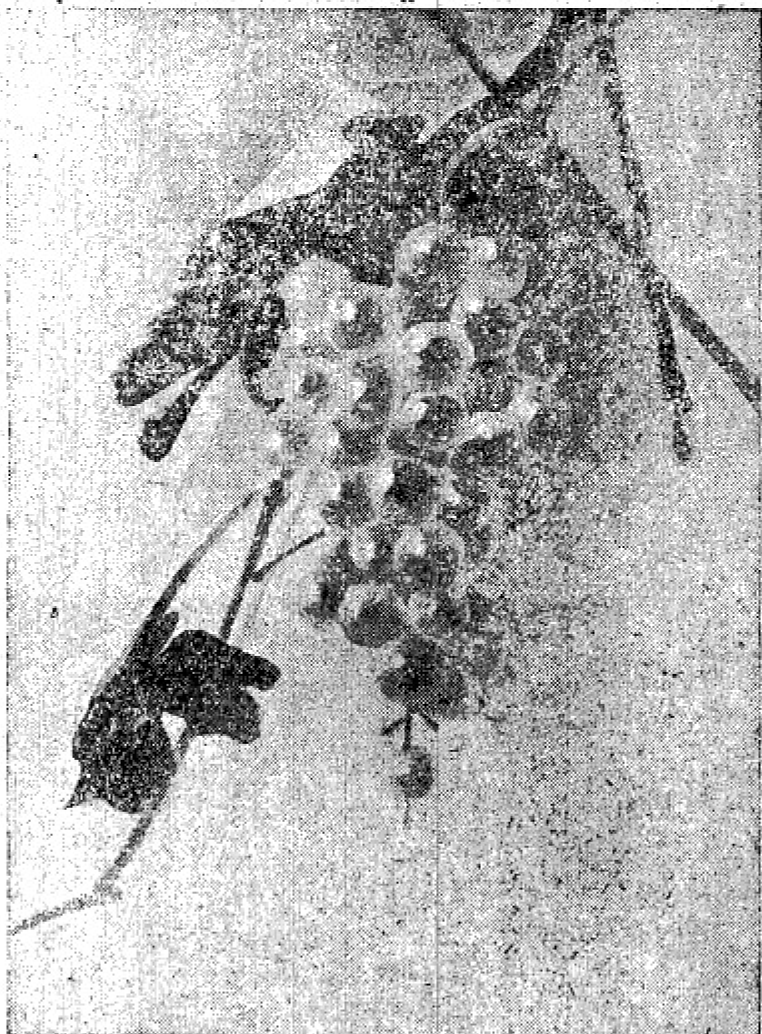
王瑞竹女士肖像



玫瑰（水彩畫）

王瑞竹女士作

品所可比擬，蓋因所施針法及絨線配色，皆具巧思，善於活用，故能脫盡古來繡品的陳腐舊套。卽蘆雁一幀，布局亦極靈空，雁後寥寥數支蘆花，恰不亞管夫人所畫的竹，含有瀟灑出塵之概。而又擅長水彩畫及造花等：歸國後，曾任無錫女校美術主任。現時有男女小孩五人，夫人掌理家務，卽孩童衣服均躬自縫紉，復有暇更熱心不忘於社會，聞擬與其舊友擅長動物繪畫之何香凝夫人興辦女子美術學校，夫人謂『吾國女子對於美術，如刺繡一藝，實自來精長，惜國內染業不精，以致顏色不合，加以不注意實物之實際狀態』。聞夫人所用之顏色絲綫，均親手就實物染配而成。



葡萄（水彩畫） 王瑞竹女士作

夫人又長於國學，所示之刺繡等等，不過如管中窺豹只見一斑耳。卽夫人之家庭，亦已具美化的色彩。猶於女子參政協進會會務進行熱心致意焉。

美刺的漫畫

四幀

蔡醉樵
沈鴻鵬







布施血液

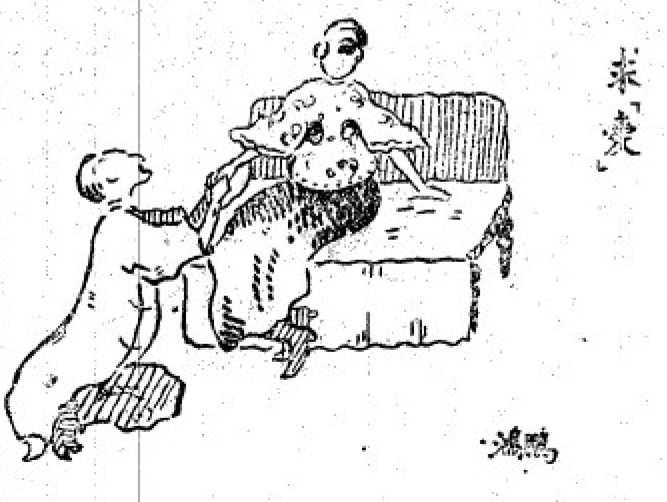
莘夫

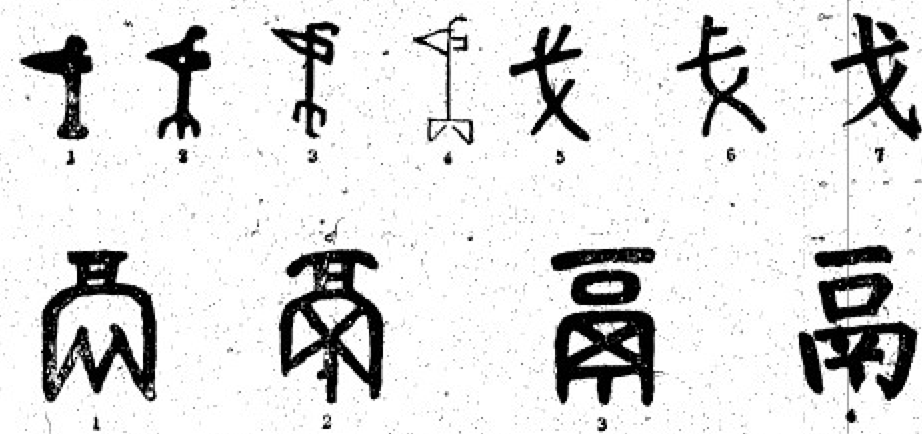
美國婦女羅惠廉夫人，最近又在紐奧里崙斯城裏，受出輸血液的手術。近數年來，她受同樣的手術，已有五十次之多。

她每次受手術以後，身體上雖略覺疲弱，但過了數日，也就復原了。現在她雖經過五十次同樣的手術，她的面色却是異常壯健，她有一個女兒，年紀已有十四歲了。

羅夫人身上的血液，注射到他人身體裏，有時也能得着酬報；但是對於不能出錢的病人，她也肯把血液給他們。







我國古代象形文字變遷的舉例

（從左至右示其變遷的順序）

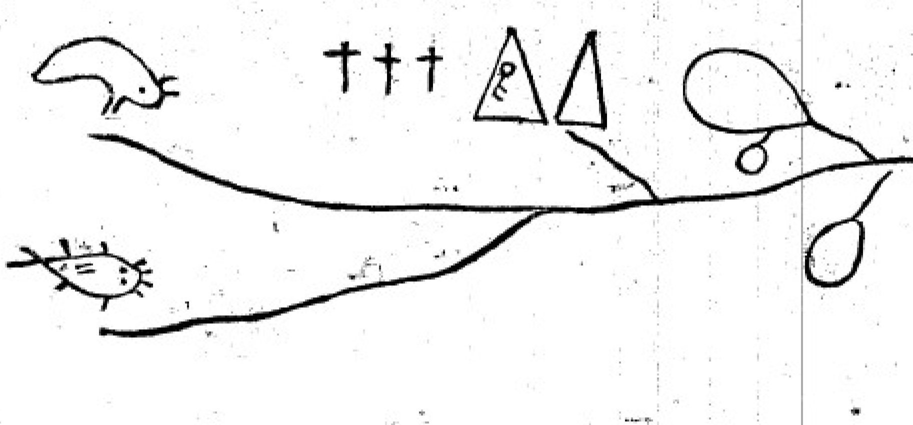
美洲古代處女的美術

（一頁簡略的圖畫）

（恰是一篇纏綿的情書）

農隱

人類未有文字以前，常用一種簡略的圖畫替代文字，所以古文中的象形字，都是像圖畫的。證於各國的古文中，多可尋出實例來。下列的圖畫，是美洲古代的處女送給情人的艷情書札，寫在赤楊樹上，很可珍貴的。考該處女，住阿其布地方，她的情人，住密內沙特地方，這等地方土人，有崇拜動物的習慣，熊、狼、龜等，尤其重視。該處女是崇拜熊的，圖中左方上部所畫的熊形，代表她自己，下方所畫的蠑螈（蠑螈屬兩棲類的動物體長約三十米里米突頭旁腮間有鰓三對脚比體小陸上雖也能匍



行但很覺困難不及在水中時的活潑）形，代表她的情人．圖中倣形近旁和蠑螈形近旁的線，表示她和她情人住址的通路，告會合於右方，直達於大湖．該路上方，又達於三角形的天幕，左方的天幕上有鑰匙狀的物件，這鑰匙狀是代表她手招情人的狀態，其旁還有三個十字形，是代表三個人受洗禮的形狀．這張艷情的書札，表示雖不十分明瞭，但譯其大要，則如下列數語．

『妾等俱在該地稽留，務請從速　惠臨爲盼．』這不是一頁情致纏綿的情書麼？可知男女的情愛，古今同一的．特貢獻於讀者，以博一笑．

美麗的天使

丁丁

蟲聲唧唧的襯托着秋夜的沉寂，散披了蓬鬆的烏雲似的黑髮，赤裸裸地一絲不掛地美麗的天使，挾了弓箭展開她的翅膀，飛着降臨人間了．

『可不是又逢秋矣！』

美麗的天使，飛向倚窗望月呻吟着的少女跟前，她說：『青春的姑娘啊！你安好？』少女淌着淚珠說：『可不是又逢秋矣！』於是美麗的天使對那少女心上穿了一箭飛去了．

『可不是又逢秋矣！』

美麗的天使，又飛到荒野踯躅呻吟的青年跟前，她說：『年輕的青年啊！你安好？』青年淌着淚珠說：『可不是又逢秋矣！』於是美麗的天使對那青年心上也穿了一箭飛去了．

美麗的天使，她飛向對燈啜泣的處女跟前，她飛到伏案嘆息的青年跟前，她看遍了年青的男女們，有的爲着愛人生別而相思流淚，有的爲着找不到愛人而感着單調寂寞而煩悶哀吟；於是她在每人心上各各穿了一箭，唱着凱旋的歌兒，欣喜地展着翅膀又飛向天去了．

二五，一〇，一九；於上大

孩童之意旨最真



用棕欖香皂洗面浴身必有極舒適之快感苟以此皂與孩童應用無有不樂用者但孩童之樂用此皂初不知是優是劣祇覺身體得有快感耳然則既能使人得快感孩童且愛用之其佳可知矣

注意

現在市上所售之棕欖香皂其香料已經加重並改盛美盒益臻完善

各處大商店均有出售



美國製造

上海四川路十二號棕欖公司啟

贈送十日試用管請即塡寄贈券

美國電影明星

茂瀾女士

對於必素定牙膏之批評



觀衆之論電影中人處注重於其齒牙故齒牙之是否瑩潔白潤極關重要現今惟必素定牙膏能使齒牙瑩潔白潤是以爲人所重視至少已與其他化裝需要之品相等其功效之宏顯一經試用自能即知也

Mae Murray

電影明星～一笑千金

何以電影明星能有此明媚皓齒以博羣衆之傾倒

如何可用同一方法使有同樣之齒牙只須用此試驗即能明瞭此方法乃全球著名牙醫所勸用也

試以舌尖舔牙即覺有一種黏質之膜附於牙上此黏質之膜名曰污膜爲尋常牙膏所不能去除者而能吸收污質以隱蔽光澤使牙發鈍但若一經去除則又瑩光煥發潔白如編貝矣

去除新法　近世牙科專家已發明一種去除污膜之新法因此污膜一經黏附即滯留牙隙容留食物之餘屑發酵生酸酸與牙觸牙即腐壞而無數黴菌又從而滋生此黴菌與牙垢即爲牙床膿漏症之主因是以吾人必須時加去除一日三次因其能隨去隨生無時或止耳按此方法而製成之牙膏名曰必素定牙膏對於損害齒牙健全與美麗之大敵有所至皆除之功即爲現今著名明星用以潔牙之要品全世界著名牙醫所介紹其功效先使污膜凝結後再去除毫無弊病又不含皂鹼白堊與砂礫致傷牙磁也功效神速　請將贈券塡明寄下並附郵票三分索取十日管先自試用以觀污膜去後齒牙之潔白瑩潤與前必大不相同也

保護牙磁

必素定牙膏之解除污膜係用一種極軟之物質不雜有傷牙磁之砂礫

Pepsodent TRADE MARK

各處藥房百貨商店均有出售

上海匯豐銀行樓上一一九號 必素定公司啓

總批發處 上海江西路A字一號 電話中央二千五百號 信源行

今附上郵票三分請賜必素定牙膏十日試用管一管寄至

省　　縣

收

爲荷此致

上海郵政箱第一四一六號必素定公司

地址務須塡寫詳明

DEPT: CH6-7



刺繡的秘訣

丁佩

一 擇地

藝之巧拙因乎心，心之巧拙因乎境。誠使窗明几淨，雖拙者亦為之改觀。室暗燈昏，雖巧者亦失其故步。故刺繡必以擇地為最要。

閒

書畫皆可以乘興揮灑，繡則積絲而成。苟缺一絲，通幅即因此減色。故較他藝尤難，斷無急就之法，固未可率爾拈鍼也。

靜

職閒而論靜。靜則志專而心無物擾。靜則其神定而自無他營。今使置身於喧譁紛逐之場，雖繡芸(註一)復出，其能收視返聽而作一花一葉否。

明

擇地必求其明，人皆知之，而所以用其明者，人或忽略焉。蓋室雖明，便或向陽而坐，反致煒煌，且損目光。況持手綳，必稍向上，亦復易於遮蔽。唯背明而坐，則光明悉照於掌握之間。如窗在左，故坐宜向右，窗在前，坐宜向後。如用綳，則將坐亦可。

潔

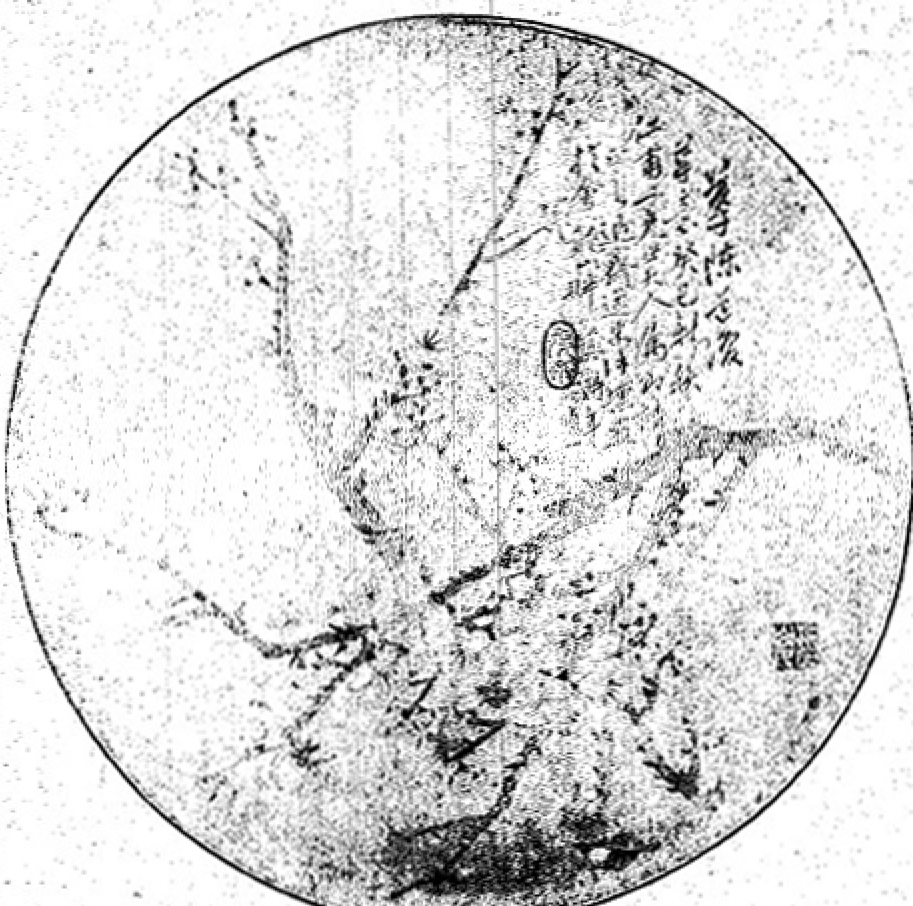
紈綺有浣濯之方，圖畫有遮飾之法，繡則稍不潔。

既不能浣，亦無可遷，故室中牀几及應用物，皆宜不染纖塵，然後繡成，乃如出水芙蓉，自有一種鮮艶之色。

二 遷樣

繡工之有樣，猶畫家之有稿，此處最宜斟酌。成式或失之巧而於理未安，或失之庸而於勢不足，或過於繁。翦裁之術。或過於簡括，枯寂無情。須求其穠纖修短，處處合宜，而又必丰韻天然栩栩欲活，方可入選。

審理



遯齋逸史所畫的圖扇

萬物惟一理，而一物具一物之理。乃有理之所必無，而樣之所常有者。一絲細梗，花且如盤，盈寸之人，馬才如豆，甚或草高於屋，樹軟如綿，只求排置停勻，不知實增其醜。

度勢

次則度勢。須於平妥中求抑揚之致，於疎朗中求顧盼之姿，於繁茂中求玲瓏，於工整中求活動。是在分布得宜，尤在物理之諳練。

翦裁

史家敘事簡而能賅，名手作圖繁而不雜，翦裁之力也。然而文章尚有映帶之法，渲染必有遠近之分。

繡則不然，如或頭緒糾紛，景物稠疊，必須删節，務使簇然各判，卽有互相掩映之處，亦必層次井然，方免蕪雜。

點綴

既加裁汰，固易施工，又恐一覽無餘，轉形枯寂，當於可以穿插之處酌改，或疏密不稱，亦須稍爲點綴，總期於得中合度而後已。

崇雅

五朵章施，原期絢爛，然而亦有雅俗之分。若隨意繡一折枝，刺一蟲蝶，相當相對，有如刻板印成，甚且顏色乖違，布置顛倒，卽令光怪陸離，難免方家齒冷。

傳神

同繡一花，或則迎風笑露，鮮艷如生，或則日曬霜摧，頹頹欲絕，路舉一隅，他可類及。孰工孰拙，不辨而知。當其累線積絲，則亦同此辛苦，何勿求其形狀逼肖，以冀神韻兼全。

日月雲霞

日須大紅，月宜淺白或用淺黃，原求其相肖。今人每於其中各繡日字或月字。月下景物配色，却宜稍淡，日中不妨極其絢爛，物理然也。

凡物皆有一定之色，唯雲則可不拘，此針黹中使才之地也。霞無可繡，卽或繡之，見者亦必呼爲雲矣。唯有滿繡之法，由紅漸白，由白而藍，天半朱霞，蔚然在望。

眞草隸篆

眞字宜瘦，挑趯點拂，皆須各具鋒鋩，如作藏鋒，便少疏朗之致。草書點畫最簡，縈拂處更易見長，惟轉折肥瘦，均須留神。隸書勻整平直，但宜具古秀之致。篆則光圓宛轉，本屬繡工之所長，但須起訖分明，神完氣足。

花果草木

學繡必從花卉入手，猶學書之於正楷，似易實難，因難見巧，當於花之向背淺深，葉之反正疏密，悉心體認，曲肖其形。又必盡態極妍，輝光流照。色之淺深，積漸而變，有內深而外淺，牡丹之類是也。有外深而內淺，蓮花之類是也。瓜果之屬，可以入畫者，均可入繡，唯當辨其形色

耳。色之斑爛者，以雙捲線繡之，若其色有深淺，則可用長短針，與繡花法同。

草中以芝蘭為首，繡芝如繡雲，不妨五色皆備。蘭則開於花與草之間，當得其婀娜之致。護根草，須與幅中花木相稱。水中萍藻，溪畔荻蘆，皆可推波助瀾，為全幅增色。

繡樹在乎枝幹得勢，戒軟弱，忌臃腫，不可太光，必須夭嬌秀勁，凹凸有稜，枝幹已成，次及敷葉。其他雜木，濃陰蔚然者，只宜施之巨幅。

禽獸蟲魚

禽則積羽而成，獸則積絲而成，因物肖物，爽妙於此。但常於飛鳴食宿，求其生動之情，喙吻爪距，辨其柔和及猛鷙之性。

繡獸如虎豹獐鹿等，皆有一定形狀，惟選樣之能精，庶肖形之不謬。

蟲類中之蝶，但須得其栩栩之致，他如蠅頭蚊腳，蟬翼蜂鬚，宜有毫端畫意。

繡魚類，宜得活潑之姿，現出游泳之樂。



文徵明所畫的峰巒

山水人物

作山水，如作古文，結構氣魄，穿插照應，無法不備。此畫家語也。繡事亦何莫不然。青綠赭墨，無一不宜，惟少皴耳。常於凹凸處，用筆畫定而分繡之，或下分而中合，或上斷而下連，繡成自有一線微痕，如披麻鐵線諸皴，較畫家尤覺遠近分明，峯巒重疊。

波至軒然，浪花噴溢，海中之水也。澄碧瀰瀰，瀲紋如織，則宜於金碧樓臺。或曲或伸，蕭蕭數筆，則宜於寒江野渡。

石貴嶙峋，橋宜宛轉，屋須軒朗，樹必玲瓏，自然明秀。

人物唯鬚髮最難，當將絨線剖成極細之絲針。肌膚尤須瑩淨融洽，絕無針線之迹。耳廓目眶，鼻端口角，均宜各留一線微痕，便覺高低了了。衣摺帶履，可以類推。

三　取材

以針線爲筆，以綢緞爲紙，以絲絨爲硃墨鉛黃，取材約而所用廣，繡卽閨閣中之翰墨也。然欲善其事，先利其器。有如造室既成，人但觀其宏麗，不知棟樑榱桷，經度者幾何時，斲磨者幾何日，而且竹頭木屑，皆爲有用之材。總之，苟得其用，斷線零絲，亦收奇效。苟違其用，雖鏤金錯采，未必美觀。擇之不厭精，蓄之必求備。

絨線

前人多用散絨，乃剖而爲線。武林吳門白下皆有之。蘇產較細，一線可剖爲二，既剖之後，仍可條分縷析。

綜線亦備五色，以圈輪廓，可免不齊之患。他如界畫樓臺，人物衣摺，羽翼龍鱗，亦間用之。

金銀線，須擇其眞者，乃不變色，以圓細勻淨爲貴。又有孔雀線，燦爛可愛，翎羽中不可少。

緞綾

刺繡以緞爲最，綾次之，綢綃又其次也。但皆須素地，如有花紋，繡成光采必減，宜擇細密光潔爲佳。

紗羅

以極細根條紗，用單絲穿成，或滿穿，或留素地，亦覺可觀。然可觀，惟針孔必有出入，難以渾圓，只可備一格耳。鋪羅則宜用紙，又在穿紗下矣。

針剪

針宜光滑眞直細銳，而尤要針孔正而不偏，自尖端以上，勻圓如一。剪刀則以武林出產者爲最，因其刃銳而鋒利。

繃架

緞性易卷，綾絲易斜，繃架之設，所以救其弊也。四面用綾帛聯絡綳定，或徑用線聯，必使極正極平，然後所繡之絲與綾緞之絲，皆相勻適，繡成乃能熨貼。製繃之木質宜輕，門梓宜堅，下鍵處宜緊固不動。

粉墨

選樣既定，即用墨筆臨摹者爲上，次則用粉過之，粉須極細，但有形模可辨，即以墨筆蓋之。墨筆易細，粉筆較麤，肥瘦稍有出入，便覺意失形乖，故用粉須在有無之間，有偶未愜意，仍可以墨筆正之耳。



[illegible]

四　辨色

雲霞水土花木，無色不備，此惟造化能之。而欲以人力強爲摹仿，則惟畫與繡耳。畫家朱綠粉黛，濃淡可以意爲。繡則以染色之絲略分深淺而已。使非因其所宜，斟酌盡善，幾何不看朱成碧，而失之毫釐，謬以千里耶。

紅

色中極絢爛者惟紅，極貴重者亦惟紅，能令諸色增麗，亦惟紅。況學繡必先從花卉入手，此色尤宜多備。紅因濃淡而有種種名稱，善用之，亦猶畫家之渲染得法耳。

綠

綠與紅並重，繡花用綠尤多．綠自油綠以至葱綠，亦可分數種．

黃

金黃近於紫，淡黃近於白，蔥黃近於綠，亦分數種．惟於素地色不甚顯，須得重色，方能襯出．

白

白色亦類於黃，得重色襯出，覺奕奕有神．

藍

藍卽靑，畫家以花靑與藤黃合爲草綠．又有全用此色，但分深淺，如畫家之以水墨代五色者，可分十餘種，亦覺淡雅可觀．

黑

黑以代墨，惜無淺深，然以之繡字，則不愁書被催成墨未乾矣．別有墨繡一種，則又以層次玲瓏，界限淸楚爲貴．

紫

紅極而紫，花中亦多用之．然其色較暗而滯，故宜少用．

藕色

藕色，或呼爲靑蓮色，極俏麗秀雅，惜易褪耳．

赭

赭近於黃而與黃迥異，山水人物俱不可少．花木中亦作幹用．

牙色

牙色，似赭而淺，稍帶微紅，或呼肉色．人物肌膚非此不可．

灰色

灰色可代淺墨，分深淺數色，宜作樹本，亦可與淺赭參用．

醬色

醬色與赭，均可作花蒂．唯與紫相近，其色亦嫌微滯．

香色

香色，較黃稍深，除人物衣裳帶履外，餘無專屬．於諸色中自成一格，宜酌用．

湖色

湖色極雅，宜用於淺藍淺綠，與白色接着之處，與

水光雲色尤近。

月白

月白，卽三藍之淺者，較湖色稍深，與藍並用，自見融洽。獨用，亦復雅淡宜人。

天靑

天靑似深藍而帶微紅。可與白參用，繡牽牛花。餘亦如香色黃色酌，略備一格。

金銀

絲金縷翠，繡工之本色，處處均可用之。至平金鎖金，則又於三藍墨繡之外，別開生面。銀與金相成，第深淺而已。

五 程工

同一樂也，和諧與否，有律以限之。同一射也，中的與否，有鵠以招之。夫律之旣諧，的之旣中，工拙辨於人，旣事而見者也。其所以和諧，所以獲中，則甘苦喩於己，未事而存者也。卒之輕重疾徐，中正強固，喩於己者，未嘗不可以告人。纍如貫珠，發必應節。辨於人，卽可因而律己，刺繡之道，亦由是也。

齊

齊則界限分淸，齊則精神爽朗，齊體渾融，必如快剪，剪成不使一毫出入。否則色色俱精，終難免亂頭粗服之誚。

光

光與齊相因，絲絲櫛比，不使一毫出入，輪廓自然光潔。然所用絨線，苟非理之極淨，則正面必有毳茸之狀。近有繡成後，以微火燎之，如織緞修光法相同。又有未繡時，將絨用皂莢仁穿過，均易變色，皆非正本淸源之法。

直

作書宜直，直始能正。刺繡亦宜直，直始能平。

勻

不勻則不直，不直則不光，相同之弊也。用墨勻則字有精彩，用絨勻則繡亦有色澤，是在粗細適均，疎密相稱。

薄

坊繡之易於俗，以其厚耳，厚則難勻。惟將絨線擘成極細之絲，繡成倍覺熨貼，無異彩毫輕染。觀之

高突，捫之平伏，庶稱精妙。

順

昔人謂文從字順，字也者，作文之絲也。絲也者，刺繡之字也。一絲不順，則氣脈全乖。故直則俱直，橫則俱橫，即使遇有圓折之處，但當以針脚之長短，由漸而轉，自然成片。

密

密與薄，似相反而實相成，總在乎細，細則能薄，亦惟細始能密。

六　論品

好尚無一定之規，雅俗有不易之則。繡近於文，可以文品之高下衡之。繡通於畫，可以畫理之深淺評之。周規折矩，斐然成章，謂之能。慘淡經營，匠心獨運，謂之巧。丰韻天成，機神流動，謂之妙。變幻不窮，殆非人力，謂之神。

能

象形惟肖，敷采能精，指運目營，不失矩度。有如作字，則結構嚴謹，骨肉停勻。有如吟詩，則格局渾成，對仗穩愜。

巧

穿插有情，接續無迹。或於寸縑中，作疊閣層樓而不見其溢。或於盈丈之間，作疏花片石而不覺其寬。至於指端成錦，盤中作詩，則又擅奇巧於千古者矣。



任立凡所畫的鍾馗

妙

能巧俱備，丰韻獨饒，妙姿也。閒中有味，空際傳神，妙趣也。舉重若輕，化板爲活，妙技也。信手拈來，頭頭是道，妙境也。

神

凡事都有神化之境，佝僂承蜩，(註二)公輸刻鳶，(註三)藝而進於道矣。妙可言也，神不可言也。妙可幾也，神不可幾也。

精工

純鈎百鍊，爐丹九成，精也。鬼工雕毬，春蠶作繭，工也。當於摹仿處見精神，配合處見精采。無非一片精心，於細密中求工緻，於純熟中見工夫，方有十分工力。

富麗

物之富麗者莫若錦，然而丹碧燗然，金彩眩耀，非不富麗，而所以富麗者，初不在此。試觀盧家巨族，雖縞衣素袂，依然充實光輝。是以茶之綠，墨之黑，人皆知之，猶繡之富麗也。而求之茶所以能綠，墨所以能黑，是在選茶製墨者矣。

清秀

工夫可由漸而幾，唯濁難奏效。知慧亦因人而具，惟庸不可醫。同一石也，或珍如璧，或叱爲頑，秀與庸之別耳。同一歌也，或爲陽春，或爲巴曲，清與濁之分耳。清則具見輕靈。秀則自然生動。

高超

不襲窠臼，別具天機，在人意中，出人意表。是必賚性獨殊，襟懷瀟灑者能之。不可以形迹求也。古人於翰墨，可以覘人情性，唯繡亦然。眉目分明，楚楚有致，必其道理通達者也。一絲不苟，氣靜神恬。必其賦性貞淑者也。肌理渾融，精神團聚，必其秉氣純和者也。否則蒙頭蓋面，彎曲支離，即使針神復生，亦末如之何。

(註一) 靈芸，魏文帝美人，最擅鍼繡。雖處深帷之內，不用燈燭，裁製立成；宮中號爲『鍼神。』

(註二) 佝僂，卽佝僂丈人，蓋謂駝背之老人也。佝僂丈人承蜩，見莊子，列子。

(註三) 公輸子，名班，魯之巧人。刻木爲鳶，高飛日不下：見呂氏春秋。

(附記) 丁女士名佩，前淸道光時人也，歸顧川氏。是篇，原名「繡譜」卽其所手著者。議論精詳，指示懇到，又證之於所引字畫詩歌等語，亦極精切，不愧爲美術中之女作家，玆摘其精華貢獻於學者。 農隱識

家庭經濟

家常食物欲求其味美適口合衞生而又省廉者莫若用觀音粉以佐烹調蓋觀音粉係凡百鮮味之元素鮮味之強無與比倫但加少許於食物中立成美味即粗糲亦等珍羞且含有養生要素具滋補之功其値尤廉小瓶價僅二角足敷十餘次之用實爲最經濟最可靠者也

中國化學工業社製

總公司上海河南路四四四號　漢口分社花布街

天津分社北門小洋廣貨街路北　北京分社廊房頭條

樣品附郵三分向上海總公司廣告處函索即寄



觀音粉價目

大號	二號	三號	四號	五號	大罐	小罐
一元二角	六角	三角	二角	五分	六元	一元五角

請聲明由婦女雜誌介紹　Please mention the LADIES' JOURNAL.



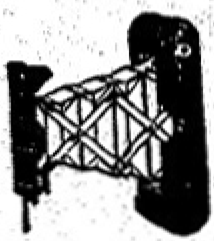
懸弧令辰　高朋雲集
傳盞飛觴　其樂無及
此情此景　不可常得
欲留紀念　厥有柯達

有**柯達**鏡箱則隨時隨地可以拍照遇有盛會尤不可少此種類極多用法極便價目不一以便量力購買庶幾普天下之人均得享攝影術之樂趣

欲得精良之效果須用真正**柯達**出品

如欲參觀請向就近**柯達**經理處接洽或附郵票五分函索繪圖目錄即當照寄

此乃袖珍柯達鏡箱鏡頭拉出即可對光結構雖簡單鏡片極精美



美商 **柯達公司**
上海江西路六十四號

柯達
KODAK
(丙)



湘繡的發展

萬介紹

吾國刺繡一科，淵源已久。在昔蘇、廣、兩地之繡品，最負盛名，銷行全國。惜營斯業者類多缺乏審美的學識，一體仍舊，不知翻陳出新，其繡品如戲衣、神袍等，針黹粗陋，配色艷俗，且多屬粗工職司其事。此外如嫁奩、裝飾，及各零星物件，亦不過尋常花樣，絕少



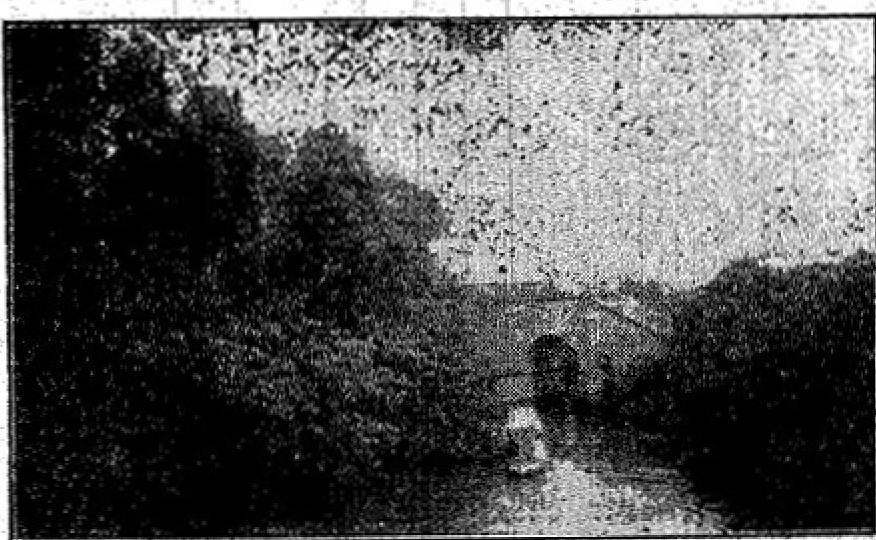
"Love"　H. H. Kao 攝

高學濂君寄贈

美術精神，多屬綢緞業的附屬營業。沿革至今，市況不振，識者憂之。自海禁大開，印度、安南、日本，各以機織繡品輸入，既非手工，實無評判的價值；而中外習俗不同，適用者尤罕。況價值極昂，迄今銷路仍無發展。惟近三十年來，湖南發明一

種繡品，名曰『湘繡。』其剌法與蘇、廣、外洋各繡均異，苦心研究，精益求精。最近出品，尤覺盡善盡美。考其原因，係畫家與受有高等教育之女士，集合資本，開設工廠，次第改良，始有今日的成績。今國內各大商埠，均設有湘繡發行所。凡中外人士，採購者頗覺踴躍，幾致供不應求；故連年營業愈發達。即以本埠三馬路而論，今已先後分設湘繡，如『中美一』『錦華麗』『萬源』三家。其中以中美一的尤多精品。茲託人向三家借來人物、山水、走獸、翎毛、花卉、等類數幅，選影製版披露於卷首，以供讀者諸君的研究。

細審各家出品，其功作皆精，而中美一的出品，更多畫意。每幅中所有描形繪景之處，無不惟妙惟肖。濃淡適宜，配色文雅，參差深淺極多美觀，與畫幅同或且過之。查該店的組織亦極完善。閱其全體工程處，約分四部；



廣州荔枝灣的風景

廣州張鈺泰君寄贈

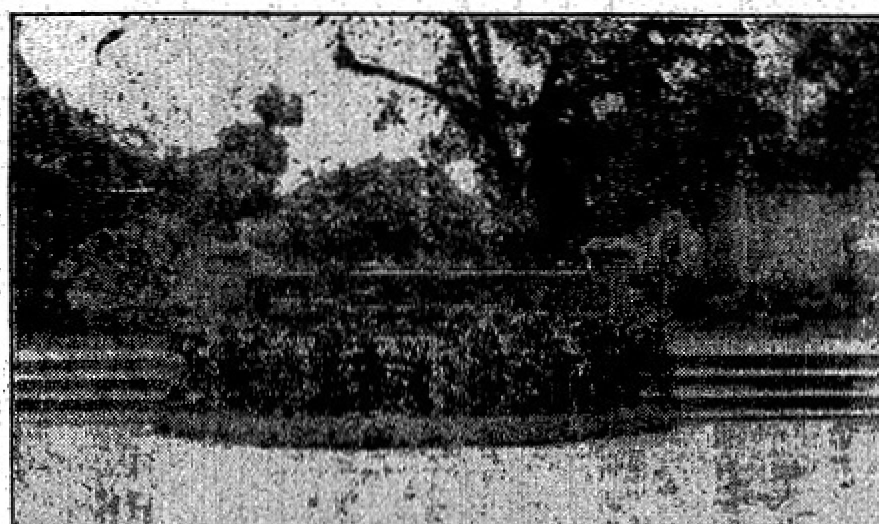
(一)圖畫部　設主任一人，畫師十餘人。每日由主任將各項國畫綢緞材料分發各畫師，各依專長鈎寫大意；限時工竣，交由該主任審定。合則交出發繡，不合則仍令酌改。

(二)染線部　設主任一人，染工數人。每日由主任按照圖畫部交來各項畫本顏色，令各工以潔白之絨線或絲線，權定分量，一一依樣染成，不使稍有出入。

(三)收發部　設主任一人，收發員數人。每日由主任將圖畫部交來，各項鈎寫繡件，及染線部之線絨，一一分派各收發員，按圖配定線色，計算分量。除特別精繡各件，交本店剌繡部工場剌作外；其餘普通者，即隨時發交指定各女工，（按指定各女工即該店工場畢業後在外組織之小工場）領去江

作。領取時，幷由各收發員當面指示應如何作法，或較前次應如何改良。如工竣交來，作法不誤，卽從優獎給，倘有不合法度的，亦囑其拆毀改作，再給工資。又該店章程，各繡工每年總計所得工資甚多，再加給原工資百分之十至百分之三十之獎金不等，以示鼓勵。

（四）刺繡部　該部設有工場，工場設主任一人刺繡女士暨學徒共百餘人。每月由主任將收發部交來各項特別精繡的材料，按照各組刺繡女士之於人物山水等類最擅長者分別支配，通力合作；限日工竣，交由該主任



廣州東山公園的一角

廣州張鎰恭君寄贈

審定。倘有不合之處，仍須還囑其更正完善。

按以上該店工程組織，雖分四部，所有進行方法每星期日各主任須集議一次。至畫稿章法及材料顏色等項，應如何隨時變更，迎合社會心理，則由上海發行所因時制宜，陸續報告。如斯熱忱研究精進不怠，豈僅於女界職務中別開生面？且於提倡美術，發揚國光的一助，其他各家亦有種種組織法，使出品精良。此卽近時湘繡的興盛，決非偶然，且將互相競爭而直達於神妙的地位，可斷言也。

論畫八則

浦山

論筆

筱香樹論作文曰，用筆須重，重則厚而古，此語深得文之三昧。余謂畫亦如是，王麓臺自題秋山晴爽圖云，不在古法，不在我手，而又不出古法我手之外，筆端金剛杵，在脫盡習氣。香樹所謂重，即金剛杵之意也。溫紀堂亦云，我師每一下筆，腕臂皆用力，觀三君之言，可得用筆之故矣。雖然，余嘗見古人眞蹟，其勾勒山石輪廓，用筆細軟，亦似輕浮而嫩，然氣魄渾厚不可言，然則用筆，又不獨在重矣。蓋古人之神化，不可方物也。在初學終當以重爲入門之要。

論墨

墨不論濃淡乾濕，要不帶半點烟火食氣，斯爲極致。麓臺云，董思翁之筆猶人所能，其用墨之鮮彩，一片淸光，奕然動人，仙矣，豈人力所得而辦。又嘗見思翁自題畫冊亦云，我以筆墨游戲，近來遂有董畫之目，不知此種墨法，乃是董家眞面目。又草書手卷有云，人但知畫有墨氣，不知字亦有墨氣。可見文敏自信，亦只是墨，故凡用墨不必遠求古人，能師董氏之意便超矣。

論品格

古人有云，畫要士夫氣，此言品格也。第今之論士夫氣

者，惟以乾墨儉墨當之，一見設重色者，即斥之爲畫匠，此皆強作解事者。古人如王右丞、大李將軍、小李將軍、王都尉、文湖州、趙令穰、趙承旨、俱以青綠見長，亦可謂之畫匠耶。蓋品物之高下，不在乎跡在乎意，知其意者，雖青綠泥金，亦未可儕之於院體，況可目之爲匠耶。不知其意，則雖出倪入黃，猶然俗品。所師意者若何，猶作文者當求古人立言之旨。

論氣韻

氣韻有發於墨者，有發於筆者，有發於意者，有發於無意者。發無意者爲上，發於意者次之，發於筆者又次之，發於墨者下矣。何謂發於墨者，既就輪廓以墨點染渲暈而成者是也。何謂發於筆者，乾筆皴擦，力透而光自浮者是也。何謂發於意者，走筆運墨，我欲如是而得如是，若疏密多寡，濃淡乾潤各得其當是也。何謂發於無意者，當其凝神注想，流盼運腕，初不意如是而忽然如是者是也。謂之爲足，則實謂之未足，則可增加，獨得於筆情墨趣之外，蓋天機之勃露也。然惟靜者能先知之，稍遲，未有不汩於意而沒於筆墨者。

論性情

揚子雲曰，畫，心畫也，心畫形而人之邪正分焉。畫於書一源，亦心畫也，握管者可不念乎。嘗觀古人之畫而有所疑，及論其世，乃敢自信爲非過，因益信揚子之說爲不誣。試即有元諸家論之，大癡爲人坦易而灑落，故其畫平淡而沖濡，在諸家最醇。梅花道人，孤高而清介，故其畫危聳而英俊。倪雲林，則一味絕俗，故其畫蕭遠峭逸，刊盡雕華。若王叔明，未免貪榮附熱，故其畫近於躁。趙文敏大節不惜，故書畫皆嫵媚而帶俗氣。若徐幼文之廉潔雅倘，陸天游、方方壺、之超然物外，宜其超脫絕塵，不囿於畦畛也。記云德成而上，藝成而下，其是之謂乎。

論工夫

畫雖藝事，亦有下學上達之工夫。下學者，山石水木，有當然之法，始則求其山石水木之當然，不敢率意妄作，不敢師心立異，循循乎古人規矩之中，不失毫芒，久之而得其當然之故矣，又久之而得其所以然之故矣，得其所以然而化可幾焉。至於能化，則雖猶是山石水木，而識者視之，必曰藝也進乎道矣，此上達也。今之學者，甫執筆而即講超脫，我不知其何說也。

論入門

人之稟質固有敏鈍之殊，然其資始資生，則一也，豈鈍者性命有不正之乎，惟是習氣之誤傷不淺耳，故入門之路不可不慎，一失足，則習氣浸淫於骨髓，後雖悔悟而欲盡剔之，亦難盡去，一方每有一方之習，學者生於是，長於是，所見所聞不過如是，古人眞蹟又不得見，即得見一二，又不肯虛心體認，而於古人之論說，復不肯靜參而默會，所以攻苦一生而訖於無成，蓋非好學深思心知其意而虛衷集益，烏能拔俗，至若以畫爲生涯者，不過求媚於俗目以博多金耳，亦何足與言習氣，

論取資

法固要取於古人，然所資者不可不求諸活潑潑地，若死守舊本，終無出路，古人之畫之妙，不過理明氣順，試觀天之生物，如山川草木，人之產物，如屋宇橋渡，何一非理，而何一無氣，雖是二者則無物矣，故一舉目間，莫非佳畫也，要在能取其意以會於古人筆墨耳，華亭云，山行遇古樹，須四面觀者，蓋樹有此面不入畫面彼面入畫者，即此意也，不但如此，即業之不及我者，亦有天機偶露之一節，未嘗不可以啓我之聰明，豈可以其不如而一概漫然置之，又如古蹟贋本，筆墨氣韻雖不似，而位置竟是古人之經營也，亦當略其短而取其長，如是，則大小不遺，見聞日益，有不左右逢源乎，

（按）浦山，秀水人，姓張名庚，原名燾，字溥三，浦山其號也，又號瓜田逸史，又自號白苧桑者，彌伽居士，善山水，出入董（董源）巨（巨然僧）子久（黃子久）之間，乾隆丙辰舉鴻博，時年四十二，著有強恕齋詩鈔，

農隱識。

陳圓圓遺容及其比丘像

友　如

題陳圓圓遺像記

吳門名妓陳圓圓花明雪豔獨出冠時明外戚周奎欲以重貲購為掖庭之列遣吳鎮山海時周設筵祖餞以女樂佐觴吳深屬意遂邀請於周者實之諾遂歸於吳嗣吳兵敗滇南

圓圓順治中從進爵為王圓圓將正妃位辭不敢承命為其修營吳廷圓圓寵其欲以區基請為女道士賜號里亞毗以藝禪類素自號幽徑於康熙丁巳後圓圓本姓邢名玩皆稱為邢氏人傳圓圓之奉姓曰陳故幼從陳姓為邢氏之名稱不免於其輪墨之光沒埋化紅塵仙跡已不可知且於徵送關營之時灼見先機深明大義得營不撫齊上賦以其可賞既節先於曾求籍屬宗不戢毀況在今輔觀不為之表彰耶今所傳諸局西國外見金裝工筆寫形繪圓圓長參緇佛處居內藏圓圓遺像閱二百餘年比丘尼為秘重之快古系曾借友人得觀覽明歸獻煥壞圖鬚郭來受本濟影之惠未知果為圓圓否

丙辰十有二年歲在癸酉春二月山陰陳嬿繪並記

錢塘黃增長書



吳友如摹

寫圖巧模名喜更千秋
功罪自分明闌中有昭
梅村曲剖有傷心蓮示
戚　商山古寺不曾遊
封火萊蒲佛自慈仍
小菲濤孫塚在杭杷
花家家鬱樓　圓圓墓
相傳在
商山寺路之東明末蘇泰之表戚
尹文人不能見未能也
乙亥立夏觀陳圓圓比卸尼像
蘭卿太兄大人屬題　沈素樸



商山遺塚久荒蕪翠海妝樓跡
有無輪與錢塘蘇小小埋香猶得佔
西湖　皇來兒去一身留合浦珠還笑
墜樓知否有人胷刺虎血花紅濺玉搔頭
蘭卿太守仁兄大人　雅命即求
斧政　如小弟朱庭珍未定草

著名的女畫家

農隱

相傳畫始於嫘，嫘爲舜之妹。其後婦女擅長繪事代有著名作家，惜乎古代婦女的畫幅，在宋代以前所作的幾不可見，而其名亦多堙泯。今就宋朝以後的著名女畫家，取其尤著者錄記於下，以資觀感及考査。

蘇氏以蘇翠名，建寧人，能寫墨竹作梅蘭。◉盧氏，許州人，時稱盧娘，◉胡夫人，號蕙齋居士，能寫梅竹。◉干氏，不記名，河東人，能畫佛道鬼神。◉曹夫人，宋宗婦，嘗畫桃溪蓼岸臨平藕花諸圖。◉和國夫人王氏，顯恭皇后妹，擅長翎毛。◉楊妹子，寧宗皇后妹，有琴鶴圖。◉方氏，桐廬人，能寫梅竹。◉艷艷，爲任才仲簉室，善畫山水(以上宋朝)。

黃玉規，字淡軒，女紅之餘，嘗爲蘭寫眞。◉王夫人，字圭卿，工畫及書。◉張氏，喬德玉之室，善寫竹。◉劉氏，號尙溫居士，性巧慧，墨竹效金顯宗。◉管夫人道昇，字仲姬，趙孟頫室，寫墨竹梅蘭，筆意清絕，晴竹新篁，是其始創，爲後人模範，亦工山水及佛像。◉賈蓬萊，閩人，上官粹室，幼與粹同讀書學畫，嘗於白練帕上畫緋桃擲粹，幷七絕一首。◉蔣氏，汴人，清淨自守，好作墨竹。(以上元朝)。

徐女郎，安生，作六君子圖，儼如雲林再見。◉盧允貞，字德恆，白描精妙，有九歌璇璣圖。◉吳娟，字眉生，新安人，畫筆出入倪、米，竹石墨花，標韻清遠。◉吳宗愛，字絳雪，金華人，能畫花卉翎毛，人物著色山水亦佳。◉吳小坤，紹興人，書畫皆精妙。◉吳來玉，字清映，善畫梅。◉吳憐憐，善畫着色山水。◉朱氏，號樂清道人，喜畫小景。◉朱玉耶，山水師北苑。◉呼祖，字文如，江夏人，能畫蘭。◉文英，號梅隱，所寫山水蒼老。◉姚月華，寫花卉翎毛，生態逼眞。◉曹妙清，字比玉，錢塘人，書畫兼優。◉何曇，字玉仙，喜畫小景，並作飛白竹石。◉王賓儒，字雪梅，吟咏詩畫，皆所究心，善梅。◉楊宛，字苑若，寫蘭清妍饒韻。◉方淑儀，早齡女，能工父藝，永樂時父

供奉畫院，儀亦以畫女選入禁掖。◉吳夫人，徐中山媳，善山水寫意。◉吳孟昭，字爽素，錢塘人，工花鳥。◉邢慈靜，善墨花，白描大士，宗管道昇。◉周淑祜，寫花卉蟲鳥，用筆如春蠶吐絲，設色鮮麗，氣運生動，其妹淑禧，藝與姊同。◉仇氏，號杜陵內史，仇英女，人物綽有父風。◉林天素，杭州人，叢文敏稱其畫筆絕秀。◉金筠，字松友，山陰人，善畫。◉李因，字今生，花鳥山水寫真俱擅長。◉李陀那，閩人，畫水仙直逼趙子固。◉馬守真，字湘蘭，善寫蘭。◉馬荃，字文玉，善描蘭。◉沈宜修，吳江人，工山水。◉李夫人道坤，山水做倪雲林，亦作竹石花卉。◉范元坤，會稽人，善畫。◉傅道坤，會稽人，工山水，摹倣唐宋還眞，筆意清灑，神色飛動，人比之管夫人。◉戴氏，戴進女，山水人物效其父，有筆力。◉孟蘊，字子温，諸暨人，以畫松著名。◉薛五，字素卿，吳人，工蘭竹，下筆迅掃，又善白描大士。◉葉小鸞，字瓊章，吳江人，畫山水，寫落花飛蝶，皆有韻致。(以上明朝)

翁梧卿，吳人，善畫竹。◉宮婉蘭，海陵人，善寫墨梅及雪葉。◉歸湘，字浴浴，常熟人，工山水花鳥。◉徐眉，寫山水，天然秀絕，蘭竹追馬守貞。◉徐粲，吳縣人，畫仕女得北宋人傳色意，晚年專畫水墨觀音，間作花鳥。◉徐昭華，字伊璧，上虞人，毛奇齡之女弟子，畫似管夫人，工畫蝶。◉徐湘桃，吳門女子，善畫條魚落花翠萍，得游泳之致。◉蘇璣，字若涵，常熟人，善畫蘭竹。◉盧元素，字鵝雲，能山水梅蘭，更善繡人物草蟲。◉故淨鬘，陳洪綬簉室，善花鳥草蟲。◉胡智珠，常熟人，善花卉。◉吳綃，字素公，善花卉，鈎勒設色俱佳，蘭竹有生趣。◉吳筠，字湘碧，山水秀拔。◉吳山，字巖子，當塗人，能畫寫意山水。◉吳正甯，字靜嫻，江都人，善臨石田山水。◉吳素閒，秀水人，善山水仕女。◉吳應貞，字含五，吳江人，工仕女寫生。◉吳規臣，字香輪，金壇人，花卉蟲鳥，深得甌香筆法。◉吳晉，江西人，善畫蘭。◉朱輕雲，字露香，好作焦墨山水。◉朱蘭眞，平湖人，工花鳥。◉嚴雯，字雲子，無錫人，工畫梅。◉俞淑眞，字守眞，善花卉。◉倪素坤，紹興人，工山水。◉倪文蘭，善畫蘭。◉柴貞儀，字如光，仁和人，點染花鳥草蟲，無不超然入室。◉柴靜儀，字季嫻，貞儀之姊，善丹青。

◉秦明，善水墨梅及花鳥。◉陳結琦，字寶月，常熟人，畫工山水，力追宋元四大家。◉陳書，秀水人，畫花鳥草蟲，筆力老健，渲染得俘格沒骨遺意，間作佛像。◉陳元淑，山陰人，圖畫無不精妙。◉陳淩雲，字湘雲，嘉興人，工花卉草蟲。◉陳敬，字端寧，能寫花卉翎毛。◉陳發祥，祁陽人，善寫水墨花卉。◉陳瓊圃，字閬眞，仁和人，善山水，工翎毛花卉。◉陳筠湘，字琳瀟，長洲人，花卉妍妙。◉陳華，字蕚仙，工寫生，其妹麗嫩，字茗仙，技與姊同。◉辛絲，字瑟嬋，太原人，善寫人物。◉文淑，字端容，寫奇花異卉小蟲怪蝶。◉孫桂，常熟人，工鈎染花卉。◉孫蘭枝，字介畹，嘉興人，擅蘭竹。◉孫之媚，字補卿，杭州人，工山水花卉。◉袁蘭，字素馨，吳人，得父傳花卉，點綴蒼勁。◉潘冰嬙，工山水。◉韓吉階，字蘭修，山陰人，工花卉，得甌香筆意。◉錢湄，字雙玉，常熟人，工花鳥。◉錢與齡，字九英，寫生酷守家傳，尤工畫梅。◉錢淵，字大德，桐鄉人，善山水花鳥。◉錢蓴，字蕊仙，常熟人，摹馬荃花鳥能亂眞。◉錢月，字畹香，花卉鮮妍。◉逕發，福建人，工畫竹。◉喬綠春，上海人，善花卉。◉姚淑，字仲淑，善蘭竹。◉毛周，字榴村，點綴花草極精。◉曹淑，字素雪，常熟人，精寫花鳥。◉高煥，字椒貞，平湖人，工花鳥。◉黃媛介，字皆令，秀水人，畫似吳仲圭而簡遠過之。◉黃如冰，字譜相，花鳥宗北宋人法。◉黃之淑，字耕畹，廣東人，善畫叢蘭墨竹。◉王端淑，字玉映，畫學倪米，工花卉。◉王正，字端人，江都人，花卉布置工穩。◉王璐卿，字綸君，江南通州人，工翎毛花卉。◉王智珪，字履端，紹興人，工山水。◉王畹，嘉興人，工花卉翎毛。◉王曇影，蘭溪人，工畫蘭。◉王倩，字雅山，山陰人，善墨梅及竹，工花卉。◉王餘陰，吳縣人，工仕女花蟲。◉王姮，字月涵，工花鳥。◉楊景珊，號韻清，吳人，工墨蘭。◉楊曉蓮，江都人，工花卉。◉方畹儀，號白蓮居士，歙、羅聘室，善梅花蘭竹。◉方靜儀，字畹香，工花鳥寫生。◉湯衡，字小谷，錢塘人，善畫梅。◉湯嘉名，字碧生，武進人，父貽芬，母董畹，俱工畫，因工白描人物。◉張蘭香，字韻芬，太倉人，善花卉。◉姜桂，字芳垂，畫山水，乾筆疏秀，間作花卉。◉姜宜，字玉峯，畫墨蘭竹石，有

管仲姬遺法。◉汪荇，字荇芳，畫沒骨花鳥極有丰神。◉席宗霞，無錫人，守貞不字，工鈎染花草，賣畫養父母。◉彭徵，字湘蘅，山水得婁東正派。◉程小白，吳人，善畫山水，得自家傳。◉丁瑜，字懷瑾，工寫眞人物，遵西洋法。◉丁完淑，山陰人，工山水。◉丁娭，號寄生，畫花蟲翎毛，深合北宋人法。◉劉敎詩，沭陽人，寫山水兼工荷花。◉周素，杭州人，善翎毛草蟲。◉周荃，常熟人，山水蒼秀。◉林文貞，善繪秋蘭。◉金淑，字純一，工山水人物。◉金禮嬴，字雲門，山陰人，善人物，樓臺界畫，工細生動。◉金佩芬，字蕋香，錢塘人，工白描仕女。◉黃琬貞，字雙湖，湯貽芬室，工畫梅。◉李靜芳，字又淑，點染花卉與折枝果，亦工蘭竹。◉李佩金，字晨蘭，能畫梅。◉許英，字梅村，錢塘人，善諸家山水，又擅花卉人物。◉塔薇，字綺齋，無錫人，善花鳥蟲魚蔬果。◉閔半霞，善墨菊。◉惲冰，字淸於，格之女，花卉有父風。◉惲懷娥，號紉蘭，格之裔孫女，寫花卉得家法。◉趙粹貞，山陰人，善蘆雁。◉馬荃，字江香，常熟人，畫花卉，妙得家法。◉馬又蘭，字芸卿，蘭竹秀潤，欲步湘蘭風韻。◉蔣季錫，字蘋南，常熟人，花鳥得馬氏法，爰學惲派。◉柳依依，字野烟，善寫梅花。◉沈彥選，嘉興人，花鳥分枝布葉，自得異致。◉范雪儀，花卉勢繼甌香之工秀，人物仕女亦秀雅。◉仲芳型，字貞楽，山水秀韻，花卉妍雅，人物工緻。◉顧蕙，字畹芳，山水花鳥蟲魚，得化機生趣。◉蔡含，字女蘿，吳縣人，冒辟疆之姬，工山水人物花卉禽魚，長於臨摹喬松墨鳳。◉戴佩荃，字蘋南，畫有管夫人筆意。◉邵意，字畹香，工花鳥，學甌香，筆致工麗。◉謝雪，長洲人，善花卉。◉寇湄，字白門，金陵人，善蘭竹。◉廖雲錦，字織雲，工翎毛花卉。◉陸琳，字新如，太倉人，鈎勒花卉點染纖妍。◉岳綠春，善畫蘭。◉薛惠，字佩芬，常熟人，山水宗王翬。◉郭鶴，字瑧汝，長洲人，學文淑，花鳥稱逸品。◉駱綺蘭，字佩香，工沒骨花卉。◉郗湘娥，保定人，工花草人物。◉席佩蘭，字韻芬，吳人，能蘭竹。◉葉文，字紫南，吳江人，善畫蘭。（以上清朝）

民國以來，著名女畫家相繼而起者亦不少，現在由滬上所知之著名女畫家，殆當首推吳杏芬女士云。

天下馳名

盧普安女科丸



姊姊：你的福氣真好呀，容顏如此美滿，子女如此衆多，我實在羨慕得很。

妹妹：我從前的身體，還不如你，現在能彀到這樣的地步，全是服了盧普安女科丸的效果，你服了，也可同我一樣，這種丸藥確是天下的奇藥。

此乃最有經驗之婦科聖藥最有效力之廣嗣靈丹調經止帶應驗如神遠年不育服後包孕如諸般百病久治不愈服中西藥不効者服之更爲神効每瓶一元每打十元外埠郵寄代洋不折不扣

上海先施公司永安公司及各省城市均有代售

總發行所上海虹口 盧生生堂披露

東方(673)



母親，我要温士羅夫人糖汁解我肚痛。

小孩深知該糖汁之功效集母亦信用之請嘗試之



登錄 商標

上海福州路五號

高登洋行總經理



各大藥房均有出售

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention the LADIES' JOURNAL.

此廣告因有合同關係須登至明年陽歷三月爲止

東方837(四)





平海氏胎產神水

心勞力疲

終日勞心勞力精神必倦非腰背酸痛便是四肢乏力常服平海氏胎產神水則身體日強辦事猛進此神水治婦女勞乏已多年如失眠頭痛及胃口不佳等均治之有奇效

運動游樂

女子身體強健方可從事各種運動以圖樂趣如覺四肢乏力內部失常速服平海氏胎產神水必收滋補之效平日神疲力乏背痛腰酸服此神水最有效



Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound

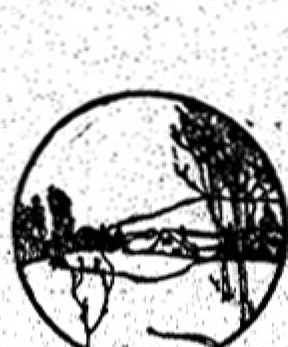
總發行處上海四川路廿九號

德康有限公司

各大藥房均有出售

請提明由婦女雜誌介紹

Please mention the LADIES' JOURNAL.



油繪的大略

農隱

用油類調合色料所成的色油，塗於畫布、木板、厚紙、等而成圖的畫法，謂之油繪。調合色油的油類，不外亞麻仁油、松節油、罌子粟油、等的乾燥性油。此等繪法，在歐美始發明於十五世紀的中葉，現在於繪畫中獨立一幟，其美妙處，竟有非言語所能形容者。分段約略說明於下。

油繪所用的材料

如畫布、框板、密爾板、油、假漆、色油等。

(甲)畫布　爲粗地的厚布，幅的濶狹有數種，成軸出售，約分三類。(1)平坦的，(2)稱爲羅蠻，(3)稱爲漆根，其表面塗以養化鉛、膠、亞麻仁油、等的混合液，張於框上，爲恐畫布面寬弛，框上特設楔孔，多成長方形。框板，卽板裝於框上的一種畫面，此板常用美州熱帶下所產的麥霍猗尼樹所製的乾燥木材，更塗以前述的混合液，卽可供描畫。其他寫生用的，則用密爾板等之類。



貯藏色料的錫質小筒

(乙)油及假漆　油繪所用的油，概屬亞麻仁油等(見前)，此油液中混有富於乾燥性的樹脂類，曬於太陽下或微火烘之，卽容易乾燥，然畫家各異其用法，或僅用油，或於前述的油中，混以琥珀，使適於用。現今使其油易於速乾，則用清潔透明的酒精。

（丙）色油　永久不變色的色油，能耐火熱及石灰等的化學變化之礦物質。尋常所用的色油，略有供一時的，由礦物性、動物性、植物性的色料所成。此等色油，容易乾燥，所以貯藏法必須講求，古時將色油貯於小皮囊內，近時則多貯於鉛質小筒。色油，色有種種，如黃雀茶、朱色、紺青色、等，取材於礦物性的。如藍色、茜草、橙黃、等，則取材於植物性的。如洋紅、印度黃、墨灰、等，取材於動物性的。又化學的人工色彩，種類很多，不勝枚舉。又色料有透明及不透明二種，不透明的，畫於陽光部，透明的，多畫於陰影部。

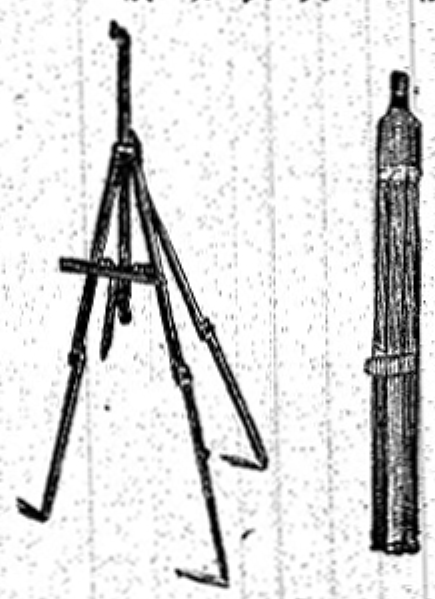
用具

繪畫必須的器具，共有種種。

（甲）畫架　爲支持所畫的畫面用具，概可伸縮自如，攜帶甚便，適於戶外寫生。

（乙）調色板　爲調和色油的小板，常呈卵形，又長方形，係輕堅的木材製成。一端有孔，其旁有彎，便於把握。使用之前，塗以亞麻仁油，至全體乾燥爲佳。當使用時，必使清潔，其後每用過一次，決不可使色油遺留而凝結。

（丙）板刀　須具有彈力，尖部愈尖薄愈妙，藉以調和色油，或將色油，由此處移置於他處，有時又可爲筆之代用品。



畫架
（右）摺疊時的形狀（左）展開時的形狀

（丁）繪筆　大者係豬毛所製，有圓有扁。圓筆爲特別之目的所必須，然尋常多用扁筆。其他有取黑貂毛所製者，筆頭甚尖。又取穴熊的毛所製者，爲調和畫面的色澤，因其毛甚柔，又用以掃除畫面。凡繪筆使用後，必用松節油又石鹼及微溫湯洗畫，若乾燥時，更須用指頭整理其筆尖。

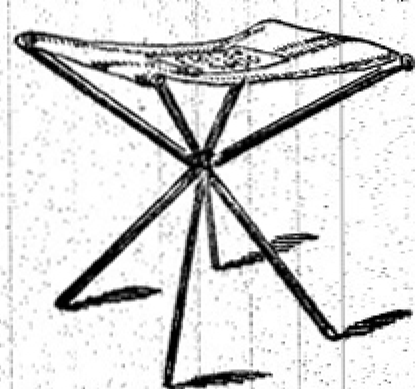
（戊）腕鎮　備描畫細密部時所用，左手執之以鎮於右手，須以其竿之一端有球，質輕而堅牢者爲佳。

（己）坐櫈　爲野外寫生時所用，具有三脚或四脚。

便於攜帶。

(庚)油壺　爲貯藏亞麻仁油、松節油、等之用，須有可以附着於調色板右上角的裝置。

(辛)高臺、鏡、偶像　設備畫室時，須備高臺，此臺高約二尺或三尺，爲備摹特兒等駐足之用，總必使他等與畫家的視線在一平面者爲宜。其他爲整理姿勢之鏡，與人體同大的偶像，亦不可缺。



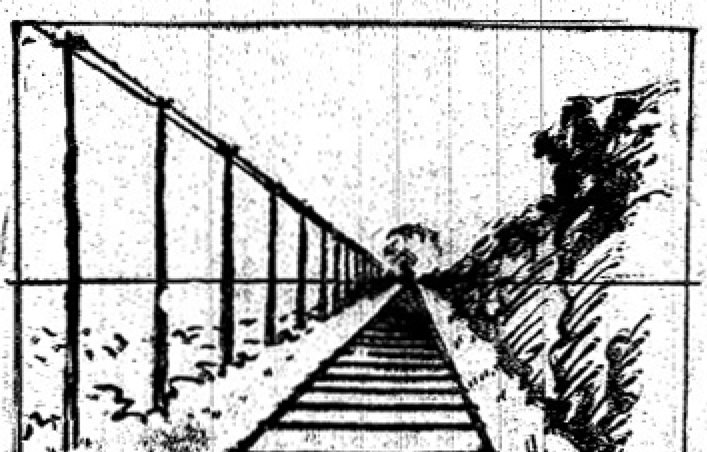
輕便攜帶的坐櫈

畫法大意

先將畫面置於畫架上適當的地位，次用木炭、鉛筆、等，描出畫的輪廓。然後將色油從鉛筒內擠出，依次列於調色板上，左手的拇指鈎住此板的孔內，板的右上角，應裝置油壺。由是將筆蘸足適量之油，在板上調出所要的色料，落筆於畫面的輪廓上。由淡而漸濃，分出陰、陽、深、淺、至恰當好處。若着色有誤或着色過厚，則取板刀等的尖端除去之。又欲一色隱蔽其他色，改正其誤，亦比畫他種的畫法爲便甚多。

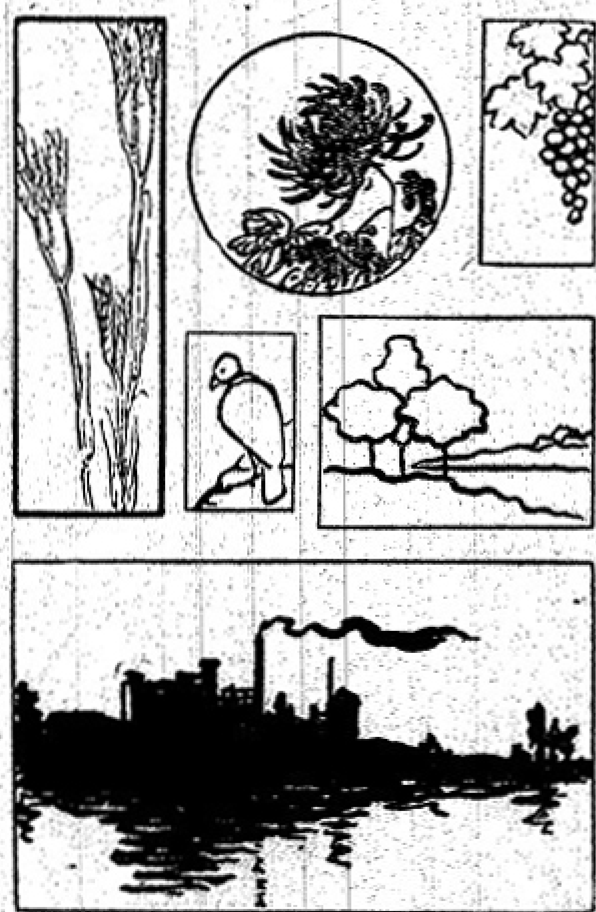
我國的油繪

我國的油繪，發明於何時，雖不可考，但必比歐美爲早。例如宮殿棟梁柱上的彩繪等，到處得見其例。惟因匠手死守成法，而又不能精意研究，故所畫皆如刻板，又無學者參與其間，純然爲一種單簡的畫法，而且配用的色料，亦不齊全，所以經久而絕少進步。自明末以後，南洋教士，挾此技傳入於我國，亦不過數人，朝野無人提倡。



取地平線所畫的景象

未見發達。至淸之中世，海禁漸開，在廣東等處，已有人精於此藝，曾依西洋成法，爲畫肖像等或反塗於玻片上，而爲各種彩畫。其後研究者較多，有專事油畫肖像以營生計。至淸末各都會的新式舞臺，亦漸漸添加建築，臺上所需的佈景，皆是油畫。一時學者蔡興，爾時法國某女士，爲繪淸西太后油畫肖像，聲聞朝野，尋常人都知油畫爲一種興行的技藝。今則美術學術中列爲教課，其師生所作出品，常見於書畫展覽會中，竟有縱橫數尺的油畫，價值在五千元以下者，一般窮措大見此出品，無不嘆爲大利所在，自恨不能塗鴉而窮至於此極。亦有東塗西抹，非不色彩斑斕，具有一種不可思議的秘奧，不知是否爲外國人推廣一種色油的進款，有識者當知所以辨別其中的是非哩。



畫面的格式六種

油繪必需的色油

農隱

油繪所用的色料，係油及色素調和而成，稱爲色油(oil colors)。其種料不少，今取其重要的，略舉其名稱與性質於下。

一　赤色

(甲)彭脫、雪那(burnt sienna)　含有鐵及錳，稱

爲sienna的天產赤色土(多產於意大利)，燒製而成。爲美麗褐色的粉末。

(乙)賴德，雷特(light red) 含鐵，稱爲(yellow occhre)之土燒製而成。

(丙)克立謨生，來克(crimson lake) 多係亞尼林的色素所製。

(丁)浮密利盎(virmilion) 係水銀的化合物，用人工製造而得。

(戊)卻你司，浮密利盎(Chinese virmilion) 同上。

(己)羅司，襪質(rose madder) 爲植物性的色油，由，茜草(madder)根所製。

(庚)卡明(carmine) 爲動物性的色油，從嚌嚙蟲(cochineal)的雌體所取得者。

二 靑色

(甲)普魯士，勃魯(Prussian blue) 係第二鐵衰化鐵，久置於空氣中，漸漸褪色。

(乙)科拔爾脫，勃魯(cobalt blue) 係鈷及鋁的養化物，曝於空氣及日光下，不易變色。

(丙)烏爾多賴埋林(ultramarine) 其成分，諸說多端，但知其主成分，爲矽酸，礬土，曹達，硫黃，等，曝於日光及空氣中，不致變色。

(丁)蔭狄哥(indigo) 爲植物性色素，易變色。倘與含有養化鐵的色油同調，爲害特甚。

(戊)法蘭西，勃魯(French blue)。

(己)法蘭西，烏爾多賴埋林(French ultramarine)。

(庚)剖門南脫，勃魯(permanent blue)。

(辛)紐，勃魯(new blue)。

以上四種，用人工從羣靑(烏爾多賴埋林 ultramarine)中變化而得的。

三 黃色及橙色

(甲)格羅謨，也羅(chrome yellow)。

(乙)格羅謨，奧藍瞿(chrome orange)。

以上二種，皆係鉻酸鉛，在日光下曝之，色雖不變。惟曝於不純的空氣中，容易變色。

(丙)高多密謨(cadmium) 爲硫化鎘，在乾燥空氣中，不變色。

(丁)羅、雪那 (raw sienna)　含有鐵之養化物的天產土泥，不易變色。

(戊)也羅、俄楷 (yellow occhre)　同上。

(己)陰狄哥、也羅 (indigo yellow)　動物性的色素，易於變色。

四　綠色

(甲)愛誅拉爾特、格林 (emerald green)　爲銅與砒素的化合物，雖不變色，然與硫黃劑的色油相混，即變黑色。

(乙)推路眾、浮脫 (terre verte)　係法蘭西、意大利、等國所產的暗綠色之粘土，內含有養化鐵。

(丙)科拔爾脫、格林(cobalt green)　爲亞鉛及鈷之養化物，不易變色。

(丁)浮典將立司(virdigris)　爲鹽基性醋酸銅，曝於空氣中，呈褐色。

(戊)格羅謨、格林(chrome green)　其主成分爲鉻酸鉛，及黃血鹽，露於不純的空氣中，容易變色。

五　褐色

(甲)別珉門(bitumen)　爲土瀝青，乾燥時略有溶解的氣味。

(乙)羅、易謨衰(raw umber)。

(丙)彭脫、易謨衰(burnt umber)。

(丁)樊大克、勃郎(Vandyke brown)。

以上三種，其主成分爲鐵、錳、之輕養化物而爲天然產的土泥。

六　白色

(甲)弗雷克、歪脫(flake white)。

(乙)賽而阜、歪脫(silver white)。

以上二種，爲炭酸鉛與輕養化鉛的複化合物，曝於日光，雖不變色，然置於不純的空氣中，即變黑色。

(丙)鋅痕克、歪脫(zinc white)　爲亞鉛之養化物，不易變色。

七　黑色

(甲)挨華利、勃腦克(ivory black)　取象牙的粉末燒煅而成，不易變色。

（乙）物魯、物臘克(blue black)　成分爲炭素，故不變色。

（丙）拉謨撲、物臘克(lamp black)　同上。

以上皆是重要的色油，用鉛質製的小筒貯藏而販賣於市間。

畫室應有的條件

農隱

凡畫家作畫所用的室，謂之畫室(studio)。室的構造，隨各人的好尚不同而有差別，然必備下列的條件，始能適於實用。

（一）朝夕間須有不絕的光線照入而平勻　其理由爲何，因此室陳有人物的摹特兒、花卉、果實、器具、等，午前與午後透入於室內的光線，若有強弱，則其實物上的陰影，常起變化，畫此等實物的形像時，必感困難，可不言而喻了。欲矯正此缺點，室之窗向北開，導入北方光線，因北方光線較爲平勻，且



作水彩畫所用的色料匣

於午前、日中、午後、等，不甚變化，所以物體上的陰影，常保有同一的狀態。若無光線，當於壁間新開一窗備用。

（二）光線必須從一方的窗口導入　其理由爲何，因室內各窗俱開，光線從四面射入，乃使物體上的陰影雜亂。據此所作的畫，結果必不有趣。所以光線必須從一方的窗口射入，若他方有窗，當懸黑布遮之爲妙。

（三）畫室須寬闊　其理由爲何，因室內寬闊，可使摹特兒的後方牆壁所受

光線不充足而較暗，反能襯出模特兒格外浮凸，而得佳妙的光景。又室深闊，畫時可以向後退步，遠眺畫面的調子如何，得斟酌修改，達到美善地步。

(四)室內的頂面、牆壁、地板不可有返光　其理由爲何，因室的頂面、牆壁、地板、生返光時、必使被畫的物體，陰影不整齊，不便甚多。如此，必使有返光處用吸收光色及無光澤的紙或布，遮蓋其間爲要。

(完)



速寫鉛筆畫　邱景陽君作

上海銀行公會會員銀行

浙江興業銀行

本銀行於前清光緒丁未年設立至今已二十年收足股本二百五十萬元公積金一百十七萬五千餘元辦理各種存款放款國內外匯兌押匯等業務自設保管庫貨棧並經政府特許發行兌換券總行設在上海於杭州漢口天津北京哈爾濱奉天設有分行此外各省以及外洋各埠均有代理處

總行地址 上海北京路七八號

電話 董事室 總經理室 中央二六五〇 八四五九 經理室 營業部 金幣部 中央八四六〇 七四一三

婦女(217)

五洲美容霜

滋肌潤膚



美容妙品

上海四馬路

五洲大藥房總發行

各大藥房 京廣雜貨店號 均有出售

婦女(214)

Pro-phy-lac-tic 保齒禦病牙刷

無處不到——無垢不克

清潔之齒．斷不敗壞

刷牙而只刷其面殊非刷牙之本旨蓋欲齒牙健全必須內外並刷使處處清潔方可而能使內外並刷處處清潔之牙刷則惟保齒禦病牙刷有此能力

保齒禦病牙刷有凹形之刷面以配合口腔又有齒狀之刷毛可以深入齒隙其刷端較長之毛則用以刷洗牙背及最重要之盤牙內面

清潔齒牙之能力斷無他種牙刷能有如保齒禦病牙刷者

常發於黃色紙匣內出售其匣上柄上均有四文字 Pro-phy-lac-tic 務請注意



東方(825)(一)

各處藥房百貨商店均有出售

刷形 刷毛 分三種 成年 童年 幼孩 硬 中 軟

上海黃浦灘路二十四號 美商貿勒洋行經理

廣東婦科聖藥

種德園著名各種良藥 商部嘉獎



烏雞白鳳丸

謹啓者白鳳丸市上多矣欲購真有效驗之烏雞白鳳丸請認五彩花鐵盒盒面仿單印有農商部嘉獎**一等獎章**庶不致魚目混珠 主治略列○月經不調經期腹痛赤白帶下腰疼頭痛四肢無力頭暈眼花血氣兩虧子宮虛冷久不受孕血崩小產氣喘痰塊飲食不思胎動胎漏產難產後失調各症服以靈效不論胎前產後一切婦女百病均見神效無病服之可以壯身補體活血通經能免後來之病深誠婦科獨一無二之聖藥也(價目)一品每丸洋一元加料五角雙料二角半單料一角一品小丸每兩洋一元加料小丸每兩五角單料二角半

著名良藥 化痰止嗽 **橘紅半夏露** 此露專治新舊新久咳嗽痰涎氣喘服之奇效每瓶一元

海狗腎精片 每瓶洋一元二角如患腎虧腦衰子嗣艱難者不可不試

玉樹神油 此油止血止痛第一靈藥如患湯火燙傷刀傷疔瘡瘋癬無名腫毒大有奇效大瓶一元中五角小二角

萬應如意油 此油乃本國著名良藥遐邇皆知所治各症無不靈驗誠居家出門四時常備之良藥也

如蒙批售格外克己每大瓶一元中五角二角一角小五分函購郵寄藥目過多不能盡載另送丸藥全集

總發行所上海河南路老巡捕房對門 **廣東種德園老藥局**

Institute de Beaute





美麗女修飾所

已於九月一日起開張在靜安寺路二百廿九號至二百卅一號西摩路對面滄洲旅館隔壁最高等理髮修指電氣摩擦及人工美容設備俱全凡貴婦淑女前來光顧不勝歡迎

美麗女修飾所謹佈



書法名言

農隱錄

衛夫人筆陣圖

凡學者書字，先執筆，眞書離筆頭一寸二分，行草書離筆頭三寸一分，執之。下筆點畫波撇屈曲，皆須盡一身之力而送之。初學先大書，不得從小。善鑒者不寫，善寫者不鑑。意在筆前者勝，意在筆後者敗。善筆力者多骨，不善筆力者多肉。多骨微肉者謂之筋書，多肉微骨者謂之墨豬。多力豐筋者聖，無力無筋者病。一一從其消息而用之。又有六種用筆，結構圓滿如篆法，飄颺灑落如章草，凶險可畏如八分，窈窕出入如飛帛，耿介特立如鶴頭，鬱拔縱橫如古隸。然心存委曲，每爲一字各象其形，斯造妙矣，書道畢矣。

王右軍書說

書字貴乎平穩，用筆須有偃、有仰、有欹、有斜，或小、或大、或短、或長。欲書先構精力，然後裝束，更在注意詳雅，起發踈密，疏關相閒，每作一點，懸管爲之，或每作一波，抑而復起，一字須數體俱入，一紙須字字意殊，若弱紙強筆，強紙弱筆，强弱不等，則蹉跌不入，凡書之時，貴乎沈靜，令意在筆前，字居心後，未作之始，結思須成，下筆宜遲，管是將軍故須遲重，心是前鋒，遲則中物不入，每字貴十遲五急，十曲五直，十藏五出，十起五伏，若遲筆急牽，此暫視似書，久味無力，仍須用筆，著墨不過三分，不得深浸，深浸

則毫弱無力，墨用松節，同研久久，不動彌佳矣。

王右軍論書

凡書須大字促令小，小字展令大，自然寬狹得所，不失其宜。腕脚剔幹，上捻下撚，終始折轉，悉令和勻。凡字處中畫之法，皆不得倒其左右，橫貴乎纖，豎貴乎粗，分閑布白，遠近宜均，上下得所，自然平穩，當須遞相掩蓋，不可孤露形影。作字之勢在乎精思熟察，然後下筆。丿不宜遲，乀不宜緩，脚不宜斜，腹不宜促，啄不宜險，角不宜峻，不宜作稜角，二字合爲一體，並不宜濶，重不宜長，單不宜小，腹不宜大，密勝於疏，短勝於長。作字之體，須遵正法。字之形勢，不得下寬上窄，不宜密，密則痾瘵纏身，不宜疏，疏則似溺水之禽，不宜長，長則似死蛇掛樹，不宜短，短則似踏水蝦蟆。此乃大忌，不可不慎。莫以字小易而忙行筆勢，莫以字大難而慢展毫頭。如是則筋力不等，生死相混。倘一點失所，若美人之病一目，一畫失節，如壯士之折一肱，勿以難學而自惰焉。

唐太宗筆意

夫學書者，先須知有王右軍絕妙得意處。眞書樂毅論，行書蘭亭，草書十七帖，勿令有死點死畫，方盡書之道也。

綵毫還染爐煙細
清珮仍含玉漏重
石蓀

顏魯公傳張長史十二意筆法摘要

運筆斜，則無芒角，執筆寬，則書緩弱，點掣短，則法臃腫，點掣長，則法離澌，畫促則字橫，畫疏則形慢，拘則乏勢，放又少則，純骨無媚，純肉無力，少墨浮澀，多墨太鈍，此自然之理也。稈邈所以能變書體者，爲之舊也。張芝所以善書者，學之積也。旣舊旣積，思過半矣。

歐陽率更書訣

澄神靜慮，端己正容，秉筆思生，臨池思逸，虛拳直腕，指齊掌虛，意在筆前，文向思後，分間布白，勿令偏側，墨淡即傷神彩，墨濃必滯鋒毫，肥則爲鈍，瘦則露骨，勿使傷於軟弱，不須怒降爲奇，調均點畫，上下均平，遞相顧揖，筋骨精神，隨其大小，不可頭輕尾重，勿令左短右長，斜正如人，上稱下載，東映西帶，氣字融和，精神灑落，省此微言，孰爲不可也。

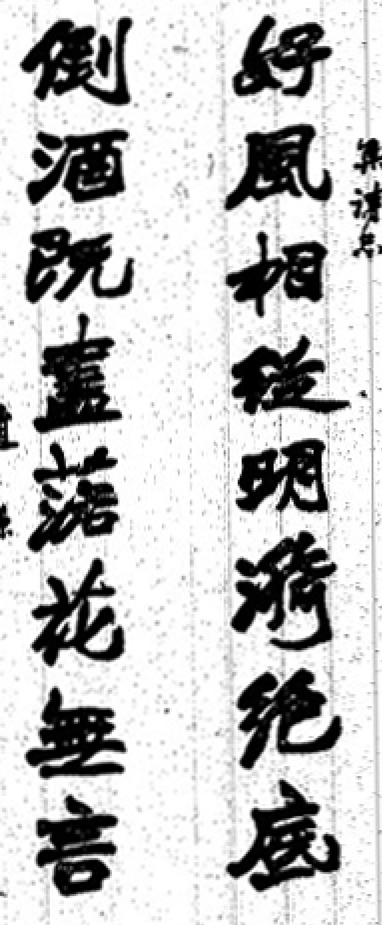
歐陽率更付善奴訣 —摘略

凡書字最不可忙，忙則失勢，次不可緩，緩則骨癡，又不可瘦，瘦則形枯，復不可肥，肥則質濁。細詳緩臨，自然備體。

虞世南筆論

書道元妙，必資神遇，不可以力求也，必資心悟，不可以目取也。

歐陽率更三十六法 錄十八節



避就 避密就疏，避險就易，避遠就近，欲其彼此映帶得宜，如廬字上一撇，旣尖下一撇，不當相同，府字一筆向下，一筆向左，逢字下走拔出，則上筆作點，亦避重疊而就簡捷。

偏側 字之正者固多，若有偏側欹斜，亦當隨其字勢結體偏向右者，如心衣之類，偏向左者，如夕少之類，正而偏者，如亥女丈又互不之類，字法所謂偏者正之，正者偏之，又其妙也。

挑撓 字之形勢有須挑撓者，如武氣之類，右多，須左邊撓之，勵斷之類，左多，須右邊撓之，省炙之類，上多，須得下撓之，使相稱乃善。

相讓 字之左右或多或少，須彼此相讓，方爲盡善，如辮字以中央言字，上畫短讓絲出，如辦字，中近下，讓兩辛出，如鷗鷗馳字，兩旁俱上狹下濶，亦當相

讓，使不妨礙，然後爲佳。

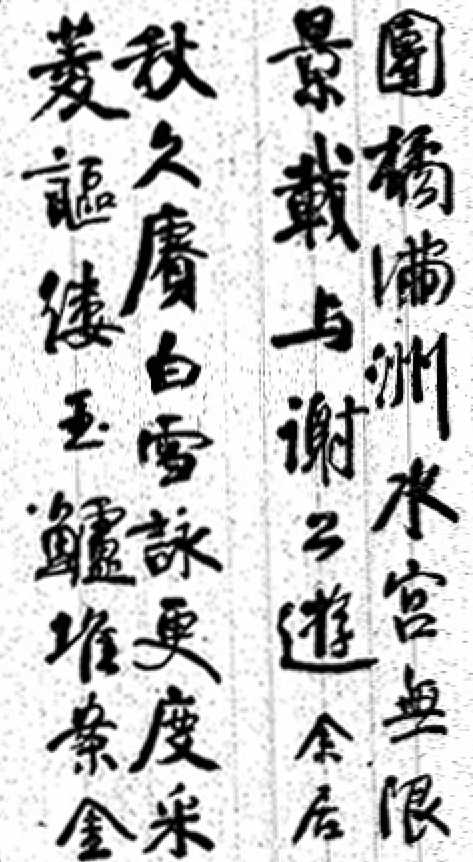
補空　如我哉字作點，須對左邊實處，不可與成戌諸字同。

意連　字有形斷而意連者，如之以心必小川州水求之類是也。

借換　如醴泉銘祕字，就示字右點作必字左點，此借換也。黃庭經魏字，亦借換也。又如鑿字下段，法帖中或作埊。如蘇禾從右，秋禾從左，鵝我加於首等，爲其字難於結體，故互換。此亦借換，所謂東映西帶是也。

應副　字之點畫，故必應副相稱而後可，如龍師鬭轉，必一畫對一畫相應爲是。

撑拄　字之獨立者，必得撑拄，然後勁健可觀。如可、下、永、亭、寧、丁、手、司、卉、草、矛、巾、千、予、于、弓、之類。



救應　凡作字一筆纔落，便當思第二三筆如何救應，如何結裹，書法所謂意在筆先，文向思後是也。

附麗　字之形體有宜相附近者，不可相離，如形、影、飛、起、超、飲、勉，凡有文、欠、支、旁、考、之類，以小附大，以少附多是也。

包裹　謂如圜、圃、國、圈、之類，四圍包裹也。尙向上包下，幽山下包上，匱匡左包右，旬匃右包左之類是也。

小大相成　字以大成小者，如走下大者是也。以小成大者，如孤字只在末後一乀，亭字只在末後一勾，久字一捺，戈字一點之類是也。

大小成形　謂小字大字，各自有形勢也。東坡先生曰，大字難於結密而無閒，小字難於寬綽而有餘，若能大字結密，小字寬綽，則盡美盡善矣。

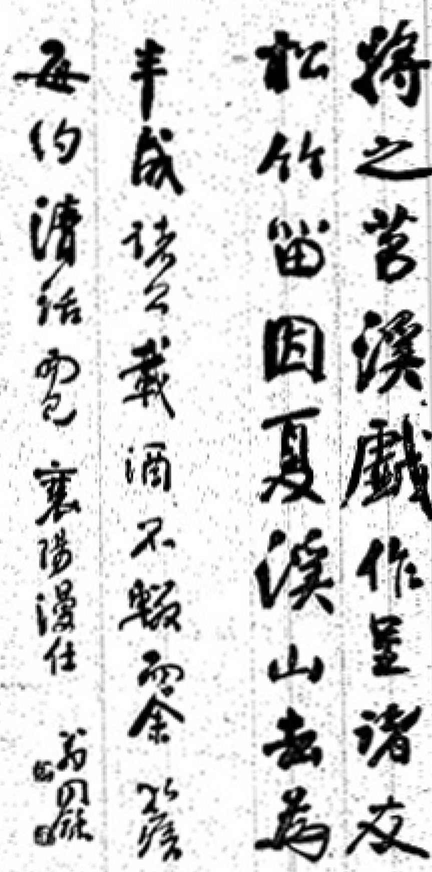
小大大小　書法曰，大字促令小，小字放令大，自然寬

猛得宜，譬如日字之下雖與國字同大，一字二字之疏，亦欲字畫與密者相間，必當思所以位置排布，令相映帶得宜，然後爲上。或曰謂上小下大，上大下小，欲其相稱，亦一說也。

高低長短　不可左高右低，左短右長，是爲單肩，此字之病也。

褊　學歐書者，易於作字狹長，故此法欲其結束整齊，收斂緊密，排疊次第，則有老氣。書譜所謂密爲一老氣，此所以貴於褊也。

各自成形　凡寫字欲其合而爲一亦好，分而異體亦好，由其各自成形故也。至於疏密小大長短廣狹亦然。



徐浩論書 摘略

初學之際，宜先筋骨，筋骨不立，肉何所附。用筆之勢，特須藏鋒，鋒若不藏，字則有病。字不欲疏，亦不欲密，亦不欲大，亦不欲小，疏肥令密，密瘦令疏，斯其大經。筆不欲捷，亦不欲徐，亦不欲平，亦不欲側，側豎令平，平峻使側，捷則須安，徐則須利，如此，則其大較也。張伯英臨池學書，池水盡黑，永師登樓不下四十餘年，以此而言，非一朝一夕所能盡矣。俗云書無百日工，蓋悠悠之談也，宜白首攻之，豈可百日乎。

米元章論書

書至隸興，大篆古法壞矣，篆籀各隨字形大小，故百物之狀，活動宛備，勢各自足，隸乃始有展促之勢，而三代法亡矣。石刻不可學，但自書使人刻之，已非己書也。故必須眞跡觀之乃得。學書須得趣，他好俱忘乃入妙，別爲一好縈之，便不工也。一月不書，便覺思澀，想古人未嘗片時廢書也。

蘇東坡書說 錄六節

凡世之所貴，必貴其難。眞書難於飄揚，草書難於嚴重，大字難於結密而無間，小字難於寬綽而有餘。筆成

塚，墨成池，不及羲之即獻之。筆禿萬管，墨磨千錠，不作張芝作索靖。書法備於正書，溢而爲行草，未能正書而能行草，猶未能莊語而輒放言，無足道也。眞生行，行生草，眞如立，行如行，草如走，未有未能立而能行，未能行而能走者也。把筆無定法，歐陽文忠公謂余，當使指運而腕不知，此語最妙。

黃山谷書說

錄七節

心能轉手，手能轉筆，書字便如人意，古人工書無他異，但能用筆耳。字中有筆，如禪家句中有眼，非深解宗趣，豈易言也。學書須要胸中有道義，又廣之以聖哲之學，書乃可貴。若其靈府無程，使筆墨不減元常逸少，只是俗人耳。大概書字，楷法欲如快馬斫陣，草法欲左規右矩，此古人妙處。筆力同中有異，異中有同。張長史折釵股，顏太師屋漏痕，王右軍錐畫沙，印印泥，懷素飛鳥出林，驚蛇入草。索靖銀鈎蠆尾。同是一筆。古人學書，不盡臨摹，張古人書於壁間，觀之入神，會之於心，則下筆時筆隨人意，自得古人書法。欲學草書，須精眞書，知下筆向背，則草不難工矣。凡書要拙多於巧，近世少年，如新婦子妝梳，百種點綴，終無烈婦態也。



劉正夫論書

字美觀則不古，初見之使人愛。次見之則得其不到古人處。三見之，則偏傍點畫，不合古者盈在眼前矣。字不美觀者必古，初見之則不甚愛。再見之，則得其到古人處。三見之，則偏傍點畫亦歷歷在眼矣。故觀今之字如觀文繡，觀古之字如觀鐘鼎。學古人字，期於必到，若至妙處，如會於道，則無愧於古矣。

歐陽修試筆錄

蘇子美嘗言明窗淨几，筆硯紙墨，皆極精良，亦是人生

一藝。然能得此業者甚稀，其不爲外物移其好者又稀也，學筆勿浪書，須事有可紀者，慮他日傳世，便爲故事。

姜堯章續書譜

錄十三節

眞行草書之法，源出於蟲篆、八分、飛白、章草、等。圓勁古淡，則出於蟲篆。點畫波發，則出於八分。轉換向背，則出於飛白。簡便痛快，則出於章草。然而眞草與行，各有體製。下筆之際，盡做古人，則少神氣。專務遒勁，則俗病不去。所貴熟習精通，心手相應，斯爲美矣。古今眞書之神妙，無出鍾元常，其次則王逸少。今觀二家之書，皆瀟灑縱横，何拘平正，良由唐人





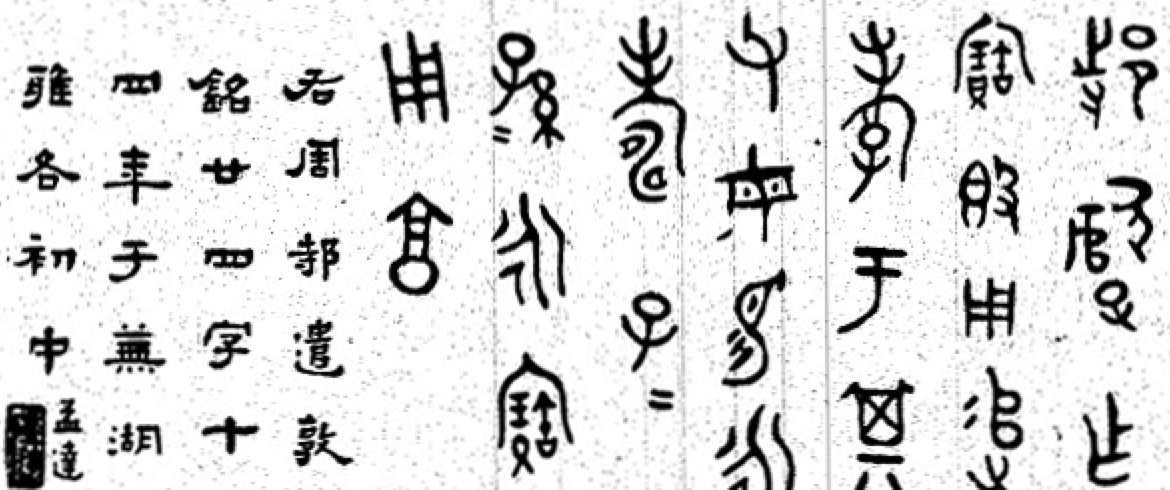
以書制取士，而士大夫字書，類有科舉習氣，故唐人下筆應規入矩，無復晉魏飄逸之氣，且字之長短大小斜正疏密，天然不齊，孰能一之。魏晉書法之高，良由各盡字之眞態，不以私意參之耳。夫指點者，字之眉目，全體顧盼精神，有向有背，隨字異形。橫直畫者，字之體骨，欲其堅正勻淨，有起有止，所貴輕重合宜，結束堅實。丿乀者字之手足，伸縮異度，變化多端，要如魚翼鳥翅，有翩翩自得之狀。挑趯者字之步履，欲其沈着，皆乀挑趯或帶斜拂，或橫引向外，至顏柳始正鋒爲之。轉折者方圓之法，眞多用折，草多用轉，轉折欲少駐，駐則有力，

轉欲不滯，滯則不通。然而眞以轉而後遒，草以折而後勁，不可不知。用筆不欲太肥，肥則形濁；不欲太瘦，瘦則形枯；不欲多露芒鋒，露則意不持重。不欲深藏圭角，藏則體無精神。不欲上小下大。不欲左低右高。不欲前多後少。凡字與其太肥，不若瘦硬也。

草書之體，如人坐臥、行立、揖遜、忿爭、乘舟、躍馬、歌舞、擗踴，一切變態，非苟然者。又一字之體，率有多變，有起、有應，如此起者，應如此應，各有義理。大凡學草書，先當取法張芝、索靖、章草、等，則結體平正，下筆有源。然後仿法王右軍，若泛學諸家，則字有工拙，筆多失誤，當連者反斷，斷者反續，不識向背，不知起止，不悟轉換，隨意用筆，任筆賦形，失誤顛錯，反爲新奇。自唐以前，多是獨草，不過兩字屬連。連累數十字而不斷，號曰連綿，遊絲，此不爲奇，更成大病。古人作草與今人作眞，何嘗苟且，其相連處，特是引帶，嘗考其字，是點畫者皆重，非點畫處偶相引帶，其筆皆輕，雖復變化多端而未嘗亂其法度，張顛、懷素、規矩最稱野逸而不失此法，大抵用筆有緩有急，有有鋒，有無鋒，有承接上字，有牽引下字，乍徐還捷，忽往復收，緩以效古，急以出奇，有鋒以耀其精神，無鋒以含其氣味，橫斜曲

日月出矣而爝火不息其于光
也不亦難乎時雨降矣而猶浸
灌其于澤也不亦勞乎鷦鷯
巢于深林不過一枝偃鼠飲河
不過滿腹瞽者無以與乎文章之
觀聾者無以與乎鐘鼓之聲豈
唯形骸有聾盲哉夫智亦有之
甲子二月 古越杜就田錄莊子

直，鈎環盤紆，皆以勢爲主也。然不欲相帶，帶則近俗，不欲太長，長則轉換遲，直畫不欲太多，多則神癡，意盡則用懸針或須再生筆意，不若用垂露耳。筆正則藏鋒，筆偃則鋒出，常欲筆鋒在畫中，則左右皆無病矣。故一點一畫，皆有三轉，一拔一拂，又有三折，一丿又有數樣，一點者欲與畫相應，二點者欲自相應，三點者必有一點起一點帶一點稱，四點者一起兩帶一應，若平直相連，便不是書，如當行草時，尤宜泯其稜角，以寬閒美爲佳，故不得中行，與其工也寧拙，與其弱也寧勁，與其鈍也寧速。大抵作字，在筆要執之欲緊，運之欲活，不可以指運筆，當以腕運筆，執之在手，手不主運，運之在腕，腕不知執，此作草書與小楷不同。嘗考魏晉行書，自有一體，與草書不同，大率變眞以便於揮運而已。草出於章，行出於



眞，雖曰行書，各有定體，大要以筆老爲貴，所貴乎濃纖閒出，血脈相連，筋骨老健，風神灑落，姿態具備，眞有眞之態度，行有行之態度，草有草之態度，必須博學可以兼通焉。方圓者眞草之體用，眞貴方，草貴圓，方者參之以圓，圓者參之以方，斯爲妙草。書尤忌橫直分明，橫直多則字有積薪束葦之狀。風神者一須人品，二須師法古，三須紙筆佳，四須險勁，五須高明，六須潤澤，七須向背，八須時出新意。自然長者如秀整之士，短者如精悍之徒，瘦者如山澤之癯，肥者如貴遊之士，勁者如武夫，媚者如美士，攲斜如醉仙，端楷如賢士，遲以取妍，速以取勁，必先能速然後能爲遲，若素不能速而專務於遲則無神氣，若專務速又多失勢。筆得墨則瘦，得硃則肥，故丹書尤以

瘦公奇而圓熟，美潤常有餘，操勁老古常不足，殊使然也。

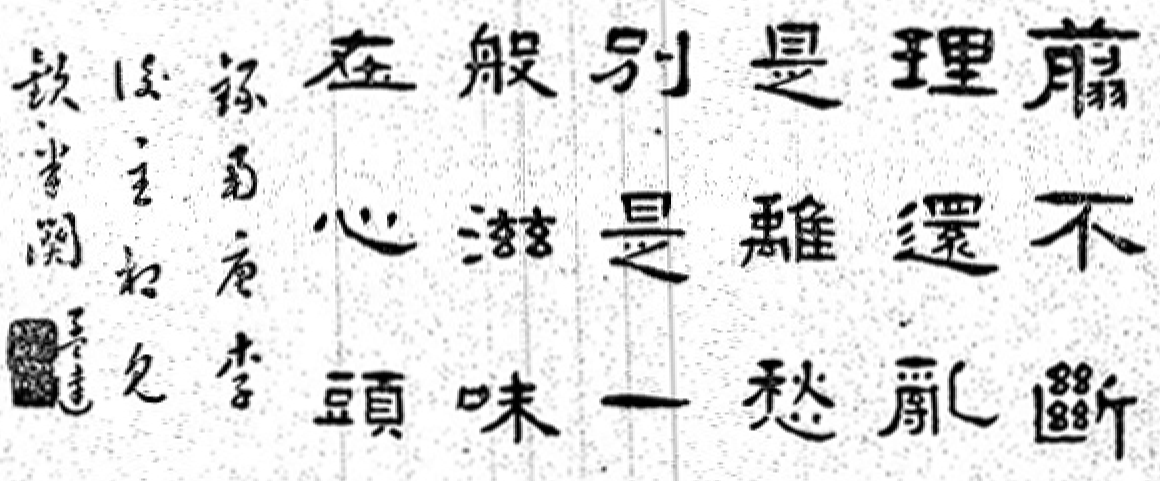
趙子固論書法 錄二節

學唐不如學晉，人皆能言之，夫豈知晉豈易學，學唐當不失規矩，學晉不從唐入，多見其不知數也，儻能故倚，雖欲而不媚，反成畫虎之犬耳，書字當立間架，如中字牛字年字，凡是一橫一直中停者，皆當著心凝然，正直平均，不可使一高一低，一斜一欹，守此法皆牢，則凡施之間架，自然平均，夫態度者書法之餘，骨格者書法之祖，今未正骨格先尚態度，幾何不捨本而求末耶。

徐鉉小篆

鉉善小篆，映日視之，畫之中心有一縷濃墨正當其中，至於曲折處亦當中，無有偏側，乃筆鋒直下不倒，故鋒常在畫中。

朱文公評書



張敬夫嘗言平生所見王荊公書，皆如大忙中寫，觀韓魏公書跡，雖與親戚卑幼，亦皆端嚴謹重，未嘗作一筆行勢，蓋其胸中安靜詳密，雍容和豫，故無頃刻忙時，亦無纖芥忙意，與荊公之躁擾急迫，正相反也，書札細事，而於人之德性，其相關如此者，某於是竊有警焉。

魯道生筆訣 錄一節

學書既知用筆之訣，尤須博觀古帖，於結構布置，行間疏密，照應起伏，正變巧拙，無不默識於心，務使下筆之際無一點一畫不自法帖中來，然後能成家數。

張敬元論書

法成之後，字體各有管束，一字管兩字，兩字管三字，如此管一行，一行管兩行，兩行管三行，如此管一紙。凡此皆學者所當知也。

今年之小說世界

小說世界。自從出版以來。成績就很好。我們還不敢自滿。隨時改良。凡是我們力量所能彀做得到的地方。無不盡力做去的。從今年起。我們又把他改革一下。現在將我們的計劃。向愛讀小說世界的朋友。佈告如下。

(一)由胡寄塵先生擔任編輯。除原有的撰述人大都蟬聯而外。再延聘了包天笑等長期擔任小說。胡樸安等長期擔任雜文。而外來的好的作品。亦盡量採用。

(二)我們的希望。對於社會教育。能盡補助的責任。對於中國文學。一方面發揮他的好處。一方面革除他的壞處。

(三)除了小說以外。多用有趣味的或有研究的雜文。如動植物譜。評論。遊記等類。除約定名人擔任外。歡迎讀者投稿。

(四)多用青年作家的創作。歡迎投稿。

(五)多用有價值的插畫。現在搜羅到和小說或和文學有關係的古蹟照片多種。陸續發表。此種照片並歡迎讀者隨時寄贈。

(六)本子改小。以便翻閱攜帶。封面改為雅致。力求美觀。十三卷起的封面。是敦請宗亮寰先生畫的。李石岑先生題的。和尋常的封面不同。

(七)其他原有的優點。一概保存。

(八)有不妥的地方。希望讀者賜教。

小說世界社啓

小說月報 第十七卷 內容預告

本報自第十七卷起，削減定價並貢獻本報的新舊讀者以幾種重要的新的東西：

㈠莫爾頓(G. Moulton)的「文學之近代研究」是一部大家都認爲以科學方法研究文學的最重要的書，現已由傅東華君譯出，將逐期在本報發表。

㈡本年是法國偉大的文學家與思想家羅曼.羅蘭(Roman Rolland)的六十壽辰，本報恰好得到敬隱漁君譯的他的大著「若望.克利司多夫」(Jean Christophe)將在本年正月號開始刊載。

㈢荷馬的史詩「亞特賽」(Odyssey)是萬古不朽的一部名著，現已由傅東華君譯爲中文了。他的譯文是有韵的，譯得很謹愼。

㈣「弱小民族的文學」，儘有許多好作品，他們的呼號是悲摯的、憤懣的，他們的藝術也不比先進的大國壞。還有蘇俄的文學現也成爲大家所欲知的，我們將特請沈雁冰、胡愈之、瞿秋白、耿濟之諸君專門介紹他們的短篇作品。

㈤「嘉爾曼」法國梅禮美著，是一部描寫盜匪生活的作品，中間串着戀愛，悲慘，壯烈，離奇，變幻，皮才(Bizet)曾經編成歌劇，是一部不朽的巨著。現由樊仲雲君譯好，亦於正月起在本報發表。

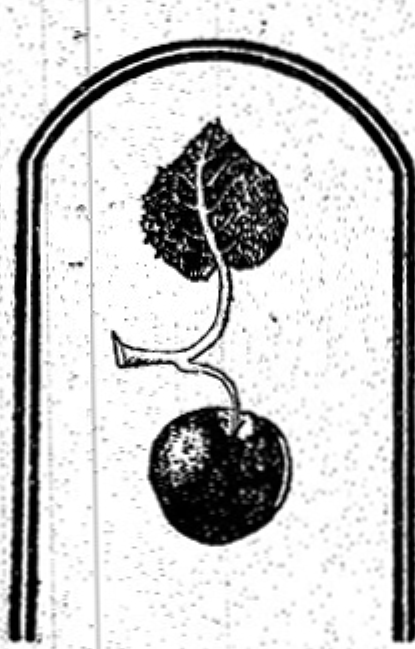
㈥我們將特闢一個「兒童文學」，每期都介紹些新的東西給我們的教師們與兒童們。

㈦近一二年來，本報上登的詩歌、劇本不多，自十七卷起，擬每期多登幾篇。關于創作我們更將特别注意，此外「文學大綱」「中國文學者生卒考」等長著俱將續刊下去。擬多方面的搜羅許多作家爲本報撰稿。

本報號外「中國文學研究」已有二大册，篇幅近千頁，定閱本報諸君有以特廉價取這個巨大號的權利。

文房四寶

農隱



論筆

筆法

製筆之法，以尖、齊、圓、健、爲四德，毫堅則尖，毫多則齊，用麻顆襯貼得法，則毫束而圓，毫純則用久而健，柳帖云，副齊則波掣有憑，管小則運動有力，毛細則點畫無失，鋒長則洪潤自由，筆之元樞在此。若毫少而襯貼之麻顆多，筆不必耐寫。

筆毫

筆之所貴者在毫，廣東各處，多用青羊毛爲之，以雉尾或鷄鴨毛爲蓋，五彩可觀，或用豐狐毛、鼠鬚、虎毛、羊毛、麝毛、鹿毛、羊鬚、猪鬃、狸毛、造者，然皆不若兔毫爲佳。兔以高山絕壑中產者，毫長而銳，秋毫取以健，冬毫取以堅，春夏之毫則不甚用。又朝鮮有猩尾筆亦佳。

筆管

古有令管、銀管、斑管、象管、玳瑁管、鏤金管、漆管、棕竹管、紫檀管、花櫚管，然皆不若白竹之薄標者爲管最便。冬月又以紙帛作衣套於管外以避寒者，似亦難用，皆不取也。

毫式

舊製筆頭，式如筍尖，最佳。後變爲細腰、葫蘆樣，初

寫似細，宜作小字，用後膠卻散開，便成水筆，卽爲棄物，當從舊式。

筆工

古者蒙恬創筆，兩朝有姥善作筆，開元中筆匠名鐵頭，能瑩管如玉，宣州有諸葛高，常州有許頵，他如陸繼翁，王古用，皆湖人，住金陵，吉水有鄭伯清，吳興有張天錫，惜乎近時俱失傳其妙，海內筆工，皆不若湖之得法，畫筆以杭之張文貴爲首，然而張亦不妄傳人，今則善惡無准，世業不修，似亦可惜。揚州之中管鼠心畫筆，用以落墨白描佳絕，水筆亦妙，近時則以湖州所產者最著名，湖南之湘筆，亦頗有聲望。

藏筆

筆以十月正二月收者爲佳。文房寶飾云，養筆以硫黃酒舒其毫。蘇東坡以黃連煎湯調輕粉蘸筆頭，候乾收之，則不蛀。黃山谷以川椒黃蘗煎湯磨松烟染筆，藏之尤佳。

滌筆

妙筆書後，卽入筆洗中滌去滯墨，則毫堅不脫，可耐久用。寫完，卽加筆帽，免挫筆鋒。若有油膩，以皂角湯洗之。

筆經

劉向說苑王滿生說周公筆牘書之，則周公時已有筆矣。韋誕筆經曰，製筆之法，桀者居前，毳者居後，強者爲刃，輭者爲輔，參之以檾（檾麻類所以襯筆毫之內部者），束之以管，固之以漆液，澤以海藻（如鹿角菜之類煎取其膠汁以膠筆毛），濡墨而試，直中繩，曲中勾，方圓中規矩，終日握而不敗，故曰筆妙。又柳公權一帖云，近蒙寄筆，深慰遠情，但出鋒太短，傷於勁硬，所要優柔，出鋒須長，取管不在大，副切須齊，副齊則波擊有憑，管小則運動省力，毛細則點畫無失，鋒長則洪潤自由。此帖論筆之妙頗盡，故粹書之（揚升庵外集。）（以上錄居隆語）

附論外國筆

羽管筆

羽管筆，西人用之，取鵝羽根端，橫剖出尖，尖中裂爲二，醮墨水書字，頗如意。

鋼筆尖

相傳謂金屬工人某，偶欲寫字，隨手取金屬片試寫，

揮灑自如，後乃因此製爲鋼質筆尖，謂之鋼筆尖。近時筆尖式樣甚多，有畫用、書用、及繕寫花字之用，形形色色，不勝枚舉，但筆尖之裂縫最易開叉。筆尖之美惡，與此裂縫極有關係。

自來水筆

自來水筆，有毛筆鋼筆二種，要皆能從筆管中含蓄墨水，以便揮灑不停。毛筆類之自來水筆，其筆尖用毛所製，鋼筆類之自來水筆，其筆尖用鍍金之金屬爲之，可久用不壞。近來學者以毛筆書字，不易工整，多好用鋼筆類之自來水筆，取其書字易工。插於襟上，攜帶稱便，或爲裝飾品之一種。

鉛筆

鉛筆即以木質中貫以似鉛之物，削去其木質作尖，書字甚便，亦西人之創製也。名爲鉛筆，其中所貫充者，並非鉛，實係一種礦物，名曰石墨，和膠製之，劃於紙上，呈鉛色黑紋，考其質地，實爲炭，所謂鉛者，誤也。所用之木質，要以柏香製者，質柔而有香氣，易於尖削。其中之石墨條，質亦分軟硬，硬則用H字表之，軟則用B字表之。論其功用亦有書用、畫用、之別，我國雖亦能自製，未能精美，不甚耐用。有一種稱爲活動鉛筆，用石墨條裝入金屬製之筆管，用時不必刀削尖，管中特具機關，可使石墨條隨用而耗，即可隨意伸出，然上等之活動鉛筆，裝飾筆美，價亦甚貴，可認爲奢侈品之一種。

彩色筆

形似鉛筆而以彩色料代石墨者，色有種種，又有以彩色和入油蠟中製爲條狀者，名之曰蠟筆，亦彩色筆之一種。

論墨

古人用墨，必擇精品，蓋不特藉美於今，更藉傳美於後。昔晉唐之書，宋元之畫，皆傳數百年，墨色如漆，神氣賴以全。若墨之下者，用濃見水，則沁散烟汚，用淺重補，則神氣索然，未及數年，墨跡已湮，此用墨之不可不精也。高深甫云墨之妙用，質取其輕，烟取其精，嗅之無香，磨之無聲，新研新水，磨若不勝，忌急則熱，熱則生沫，用則旋研，研無久停，塵埃汚墨，膠力泥凝，用過則濯，墨積勿盈，藏久膠宿，墨用乃

精，誠聯墨三昧語．至於古今名家造法，備詳墨經及墨書．

古製墨法

古墨法云，烟細膠新，杵熟烝勻，色不染手，光可射人．又曰，虬松取烟，鹿膠相揉，九烝回澤，萬杵力扣，光可照人，色不染手．造墨惟膠爲難，古之妙工，皆自製膠，法取新鮮牛革及筋全用之，牛革取其厚處．連膚及毛皆剗去不用，入冶成膠，即以和烟，若冷定重化，則已非新矣．今之膠材皆牛革之棄餘，故號稱廣膠，去古膠法猶遠，無怪乎墨品之下也．徽墨今古第一者，上比潘谷、蔡滔，中間約容十餘人，况李廷珪乎（楊升庵外集．）

朱萬初墨

元有朱萬初善製墨，純用松烟，蓋取三百年摧朽之餘．精英之不可泯者用之，非常松也．天歷乙巳開，奎章閣擇儒臣親侍翰墨，柴公存康里公子山皆侍閣下，以朱萬初所製進，大稱旨，得祿食藝文館，虞文靖公贈之詩曰，霜霽摧殘澗壑非，根深千歲斧斤違，寸心不逐飛烟化，還作玄雲繞紫微，蓋紀茲事也．又曰萬初之墨，沈着而無留跡，輕清而有光潤，其品在郭圮父子間．又跋其後曰，近世墨以油烟易松烟，姿媚而不深重，萬初既以墨顯，又得異定劉之造墨法於石刻中，以爲劉之精藝，深心盡在於此必無誤，此因覃思而得之．余嘗謂松烟墨深重而不姿媚，油烟姿媚而不深重，若以松脂爲炬取烟，二者兼之矣．宋徽宗嘗以蘇合油搜烟爲墨，至金章宗購之一兩，墨價黃金一斤，欲倣之不能，此之謂墨妖可也（楊升庵外集．）（以上錄屠隆語）

近時墨

近時所製之墨，尙以徽省製者爲佳．然草率製造者亦不少，或經取舶來之洋煤代用松烟，膠質亦劣，且煉法不精，取而磨之，塊塊崩下，粘污研上，積作砂邱．雖亦有精美品，已不逮古製遠甚．

附論外國墨水

西洋寫字用之墨水，並非烟類所製，則用樹皮酸和鐵礬製成，作深藍色，書後，留於紙上，吸收養氣，則轉變黑色，且易受藥物之漂白，上等西洋墨水，不沈澱，不膠結，此外如紫色紅色綠色水等以供書畫用者，俗亦呼爲墨水，實借稱之耳．

論紙

南北紙

北紙用橫簾，其紋橫，其質鬆而厚，謂之側理紙。南紙豎簾，其紋豎，晉二王眞跡，多是會稽豎紋竹紙。

唐紙

有硬黃紙，唐人以黃蘗染之，取其辟蠹，其質佳美，光澤瑩滑，用以書經。今祕閣所藏二王書，皆唐人臨倣，紙皆硬黃。又元和初，蜀妓薛洪度，以紙爲業，製小箋名薛濤箋，亦名蜀箋。

宋紙

有澄心堂紙極佳，宋諸名公寫字及李伯時畫，多用此紙。行間有分明之界道，謂之烏絲欄。歙紙，今徽州歙縣地名龍鬚者，紙出其間，光滑瑩白可愛，有黃白經箋，可揭開用之，有碧雲春樹箋、龍鳳箋、金花箋，有匹紙，長三丈至五丈，陶穀家藏數幅，長如匹練，名鄱陽白。有藤白紙，觀音簾紙，鵠白紙，蠶繭紙，竹紙大箋。又有彩色粉箋，其色光滑，東坡山谷多用之作書、寫字。

元紙

有彩色粉箋、蠟箋、黃箋、羅紋箋、皆出紹興。有白籙紙、觀音紙、皆出江西。趙松雪、巙巙子山、張伯雨、鮮於樞、之書，多用此紙。

明紙

永樂中，江西西山置官局造紙。最厚大而好者，曰連七，曰觀音紙，清江紙，奏本紙，出江西鉛山，有榜紙，出浙江常山直隸廬州英山，有小箋紙，出江西臨川，有大箋紙，出浙之上虞。宮內用細密洒金五色粉箋，五色大簾紙，洒金紙。有白箋堅厚如版，兩面光澤如玉，有印金五色花箋，有磁青紙，質如緞素，堅韌可寶。吳中有無紋洒金箋紙甚佳。松江潭箋，不用粉造，以荊川連紙褙厚研光，用蠟打出各色花紋，堅滑却類宋紙。新安倣造宋藏箋紙亦佳。有舊裱畫卷綿紙，作畫甚宜，有則宜收藏之。（以上錄居隆語）

清紙

以江西福建等處爲著名，有數種，悉沿明製舊法。白色料紙中，有連史紙、六吉紙、此外以製法不同而有煮硾箋、玉版箋、夾貢箋、海月箋、等。肉色者，有官堆

紙、毛邊紙、奏本紙、原書紙、荊川紙。彩色紙中，有各色蠟箋、磁青箋、榴榔箋、虎皮箋、硃砂箋、印花箋、金箋、描金箋、洒金箋、塊金箋、被古箋、及其他染色之紙亦不少。凡六吉紙等，染以礬水，不致沁墨者，曰礬紙。礬紙有加以雲母屑者，則如蟬翼箋。以上所說各紙，皆以竹纖維製之，統稱曰竹紙。更有桑皮等所製，質韌而粗者，曰皮紙。皮紙之加油不漏水者，曰油紙。至今日多依舊法或另照新法製之，種類不少。

箋之造法

箋之造法甚多，列舉諸種於下。

造葵箋法

五六月取葵葉搗爛取汁，此汁中稍投入雲母屑明礬少許，和勻，盛入大盆中。用紙拖染、掛起、候乾，或用以研花，或就素用，其色綠可人。

染宋箋法

取黃柏一斤搥碎，用水四升，浸一伏時，煎熬至二升爲止，候用。又取橡斗子一升，如上法，煎水候用。又取胭脂五錢，深者方妙。用湯四碗，浸榨出紅汁。此三種汁，盛入大盆，乃取堅厚紙，先用黃柏汁拖過一次，復以橡斗汁拖一次，再用胭脂汁拖一次，更着深淺加減，逐張晾乾，卽得。

造搥白紙法

法取黃葵花根搗汁，每水一大碗，入一二匙攪勻，用此可使紙不黏而滑，如根汁多用，則反黏不妙。用紙十幅，將上一幅刷濕，又加乾紙十幅，累至百幅無礙，紙厚以七八張相隔，薄則多用，不妨用厚板石壓紙過一宿，揭起，俱潤透矣。濕則晾乾，否則平鋪石上，用打紙搥敲千餘下，揭開晾十分乾，再疊壓一夜，又搥千餘搥，令發光，與蠟箋相似方妙。

造松花箋法

取槐花半升，炒過，化以水煎成汁，用雲母粉一兩，礬五錢，研細重煎，濾過入盆中，攪勻，拖紙染之，以淡爲佳。（以上錄居隆語）

附論外國紙

高麗紙

有一種，以綿繭造成，白如綾，堅韌如帛，用以書寫，

捍漉白如。

東洋紙

以綿花製造者，輕而韌，用以印書籍，質輕而持久。

西洋紙

種類甚多，有用草料和白堊粉造之者，光滑而質重。有用蔴布造者，亦塗以粉類。此外新聞等紙，大都用木質製之。印鈔票等之紙，概用綿料，曾聞西洋有特造鈔票紙處，其造紙機上另具機關，工人不能私意偸造一紙，以杜混充，假印鈔票。西洋紙品類，各因所用之異，不勝枚舉。

論硯

端硯與歙硯

硯以端歙爲上，舊坑所出之古端硯，溫潤如玉，眼高而活，分布成象，磨墨無聲，貯水不耗，發墨而不壞筆者爲希世之珍。有無眼而佳者，但白綫端，非眼不易辨也。歙亦如之，但無眼耳。大抵端取細潤停水，歙取縝澀發墨，兼之，斯爲寶矣。然皆難得，今惟取其質之堅膩，琢之圓滑，色之光采，聲之淸越，體之厚重，藏之完整，傳之久遠，爲可貴耳。

滌硯

日用硯，須日滌去其積墨敗水，則墨光瑩潤，若過一二日，則墨色差減。春夏二季，霉源蒸溼，使墨積久，則膠泛滯筆，又能損硯精彩，尤須頻滌。滌硯不宜用滚湯，又不可以毡片舊紙揩抹，恐毡毛紙屑，以混墨色。端溪，出洗硯石絕佳。今以皂角清水滌之爲妙，或以半夏切片擦硯，極去滯墨，或以絲瓜絡或連房洗滌，去垢起滯，又不傷硯。大忌滚水磨墨，茶亦不可。

試新墨

新墨初用，膠性幷稜角未伏，不可重磨，恐傷硯質。

藏硯

端溪水中出一種草，芊芊可愛，石工取石琢硯訖，乃用此草裹之，故自嶺表運至遠方而無損。取以爲囊藏研，最佳，或以文綾爲囊，避塵垢。置之筒匣，不可以硯壓硯。恐傷硯材。

冬月硯

冬季嚴寒，不可用佳硯。得靑州熟鐵研，可以敵凍，炙研須用四腳拵爐，架火微逼之，或用硯爐亦可。

墨鏽

硯池邊斑駁墨跡，久浸不浮者，名曰墨鏽，爲古硯之證，最難得者，不可磨去。(以上錄屠隆語)

附論外國墨壺

歐西書字，則用墨水，故不需硯，而用墨壺，唯所用墨壺，製法有種種，或以磁，或以玻璃，或以金屬，式不同，則用隨而異。有一種形如無蓋之壺，墨水藉空氣壓力之作用，墨水隨用隨出，製法頗巧。更有一種壺，有簧蓋，任意攜帶，無墨水傾出之虞。

是篇取材於屠隆所撰之『紙墨筆硯箋』而稍有增删，特錄刊於此，以備參考。 農隱識

陳女士所畫的貓

英

陳女士，名德廉，卒業於啓明女校美術科，工油畫、炭墨畫、以及人像。下列之貓，即其手筆也。現肄業於滬江大學，該校踞黃浦之濱，風景秀麗，莘莘學子，受美景之涵養，思有以發揚之，於是組織美術研究社，陳君爲其重要職友之一。該社不日即將舉行美術展覽會，屆時定有可觀，予等拭目以待。



楓涇陳德廉女士繪

純語體的

兒童讀物



本館出版兒童用書，材料新穎，圖畫精美，文字明白活潑，而合於兒童的自然口吻。不但能啓迪心靈，增長常識，且能養成兒童讀書求學的良好習慣。現將總目列下。

兒童文學叢書　本叢書文字圖畫，都能切合兒童心理，分故事小說詩歌劇本遊記笑話兒歌謎語等十類，各出多册，每册五分至一角。

托爾斯泰兒童文學類編　分故事物語寓言民話小說五種，興味濃溢，有三四年的國語程度，都能了解。

兒童史地叢書　書分甲乙二編，每編各出多册。文字圖畫，簡明活潑，使兒童在閱讀有興味的故事中，增長許多史地的常識。

兒童理科叢書　本書目的在使兒童知道一點科學常識，所選材料，都是兒童日常所見的事物。已出三十餘册，每册定價五分。

兒童文學讀本　兒童故事讀本
兒童衞生故事讀本　兒童衞生叢書
兒童藝術叢書　兒童手工叢書
兒童遊記　常識談話　各種童話
兒童遊戲　兒童歌曲　兒童圖畫

兒童世界　每週一册八分

兒童畫報　半月一册八分

商務印書館出版

另印兒童用書目錄奉贈

最風行的語體小學教科書

新學制小學教科書

這套書是由四十多位教育學者,心理學者,和實地教育者,采用科學方法,按照新學制課程綱要,編輯而成。體裁新穎,教材確當,科目完備,文字活潑,能表現新學制的眞精神,樹立人格的新基礎。另印樣本贈閱。

新法教科書

—初小用—

這套書除國文一科,都用語體編輯,教材體制,盡能適合於教育的新趨勢。除教科教授書外,又編自習參攷等書,凡照新學制辦理的初級小學,都能適用。

—後期用—

新學制初經通過,本館就着手編輯本書,科目齊備,出版最早。內容程度,同新學制課程綱要完全脗合。就中國語一科,分編純粹語體和語文混合的二種,備各校採擇。

■細目詳見傳單目錄承索卽贈■

商務印書館出版

甲種徵文當選

美術與人生的關係

精神方面和物質方面

左企

誇大的人類，自譽爲萬物之靈，然而實際上怎樣呢？獸性隨時隨地暴露着；所見的，無情冷酷的面孔灰敗頹唐的形體；所聞的，殘殺爭擾的呼聲，慘痛悲苦的嗟嘆。人類何嘗是萬物之靈；充其量，不過是靈巧的機器罷啦。

誠然，人生已枯寂到怎樣地步了；設沒有一種滋養料供給着，以維持牠的持續力，行見其立即破產了。而此人生的滋養料，舍美術莫屬。精神方面，美術使人生愉快、善良、熱烈、豁達；物質方面，美術使人生豐滿和整潔。茲將一一分述如下：

精神方面

愉快的精神　現制度的不良，和牠們所給與我們的大部分，是痛苦和悲哀，這是爲處於其下的人們所感到而公認的了。那麽在此過渡時代的人生，多少要犧牲些了。但試想享不到樂趣的人生，永久沈浸於痛苦和悲哀中的人生，還有什麽價值可言？須知不去享用人生乃是你自己的過失。

縱然今日大多數人沒有相當的代價——金錢和命運——以換得相當的幸福，縱然他們跨不進私人的樂園和得不到虛僞的娛樂，他們儘可享用那取之無禁用之不竭的幸福的貯藏所——美術・是啊，牠是我們不幸者、犧牲者的唯一的救星・他解除我們的一切煩惱，撫慰我們的一切創傷，給與我們最眞實最純潔的愉快！這可在隨時隨地證明的・小孩子們受着不自然的刺激而放聲號哭時，如以美麗的圖畫給他看或音樂給他聽，他便不哭了・勞工們於工作時高歌一曲，頓覺精神煥發，其樂陶陶・鰥夫寡婦、勞人思婦、當清夜獨伴孤燈、或輾轉牀褥間時，其中愁腸百結的苦況自非局外人所能領略；設於此時從不知的樂園裏傳來篴笛簫聲或琴音縷縷，他們的一切悲愁，將立卽冰消瓦解，而獲得至上的慰藉・美術關於人生的幸福，其重大有如此！

善良的德性　凡稍知潔身自好者，必能察出現時人心的險惡和道德的每況愈下・現代的科學，大半足以促成人類的獸性和罪惡・這不能歸咎於科學的本身，還是人類自己的過失・人類互相殘殺的本性有增無減；犯罪的方法和利器與時俱進；而尤其是營私舞弊・放浪形骸的墮落者觸目皆是！大多數人拿賸餘的時光耗廢於無益之事或在時間的軌道上開倒車，或向着滅亡，黑暗的歧途進行：都是舍正道——美術——而莫由・假設他們拿賸餘的時光應用於欣賞或創作美術品，他們再沒有犯罪作惡的機會和意向了・凡被稱爲美術品的都含蓄着和平、坦白、純潔、摯愛……的美德的，且其感人之深有爲我們所不能想像者・當我們徘徊於美術展覽會中、廟身於跳舞廳裏、或作畫、奏樂、吟詩、歌曲時，無不百念俱忘，感覺到一種童心的復現和眞情的流露・現在頗有人主張以美育替代德育，其用意至深且善・實因爲美術直接影響於個人的德性，間接影響於人類的前途・

熱烈的情感　無情與冷酷是人類進展上的大窒礙，人生旅途中的洪水猛獸・個人的成功，在乎有奮發有爲的精神，社會的發展，在乎有蓬勃熱烈的氣象，推至於國家、民族、世界的興替，都視乎有無熱烈的情感存在其中，美術是最能引起人的熱烈的情感的・我們看了表現勞苦者受創者的美術品，必不禁發生同情之感嘆；聽了宏大的音樂或看了壯麗的雕刻，希望心、進取心、必油然而生・希臘之所以有這樣燦爛的文化，該都知道

是因爲她有酷嗜美術和富有熱情的民衆．

豁達的氣概　美術除上述幾種貢獻外，更有擴人胸襟的力量．豁達是藝人——騷人、墨士、畫家、歌女……——的特性．凡欣賞或研究美術，迄於至深極微的境地，卽飄然離俗、超然神化、幾疑『羽化而登仙、』遨遊乎埃田園中、往來於烏托邦內．『簞瓢屢空、宴如也．』不知功利、虛榮、爲何物，也不知煩惱、悲苦、爲何物；祇知美術是他的第二生命，是他的生命的滋養料．這不是理想的人生的實現嗎？

物質方面

豐滿　物質文明，自然不是與世俱來的，但在初民時早已俱有根基，這可以從地質學上的發見證明的．迄於今日，物質文明已極燦爛之觀了．然這大半爲人類的美術衝動所促成的．一切偉大壯麗的建築物，一切精美纖緻的工藝品，無不俱備美術的精神的．離去了美術卽無物質文明可言，世界卽無進步可言．

整潔　整潔爲美的原則之一，凡日常生活的起居操作、待人接物、必須井井有條，才有融和之氣、奮發之概，推而至於家具的陳設、衣食的調節、……無不須有整潔的觀念以造成美滿的人生．紊亂不潔，足使人生委靡不振，徬徨歧途．美術能養成人的整潔觀念．凡一切純真的美術品，都有整齊的布局和純潔的思想．我國人素不重視美術，試看其生活狀況如何？不是滿目塵灰，到處骯髒嗎？醫學家承認不潔是早死原因之一；那麼，卽此一端已可見美術與人生的關係之重大了．

上述美術與人生的關係，都是着眼於積極方面的．反之，在消極方面，牠却能掃除一切人生的障礙和痛苦．我們看了歷史上美術思想發達的各民族的生活狀況，益信美術與人生的關係極密切．祇因美術之感化人生，是潛移默化的，所以一般人誤認牠僅是一種普通的娛樂品，不知牠與人生有這樣偉大的價值呵？

甚麼生活革命？

（便是破除黑暗的呆板生活　建設一種美術的生活）

徐鶴林

祇要我澎湃的腦海中還漂着一葉記憶的孤舟，我永忘不了去年暑假某晚上，在杭州某女校參觀表演葡萄仙子時，那些短時間裏面所感覺到生命的實在。

德國克拉利克（Kralik）也曾說起他在山上喝過一杯冰牛奶，他的靈魂和肉體就共鳴出快樂的美聲來。

原來表演葡萄仙子（視聽的）製造冰牛奶（味覺的）都算做藝術，葡萄仙子表演得能使我立刻感覺到生命的實在，冰牛奶做得能使克拉利克立刻大生美感，都可算做完全的高等的，此皆是美性的藝術了。這樣的藝術，簡稱爲美術。

和爾高特（Goethe）說：『美術能於最短時間內予我人以大多數的觀念。……美術能於極短時間內予我人以大多數的知覺。』

英國霍姆（Home）說：『美術品是以真正趣味爲基礎的，就是把極多量、極充足、極有力、極不同的感想、包括在極有限的範圍內。』

法國罌涯（Guyau）說：『美術生活一方面，使我們有生命的最深意識，他方面，使我們有最高的情感和意思。』

這三位先生的說話，極適合於克拉利克和我的二件事。其實何嘗不適合於一切美術範圍內的事？請看下例：

『……他們走到遊廊上，遂使他們驚奇不已的站在一個大四方庭心的前頭，這里圍環着許多尤爲輕巧、尤爲溫潤、尤爲美麗，世界廟堂所無的柱子。有兩行玲瓏柱身的上面，都冠得有一種極其精緻的柱頭，沿着四道走廊，柱子上滿鑲有一種雕刻古代花卉用來做裝飾的石花辦子，這真是一種不朽的真實，一種常新的創造，那般老藝術家純潔精妙的幻影。至今猶令人想見他們拿起鐵鎚敲打那石頭的力量。密含、琵爾侖同昂篤萊、馬立約耳手臂挽着手臂，細步細步的疾走了一遭，別的人都有點倦了，只站在入口的門邊，遠遠的在那里嘆賞。她站住了說道：「天啊！我實在愛這地方。」他道：「要於我，簡直不知道我在甚麼地方，也不知道我所看的甚麼地方，也不知道我看了些甚麼，只覺得你是挨着我的，如斯而已！」…………』（見李劼人譯莫泊三人心）。

所謂「天啊我實在愛這地方！」所謂「我不知道在

甚麼地方……只覺得你是挨着我的如斯而已！」等話，都是因爲鑑賞了極完全極高等極優美的藝術，便在極短時間，極有限範圍內，感覺到大多數的觀念、大多數的知覺、和極有力極不同的感想，遂從靈魂裏和肌肉裏，共鳴出一種生命最深意識的呼喊與一種最高情感的呼喊呢。

我個人覺得足以使我苦悶的事情雖有好多，但總沒有生活的倦怠感那樣利害的。近年來我找得一個醫治這毛病的美妙方法，便是研究文學。所以每當我感覺到生活的倦怠，苦悶得想拔出短劍砍下自己頭顱的時節，便用一種比較細膩的文筆，在一大幅白紙上，把所感覺的通通吐露出來，寄給認爲知己的朋友，然後才覺安慰，才覺舒服。

德國西萊(Schiller)說：『美術是生命自身美的實現。』所以我這種信並不算是信，只算是些記號，是些思想，是些痛楚的哀鳴，總之是我生命的美的實現罷了。

我的記憶箱中還藏着一節民間故事：

『從前有個以吹竹筒簫爲生活的人，在外吹簫三年，方才歸家，到家時方知道父母妻子都已過世，他悲痛到極點，便關起窗戶，獨在家中吹竹筒簫，簫聲遠揚到別處，聽到的人沒有不淚雨被面，連吹三天三夜不歇。』

這位吹簫者本是音樂天才，一經受了骨肉死亡悲痛的刺激，愈把他的靈魂的全部的詩，都吹進他的簫兒裏去了，便是眞生命的美的實現了。

數星期來同事們，大都把各自的愛人招來城內營共同生活。我因爲早有了，「繾綣的風懷，不過是搖動的熱中情感。」「嚙唇交臂，等於曇花似的大幻境。」的成見，所以仍然獨守孤床。但是，每當綠燈對坐與夫良月照窗的時節，我的稚氣的靈魂，終忍不住要發出一太單調了」的哀鳴來！其後，我購到一張繪着一個安琪兒似的美術明信片安放在窗前，休息時瞧一會兒，苦悶時瞧二會兒，於是我的靈魂得到很大很大的慰安了。

德國司納斯(Schnasse)說：『美術能給我們以宇宙所不能給我們的東西。』這張小小的美術片，就給了我以宇宙所不能給我的美感了。

我們讀過俄國科路倫科(Uladimir Korolénko)著

的盲音樂家(The Blind Musician)的人，都知道盲童畢立克因能用心學習他所聽到的歌曲，他的生活便同其他孩子一樣的充滿，沒有一點殘疾的意識，對於五官中缺少一官的事情，絕不發生痛苦像我們沒有第六官一樣。唉！如其這盲童得不到這聽覺的美術啊，他的向上的感覺，必要變成痛苦的失望吧？他的活動的精神，必要寂寞一生，終至於憂鬱而短命死吧。

中國孟老夫子的意思，以為人之所以異於禽獸者在乎仁義。我現在却另創一種臆說，以為人之所以異於禽獸者在乎美術。我們試想：禽獸的生命的力量全消磨於生命的維持與繼續，而人類却在滿足這項要求以後，還有餘力以從事於創造或鑑賞美術。但我們人類，又因為創作或鑑賞美術的能力有強弱，時間有多寡，便又區分出上流人和下流人，文明人和野蠻人來。

歐美各國的政府為增進美術起見，每年撥出好幾千萬金錢來津貼那些大學院、音樂學校、和劇園。每個城中都建築起絕大的房屋，設立博物院、大學院、音樂學校、戲劇學校、跳舞所和音樂會。返觀我們中國，除了僅僅幾個大都會外，那里有什麼美術場所的大建設？那里有什麼獎勵美術的好條例？那里有什麼提倡美術的大舉動？所以：歐美和中國的文化，就在此判別高低；生活，就在此分別優劣；民族性，也就在此區分文野。

十多年來的中國，雖有了種族的革命和政治的革命，我以為此後還應該努力從事於生活的革命。什麼生活革命？「便是破除黑暗的呆板的生活，建設一種美術的生活。」一個社會中，除了供給人民肉體生活資料的糧食店、布匹店、和土木作等外，必須有極多數的供給人民精神生活資料的音樂會、戲劇園、圖畫社等場所。唉！如果我們現在不努力找求美術的生活啊，我們在還厭倦的人生底下負着沈重包裹終要呻吟胼胝以至於死吧？如果我們此後不努力建設美術的生活啊，我們的子孫也許要同初民一樣的生活法吧？

把它寫奉於讀者

王歷瀾

於寫作之前而首先要致歉於讀者的，就是我對於這個標題之觀念和見解，自問太廣漠而空泛一點；或者於一部分的讀者所需要的見解，不甚吻合。不過在別一方面說起來，——真正要明瞭它倆底關係，——却又是很必需的。因此，就「把它寫奉於讀者。」

一般人的意識，都很知道美術的意義，就是「美的藝術。」這麼說法是不錯的。可是我們要更詳細的詰問，說：「什麼是美？」「怎樣才稱美？」「美的範圍有幾麼大？」……像這些疑難，在未講其關係之前，都該預先粗爲說明，庶不誤會或含糊。美的意義，包含積極的美和消極的美兩種：積極的美，也可說是我人所公認的所謂美，譬如，愛看鮮麗的繪畫，愛聽輕妙的音樂，愛讀聯情的詩歌，……只要色彩音韻或情節的，足以引起自我的「樂」的感覺和同情的，就是美的所在。至於消極的美呢，却相反，它的意義，就是：任何色彩、音韻、和情節的足以引起自我的「非樂」的感覺和同情的，也得稱之爲美，譬如，這裏有一幅表現悲慘痛苦的繪畫，一曲悽戚的音樂，一首哀情的詩歌，……只要它具有感動人家的心靈的地方，真能掏起人們的感覺和同情的，這也是至高無上的美術品。常人所謂美是屬於前者的，但這是偏頗的意義，在完全的美的意義是不合的。所以這里要解釋美術的意義，也很簡單！美術是美的藝術，也就是完全的美的感悟與同情的結果。

人，原是理智的動物而同時又是富於情感的。人生，原是維持於物質的供給而完滿於精神的需求；建設於「衣」「食」「住，」而豐美於科學化的「真，」道德化的「善，」和藝術化的「美。」前者之於後者，雖顯然是肉靈的歧異，而任缺其一，則人生陷於畸形，即非真的人生，無意義無興趣的人生。美術的機能，就是使人的生活，——人生——除了物的供給外更得到一種靈的享樂與安慰；完成一個有意義有價值有趣味的人生。——美的人生。

美術之足以調劑我人物質生活之乾燥和單調，這已是一般人所共認的了；可是就這樣地去估定他底價值以及和人生的關係，那末所謂美術，僅僅是人的生活中的一種娛樂品而已，不亦太平庸無聊吧？不是的！美術之於人生底關係，決不是這麼簡單而偏狹；它的最高的機能，更有「表現人生」與「指導人生」的二個。這點

上，我們更不能不領悟到的。

何謂表現人生？表現人生就是擴張自我精神於周圍；從自我底自然的環境與生活中，所受到的刺激和印象，和以自我的個性和情感，從虛幻的內的心靈上，表現而發展到眞實的外的形體上。——這種形體就是美術——這種形體是普遍性的，因此，更可由所表現的而推及旁的賞鑑者的心靈，引起反感和同情；這樣，就是把自我精神擴充於四周，也就是把人生眞實的表白出來，絲毫不受時間與空間的裁制，播之遍普，傳之永久，溝通人我間潛伏着的情感。這都是美術與人生很密切，最偉大的關係。

何謂指導人生？美術既是人生底表現，可以溝通人我間潛伏着的情感；根據它這種機能，那末，它一定還可以由感悟與同情而發生一種啓示人生和指導人生的功能。這一層又可分爲兩方面講：第一，消極方面足以陶鑄高尚的人格。擧淺近的例證：當我們藝術創造活動時，自我的活動，直充塞於整個的作品，一切卑劣混雜的情緒，擯棄於自我之外。（這是自我精神擴張時，美的經驗中所常見的。）當我們運用直覺去鑑賞那美的對象，譬如走進美術展覽會、音樂會、劇場，或讀文學作品，很少有存着功利觀念的；而賞鑑時人我利害之見悉泯，創作者與鑑賞者底蘊蓄着的情緒，渾然貫通爲一，差不多達到忘我的境地。當我們有閒暇的時候，往往容易找到不適當，甚或有害的消遣；要是乘此以創作或欣賞各種美術，一方面養成自己優美的情操，別方面墮落的危機少接觸，個人的人格至少保穩的多。所以蔡元培先生在前幾年新青年上，曾主張以美育代宗教說。他說，美術是具有普遍而超利害的特質，而同時又能給我們以擴張自我精神的機會；較之盲目的宗教信仰，一味自己束縛自我精神，形成許多卑鄙和虛僞的情感，實在好出幾倍。第二，積極方面可以直接給我們以正當的生活途徑；譬如因鑑賞偉大的美術而得到一種暗示和感悟，發見自己生活上之缺陷和罪惡；興奮努力以改進它，獲得優美的生活。——像這些，美術與人生，其關係是很密切而偉大的。

這裏所說到的，僅是關於個人的；美術於個人之關係而外，對於社會（整體的個人）的效力，也有多方面：例如，時代思想之表現，民族精神之發揚，社會生活之

寫像：其足以轉移世界，改造社會促進生活，闡揚文化。……均有密切的關係。從上面所說的，很可以推測而斷定，無用複述了。

本文的結束，又不能不談及我國晚近的美術之觀念了：我國的美術，自古就盛，很能代表東方藝術底精神。無奈缺少創造的力量，因襲成風；同時社會民衆的對於美術，僅作爲消遣娛樂之品「彫蟲小技，」一向忽視。推原究因：大多爲創作精神的薄弱，鑑賞能力的淺陋；也就是對於美術與人生的關係，不能了解。現在國人競呼人生枯燥，生活乏味，雖然原因很多，但情感生活的不滿足，未嘗不是衆因中之一因。是故我人想得完善的生活，正當的人生，「美術與人生的關係，」應該明瞭，會悟！

十四，十，五，蘇州一師美術科。

人人都有愛美的天性

王黎聲

本來，我們生在這個荒涼的世界，慘淡的原野，到處都是黑暗沈沈，佈滿着凶猛惡魔，生命的道上，只是在刺人的榛棘，而催命的司時之神，還要挾制着勇猛的前進，人生的前途當然是險惡而可怕！況又生在這現世底虛僞罪惡的社會裏，一般醉生夢死的野心家，成天做他發財做官的迷夢，懷着虛僞的野心，帶着欺詐的面具，不知生不知死的拚命去幹，甘作物質的奴隸，生活的罪人，可憐一般民衆，早已束縛的不得彈動，失了思想的自由，陷入非人生活的境地，悲慘沈悶，淪沒在生命大海底下，困苦顛連，只有頹喪失望，呪咀人生，那裏還有生的樂趣？人類生活是有意思的，有興趣的，只有物質上的——衣食住——供給，沒有精神上的活動，絕不能滿足我們內心生活的要求，完成美滿的人生，現社會之所以呈着枯寂不安的狀態，正爲這個！所以我絕不相信生活的代價，就只是痛苦悲哀，人生的目的，就專在物質上的需求！正好要從刼後餘生，用我們自身的活動，去找我們靈泉的甘露，精神上的安慰者——美術，來滋潤我們這棵將枯的生命之花！

我們聽着偉大的音樂，會使我們弱小的心靈，陶醉在愛神的懷裏，看着偉大的繪畫，會把妙小的我，脫掉了現實的世界，小孩子拿了一枝筆，便隨的亂塗亂抹，塗出個是人非人是狗非狗底東西來，在成人看去，固不值一笑，而在他——小孩子却高興得了不得，又若當小弟妹哭的時候，我們要是用兩手緩緩撫摩着他，同時嘴裏唱着很柔和的歌，他們一定會由從號哭，變爲微哼，從微哼變爲笑臉！又若你拿只口琴（Harmonica）正吹着很悅耳的歌曲，他也會伸着他那肥嫩而可愛的小手，來向你要去，很高歡的學你喇在嘴裏，發出唏唔的聲音來！由這看來，可見得人類的「美術」性，是天賦就有的本能，換句話說，就是「人人都有愛美的天性」，——內心自然的要求！

托爾斯泰 Lyvff Tolstai (1828—1920)說：『藝術是爲人類生命及趨向幸福宜有的一種方法，使人類得此相聯於同樣感情之下，』又說：『藝術是人類生的機關，能把人類的理性意識移爲情感……』這正是因爲伊能沁入我們神妙的心內，燃起我們生命的火焰，融化我們的靈魂；能激勵我們情感的熱潮，能潤透我們的枯渴，能偉大我們的思想，能使我們的人格提高！也正是因伊美麗的顏色，能陶醉我們，伊芬芳的氣息，能夠引我們的真情！伊正是人類愛的美的感情表現的凝結啊！托氏在伸論藝術的任務上又說：『真正的藝術，藉科學爲助力，以宗教爲指導，能使人類共同生活本靠着外面的方法以作維持的，現在却能用人類自由快樂的事業來獻助藝術，去盡力消滅強力，』所以我們又相信藝術却能慰藉我們殘缺了的心，消除暴力，使人類由殘酷的世界趨向於和平快樂的仙鄉——自然的園地！使我們永遠的得與愛神攜手了。

總之現實的生活，是麻木不仁的生活，要想在這種狀態之下，去找我們新的生活，並不是絕不可能的，只要我們清醒一點，從失望中去努力創造，打破一切羈網，做我們思想的革命，方纔能得到真正的生命，朋友們，不要沈悶了，不要躊躇了，走吧！那裏有好看的花，那裏有甜蜜的果，——藝術園裏！

紀元十四年十月堀上

這是我的意見

邱景梅

美術是什麼？這是社會上多數人所不知道的，他們當然更不知美術與人生有什麼關係了．就是號稱智識階級的人，他們雖稍稍知道些美術的義意，但是真正明瞭與人生的關係的，也是很少．現在我乘本雜誌徵文的機會，和大家來談談其中的關係．謬誤之處，還請指正．

在未講本題以前，先把美術的義意，和範圍略說一說．美術是美的藝術，詳細解釋一句，就是人生的美的感情的具體的且客觀的表現．譬如我們到野外去遊玩，看見那靑山綠水的美景，就引起了我們的樂的情感．能詩的不知不覺口裏就要吟誦起來，筆下就要做起具體的詩來．能畫的就要備好畫具，畫起具體的客觀的畫來，供人家鑑賞，這詩和圖畫是人佮美的情感的具體的且客觀的表現，所以可稱爲美術品．美術的範圍很廣，如繪畫、戲劇、文學、建築、音樂、雕刻、等：都是美術的一種，限於篇幅．

人生不但是指着個人，社會也是人生的一面．因爲社會是多數個人聚集的團體，社會與個人直接的或間接的有利害密切的關係．現在就從這兩方面講論與美術的關係．

（A）美術與個人之關係

人是自然界的一種．人的生生死死，完全是一種自然的現象．所以人何以要生，人生何爲，這種問題是不成問題的．不過人生在世，有二種要求，也可以說人生在世的目的．一就是生的要求，人天天在那裏忙來忙去，莫非是謀生．但是僅能謀生，不能說是得到人生美滿的生活．一定謀生以外，還要精神上的快樂．一個人遇到精神不樂的時候，往往要起厭世心．所以我說人生第二種要求就是求樂處．

看看現在社會裏多數人求樂的法子怎樣，不是去賭，就是去嫖，或是作那不正當不高尙的娛樂．結果不但是不能得到眞正的快樂，往往因此破家蕩產．人格墮

落。又有少數人做那出家的迷夢，久居城市的人，忽然領略那清靜的生活，一時或者可以感到快樂。但是久居此間，或又要感到寂寞無味了，出家是制慾的，制慾在生理上是有害的。況現在處於競爭劇烈的時代，何堪有此尸居餘氣不活潑不事生產的人，還怕不要亡國麼？亡國奴的生活，還快樂麼？所以這種法子，也是不徹底的。我以為唯有從美術先給人們快樂，養成他活潑的精神，再從事於國家上社會上應盡的事項。今分幾條來說明於下。

（一）在美學上講起來，美是可以引起人的快感的。美術是美的表現，所以有使人發生快感的能力，你看到那青山綠水的圖畫，聽到那高下抑揚的音樂，見到那可泣可歌的戲劇，自然要心花怒放，感到一種說不出的快樂了。這是從鑑賞一方言，再從製作一方言，當美術家製作的時候，心靈上只知道把他的快感盡量的表現，那一種快樂，真非常人所能夠感到的。

（二）人的慾望無窮，物質有盡，倘若不從精神上求快樂，終沒有滿足的一天。蘇東坡所說：『人之所欲無窮，而物之可以足吾欲者有盡。』這話真是不錯。惟有美術求精神的樂趣是無止境的。可以誘起我們精神上無窮的慾望，離我乾枯的處境，再從事於偉大的事業不是一種做人的方法麼。

（三）從飲食男女一方，在當時雖然得到一時的快樂。但是事過情遷以後，常常有種痛苦的反感，例如酒後闖禍，賭後欠債，嫖後生毒，都是常見的。惟有研究美術，不但當時可以感到樂趣，事後還覺得餘味無窮。研究美術的人都是常感到的，我每次畫一張得意的畫，覺得精神格外爽快，做起事來，和人家談起話來，也格外高興。有時候一個人在畫室裏，高興得手舞足蹈，好似發瘋的樣子。

（四）美術是無關心的。何謂無關心？就是沒有利害的關係。平常人的縱慾，都帶利害的關係，譬如賭的怕輸錢，怕人來捉賭，嫖的怕染毒，怕人起妒意，心上就有所顧慮，一有顧慮，就不能得到盡量的快樂。惟有美術完全是一種感情的表現，絲毫沒有利害的關係，所以可以得到極高的快樂。

這是美術與人的樂的要求的關係，美術與生計的要求有什麼關係呢？

美術與生計的要求的關係，似乎很少，其實生活上應用美術的地方也很多。現在文明國家的人民，對於室內的裝飾非常講究，常常用許多美術品來點綴，如書畫啊，刺繡品啊，雕刻啊，他如男女的衣服上常有綉織的花紋，飲食的用具上畫有彩色的圖畫，這都是人的生活應用美術的地方。總之世界愈文明，生計上需要美術的地方也愈多。

(B)美術與社會的關係

從社會一方而言，美術與社會也很有關係。現在的社會，真是黑幕重重，萬惡已極，人心險惡，欺詐萬端，為了名利，朋友可以絕交，親子可以分離。什麼仁慈博愛，什麼公平正直，這些好名詞，在現在社會裏已經難得見了。用嚴厲的法律來補救吧，法律只能懲戒人的行為，不能改善人的心理，用宗教來感化吧？因為科學昌明，宗教已多失了信仰。補救的法子，只有先提倡美術。先陶養其情性。可使暴烈的變為和藹，鄙者為寬和，薄者為敦厚，頑者為靈敏，懦者有立志。且嘗觀美術家，多數是仁愛親和的。倘個人有了正當的娛樂品，——美術——自然不尋那不正當的娛樂。因為求不正當娛樂的弊端，自然可以減少。倘若美術普及於社會裏，人人有美術的嗜好，就是人人都得着可為優良分子的初階。因此有許多學者，有提倡美術，以代宗教的論調。我們知道宗教的優點，是可以安慰人生，化人為善，牠的能力，所以這樣大的，不外藉助兩件東西；一是輪回果報的迷信話，二是美術，你看無論何種的宗教都有宏大建築，精巧的雕刻，高尚的音樂。但是近來因為科學發達，多數人已經不相信迷信話。所以美術可以來代宗教，這就是以美術代宗的說法。於此更可以見美術與社會的關係了。

再從實用的美術一方而言，與社會也很有關係，商業上的廣告是用圖畫。紡織物上花紋，是應用圖案。教育界用電影來灌輸兒童的智識，警世的戲劇，可以增進人類的道德。此外不勝枚舉。

總而言之，美術足以陶養人性情，美滿人生的生活，是與人生有莫大的關係的。我們如欲救濟苦燥的生活，改造萬惡的社會，惟有在人間荒涼的大地上多播些美術的種子呵。

人類的得天獨厚

素芬

窗外的落日
從半天的濃雨裏
映出長虹七色。
絕代的天才
從人生的愁雲中
織成萬古詩歌。

——宗白華流雲五三頁

我們試看那自然界，不是常在不絕的創造新生命麽？而且那是運用美術的手腕去創造的。譬如夕陽，雖是近黃昏了，終要辦到一個『無限好』的境地。有時這個很可寶貴的夕陽，既已受了風雨的一番奚落，形成苦悶；象徵，預先給夜之影攤佈下一段陣地，眼見得好景不會有了。但是她在被迫將去的俄頃，還得趁一迴秋波之眼，放射出依戀之光，凝睇人間；於是可愛的奇景現了！七色長虹，艷絕天地，直貫射入人們靈魂之深奧處。然後漸漸隱去，才讓夜來佔領了這個世界。迨既入昏夜，又未必完全黑暗、陰森、冷寂與恐怖。夜的天幕上有繁星點綴，又有皓月徘徊其間，有夜鶯啼着，有花香繞着；假如你在海上或湖邊，更可以領略無限的幽趣。呵！皎潔的月，輝閃的星，都予我們以無限的慰安。解除去一切苦悶而得美感，退就安息。我們不得不感謝那自然界用美的設施所賜予的恩惠，發生無上的慰安！

自然界的美，是隨時隨地表現，並且層出不窮的變化着的。造物者把人和鳥獸花木都安排在裏面，也許是把這些都算做美之一部，利用他們的生活力，時時幫助美術環境的變化罷？但是鳥兒獸兒所醉心的，恐怕祇有的歌，美味的食物和慰安的巢穴罷，魚兒也祇認識得碧綠澄波罷；我想，他們未必了解自然界中全部的美，還有牠們最用心的，不過是雌雄選偶的美醜問題罷？至於花木那些植物，我們似乎更沒法了解他們對於美的見解。總之一切生物和無生物，雖是同被造物置在自然界

裏，也許同被視為美之一部，和人一般；可是他們關於美的了解，或許絕對不會，或許是很小的一部。我敢誇口說：能完全了解自然的美，發為美術的，人類要算是『得天獨厚』的了。

人類所以能獨享美術的生活，超拔一切動物之上，有個最大原因，就是人類特有審美的本能。古代的原人，在飽食以後，就會想到裝飾他的身體或武器，使得美麗一些，見了麗日出現，也就歡欣鼓舞的起來做事了。還有那些天真未鑿的孩子們，都是喜歡容貌可親言語和婉的人；並且愛聽愉快和諧的音樂，看彩色鮮麗的東西；又如絲織物的光澤柔滑，珠玉的玲瓏瑩潔，好花的芬芳幽靚，家畜的活潑有趣，……都非常喜愛。任憑那孩子平時如何淘氣、倔強、暴戾、或怯弱卑猥、無論賢愚不肖、祇要他們的感官一經接觸了真美的東西，大概都會靜心凝視、諦聽、或撫摩把玩。因為人類能發揮天賦的審美本能，在萬有世界中，隨時隨地發現自然美；又富有很强烈的感受性，知道去怎樣欣賞享樂美術；所以能在單調的物質生活之外，另闢蹊徑，成立了一個美術生活。

人類對於美術的感受性，其強烈很足以驚人。讀者若是閱報的，必定還能記起那件事，就是去年十月，里乎人和西班牙人打仗，正在炮戰極激烈的時候，忽然西軍中有一個兵士，（他是非洲土人）拿出他腰間的風笛，吹出悠揚婉妙的曲調來。不料這風笛的音調，竟有出人意料之外的魔力，立刻使兩陣軍士停止，戰鬭如痴如醉一般去聽那笛聲，簡直忘記那地方是危險的戰場，忘記自己是想着殺人的戰士，他絕對沒有想到會有被敵人襲擊的危險。他們不約而同都好像得着安全的保障，坦白無慮，怡然舒適，並且放下手裏的軍械。直到那非洲人吹停了，兵士們才好像甦醒了過來，大家歡然喝一聲采。

好了，我們且就這一個事例研究，便知音樂功效的偉大，分開來說：第一，使人超脫於物外，不復有人我的界限，坦白無私，磊落曠達；第二，人我雙忘，同遊於純美無上之境，神與俱化，酣然暢適，利害得失的思想，一些不留痕跡，所以美境就是至善之境；第三，化除人類的惡性，凡獷悍暴戾怨忿殘殺等心情，一經被美薰陶，立刻化為冲和恬靜之象；這三種現象，不止音樂

能達其目的，還有書畫詩歌雕塑戲劇等，凡是屬於美術的，都能同樣奏效，我們平時聽琴觀劇，或賞鑑名畫法帖，都會有過這種經驗。

上面所說的那種美術生活，祗是偏於欣賞方面的，普通的任何人都能够，知道享受。人類若是這樣便滿足了，那末人的美術生活，比他動物也未見高明幾分，而且現代的文明，也不會有了。因爲有少數美術的天才，感覺着幾種的情形：（1）對於物質生活現狀的不滿；（2）精神界的刺激不安；（3）對於一切美的反應而加以創作衝動的鼓動；不得不另求發洩。所以宣之於口的，便成詩歌詞曲，形諸紙墨的，便成書畫，更有寄託於建造的，便是雕塑，表演於舞台的，便是戲劇。方式各異，其足以詠嘆表現作者的情緒，換得發表後的快慰，却是同一結果。而在讀者及觀衆方面，或擊節稱賞，或深表同情；我們經驗界裏，很多此種事例，無待列舉了。

社會上有這一班作者，不絕的努力，有兩種結果：第一，生活上的苦悶煩擾，恆隨時代遷變，作者便慈母一般，供給『與時推移』的作品，安慰人們，所以美術是人類精神的最高聯鎖；第二，同情的結果，使人類一致傾向於改造的努力。

美術的欣賞，奏效固然很大；美術的創造，其功尤偉。我們該怎樣注意美術的生活，才能盡『人生的天職』而無愧呢？

均能怡情適性自得其樂

道仁

美術最特異的一點，便在發抒人的美感，怡適人的心性，使得人類的生活，漸趨向於美滿的高尙方面去。他的價値，雖然超越實用，而關於人生實大。因爲實用注重創作，美術的觀念，却能叫人對於所創作的，能領會欣賞；不致存着一種枯寂，鄙野的觀念。那末當着人們發抒美感的時候，油然興感，怡然自得，無所爲而爲，他更能引人入於最高層的涵養了。所以美術的觀念，能逐漸發展到社會上去，則社會全體人民，「均能怡情

適性，自得其樂。」恐怕便沒有再嫌人生乾燥無味的了。

俄國大文豪托爾斯泰曾論美術與人生之關係說，美術是一種傳情的東西，所傳的情是常常「必合」於人生的正鵠的。——他的意思是說，美術是涵養高尚的人生的；而在德人叔本華氏則說，世事可使吾人紛擾處[14]多，最好的脫離的方法，莫如賞翫美術。因為賞翫美術的時候，自身若與所賞翫者冥合，心極寧靜，吾人精神上之桎梏，自然解脫，可以恬淡自得；觀察萬物，也就無一不美。他的意思，便在：「美術是和諧人生，溫潤人生的。」

現在從我歡喜的兩項我所視為優尚的美術裏，尋求出人生的真趣，告訴讀者。

(一)詩歌。我讀詩歌，我覺得大詩人無一個不是愛好美術的。精神的美，固然注重；形式上，不期然而然，也表示出來。如我國的屈靈均，佩長劍，戴高冠，澤畔行吟，作他的離騷歌：「扈江離與辟芷兮，紉秋蘭以為佩。……朝搴阰之木蘭兮，夕攬洲之宿莽，……朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英。」是負有何等的美術的天才，寫出這種美的境界！又如杜甫描寫他的妻子月夜懷思說：「香霧雲鬟溼，清輝玉臂寒。」元稹抒寫他自己悲懷在他的悼亡詩裏，「昔日戲言身後事，今朝都到眼前來。衣裳已施行看盡，針線猶存未忍開！」「……唯將終夜常開眼，報答平生未展眉。」這都是能超越流俗，表現真情的。所以多致力於詩歌，可以把肉體的美，變為精神的美，高尚的美。

(二)圖畫。我欣賞圖畫，我覺得他固然給人許多內心的愉悅，並且也給我養成許多鑒別的能力，增高我無限的審美觀念。我嘗嘗從畫裏看出優美的詩意。「春水滿四澤，夏雲多奇峯，秋月揚明輝，冬嶺曜孤松。」「今夜不知何處宿，茫茫白草無人煙。」「牧童歸去橫牛背，短笛無腔信口吹。」「罷釣歸來不繫舟，江村月落正堪眠。縱然一夜風吹去，只在蘆花淺水邊。」——看出多麼有趣味的美的人生！

把範圍擴大一講，世間的美術，不僅我所好的兩項。我們如何去尋求？去實現普遍的美意的人生？現在有四種借鏡：

(一)內容與形式。世人常分內容之美與形式之美為二，哲學家康德極端的反對。他說，內容與形式二者。

分之美不可得。如詩文的詞句音調，完全屬於形式。然略略移動，便能改變絕異的情態。那末，內容之美與形式之美，確是含混的調和的。

(二)自然與藝術。世人每以逼切自然者爲貴；然圖畫之價值，並不因攝影而減少。所以攝影與圖畫之美，嘗以觀者的心理不盡相像，而有差別。非可繩以科學眞妄的標準。

(三)創作與享受。人的本能傾向的不同，長短的差異，不能盡人皆可自行創作。享受這層，到是人人能够。但是創作，是能表現人的情性的。美術上必不能忽視此點。

(四)理想與事實。人之生活，當以現實爲根據。唯重視現實，實際上往往容易流於悲觀，如欲振奮精神，促進各人實在生活上的努力，常常有待於理想。美術方面，乃叫人於現實外，更注重於直覺及想像，靜觀自適，不爲現實生活所拘囿。

根據上面四點，去尋求美術，去尋求內容與形式調和的美術，自然與藝術調和的美術，創作與享受調和的美術，理想與事實調和的美術；去安慰人生，去溫潤人生，去引導人生入於高尚的優美的境界！

美感是人類天然賦有的

志綱

美術的範圍，廣漠無垠，但大概可分爲自然美，人工美兩大類。如幽秀的山水，宜人的景色，——都是自然美。如繪畫、雕刻、音樂、唱歌、舞蹈、詩賦、散文、建築、園藝，以至一切精美的製造品，則屬於人工美。那末『美術家』決不是個個人能當的，雖然不能人人成爲美術家，却個個都有領受美術趣味的本能；況且美學學者告訴我們，『美感是人類天然賦有的，』美術和人生的關係，可想見了。

我們不常聽見『美術能陶冶性情』的話頭嗎？但是美術何以能陶冶性情呢？欲回答這問題，請先言吾人賞美時身心上的變化狀態，然後自會得到相當的答案了。賞美時身心的狀態，就最普通的說，約有下面的兩種。

(A)冲和的狀態．這種狀態，普通的鑒賞，都可以覺得的．譬如覩月下的花容；山間的青翠；或遇山明水秀，佳景可人的地方；又或誦詩歌入神的時候，便覺體安氣平，心凝神釋，徜徉自得，無復憂慮，這便是冲和的狀態．

(B)同化的狀態．美術既具有上面說的感人的魔力，則賞美愈入神的時候，感動的效力，亦必隨之愈大．此時，如果置身在畫院之中，不知不覺會疑惑自己爲畫片上的人物；看影戲的，遇着可喜可歌的事情，輒眉飛色舞，欣然自樂．由此類推，設所賞者爲明媚的春山，將渾然疑己身爲山上的草木，萋蕤滋榮，同受春風的煦育；使所觀者爲水，將儼然自疑爲水中的一滴，奔騰蕩漾於其間；使所觀者爲吾人通儒的遺書及遺像，必將宛然若耳聆其偉論，目視其風儀．美術所以能感人到這般地步，因爲物我融合，心乘物遊，逍遙於無窮之域，因而發生這樣的同化作用．

人事紛紜，終日役役，倘使沒有美術爲之調劑，則精神疲乏，意俗，必然感覺人生無趣、乾燥、寂寞、無聊、不耐煩的景象，所以美術爲人生的安身立命符．如果吾人玩賞美術到冲和的程度，雖終日勞碌，霎時可化爲烏有，即能恢復原有的精神，同時幷能使對於人生發生豐富神秘的趣味．到了同化的程度，則功名、富貴、利祿心都擺脫，舉凡貪婪、狡詐、私心、暴戾、妒忌等惡德，無一不滌盪淨盡，故從來眞能享用美術的人，其人格，性情，常加人一等．美術和性情，能够有這樣的關係．

然而功利機智之心，是屬於意識的；美的趣味，是屬於感情的．感情和意識，同時不能並立，蓋賞美全爲感情的作用，假若有絲毫意識的想頭存於其間，則美感立即消滅，美術的神秘，又有如此者．所以我們時能於工作之暇，去領略美術的趣味，使之養成一種愛美的習慣，達到文學家所說的桃源，哲學家所說的烏託邦，耶穌的天堂，佛教的極樂國，然後精神快爽，藉狹小的美術中，進而舉到偉大高深的事業，其功能必不可以尋常的見解所能窺測了．

雙十節於廈門集美．

美眞善鼎足而爲三

萬福林

甚麼是「美術」？簡單地說：就是表現美情的技術．如文學、詩歌、圖畫、音樂、書法、雕刻、刺繡、……等等皆是：人具有審美的天性，故「美」在人生的精神界裏，占有十分重要的位置；與「眞」和「善」鼎足而爲精神界的三大活動．是以近世學者，無不重視美術而提倡美育；蔡孑民先生甚且主張「以美育代宗教」．美育能不能代宗教，姑且不論，但美術與人生關係之重要，於斯可見了．今僅就我一時直覺所及的，提出數條，略述於後．

(一)美術與性情的陶鎔．——人的性情，有好壞，有靜躁，有溫和及暴烈的．這或者是出乎先天的生成，但大概是由於後天的變化，因爲習慣、風俗、水土、氣候，都能直接間接的影響於人的性情．人如終日苦悶、煩惱、無法陶鎔，則好性情也要變壞；而壞的必變爲更壞了．但陶鎔性情，厥惟美術．因各項美術，叫人的耳或眼常常接着，觸着就可以感覺到溫柔，善美的觀念；雖浮躁暴烈的脾氣，亦可潛移默化而爲靜雅、溫和的性情．曾有某君，性情暴烈，但習音樂後，常赴音樂會；今則大改溫和，與前判若兩人了．

(二)美術與思想的敏活．——人的思想，與興趣有關；興趣愈多，則腦筋愈活潑，而思想亦愈敏捷．各種美術所表現的美，皆能感化而增進人的興趣，活潑人的腦筋，即所以開發人的思想．所以某律師每遇重大案件，要出庭辯護，必於預備之後，先在家中盡情彈琴歌唱，或往外遊覽風景而後出庭，無不獲勝．而我們每當演講，若禮堂佈置得雅潔美麗，也能助動思想，演講的結果，必比較的完美，有許多佳妙的言語和意思，先不曾想到而爲臨時所添入．若在一座鄙陋毫無佈置的禮堂，那就要腦鈍口拙，不能流利暢講！此皆美術能助思想敏活之一證．

(三)美術與意志的堅強．——吾人必意志堅強，方能勝過艱難，不受環境的支配，而後無論何事，皆可爲

所優爲。不然，小有挫折，或遇阻撓，就要垂頭喪氣，改變初衷，何等痛心！ 美術有其莫大之威力者，如詩歌、音樂……等，實能振作人的精神，鼓動人的勇氣，增加人的毅力，而堅強其意志，使之勇往前進，直抵於成。

(四)美術與學問的造就。——美術能使人的思想敏捷而活潑，已如前述。照樣，也能使人的學問易於造就；因爲人之求學全賴其有敏捷活潑的思想，方能成功。按着我們的經驗，每在美術的環境之中，心裏感到快美的時候，無論求學讀書，或作文、寫字、每覺頗易獲益而進步，就是這個道理。所以善辦教育者，莫不利用美術，課室中設備得整潔美麗，以引起學生們的美感，促進其求學的效率。

(五)美術與道德的培養。——道德爲人生之必要；但人生道德，發自美感者不少，故美術與道德，實有密切的關係。蔡孑民先生所以主張美育代宗教，亦無非爲美術有培植道德的能力，他的意思大概是說：禮拜堂巍峩峙崇，便令人生出超塵出世的觀念；音樂攸揚，歌聲穆穆，便令人發生幽雅淡逸的感想；而滿堂的少年英俊，楚楚衣冠，閨閣名媛，貞靜雅潔，更無處不足以令人起敬，而加增人之道德者，是皆美術之作用。然則美育代宗教之說，固不敢完全贊成；而美術有助於道德的培養，其力確不在小。

(六)美術與態度的雅潔。——人生行止舉動所表顯的態度，其粗鄙、雅潔、亦很關重要。但不講美術的人，就不重態度的雅潔；甚或言行粗鹵，形狀鄙陋，實在有失個人體面，而且有礙於國家及種族的名譽。研究美術的人，必不是如此，乃是按照他審美的觀念，傾向於美善的方面，而講求美術的人生。固不必裝模作樣，故意打扮那種下流人的所尙的美，然而他的言行美術化，自然高雅可敬；他的形狀美術化，自然整潔可愛。

(七)美術與壽命的延長。——人生固不能無死；但壽命亦可藉美術延長，因美術與衛生之道，極有關係。吾人的喜樂、愉快、溫柔、安靜、爲延長壽命之妙法；苦悶、煩惱、暴躁、憂鬱、則皆促短壽命的大敵；而一切不衛生，不道德之事，亦莫不皆然。美術既能陶鎔人的性情，使之安靜、溫柔、豁達、愉快；既能培植人的道德，勉勵人的自重、自愛、講求衛生，豈不是延長壽

命的良方麼？曾查古來的畫家，大都享有高齡，亦一證也。

（八）美術與人生的勝利。——勝利的人生，談何容易；世上因主義不行，或事業失敗、悲觀、絕望、甚至厭世絕情者，正不知凡幾！此所謂失敗的人生，其故何在呢？可說，大半是因為未曾研究美術而未知人生之真意義所致。倘若曾精究美術，則美術必已叫他了解人生的意義，抱着堅強的意志，努力前進，百折不回，得到最後的勝利。且人如果能按照以前所提的，得到性情的陶鎔、學問的造就、道德的培養、壽命的延長，……等等，那就是勝利的人生了！

由以上看來，足見美術與人生關係之重要了。所可惜者，我國美術，甚是幼稚，人亦不大注意及此。個人生活，不免是枯燥的；家庭生活，不免是苦悶的；社會生活，亦不免是煩惱的。尤其是一般婦女：貧寒者，終日作工，毫無樂趣，只落得形容憔悴，態度疲勞；富有者，則除裝模作樣，擦粉塗脂，作男子的屬下，無所事事，只好邀聚那隔壁的姨媽，對門的大嫂，樓上的小姑，打牌賭博，或同入遊戲場，以為消遣的不二法門，何等可惜！故甚願一般國人，都能注重美術，天然美，要利用而培植；人事美，和藝術美，則更須研究講求。每箇個人，除普通的愛好美麗外，須有一種特別的美術興趣；或詩文、或書畫、或雕刻、或音樂、或刺繡、任選一門。家庭中，宜各按光景，佈置設備，整齊美麗；家人團聚，或彈琴、或歌唱、總要有點正當樂趣以安慰心神。夫婦兩性間，亦宜互相講求美術，——夫為妻的緣故，不得不收拾雅潔，妻為夫的緣故，不得不裝束美麗，以增進愛情。社會間，尤應有雄壯高大的建築，美麗清暢的花園，幽雅宜人的音樂，文明有益的戲劇；……以使一般人得以免去那嘈雜煩惱的視聽；而發生天國樂土的感想！

一九二五，十，二七，漢口。

願養成美術化的生活

方青筠

『水如碧玉山如黛』『雲想衣裳花想容』不要說，身臨其境；即讀到這種詩句，也彷彿有好多美的感覺。不要說我們，即農夫船娘，對着這種美麗的對象，亦誰不停鋤歇棹的讚美一回。聽優妙的詩歌，可以引人起娛嫻幽靜的感覺，看壯美的雕塑，可以動人肅然獨立的精神，文學繪畫，能引人入勝者更多，而安神慰性則一。一方面說來，是萬物之美足以醉人，一方面說來亦足以證我人，自有要求美之很深的根本性。

人類受物質的支配，去作工謀生活，平日沉悶於筆墨——機械之中，其苦況不可勝言，於是常課之後不得不去尋一種的娛樂。在生計安逸的人因為衣食住三項絲毫不缺，使體中有許多積存的儲力，若不從正當的門徑用去，這個儲力，必要像黃河橫決起來乘着浩浩蕩蕩的勢力，幹那作惡的事情，終必使滿身受意外的刺激與痛苦，所以除出找一種應要的工作外，也還要尋一種娛樂品來排洩，但娛樂的方法很多，社會所有的娛樂場，亦不過是些引人墮落的，那末他們不得不求適宜的娛樂，適宜娛樂為何？恐怕要算美術了。因為用美術去娛樂；淺的說，可以養性情，解痛苦，深的說，由美術娛樂，表現去來的一種成績，必還是一件極有價值的創造品，大而言之；如李杜的詩歌，屈原的楚辭，以及希臘的神像，羅馬的鬬獸場，皆由沉悶於胸中積蓄力，發洩而為娛樂的結晶品，今日留美術上無上的尊崇，何莫非先輩當日善用其嗜好麼？

吾尤有進者，不但娛樂時才要美術；則工作時，如果含到一種美術性，都覺得要安慰些，這個怎麼說呢？譬如農夫作田，與苦工作工，當很用力的時候，並從口中唱一種歌曲，以減輕痛苦，並可生些精力，威爾遜作總統時，遇有難事待解決者，則乘汽車，到野外去散步，且行且思，借悅耳的蟲聲鳥語，鮮明的碧水青山，借自然美以發揮其思想。總而言之，吾人一舉一動，苟能餘剩的儲力從美的觀念，上考求藝術則無往而非適。當此沉悶的東方，青年感於社會環境的惡劣，常起厭世之心，有偏於激烈之境。不知因物質而壓迫精神，尤難以精神而變化物質。莊子曰『得至美而遊乎至樂，』是至人。』吾願人人，都體斯言，平心靜氣，養成一種『美術化的生活。』

同入美化的世界

久享

舊的和新的迷信，壓在我們的身上，族長的傳統和因襲的道德，用鐐銬加在我們的心上，，腦上；名利嫉忌，箝制我們的自由思想；自私輕信，汨沒我們的心靈；因此，怎能不陷我們於悲觀的境地呢？四顧我們的環境，枯澀荒涼得很，我們在這樣環境中討生活，怎能不給悲慘的生活做一個悲慘的結局呢？不過，那樣的生活，原是不完全的，因為人的生活，必須具物質精神兩方面：物質的生活，就是日常的衣食住；精神的生活，就是美的生活，這兩方面是要並重的，因為沒有物質，則精神無所寄託；沒有精神，則物質缺乏生機。從此我們可以說，只求物質的生活，而不求精神的生活，這種生活總是偏缺的。那些悲慘的結局，便是這偏缺的結果。

人類原有求得美化的願望，那些生活的偏缺，便是不能得着美化的緣故；要滿足這願望，便只有對於美術加以注意和研究。但我們未談到美術與人生究有若何關係以前，先把「美」下一個定義：所謂「美」是物象自存之人格價值，由我們純粹觀照所體會的。

有人說：『美術的本領是給人快樂的，但不能以此種快樂屬於何種類。若限定何種快樂為美術的目的，則美術和普通功利，還有甚麼區別？所以要保持美術的平等不朽，不可不保持其絕對獨立。』換句話說，就是為美術而要求。有的說：美術是附着我們一切方面的生活的。我們所稱謂戲曲、音樂、繪畫，不過是生活的一部分。我們的生活，從小兒的遊戲至於宗教，都是充滿着各種美術的表現。』換句話說，就是為人生而求美術。其實兩方面都有偏重的弊：美術一方面固然獨立，一方面卻也不能肯定的說和人生毫無關係。從這一點，我們可以推至美術與人生至少有若干關係的。

牠們的關係怎樣？

在物質方面：我們都知道在古昔時候，多穴夏巢，茹毛飲血，一切器具，又粗劣不堪，於是就起一種

不快感覺，這就所謂美術的衝動。爲滿足這美感，於是就在器具上、石上、刻些古的野獸，在頸上還掛些貝殼一類的東西。由是踵事增華，由巢穴而建設亭臺樓閣，由毛皮而特製冠冕黼黻，由擊壤的歌而進爲鐘磬絲竹，由石器而轉爲陶瓷。如現在紐約、倫敦、柏林、巴黎等處，街道修整、宮室輝煌、推其原因無非從美術衝動而生的結果。美術的促進物質文明的能力有如此。

在精神方面說起來，實在太繁複了，只可摘出幾種，分項略講一點：

(一)繪畫　繪畫和作文一樣，都是發表感情的。欣賞牠可以發抒美感，陶冶性情。牠的效果有五：(一)能養成想像的能力；(二)能養成一種直覺的判斷力；(三)利導人們天賦的慾望而發達他的創造力，所以對於智育上有重大的効果；(四)凡對於物體由知覺而理解而判斷，這是心意發展的順序。人的視官知覺形和色，才生自己與外界的關係，不過對於物的形狀、性質、要求即刻了解並加以判斷，如果祗有一度的觀察，那一樣物決不滿足，必要先十分注意，對於物的全體部分和牠的周圍種種物體的關係，能够完全理解才行。圖畫，就是從這樣心意作用而起，所以圖畫和養成周到的觀察、明瞭的理解、正確的判斷的習慣上，大有關係；(五)養成有形的美趣。其他和人生的關係很大，一時不能盡述。

(二)音樂　音樂是人類感情的解放者，也可說是情緒的語言。一切悲壯的情緒，沉痛的感想，往往爲社交的假面具所壓迫，不能自由表現，有音樂就可自由表現了。所以音樂最大的功效，就是解放感情。

(三)戲劇　孫伏工先生說：『戲劇是醫治俗世一味最有效驗的藥物。牠能引導我們人生入正當的途徑，能救助我們人生種種精神上和物質上的慰安。使我們人生美化和理想化。』牠吸引我們感情很大，似非他種美術所不能及。而她又勝過文學一籌，就是文學對於實際與人生，只在文字上表現；而戲劇卻把人生活活地表現出來，使我們一入戲場中，引起忘我的情感。像十九世紀易卜生的玩偶家庭出版後，使北歐無數家庭秩序爲之紛擾不安，普通社會、慷慨激昂、大夢半醒，足見戲劇感動人心的劇烈了。我可以肯定的說一句，醫治現代人底病狀，除了他，沒有別的敢來擔這個重大的使命。

美術與人生的關係是怎樣的密切啊！我們怎可不使

自己的生活而為美化哩！我們睜眼看看我國的社會，太枯燥了，太寂寞了。我們要救濟枯燥的生活，要從充滿着迷信、因襲的道德、名利、嫉忌和自私的環境裏謀解脫，都非用「美的態度」去對待生活上的一切不可。

美術確是人類的救藥，是掃蕩新舊的迷信、因襲的道德、和一切勢利嫉忌、自私、輕信……的急先鋒；務使苦楚的人，牠能給他們以安慰；暗昧殘忍的世界，牠能給牠以光明。我們都應該受美術的陶養，服從美術的招引，和一般人攜手，「同入美化的世界」。

美術可忽視麼？

孫家駒

美術是人類不可一日離的，其與人生的關係，大概說來，不外下列數端：

(一)解除煩悶　人類是有欲望的，有了欲望，便求滿足。若欲望過高不能滿足時，則人們便覺煩悶。譬如現在中國的社會，卻黑幕重重，秩序紊亂到了極點；現在我國，內亂頻仍而外患迭起，使我們冀望和平進步的心境，失望了不少！使我們要求活潑快樂的精神，不能滿足！試問我們的欲望既不能滿足，我們纖弱的心靈那能經如此的打擊受如此的刺激呢？所以我們必須藉美化的精神，救治我們頹唐的景象，可先從美術上尋求興趣滌去煩悶，然後振發我們的天賦才能，經營國家和社會應做的偉大事業！當此時那還有什麼煩悶，什麼悲憤呢？

(二)增進道德　社會的暗黑和紊亂，從那裏來的？由於多數人都以權利為前提，便不惜破壞自身的人格，去幹那些不名譽不道德的事了。如此一日一日的繼續下去，將來還有人能認識道德是什麼東西嗎？誰還能力求精神上的高尚娛樂嗎？那是多麼的危險啊！果真他們能騰出一部份的時間來欣賞美術，群觀古代美術家歷史，夫古代著名的美術家，大都受美化於道德上的觀念極深。我們一方研究美術，一方效他故步，還有不被他潛移默化麼？柏拉圖以真為美，以善為美，其原因在此。

現在他們的行爲，既不能使良心安慰，就不能謂之眞，旣不能淸白，就不能謂之善，也就不能謂之美了。吾人能以美的感觸，眞誠的完善的表現於行爲上，使吾人的身心醉迷於美的世界以內，而超越利害的關係，融合人我的偏見，保持和平的心境，不使思想和精神爲名利的惡氣所蒙蔽。那末，吾人道德可以增進了。

(三)恢復疲勞　一個人的精力，本來是有限的，終日勤勞不息，必成疲倦，必須休息，但是休息的方法若不合宜，不是化錢定是淘氣啊！這個却像口渴飲滷汁，愈飲愈渴，決非正當的休息方法。如能改變方向，欣賞美術。耳目上有了美的浸潤，口與手不知不覺自然也能換做起來，精神就不知不覺的得了不少的安慰，無形中也就使疲勞漸漸復原了，同時一個人的環境，一變換到美的領土裏，他的高才奇氣，也可逐漸增長了。

(四)陶冶兒童性情　兒童的性情是好活動的，好疑問的，好欣賞的。他們看見了一件紅紅綠綠的用物，奇奇怪怪的玩具，便要拿來欣賞一下，察看一番，發生了疑竇，便向人問難。所以新奇可愛的美術品，對於兒童可以發展其美感，可以增進其智能。若時常使兒童和美術接近或常居於美術化的家庭中，則他們的審美觀念，不但可以發展他們的智識，不但可以增進，才能還可以使他們的心境靈活，性質和善，對於環境也就不致生極深刻的悲哀或憤恨。

(五)打破階級　階級是專制國家的產物，民治主義的精神是民主國應有的一種現象。但我國雖然改政體爲共和，然而人民的頭腦，仍是守舊的，社會的制度，仍是階級的，現在雖有些人提倡「階級平等」，「勞工神聖」，但是社會上的大多數的勞工，還是不爲顯貴淸高的人們所重視。那「士爲四民之首」的習氣，還存在於勞工神聖的呼聲最高的時代。不過既有階級，則各階級之間，至少都有些隔閡，或是意見不合，所以中國社會上紛擾的惡現象，也有一部份是爲階級太甚而起的。如果現在能在社會上使美術昌明，圖畫展覽會、工藝展覽會、公園、美術館、音樂會、跳舞會等能夠發達，則社會上的搢紳高顯的人們，固然能去欣賞，以了解美術的意義，那勞苦的勞工負販，也能去遊玩，以收得精神上的娛樂，人人平等，不分階級，惟求美術之宣揚，如此的久而久之，則社會上階級限制，就可於無形中打

消了。

（六）振興工藝　工藝之發達與否，有人說是繫着煤鐵與原料的，有煤鐵與原料，則全國的工廠，可以有出品了！出品愈多，則工藝能不說是發達嗎？其實單有了原料與煤鐵，便說可振興工業，這話是不可靠的，因爲沒有別的東西來輔助牠，則所製造出的東西，不過是些蠢笨而簡陋的啊，不足以適合人意，不能使人得到美的人生，所以工藝方面除了煤鐵及其他的原料而外，尙須美術來輔佐牠。有了美術則所製造的物品，方可稱之精細，方可迎合人意，方可使銷路暢達，方可免除簡陋而粗鄙的詆謗，同時亦可獨處予人以促進的機會，所以美術昌明的國家，其工業必發達，反過來說，工藝發達，由於美術昌明，因爲吾人本有天賦的美感，此種美感能發生美術衝動，以創造美術品，而此種美術品，能再事改進，使之存留世間，以誘起他人高尙的美感，發生更繁複更複雜的美術衝動，如此的輾轉相生，愈演愈進，於是社會就脫離狙獷狉榛之境而入燦爛光明之域了。工藝製造也同樣的發達了。所以美術直接和工藝發生關係，但間接的也和社會文明、人類生活有關係啊。在現在工藝競爭得十分利害的時候，對於美術，如何能把牠忘記了呢？在求人類生活圓滿的時候，對於美術，如何能把牠拋棄了呢？

上面所說有關於個人的，有關於家庭的，有關於社會的，總而言之，是關於人生的。美術是人生不可一日離的東西，離了美術，則生活便枯燥無味了。尼采以爲美術是能拯救生活，扶植生活，黑爾開爾脫以爲審美的人生向上以發見道德的態度，王昱以爲學畫可以養性情、滌煩襟、破孤悶、釋躁心、迎靜氣的，於此可知美術與人生關係之大了。古代的希臘施行審美的教育，而近代的人們，也有作美術教育，生活美術化之說的，美術可忽視嗎？

誠心去親近牠吧

卓鶯

所謂美術者，就是用以表現我們的美的情感思想的，如雕刻、圖畫、工藝美術和音樂、舞蹈、文學這幾種是。(這是廣義的美術，狹義的美術是前三種。)現在美術的程度，總算很發達了，我們隨時隨地都可以獲到美術的成績。戲園和飾物店不是很多麼？偉大的建築以至小至微的製造品，也沒有一樣不取巧妙的式樣，或再加精細的雕刻繪畫等工夫上去，適合於美的條件。

一個粗陋的碗，我們本來可以盛飯喝水，一間黑泥土和粗木板造的房屋，我們本來可以遮風蔽雨，一件粗布衫或者僅僅一張野獸皮，我們何嘗不可禦寒蔽體？不是有許多人在說裝飾品沒有實用，不過徒耗時財麼？不識字不會唱歌舞蹈的人，不是也一樣生活在世上麼？那麼這許多許多埋葬在美術工作裏的，起來做些別的事情，當然更好了。可是他們不然，非但不棄之若敝屣，却天天在求進步，天天想達到更精深的地步去。

人們對於美術這樣注重，我們沒有一處沒有美術陪伴着，那麼美術對於人生的關係，當然不能算是膚淺，却是很重要的。究竟爲什麼牠這樣依附着我們的生活？我們如此重視需要牠，到底是怎樣的作用？要研究這些，便不能不略說一點美術是怎樣在人類中發生的。

人類有獨特的異於動物的好美的天性，他們有創造美的本能。他們(原人)根本這些天性和需要，便創造了一切美術的端倪，這些粗粗的創造品，當然是至簡至陋的，我們現在的光輝燦爛的世界，却正從那些簡陋裏出發的。在現代的野蠻人中，還可以找出原人的那種生活來，因此更可以明白我們的祖宗，是怎樣地在美術上發展了。

美術的活動，據人類學家說二十萬年前的原人便已有了，並不是到有史時代才有的。他們第一發生的是裝飾舞蹈和音樂。所謂裝飾，不過是用些紅黃藍黑等簡單濃厚的顏色，橫線直線地塗抹在臉上身上，也有刺上花紋，弄些傷痕的；耳鼻嘴唇等處穿兩個大孔，帶上些金屬環兒或鑲上木頭骨頭之類；用果實貝殼和猢猻之類的牙齒串成圈兒，套在頭上頸間……等等以爲美麗。雖然他們是這樣粗陋，可是他們是含有美的觀念，各物也加一一審察修飾的工夫，很有合於美術的條件的。他們一方面是本能的，一方面卻爲了要誘導異性，要投異性之好，所以不得不講求裝飾。

他們爲了社交之便，爲了做兩性的媒介，爲了表現快樂……，便有了舞蹈。他們常常聚集了多人在空曠之地月光之下舞蹈，且唱且跳，覺得非常快樂。

別的也都應着需要而生，他們要表示出快樂、勝利、痛苦、增加生活上的活力和製造一切用具，於是文學繪畫……等便誕生了。

牠們應需要而產生了，人類因需要而保存牠、改善牠。進步到了現在，我們已經不止像原人那種簡單地用牠了，我們更有高尚複雜的作用。

人若缺乏了美術，生活不知要乾枯到怎樣的地步！人們終日孜孜爲了衣食勞作，沒有東西給他愉快，給他安慰，自始至終，枯槁無聊做他單調的生活，所得的不過勞苦與醜惡，勢必厭恨人生，疲乏苦惱悠忽而終。

我們有了美術，不曾沙漠裏有了一片肥沃青葱的草原，覺得生氣勃勃，前面便是天堂。牠驅去我們的苦悶，將生活力倒在我們心裏，使枯索的變爲甘潤，簡單的變爲複雜，缺乏的變爲豐富。使我們活潑起來，快樂起來。

我們不論對着那一種美術，不論是雄壯的或是悲哀的，總覺得有一種快感油然而生，陶醉在美裏了。不但美術品如此，便是看見美的自然景物，蟲鳥的美的鳴聲，我們都會發生快感，桑亞塔納的美感論裏說，『美是客觀的快樂，也可說美就是物的可樂性，』非常不錯。

凡是美的都能改善優良的品性，養成高尚的道德，去掉損人利己和是非心。因爲美是陪着人向善的，只有醜才使人生出惡感來。人類本是共同的心理，而美又有普遍性的，那麼大家獲到這種美的快感，得到廣闊的純粹的同情，還有什麼人我之分，什麼是非醜惡之心呢？

至於裝飾品實在也很重要，人性本是好美的，過意壓制，倒違反了本性，而且美是善良的，美是合於道德的，我們正應該提倡牠，使人心更趨向美善這一方去。不過美並不一定是指奢侈品，奢侈的裝飾品並不一定是美的。我以爲總要導牠到高尚的美的境地裏，不要淪於蠢俗的才好。

我們要獲到美的快樂，非有美術的知識不可，一個無知識的鄉下人，縱使日月處在自然美中，也不知享受的。

美術的功用如此，所以深附在我們的生活上如此．凡要成一個有高潔品性者，要獲到心靈上的安慰者，要握住生命的源泉者，請「誠心去親近牠吧」！

一九二五，十，十二，上海．

應該有美術化的生活

銘心

讀者諸君：請原諒！學識譾陋的我，本不配來講藝術與人生的大問題，不過要表現我的心，表現我一些醜陋的思想，所以憑三寸禿筆，列在讀者的眼前饒舌，耗費諸君的光陰，真的對不起得很！

現在分為五段來講：

1，美術與人生之界說．

(一)美術是人的思想情感與外界的各種事物混合而成表現的一種現象．他所包含的有文藝、圖畫、彫刻、音樂、建築；而文藝又包含詩歌、小說、戲曲．

(二)人生，依簡單的解說，是人的存在的過程．

2，美術與人生的關係．藝術無自身的存在，必須人去表現出來．譬如極平常的一草一木，一經文學家的描寫，就成為美術品了．這美術品的內容，除客觀的真實和事物的本身外，又投入作者的思想情感．西湖的山水，雖有目共賞，然經畫家描寫一番，經詩人吟詠一次，溶入了畫家和詩人的思想情感，就成各樣風格的美術品了．這就可以知道美術與人生有很深的關係．

3，美術即人生之表現．這是更進一步說的．法蘭西的大文藝家法浪時曾說：「一切文藝作品，都是作者的自序傳．」許多美術家都說美術是心情的表現．中國向來所謂「文機」，也是這個意思．——我們懶得做國文的時候，常玩對國文先生說：「沒有觸着文機」．意思就是說我們的心，我們的情感，沒有到某種程度，沒有一種表現需要的時候．我們作不出來．這些都可證實「美術即人生的表現」的一句話．

4，美術的欣賞．人生需要美術欣賞的能力，和需要知識一樣地重要，因為生物總有求快樂的普遍慾望；欣賞美術，就是能夠增多人生的樂趣，充裕人生，把人

的生活調和到愉快地步。譬如兩人同看一張水彩畫，一個具有美術的欣賞力的，他能辨別優劣，能領悟意義、能批評、能判斷、而心意非常快慰。另一個則不然。茫茫地一無所知：對於他的精神上，當然不生影響。這兩者比較，自然一個是樂趣融融，一個是情感寂寂，歐洲近代物質文明極發達。我曾聽一位新從法蘭西歸國的人說，巴黎附近數十里地簡直不見一些碧水綠草。他們常常在機械的煙塵中討生活。他們匆忙地謀生；生存競爭的激烈，達於極度。然而他們總是很愉快、很暢適，沒一些枯燥憂鬱的病態。這是他們美術發達，欣賞力普遍於國民性的原故。——他們勞働了幾個日間，入夜的時候，能夠去欣賞他們快慰的音樂、圖畫、跳舞、戲劇……等，恢復他們的疲勞於頃刻間；所以他們的靈魂是永遠悅樂，他們的生活是永遠安適的。反觀中國，真正慚愧！平民的欣賞力可說是等於零，雖然，平民的美術確是不發達。一般人的頭腦中，滿飽了腐氣。他們反對美術，說美術是輕浮、無意義、不需要……。這樣，他們無美術的表現與欣賞力是必然的結果。於是社會上佈滿了枯燥、沉悶、乏味、汙濁的空氣，一般活潑鮮美有無窮作爲與希望的青年，於這樣悲慘無聊的處境中生長，於是陷於沈悶、憂鬱、悲觀、厭世的病態中。看上面這些話，大概我們可以知道美術欣賞對於人生的重要了。

5，結論　任何人都有心思，都有情感，那便任何人有美術表現的可能。

然而這或者有些難能，因爲要有美術的表現，必須經過一番精細的研究。但凡人總有增加樂趣的慾望，——生物的普遍性——我們至少可以說任何人應該有欣賞美術的能力。——就是任何人「應該有美術化的生活」。

一九二五，雙十節在杭縣。

求我平生的安慰

愛蓮

我相信美術與人生，有絕大關係的；並且相信一個人沒有美術的環境，或美術的觀念，這個人不會有高尙活潑的生活。

我們知道凡是一個完全的人，沒有不自然具有美的情操，不過審美的能力，有些厚薄罷了。譬如一個人對於美的事物，便生愉快，對於醜的事物，便覺不快，豈不是這個緣故？但同時我們又要知道「不快」便是人生最大的不幸，也可說是人生墮落的起點。要解除人生不幸，謀造人生幸福，就不能不利用美術作指導了。

美術究竟是什麼？我以爲美術就是具有美性的藝術。有雕刻、繪畫、建築、工藝（如刺繡，編織……）和詩歌、音樂、文學、演劇、等等。但無論屬於那一方，都能引起人生的美感，於人生有最密切的關係。玆就我個人經驗得來的，擇要略述數項於下，以供討論：

（一）美術可以幫助作事的成功。 我們生在世上，活着一日，便有一日應做的事要做。這件事做得有興趣，便悅意努力繼續往下做，結果容易成功；成功後，就心滿意足，覺有無限快樂。反而言之，若是這件事，做得沒興趣，便覺得苦惱，就以爲自己的願望，永遠不能達到。於是就生下悲觀的態度，厭世的心理，覺得世界上形形色色、事事物物、無一不是拂人意、逆人性、摧殘人生的幸福、何苦如此，所以結果甚壞。這是什麼緣故？豈不是因爲這個人沒有美術的觀念，遇事找不着興趣，發生苦惱悲觀嗎？所以美術對於我們作事，有絕大的幫助；因爲一個人作事，一有美術的觀念，便能鼓勵他超越利害的興會，保持他永久和平的心境，那有作事不成，自討無趣，反歸於消極呢？

（二）美術可以安慰人生 我們終日爲着生活活動，有時因爲不能征服環境，或不能適應環境的緣故，便生出許多不如意的事。來「苦悶呀！」「煩惱呀！」「不自由呀！」這種嘆聲，常常擊人耳鼓，當這時候，睡臥不安，飲食不甘，正是「如有隱憂」不可解脫的樣子。忽然聽到樂音的淸脆，看見畫圖的美秀，或欣賞詩歌及文學的優美……便覺得快意當前，萬愁俱消。這是什麼原故？豈不是有了美術的環境，馬上就得了安慰嗎？

（三）美術性引起活潑高尙的感情 我們住在城市中，一上市街就看見浮塵飛揚、穢垢載道、和那粗鄙的建築、襤褸的服裝；或在戲園中聽那單調的唱歌、枯燥

的音樂、……往往心中生了無限的麻煩·忽然移步到城外去，遠山黛綠、近水鏡清、鳥鳴和諧、空氣新穎，不覺心曠神怡，志滿意足，超然於物我之外，與自然之美同化一爐了！這是何等超人的興趣！這是何等活潑純潔的感情！不是美術情境，引人至於此極嗎？

以上三項，不過只就我自己經驗得來的，大略提出來說話，其實美術與人生的關係，何止於此？惟因非我自己經驗得來的，絕不敢「人云亦云」多說那些自己不了解的話罷了·說到這裏，我又想到我的人生觀的一部分·我的人生觀裏，美術的生活，要占去三分之一，「求我平生的安慰，」多憑着美術，所以我相信美術與人生有極大的關係；並且相信一個人沒有美術的環境或美術的觀念，這個人不會有高尚活潑的生活，同時我又想到美術的確有代替宗教的價值·

一九二五·十·十五·

皆不出愛的範圍

鴻鵬

在談美術之前，先須澈底了解美的所在，我敢承認世上的一切，都含着美的性質，不過有隱密不顯的；有因環境，失去其本質的；有因一部分殘缺波及全體之美的，但轉回來說：有因其隱而不顯，方覺有研究的興趣；有因環境反增其美麗的；又有因一部的可愛，於是提高其全體的美的·再進一層，對於雖是美，而觀賞者的感情，充滿煩惱時，也因此覺到非美了·也有因內心的痛創，見到極美之對象後，便與之消化了·所以美的競爭，在主觀和客觀兩層內發生了莫大的變化·我對於美，歸納至最後的一點，就是一個『愛』字，換言之，一切的美，「皆不出愛的範圍·」所以你以爲美的，我則反是，我以爲美的，你則反是，此根本原因，就是因你的愛和我的愛，未必就是我的愛和你的愛，例如Winckelman（維開蔓）他主張的美在「全體」和「全一」而且在「雜多的統一」再如法國之 Rodin（羅丹）他主張「殘缺之美」因爲世上所表現的美，皆是美的一

部，美的當中，倘有隱密的，方呼人來尋思呢！我同時可一概而言之，便是維開蕊和羅丹。對於美的主張，前者因爲愛雜多的統一，後者愛殘缺的美，所以最簡直，最寬廣的美之歸宿點，便是「愛之巢」了。

既然明瞭美是處於愛之中，當然美術是表現愛的利器了。人之一生，無論一舉一動，一言一語，皆有愛從中爲之調解，否則成了暴戾的，乾燥的，不持久的，不過在無意之中，時常得不到愛之拯救，於是同火炮似的暴發了！那是人生便要感到種種無窮的痛創。如雙方的決鬪，互相的殘害，以及其他的下賤狠惡的手段，都是不知對方的可愛，所以加與這種惡行，再如幼童的玩具，最易損壞，因爲他並不知玩具之聲與形的美，並沒有施與何等的愛，所以不期然而然的破壞了！研究美術的，不僅鑑賞外部的美，而且專心一意的求其內裏的眞實，柏格森嘗說：『藝術家由直覺之力，得破壞介於彼與彼之模型間障壁，由一種的感應，得徹入對象的裏面，而把握其內部生命』。由這種練習，可以觀察的到一切的美，便是領受種種的愛，於是使生活由強化中一變而爲柔化的，由俗濁中一變而爲超脫的。

同時自己內性的偉大表露於作品之中，深含着愛的使命，精神的安慰，感情的流露，思想的運行，對於鑑賞者方面，自然也有一番強大的刺激，使之與超人的氣魄，光明的情緒隨化了。創作者所感到的一切，無形中，也可令人得到暗示。我們的度生，自然免不了些奢想的願望，望願雖有成事之母；但也可說是敗事之媒，常有因一時的慾望不成而喪志，終生墮落而不求一步的發達的。這未免有點大癡，但受到了猛烈的刺激後，也是很難轉頭，細細想來，都是精神的煩惱，想要醫治這種疾病，並不是具體的方法所可能的。所說的「以毒攻毒」倒很合道理，因此必須想去精神上的藥料，專治精神的痛創，其實說來，就是一個安慰的妙訣。那末轉到原題，美術之爲物，若在物體上說來，其價值小極淺極，而美之世界，只能在精神內得見。我暫按畫面舉個說明一下，米勒 Millet 他終日如在困迫痛苦的生活中，所以他的名作有「祈禱」，「拾穗」，「倚鋤之人」「晚鐘」完全表現民間一種真情，都是人生的悲劇，同時覺到同樣痛苦的人見到了，好像我的說不出，言不盡的隱痛，現在有人替我表白了！有人了解我了。

自慰的心情，油然而生。我們在現物質文明的世界中，自然在物質不免受些困苦。現在覺有最高尚的娛樂品，安慰我們內部，物質的不足，何足道哉？

總之，美術是人生的指導者，使我們佈滿愛的原子於宇宙間，免去一切殘忍、陰私、並使我們與實的領略美的世界，得精神的慰藉，作爲超脫的人，又能無形中拯救人的煩惱、人的悲哀，共入充實完全的樂園，這是美術對人生唯有的關係。

——美專——

我所覺得

劉讓裕

一

美有『人工美』『天然美』的兩種；圖畫中的美，是人工造出的，天然的美，是天然生成的。換句話說：『人工的美，有限』。『天然的美，無窮』。圖畫篇幅有限，只可表現一景一物，或數景數物而已。世界則包羅萬象，變化無窮。這不過大小的不同，牠的表現狀態，是一而二二而一也。至於圖畫的現象，能使人喜，能使人悲，能使人怒，能使人和，……陶冶性情，養成習慣，莫此爲甚！世界的狀態，亦何不然？譬如登山，臨水；有林，有鳥，有橋，有船，花卉人物，……歷歷在目；與室中的一幅山水畫一樣。——世界的現象枯燥，與圖畫的表現蕭條，是同樣的令人生悲！——世界的現象清閒，與圖畫的表現幽雅，是同樣的令人爽快！……所以我敢說：『世界就是一幅大圖畫，圖畫就是一個小世界』。同一的歸於美術便了。

二

美術對於文化，有密切的關係。陳延齡先生說：……『美術之發達與濡滯，足徵民族文野。如東西各國文明最盛時代，其美術必別具一種特色……』。就是，美術發達，其國必文明；文明之國，其美術必發達的意

思•可見美術，即表示當代之文化•如我國古時，文化不開，美術亦簡陋！又如六朝及唐代的美術品，多含有佛教意味，『南朝四百八十寺，多少樓臺煙雨中』•就因爲，那時候佛教甚盛的緣故•——歐洲各國的美術，含有宗教意味更深！且有全以宗教爲對象的，亦就因爲，彼地多在宗教勢力之下的道理•……這麼看來，美術是『時代的映影，』更無疑問了•

三

美術與人生，更有密切的關係•日本田邊泰說：『藝術時代精神之反映，必其與人生進行不息之時代文化共存，始克保其生命者也……』•蔡孑民先生說：『我向來覺得美，是各種相對性的調和劑……』•陳延齡先生亦說：『人類凡五大慾：卽飲食慾，男女慾，求智慾，道德慾，美慾•』……又說：『未受良好美育者，雖目接佳景，天然之美，亦無所動於中，與癡狂幾爲一類•』……以上各說，就是人生與美術，不能一日缺，缺卽將不能生活的意思•可見美術關係人生的重要，猶之飲食的不可少！又把我的一點經驗來談談：（原說不上什麼經驗•）『我們一到市面，就感覺現代生活的煩悶！——枯燥！——黑暗！……使我們非常苦惱！非常悲恨！——若不趕緊跑回去，似乎，就有生命的危險一樣！……回到書房，亂不敢說『清靜』；但覺得無限的爽快！——清雅！——光明！……卻似到了桃花源別有天地的一般』！……這都是外面社會『齷齪』！世局『瘡痍』！……種種『傀儡萬惡』的狀態，令人觸目傷心的道理！——書房的陳設清潔！書畫幽美！……種種『高雅』的情形，自然是令人接景生情，發現無窮的『愉快』！無邊的『情感』！連生命都要多活幾年的樣子！我嘗有偶成的詩一首：『浮沈世事我何知？書畫欣然任所之！慚愧塗鴉無健筆；狂歌既罷又題詩』•辭句雖然不雅，美術的生活，就可想見了•這就是我個人對於美術的關係，一般人生和美術的關係，自然是不敢强同；但敢武斷的說一句：『大概，總離不了美性的生活！』

四

文學是藝術之一種•詩詞又是文學的一部•古語說

得好：『畫中有詩，詩中有畫』。宋元以前的畫，多是不題，亦就是這個緣故。後來法家，因爲畫意未盡，倘有餘興，偶題詩其上，更覺得無限的感情和趣味！——但是，不要勉強，也不要拉雜！俗冗！——否則不但不能生趣，反遭其卑汚了。所以題畫的詩，好的多有無窮的寄託包含在裏面。若畫什麼，題什麼，一看便知，又何必題呢？——現在就記憶所及，饒有至趣的，摘錄出來，供大家翫賞！翫賞！王淇題梅，有『只因誤識林和靖，惹得詩人說到今』兩句，何等清艷解頤！板橋道人題丐與犬圖一首：『我討我的飯，與你何相干，生成勢利狗，獨咬破衣裳。』可謂罵煞一切，又題雙美人圖二首：珮環搖動湘裙冷，倚風輸入羅衫領，美人相倚借餘溫，細語無聲親素頸。』『玉指尖纖指何許，似笑姮娥無伴侶，又似天邊笑薄雲，夜寒不得成濃雨。』情艷動人！又題破盆蘭花一首：『春雨春風寫妙顏，幽情逸韻落人間，而今究竟無知己，打破烏盆更入山。』何等瀟脫欲奇，昔人題懸藤嗁猿圖：有『猴兒要醒而今醒，莫待藤枯樹倒時』兩句，帶有禪意。題布袋僧一首：『起也布袋，坐也布袋，好下布袋，多少自在？』禪意尤濃！題寒中按琴圖：有『但識寒中趣，何勞弦上聲？』兩句，寄託尤深！題山水有；『山靜泉愈響，松高枝轉疎。』兩句，亦有深意。天虛我生題秋窗對影圖：有『郎情不敵秋風扇，終古團圞似舊時』兩句，哀艷亦深！黃仿魯題余之松月畫一首；『月白風清不記年，蒼松龍化勢參天，歲寒獨具堅貞節，羞與名華色相妍。』爲此畫生色不少。姜賓節題白頭鳥：有『不知小鳥緣何事，也向花前白了頭。』妙語解頤！勞稼村題明妃出塞圖：有『底事琵琶遮半面，只因羞見沼吳人』兩句，頗爲悽婉！姚棻邦題芭蕉有：『別有深情愁不展，芳心捲到一重重。』兩句，亦哀艷。昔人題蘭：有『莫道我蘭幾數筆！幽芳空谷本無多。』好句若仙！我題凌波延佇圖一首：『凌波佇立亦何求，秋色消魂只自愁，同病相憐容有我，沒將心事付東流！』安慰心長，亦頗解頤。又自題蜂與桃花有；『狂蜂長戀戀，有意惜飄零。』兩句。題菊花：有『不與李桃爭艷媚，獨偕陶令醉壺觴』兩句。題山水：有『乾坤何所有，一幅蔚藍天。』兩句，雖係句俚俗，亦頗有情致。以上所譚各節，不敢言是，還要請大家指教！指教！

人生最要的兩大問題

一是光陰

一是智識

去年的光陰，已經過去，今年的光陰，我們應該怎樣去利用纔是？

智識是無窮的，光陰是一去不返的。要增進智識，決不可錯過光陰，在這一年當中，我們應下一回決心，研求些有用的學問！

本社是國中最完善的函授學社，供給青年以人生必要的智識。現設國文，國語，英語，商業，算學五科，各科講義，均由專家擔任編輯，改答課卷，精詳迅速。取費低廉，有志入社的，隨時可以報名加入。

上海商務印書館函授學社

報名及索閱簡章處

上海及各省商務印書館

地1244

商務印書館出版

教育部審定　　新學制適用

初級中學教科書

（混合編輯的）

新學制初中教科書

國語	前三冊	各三角中
	第四冊	四角中
	第五冊	五角
	第六冊	八角
公民	一二冊	各三角
歷史	全二冊	各四角
地理	上冊	四角
	下冊	七角
人生地理	一二冊	各九角
自然科學	第一冊	四角
	第二冊	六角
	第三冊	七角中
實用自然科學	全四冊	各六角
混合算學	前五冊	各六角
習題答案	（一）	二角
英文讀本文法合編	（一）	六角
	（二）	八角
	（三）	一元二角
同上教授書	前二冊	各五角
同上草寫本	（一）	二角
註音英文讀本文法合編	（一）	七角
樂理	全六冊	各二角中
唱歌	前三冊	各八角
風琴	一冊	一元中
圖畫	前二冊	各五角
手工	前二冊	各二角中
	第三冊	三角五分

（分科編輯的）

現代初中教科書

國文	六冊	前三冊各二角
		四五冊各三角
		第六冊　四角
公民	第一冊道德	三角
	第二冊法制	四角
	第三冊經濟	三角
本國史	三冊	上冊六角　中冊四角　下冊五角
世界史	上冊	二角中
	下冊	四角
本國地理	二冊	各六角
世界地理	二冊	各六角
礦物學	一冊	四角
動物學	一冊	四角
植物學	一冊	四角
生理衛生	一冊	七角
物理學	一冊	七角
化學	一冊	六角
算術	一冊	八角
同上習題解答	一冊	一元
代數學	二冊	各六角
幾何學	二冊	各四角
三角術	一冊	四角
英語		一冊四角　二冊五角　三冊七角
註音英語教科書	二冊	（二）五角五分
英文法	上冊	七角
水彩畫	一冊	六角

（純用文言的）

新撰初級中學教科書

公民		（一）四角（二）五角中（三）四角
本國史	一冊	七角
世界史	二冊	各五角
本國地理	二冊	各四角
外國地理	二冊	（一）五角中（二）五角
化學	一冊	六角
動物學	一冊	五角中
礦物學	一冊	編印中
物理學	一冊	編印中

◀樣本目錄承索即寄▶



彫刻的略說

農隱

彫刻，爲造形美術的一種．造形美術，常分爲平面及立體兩種，平面的，謂之繪畫，立體的，就是彫刻．彫刻法中，有取人體或動物植物等形彫成立體的實像，使其像體渾突而前後左右皆臨空者，曰圓彫(statue)．亦有像體背面連於背



中國古代的彫像

(圓彫之一種)

相傳此彫像係子貢手刻的孔聖夫婦的楷木像現珍藏於浙江衢州孔子家廟的思魯閣內徐鶴林君由江山寄贈

板，只前面有突出的形勢者，稱爲浮彫(relief)，浮彫中有較爲高突使像體之一半渾突者，曰高彫(alto-relief)此外比浮彫的像更平，漸漸平坦，依次而有漏空彫、肉合彫、片切彫，以至只有刻線紋者，則曰毛彫。片切彫、毛彫，與刻字法皆列入刻畫(engraving)類中，幾與繪畫相同。圓彫中，有人與動物合彫於一塊上者，曰羣像(group)。又有只彫人物的半身者，曰半身像(bust)。彫刻的手法，在木石上，用刀削鑿刻，在泥土及蠟，則用揑塑法。彫刻而兼有揑塑法者，應稱之爲彫塑。彫刻的材質有種種，揑土成像者，曰塑造。鑿石成像者，曰石彫。刻木成像者，曰木彫。彫象牙成像者，曰牙彫。用漆及布帛成像者，曰漆塑像。以紙及糊成像者，曰紙糊像。如紙糊像等中空者，曰脫空像。木彫的大像，有中心空虛者，與脫空像相似，謂之內刓。木彫的小像，雖常用一種木材所造，而大像則集衆材而成，謂之雜木像。用蠟塑造者，曰蠟像。更有先製模型，再以金屬鑄造者，因質地不同而有金像、銅像、鐵像、等種。銅像上鍍以黃金者，曰鍍金像。又有金屬片依模型打錘而成，形如浮彫者，曰鎚模像。用土撳入模型中，或手塑成像，再入窯燒之成像者，曰瓷像，或陶像。用石膏撳入，模型而成像者，曰石膏像。此等造像，藉模型而範成的，其先亦必賴於彫刻，故彫刻與塑造，極有關係。古代用木、石、土、漆、所製的各像，多施彩色，至近時大都不欲以彩色藏其本質而好其自然的本色者。唯古時遺留飾有彩色的



浮彫　伍千里君作

像，若彩色斑剝者，愈覺古氣盎然，反視爲珍品。彫刻的用具，隨材質而分，捏塑概用指及篦。木石及象牙，概用刀鑿。金屬概用鏨。但鑑賞彫刻的技術，專在形體的優劣，不問其材質及用具。材體無拘束的塑造，近時殆爲彫刻術的本領。技巧，亦有因材質而異者。無論木、石、及象牙、等，各有各的妙味。彫刻的作品，在宗教上有佛像，尋常則肖像及記念像等種。至於堂屋花園墳墓等的莊嚴彫刻品，室內裝飾之玩物，大抵以純正美術的彫刻爲主。其餘應用於建築上的，則有柱頭、欄杆、門窗、等，的細彫。應用於器物上的，則有人像動植物的形像，應用於器物之鈕頭、架足、把手、等。則有種種物象。或器物面的一部，則施以浮彫。可知彫刻的應用，其變化實無定限云。



彫模鑄造之古銅器

此爲商朝時庖廚中所用的大銅器彝爲商鼎彌體罩碧不露銅質



彫模鑄造之古錢

我國的彫刻

農隱

我國於彫刻發明亦早，在夏、商、周、三代時，巳有銅器、玉器、的彫飾。見於玉器者，如圭璧上有人物等形的浮彫，見於銅器者，有鳥彝、雞彝、犧尊、等，全屬模倣鳥獸等的器物。又周代時殉葬的俑。春秋以



武梁祠石刻之一

此石刻在山東省刻較凸出如今之浮彫相似考古家謂其爲西歷第二世紀之物云

後，尸禮巳廢，而以彫刻的人像代之。降至於秦、漢、二朝，享殿、碑闕、的浮彫盛行，（如武梁祠之石刻）墳墓儀衛的石像、石獸，今或可得其遺製。至漢代以後，鏡背的鑄飾頗發達。



古銅鏡背紋之一種

至六朝，則佛教大興，苻秦、燉煌、的莫高窟爲首，石窟的造像勃然興起，造像相傳不息，魏、齊、時代，金像、瓦像、亦漸漸盛行。石像，則有兩面像、四面像、碑像及玉石諸像

亦不少，今尚能覓得，雞模像，始於晉宋，道教像，與於宋魏，至隋朝，佛像偏供於民家，唐朝初興，佛教像盛造於世，爲空前絕後的傾向，道教像亦竪與，考我國



梁武祠石刻之一

此段示豫讓殺身報知己之事左爲趙襄子右爲豫讓

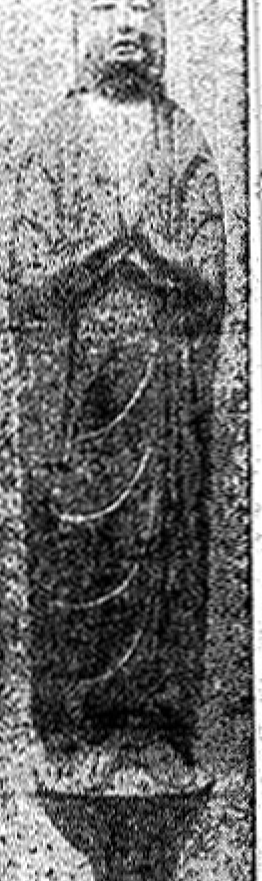


梁武祠石刻之一

此段示荊軻刺秦始皇事左方手持璧玉者爲秦始皇右方拔劍者爲荊軻其下匍驚恐伏地者爲軻之副使秦武陽

著名的彫刻作家，周、有梓慶，漢、有孟孚、李丁卯、孫宗、衛改、等，晉宋時，自戴逵、戴顒、父子，始爲造佛像的妙手，元魏時，有博士李雅，唐時有宋法智、

吳智敏、韓伯通、楊惠之、等諸家，木、石、金、銅、漆、泥、諸像亦盛行，佛、在隋唐時候出品最精巧，且遺留甚多，陵墓的表飾，昭陵之六馬以下，有乾陵、順陵、等的石人、石獸，極巨壯森嚴的態度，鏡背的鑄像，至唐已達精妙極點，如葡萄鏡、鸞獸鏡、等，羣稱爲可賞的絕技，宋時，羅漢、禪祖、的像盛行，元以後，西藏喇嘛像亦相繼興盛，至明清兩時代，席上的玩具器物的彫飾，亦極精緻，

唐代石刻之佛像

現存美國紐約蔣國米古玩館

西洋的彫刻

農隱

西洋的彫刻，在埃及，希臘，有各種神像，猶存古樸的風味，自「派臘克雪推爾司 Paraxiteles」以後，始達絕妙的地位，精美高雅，爲後世所不能及，其遺留的石像，永視爲彫刻術中的至寶，至羅馬時，不過祖述其法耳，其後在基督教的初期，此藝衰頹，但石棺上的浮彫，稍稍見之，降至十二、三世紀，隨科多式的建

終，漸漸勃興，倪哥勒、皮撒娜(Nicola Pisano)，等名流輩出，教會的講壇，洗禮盤，等的彫飾甚妙，後至李納孫司(Renaissnoe)時代，彫刻復又隆盛，過於希臘，佗乃推羅(Donatello)等的妙手，相繼出世，則有石彫、鑄金、塑陶之各種佳作，至密開闌其羅(Michelangelo)，彭乃羅蒂(Buonarrotti)，技巧與盛運，乃臻極點，爾後漸流於纖巧的繁縟纖穠，至近古之安多尼、加那滑(Antonio Canova)、等，再復舊觀，西洋彫刻，大略的情形如此。

篆刻的由來

農隱

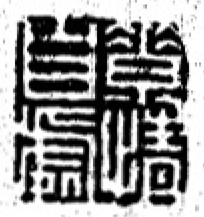
鏤金刻玉而成印章，其法早已通行，後人稱其法曰鐵筆，卽以刀代筆的意思，至元末有人(或云卽王冕)發明用柔嫩的石代金玉，易於鐫刻，一時文人學士，相率研究，篆刻之名，由此而起，考刻印的方法，創於三代(夏商周)，盛於兩漢(東西漢)，此時所刻之印，尚有遺留，多係珍品，見於各種古代印譜，但由後人摹造者，當亦不少，其後刻印的方法，時有隆替，至今不絕，然宋以前的作者，殆多泯滅，唯知魏晉間有揚利、許士宗、宗養等，唐時有祝思言，宋太祖時有祝溫柔，改造五代的舊印，高宗時代有舒通，能鐫金鳳印，又英宗卽位，歐陽修篆御璽，見於史，但知其只書篆文，又被唐以前的私印，僅刻姓名或表字，祗用於簡牘、奏疏、或作騎縫，及收藏的證據，宋元以後，有堂號閑雜的制度，其用漸廣，多被騷人墨客所愛，如米元章(芾)吾丘子(衍)、趙子昂(孟頫)、吳思孟(叡)、褚子文(奐)、朱伯盛(珪)，還來學者視篆刻與書畫並重，子昂所作小篆的朱文印甚妙，世稱此體為圓朱文，對於古印上的方折篆文而言，元末有王元章(冕)、用花乳石刻印，一時石質的刻印法大盛，明之嘉靖間，吳郡文三橋(彭)、崛起獨樹一幟，天下翕然從之，名人巨匠繼出，有璩玄嶼、陳居一、李長蘅、歸文休、等，皆為三橋派，新安有何雪漁(震)，亦學三橋，而後自成一家，沈千秋、吳孟

名人篆刻 (1)



丁龍泓刻

蘿崖道人



陳秋堂刻

素情自處



吳攘之刻

觀海者難為水



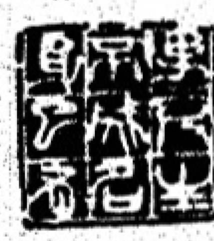
陳曼生刻

輔元私印



佃閣女子刻

老不曉事強著書



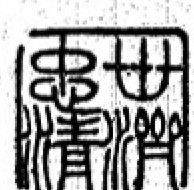
趙悲庵刻

男兒生不成名身已老



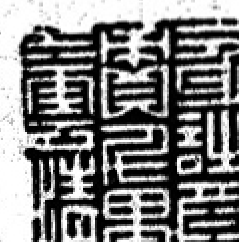
蔣山堂刻

逢元印信



鄧完白刻

世濟忠清



程穆倩刻

一身詩酒債千里水雲情

(2) 名人篆刻


胡城東刻
翁翁蕭齋之室


錢叔蓋刻
盟剡江民


黃小松刻
石墨樓


何雪漁刻
四方之民


文三橋刻
文壽承氏


巴予籍刻
燕陽鈺氏


奚鐵生刻
翁同私印

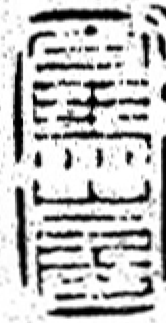

蘇嘯民刻
雲中白鶴


趙次閑刻
延陵吳氏


桂未谷刻
恬漢

說田近年來的篆刻

(1)



白馬山房



泉生



冰心



古籀杜就田印



就田印



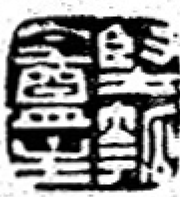
林潤音印



中秋生



良隱



堅瓠盦主



心坦

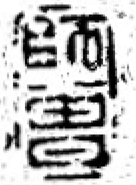


安靜向上齋

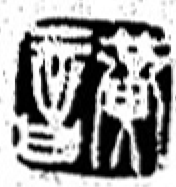


夢田

(2) 枕田近年來的篆刻



師曾



黃賓



駱紹先印



蘭言



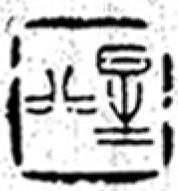
王辰之印



亦峯



忠武



晨北



枕田



月吳園齋



少楳室印



古鑑右衣

貞、劉衛卿、梁千秋、陳文叔、胡曰從、楊長倩、等，皆為雪漁派。鄣郡蘇嘯民(宣)，用刻碑的方法施於刻印，又自立一派，程彥明、何不違、顧奇雲、程孝直、等，亦屬之。其他王祿之(穀祥)、徐髯仙(霖)、周公瑕(天球)、黃聖期、金一甫(光先)、汪尹子(關)、楊漢卿(當時)、甘旭(暘)、吳亦步(迥)、趙凡夫(宧光)、顧元方(聽)、朱修能(簡)、顧云美(苓)、江皜臣、等，或別立營壘，更有徐文長(渭)、獨恃其天才，以文字外兼享篆刻書畫的盛名。此皆明代有名的作家。閨秀有韓約素，為梁千秋婢，號佃閣，篆刻秀妙，為世所重。至清代刻印的風習頗類唐，流派有莆田、雲間、江西、徽、浙、諸派，因金石考古學興起，趨向一變，徽浙兩派極旺盛。徽派，以程穆倩(邃、號垢道人)為宗，浙派以丁龍泓(敬)為宗。乾隆時有汪訒菴(啓淑)，自號印癖生，蒐集秦漢以來的古印為集古印存三十二卷，又將當代名手而編飛鴻堂印譜四十卷，可謂印譜的鉅觀，徐友竹(堅)、吳陶峯(鈞)、林鶴田(皋)、余石顛(國觀)、周子芳(芬)、等，以清雅秀潤著名，為飛鴻堂的印客。浙派宗漢印，以樸老遒勁為主，如黃小松(易)、蔣山堂(仁)、奚鐵生(岡)、陳秋堂(豫鍾)、陳曼生(鴻壽)、趙次閑(之琛)、錢松蓋(松)及丁龍泓，為浙西的八大家。其他沿此派的，則有金冬心(農)、屠琴塢(倬)、趙穀庵(懿)、徐問渠(楙)、孫古雲(均)、楊龍石(澥)、等。徽派亦宗漢印，以澤圓茂美為主，有巴予籍(慰祖)、高西唐(翔)、胡城東(長庚)、桂未谷(馥)、等，皆屬此派。鄧完白(石如)，從徽派出，另闢蹊徑，有程蘅衫(荃)、包慎伯(世臣)、吳攘之(熙載)等，接其衣鉢。同治間有趙悲盦(之謙)，初學龍泓，後學完白，合兩派為一鑪可入漢室，更旁採吉金碑版的精華，寓於鐵筆。近時當推吳苦鐵(昌碩)為首屈一指。

篆刻法的綱要

農隱

凡篆刻貴有淵源及古趣，其主要的法，約分數端，即章法、字法、筆法、刀法、之四項。

（章法）一字有一字的章法，全局有全局的章法，或者增減字畫，或者移讓位置，勿拘束，勿散懈，配合宜者，即謂之章法。

（字法）篆書體式不一，隨歷代風習而稍異，或爲古籀，或爲小篆，或爲繆篆，或爲漢篆，或爲唐篆，刻印者，須考其篆體與世風，一印內不可夾雜各種篆刻合在一處，此謂之字法。

（筆法）不先學篆，即不知運筆方法，安能得有佳妙的篆刻。印章內筆意，屈伸俯仰，輕重粗細，各能適合，自能豐采流動，莊重典雅，此謂之筆法。

（刀法）刀法的講究，始於周公謹，然其所論的僅有複刀、覆刀、反刀、飛刀、挫刀、刺刀、補刀、七種。其後有各爲十二刀法、十六刀法、十九刀法、等等，愈出愈紛。要之，必使用刀與用筆相同，如筆法精美，刀法自佳。朱修能有曰「正鋒緊持，直送緩結，轉須帶方，折須帶圓、無稜角、無臃腫、無鋸牙、無蠢尾，刀法盡於此。」誠已得篆刻的大要。今又錄篆刻適用的一種口訣如下。

秦篆如絲蝸蝸，漢文玉筋端莊。空處可以立馬，密處毫不容身。健處銅牆鐵壁，軟處如龍如蛇。結構須要整密，止刀不可倉皇。

調合紫泥印色法

汪鎬京

世之言印色者，必本於宜和，猶言墨者本於易水。易水之法，予鄉得之，宜和之祕，未之聞也。蓋諸書所載及四方博雅家所藏之方，具詳於製油而略於砂與艾，且其說亦各不一。己未秋，予在冀北，經之營之，制度精良，必求盡善盡美而後已，將及一載始成，知其間妙處全在染砂染艾暨油之三法。既得三法，便成十珍，十珍，即（一）明、（二）爽、（三）潤、（四）潔、（此四者妙處在於染砂與艾）（五）易乾、（六）不落、（七）不滲、

（八）不黏、（九）不霉、（十）不凍（此六者得力在曬油）。雖然，恐越年久不能如初。又自念經營苦心，遂以次第功夫，筆之於書。其後閒時啓前函觀之，當時箋上印章之艷麗，不減毫髮，且越十七年矣。於是重將前稿校定，成此短帙，庶可補宣和之祕，不令予之苦心成廣陵散也。

染砂法

選硃砂要明淨，不淨則色不鮮明。研砂先乾研，至細極將欲栩栩然飛出，則用燒酒同研至無聲，再用膠水少許，冲河水飛之，飛不下者，粗也。再研飛之，紫色者脚也，脚去之。先飛下者，爲膘，浮於膘上者，汞也。先後飛下者，俱曬乾，和於一處，再研飛一次，至無汞浮卽止（凡飛砂一次，須用滚水出膠一次，凡水要江河，不宜井水）。飛淨砂四兩，用北京金華胭脂十片，以天雨水浸取其色水，拌砂曬乾，以水完爲度。

紅艾法

艾必用蘄州出產，不獨多絨且柔軟。製絨不宜見水，先揀淨曬乾，搗之篩之，黑點漸少，再曬及搗，以馬鬃篩篩之，用手搓之，黑點盡，卽成絨矣。艾絨一兩，用紅花膏子，浸艾曬乾，艾絨如未現大紅色，加膏再浸曬。必如紅寶石者爲度（膏子，大紅染坊及造紙作坊中俱可買，亦可以此代北京胭脂。）

晒油法

曬油，曬萆麻子油也。按萆麻子，殼黑而仁白，先以火煉之，後以太陽曬，故印色之於曬油，在十珍中功居其六。

萆麻子油二十四兩，白及五錢，蒼朮二錢，肉果一錢，乾薑二錢，川椒三錢，金毛狗脊二錢，信一錢，斑毛七個，皂角一錢，同入砂鍋，煞至滴水成珠，去渣，再加白礬之末三錢，無名異之末三分，共入磁餅中，曬以油至十六兩爲度。

合印色法

此卽調合諸料而成印色之法也。製成之砂一兩，製成之油二錢四分，先入乳鉢，照前研砂法，順次研至油不浮，砂不沉，再加製成之艾絨五分，仍如前研之，至三百匝爲度。

用印色法

昔人有云「筆硯精良，人生一樂。」印色增我印章之光

尊，不更親切於筆硯哉。

(一)慎收貯　舊磁第一，晶玉次之，不宜銅錫，最忌漆器，犀象及石，尤宜避忌。

(二)養色澤　收貯器中，如堆寶塔，油在四邊，常令團聚，色則鮮明，又能永久。

(三)勤翻調　砂體沉下，油性上浮，翻調既勻，和其體性，十日半月，宜調一次，印出紙上，自然有神。

(四)宜翻曬　春冬日煖，宜曬一時，夏秋日烈，宜曬一刻，更宜慎密，毋使灰落，久而不動，印色自壞。

(五)愼霾溼　芒種後霾，概宜高閣，猶北風高，南山烟雨，斥鹵卑溼，高燥愼密，又宜常曬。

(以上論保藏印色，以下論捺印取象，)

(六)戒動搖　持正按下，切勿動搖，苟一動搖，白文則細，朱文則粗，甚至模糊，失其本意。

(七)宜拭淨　隨用隨拭，務宜潔淨，苟若不拭，殘物黏滯，能壞印色，更壞印章。

(八)宜薄墊　薄墊則平，厚墊則陷，用紙二十餘，疊張成帖，不用書卷，代作印墊。

攜遠法

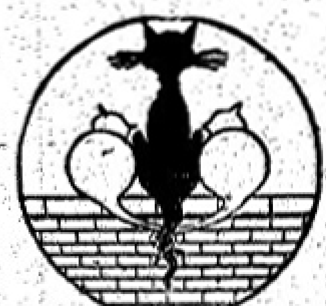
出外不問深水登山，必須設法防其傾側走油，油走，不惟壞印色，恐油污他物，再用一錫套護之，安頓妥貼，載之負之，俱無虞矣。

闢謬

謬因妄生，久而成誤，或曰宜用珊瑚，紅光顯灼，殊不知珊瑚之色，人力爲之，其說謬矣。或曰宜入乳金，金碧輝煌，且勿論其理之可否，卽據其方言之，印色一兩加飛金二十張，會計金之重，僅釐許，豈能久乎，其說又謬矣。更有言加石青，能令印色發紫艷，夫丹砂石青，畫家用其色，醫家用其味，旣不關於丹青之祕，又不見於岐黄之篇，則其說尤謬。蓋印色之光華艷麗，原在於製法精良，庸人不究，希圖省力，謂此可以代彼，遂有種種諸妄。

印色與篆刻極有關係，是篇所說晒油用草藥　染砂用胭脂，不無疑竇，姑錄之以備研究。　　愚隱識


茂陵風雨病相如
光緒乙酉正月
寫李義山詩意
山陰任頤伯年甫



迴文織錦

萬紅友

心字圖香　閨情

（回文疊韻七言絕八首）

簾聲一度合鶯黃，綠柳垂臨溪水香，嬌色泥時紅露雨，挑燈且去聽更長。⊙長更聽去且燈挑，雨露紅時泥色嬌，香水溪臨垂柳綠，黃鶯合度一聲簾。

簾吹聽到乍黃昏，鳥鳥中庭一縷香，嬌怯最憐當坐久，挑棋幸得破愁長。⊙長愁破得幸棋挑，久坐當憐最怯嬌，香縷一庭中鳥鳥，黃昏乍到聽吹簾。

簾弄且須手豐香，也曾何處擅才長，嬌姿豈意合疎影，挑戰詩殘題菊黃。⊙黃菊題殘詩戰挑，影疎合意豈姿嬌，長才擅處何曾也，香豐手須且弄簾。

心字圖香



簫吹聽去且焚香，盡醉酒難消夜長，燭色映時烟似篆。挑燈照影菊花黃。⊙黃花菊影照燈挑，篆似烟時映色燭，長夜消難酒醉盡，香焚且去聽吹簫。

(又七言律一首)

芳時憐惜徑花明，酒中且數倚玉笙，何處難禁傾雨耳，頻聽垂柳亂啼鶯。

衍波箋

衍波箋　擬韋賈

宮中曉寒詩

(七言絕四首)

開簾怯對曉寒嚴，篆鼻香爐獸炭添，梅影瘦看時倚樹，迴文鏤瓦綴霜簷。

陰陰雨雪點庭階，瑟瑟寒風颼井槐，深院小窗開擁袖，心驚幾處墜冰釵。

⊙釵冰墜處幾驚心，袖擁開窗小院深，槐井颼風寒瑟瑟，階庭點雪雨陰陰。

簷霜綴瓦鏤文迴，樹倚時看瘦影梅，深炭獸爐香鼻篆，嚴寒曉對怯簾開。



陽關疊　送華小邢

燕遊

(長短句二百字)

柳色青，柳色青青青滿城，滿城煙雨春光送，煙雨春光送遠行。遠行君向燕山路，君向燕山路前去，前去旗亭芳草青，旗亭芳草青無數，無數山，山翠水潺潺，翠水潺潺行路難，行路難時時往還，往還多是名場客，多是名場客行急，行急爭論山水程，爭論山水程千百，千百人，戀芳春，人戀芳春不似君，不似君家有老親，家有老親長倚門，長倚門，望君馬，望君馬到金台下，到金

台下桂花香，桂花香報報高堂，高堂正届稀齡壽，正届稀齡壽春酒，春酒遲君衣錦傾，遲君衣錦傾金斗，金斗汎，汎春風，春風人共醉，人共醉融融。

陽關疊

柳柳 色色 青青 青青 滿滿 城城 煙煙 雨雨 春春 光光
送送 遠遠 行行 君君 向向 燕燕 山山 路路 前前 去去
旗旗 亭亭 芳芳 草草 青青 無無 數數 山山 翠翠 水水
潺潺 湲湲 行行 路路 難難 時時 往往 還還 多多 是是
名名 場場 客客 行行 急急 寧寧 論論 山山 水水 程程
千千 百百 人人 戀戀 芳芳 春春 不不 似似 君君 家家
有有 老老 親親 長長 倚倚 門門 望望 君君 馬馬 到到
金金 臺臺 下下 桂桂 花花 香香 報報 高高 堂堂 正正
届届 稀稀 齡齡 壽壽 春春 酒酒 遲遲 君君 衣衣 錦錦
傾傾 金金 斗斗 汎汎 春春 風風 人人 共共 醉醉 融融

〔廣告〕鄙人現有婦女雜誌從第一卷第一號起至第拾一卷第拾二號止，完全無缺，現願割愛出讓。如有愛此書者，請投函寄至上海西門孔家街十四號朱寶麟收，並請寫明願出價若干，如互相合意者即當覆函約期取書，不合，恕不作覆。

朱寶麟啓

中秋海畔月下感懷

陳秀雲

江水流，
江水流，
江水流處惹人愁。——
光陰冉冉隨流水！愁中驚說過中秋！
思悠悠，——
恨悠悠，——
恨到歸時方始休。
多情惟有我，惟我最多愁。
那堪那，月到中秋！
映照樓頭！
恨只恨，雲山修阻，銀河隔了織女牽牛。
縱有那知心話兒千萬縷？——
自思自想，自惱綢繆。
團圓忍讓月毒過，傷心誰憐獨倚樓。
憶去年望月處，雙雙祝白頭。
你笑說，無情良夜，又是三更候，
沉寂寂，月影不可久留！
此種話兒，是眞名士自風流。
猶記掀窗多情處，問到畫眉深淺入時否？
那知道，人間還有甚麼離別苦；
半肩行李，忽作東京遊。
到而今，休說那，鴛鴦侶，鸞鳳儔！
天涯人何處，相思淚，却付東流！
奴早知有這番淒涼苦，悔不當初把君留。
相思懶去拈紅豆。
臨水無心問白鷗。
半箱脂粉，留作何用？悔教夫壻覓封侯。
而今而後，罷罷休休！——
望夫台上長翹首，知何時，更渡再來舟。

我之與詩

敗刀

我們不能不信人是有情的動物，同時我們又不能不信人是好表情的動物，但是我們所表的情，又不敢說都是中節的，所以便少不了調和性情，陶冶性情，安慰性情豐富性情的工具；這工具我想沒有過於詩歌的了。賴德(William Knight)說『美術是美的愛好與領悟的結果。(Art is the result of the perception and love of beautiful)……其機能在就人與自然的精神，以溝通人與自然。』現在被煩悶的網籠罩着的人們，多因精神上沒有得到溫柔安慰的調劑；我不忍看着人們的煩悶，所以把我所得着的方法，不遲疑的寫了出來，給大家討論討論，或者可以減少些煩悶罷？

我們欣賞詩歌的初步，當然不能講什麼古典主義的作品，因為我們除耗了許多查考的功夫以外，別的得不着一點好處，最好是像古人陶淵明、陸放翁、白居易、范石湖、等人底明淺有味的詩，和現今的女神、繁星、飛鳥集、新月集、等新詩，都可作案頭佳卷，但在初學的人，雖是極明淺的作品，有時也不能澈底了解，所以首先要用三步功夫，去逐項研究；

第一步功夫，要問是什麼體裁？——敘事或抒情。

第二步功夫，要問是什麼聲調？——韻格節奏等。

——情調；——情感的分子，——色調？——自然的色彩。

第三步功夫，要問是什麼思想？——所表現的人生及思想。

用了這樣的功夫已可領悟個大概了；郭沫若關於詩的分析，曾用一方程式表明，也很有道理，堪給我們做研究詩的方法，他是：

詩=(直覺)+(情感)+(想像)+(適當的文字)

inhalt(人的問題)　form(藝的問題)

任何研究那首詩，都可把他分析得清清楚楚，那麼作者的情感，自然可以與我讀者心合意從，他美術的手段，也可給我剔出，一絲不遺的領享其個中佳趣，小雅

的哀怨，屈子的離憂，無異都是爲我做的了。

關於欣賞詩歌的方法，大致說了一點，不過現在的詩集，實在多得很，其中的好詩，或者不一定多，初學又每苦不能判別他的好醜，所以不但得不着快活，反受他的劣等影響，所以判別詩的方法，在初學詩的人，又何可不注意呢。我想判別詩的標準，可分三項去參互應用：

(一)感染的程度——深刻與浮淺。

(二)感染的範圍——多數與少數。

(三)感染的傾向——人性與非人性(善與惡)。

根據這三項標準又可得一較完全的比較表，也很可給研究詩歌的人討論討論。

好詩的效用
- 能感人的
  - 向善的
    - 深刻的
      - 多數的
      - 非多數的(貴族的詩)
    - 浮表的(第二流以下的詩)
  - 不向善的(無價值的詩)
- 不能感人的(非詩)

(附註)右表——表示肯定……表示否定

照我研究詩的經驗，大略如此。但須注意，並不是讀詩一定要用這些工夫。假如我們常常欣賞慣了，或者可以一個方法也用不着，便可深切領受。也許有些人用了這些方法仍不能明瞭的呢。例如我，便有這樣情形，那便是因爲程度的關係。詩本以傳神爲貴，重在暗示，而不在明言。小泉八雲把詩歌比作寺鐘的一擊，他的好處是在縷縷的餘韻，在聽者心中永續的波動。野口米次郎在日本詩歌的精神上又將詩比一口挂着的鐘，——本是沉寂無聲的，要得人去叩他一下，這才發出幽玄的響聲來，所以詩只好算作一半，一半還要憑讀者理會，陶淵明不求甚解，實在有道理，一首很好的詩，設使條分

纔析的，去一字不遺的註解，倒反失去詩的價值，所以我讀詩很不願有註解，第一次看不懂，存在那里，第二次看不懂，存在那里，將來到了第三第四，再會看他的時候或者便可以懂了。

我以前說了大半天，多是屬於欣賞方面的，關於創作一方面，還沒談及，原來創作一事，也是很有意味的，他的價值，當然不亞於欣賞呢。可是我是一個沒經驗的人，雖有時有興的時候，也寫幾句，却沒什麼經驗，可以貢獻，而我對於他的意見，却也有一些兒，不妨談談。

歌得(Gothe)說『美術之爲美術，就因他確實不是自然。』(Art is art precisely because it is not nature) 其意以爲美術是超自然的，於自然現象的基礎以外，還有人的感情混於其中；故美術皆不是遊戲那樣簡單，只爲娛樂的，實在有擴張自己，與自然合一的意味。

……詩囊富，可終老，不愁身外貧窮擾。

餓了，秋色可餐飽！倦了，菁石可以倒！

日落了，還看星月皎！雲起了，擁作當錦襖！

雨來了，便和伊洗澡！風來了，聽他吹去也好。

像這般光明的胸懷，已與宇宙混合而爲一了，精神亦不期而奮發，宇宙變大，自我的活動，可與之等量齊觀，悠然於天地之間，更無往而不自得了。創作這件事，是如何的可貴呀！

可是，現今的新詩人，又未免太多了，其所作的詩歌，不是望落葉而思暮年，便是對秋風而思零落，或便春來則惟恐速去，花發又懼其早謝，這等無病的呻吟，實不是詩壇上的好現象，我以爲詩歌好比座公園，當煩悶的時候，自然可走進公園，玩賞些風景，喚起高尚的情感，洗滌卑鄙惡濁的思想，並排遣一切憂愁鬱悶的胸襟；不過，公園雖好，也不一定處處都有，倘趁天然的景色，又有豐富的設備，自然可以造一座很幽美的公園，給大家快活快活，假使是個素寒之家，連住的茅草屋還沒有，種稻的田也沒有，辛苦的工作，得了工資，便先要造個花園，那眞是瘋子了。詩歌也是如此。有天才的詩人，不妨多貢獻一些詩歌，給大家欣賞欣賞，沒有天才的人們，也不必勉爲其難，幹那太不經濟的事件，吃了虧，反不見討好，那又何苦哩。

最後，我很誠摯的向詩歌園裏的朋友們說道：
沙漠迷漫的世界，何處有綠洲；
乾燥落寞的人們，何地可消愁；
惟有美麗的詩歌之花，可以伴我們遨遊！

十四，九，十一，作於紫陽。

勃羅斯與蜘蛛

英國 Eliza Cook 描
徐永齡 譯

一、蘇格蘭王勃羅斯，
頹然倒下謐穩地細思；
確是的，他是君主，帶有冠，
但彼心鏡始幽暗。

二、為的是他欲作大事，
使彼人民俱觀池；
他屢屢試着，可全敗，
因此上，他好憂愁在心懷。

三、微微失望把身來下睏，
憂慮焦思達極頂；
追後儵儵又沈思，——
他道，「無法想隨他去。」

四、唯時一蜘適下旋，
拖着絲一般的細線；
熟思正深遽停視，
蜘蛛將作什麼事。

五、上至屋頂路非近，
矧乎身懸恁細絲，
蜘蛛如何把網進，
勃羅斯王無由知。

六、蜘蛛馬上攙攀升，

奮勇還力向上奔，
但一滑脚就吊下來，
如前般與地相近。

七、升，努力升，沒一秒鐘兒停，
直待跌得更下層，也沒有一句
半語把怨言呻；只偃息着
略有些能爈頭暈。

八、頭清楚了——再進行，
已升高到半碼光景；
蜘蛛所履乃細線，
而道路又難如羊腸曲徑。

九、於是復飄下，跌的更下層；
但很捷速的抓着重上升；
上而下，時快時慢，
有九次勇敢猛烈的試行。

十、「確是的，」王道，「那蠢東西
不再還力爬上了，
牠想升到鵠的，
而每次全跌下了。」

十一、可是小蟲又奮勇升；
呀！這是個緊急時分：
牠離網門祇一尺近；
啊，牠失敗呢抑是成？

十二、慢慢地，慢慢地，一寸復一寸。
牠爬得高之又高了，
最後網近放膽奔，
已達其目的地而佇停。

十三、「好哇！好哇！」王高嚷；
「誰能努力誰有榮光：
在上的蜘蛛却失望；——
牠勝，何獨我不能？

十四、勿羅斯王壯其志。
講故事者道其事。
如前般努力復嘗試。
而那回他竟勝利。

十五、讀者諸君須謹慎。
請留意莫輕說「我不能‥」
此言乃是畏縮話，易引至
懶惰與愚蠢與貧困。

二五，十一，二九，譯竣。

（原　文）

BRUCE AND THE SPIDER.

1. King Bruce of Scotland flung himself down,
In a lonely mood to think;
True, he was a monarch, and wore a crown,
But his heart was beginning to sink.

2. For he had been trying to do a great deed,
To make his people glad;
He had tried and tried, but could not succeed,
And so he became quite sad.

3. He flung himself down in low despair,
As grieved as man could be;
And after a while he pondered there,—
"I'll give it up" said he.

4. Now just at the moment a spider dropped,
With its silken filmy clew;
And the king in the midst of his thinking stopped
To see what the spider would do.

5. 'Twas a long way up to the ceiling dome,
And it hung by a rope so fine,
That how it would get to its cobweb home
King Bruce could not divine.

6. It soon began to cling and crawl
Straight up with strong endeavour;
But down it came with a slipping sprawl,
As near to the ground as ever.

7. Up, up it ran, nor a second did stay,
To utter the least complaint,
Till it fell still lower; and there it lay
A little dizzy and faint.

8. Its head grew steady—again it went,
And travelled a half yard higher;
'Twas a delicate thread it had to tread,
And a road where its feet would tire.

9. Again it fell, and swung below;
   But up it quickly mounted;
Till up and down, now fast, now slow,
   Nine brave attempts were counted.

10. "Sure" said the king, "that foolish thing
   Will strive no more to climb,
When it toils so hard to reach and cling,
   And tumbles every time."

11. But up the insect went once more;
   Ah me! 'tis an anxious minute:
He's only a foot from his cobweb door;
   Oh, say, will he lose or win it?

12. Steadily, steadily, inch by inch,
   Higher and higher he got.
And a bold little run at the very last pinch
   Put him into the wished-for spot.

13. "Bravo! bravo!" the king cried out;
   "All honour to those who try:
The spider up there defied despair;—
   He conquered, and why should not I?"

14. And Bruce of Scotland braced his mind,
   And gossips tell the tale,
That he tried once more as he tried before,
   And that time he did not fail.

15. Pay goodly heed, all ye who read,
   And beware of saying, "I can't;"
'Tis a cowardly word, and apt to lead
   To idleness, folly, and want.

ELIZA COOK

我們

黃運初

從何處流落到來的一對江湖客，
他們絮絮地有如飛燕細語在簾間。
有萬點的春光在花前掩映，
遊蜂和飛蝶，他們像似織女手上的柴梭，
來去，織就了一匹絹妙的美景，
你且莫怪這美景張佈是誰人如燕子撇下的春光，
我們，這就是我們的呵！

彿着曲檻在芳草地上漫行，
瑣碎的情話有如芳徑上的落英。
儻若這些墜濶的花瓣能隨輕風舞蹈，
在軟暖的天風裏如撲面的雪花之飛騰。
你且莫怪是誰人故意撒下這些珠璣在這兒吧，
我們，這就是我們的啊！

細雨輕敲着籠內的鳥籠，
寒意透了兩地被鎖的自由靈魂，
會從此重能比翼雙雙以溫存，慰藉嗎？
聽，天上的歌聲已由忽隱忽現而消沈了！

你且莫問是誰人從此就如孤舟嫠婦的哀哭，
我們，這就是我們啊！

或者你他日會希奇在這渺無人跡的荒野裏，
從何處流落下這對沒人認識的男女；
或者你又希奇這對滿唇苦水的淪落客，
這樣既隨人間的風浪飄流到這絕島之上
而又捐棄他們遍體鱗傷的軀殼。
可是，你且莫問這是何處人家父母的佳兒嬌女，
我們，這就是我們啊！

——一九二五，十，二十六早越南——

送SA

YF

芳草地；初秋天；朝陽初上地平線！馬蹄得得陽關道，無奈離恨在眼前。
細叮嚀；慢分離；從此我心分兩地，好比伯勞東去燕西飛，倘望你頻來雙鯉，慰我孤悽。
臨分手；轉無言；默默對君顏。問君此去何日旋？直待到桂花香時重相見。
霎時間；汽笛一聲；偏你匆匆車上登，我唯有看那蜿蜒的怪物，不絕地進行向前程。

一五，八，一九二四，吳

高尚的遊戲用品！

商務印書館發行

益智圖	六冊二元
圖版全副	二角
益智圖千字文八冊	連史二元八 毛邊一元四
益智圖節本	四冊四角
英文益智圖	三角
七巧八分圖	六冊八角
圖版全副	一角
五彩加法盤	一角
五彩九九數盤	一角
兒童遊戲算術	二角五分

國民遊戲

飛艇進行圖	三角
國旗牌	二角
英文字母牌	二角
九九數牌	一角五分
動物牌	三角
五彩從軍圖	一角
五彩交通進化圖	一角
五彩修身圖	一角
歷史遊戲圖	四分
二十四孝圖	四分
五彩打毬圖	四分
運動圖	四分
賽跑圖	四分
跑馬圖	四分
中國鐵路圖	四分
中國航路圖	四分
環遊世界圖	四分
名勝遊覽圖	六分
西湖覽勝圖	六分
都會旅行圖	四分

王懷琪編譯

女子手巾體操

（定價二角）

神經衰弱爲女子通病。究其原因。皆由不研究體育所致。是書分十三節。輕而易舉。苟能按日行之。不特疾病可祛。且能增進天賦之機能。

手巾體操法

（定價二角五分）

手巾體操爲輕器械體操之一種。全書計分八次序。每一次序各有廿一種運動。無論男女學校。一律適用。即有未曾習過體操者。亦可按圖自習。

上海

商務印書館發行

壽比南山

ASIA LIFE INSURANCE COMPANY
EVERLASTING AS THE HIMALAYAS
INCORPORATED

積花紅以致富

使君之子女能受高等教育其道何由？

君曾否聞友邦人壽保險公司之兒童教育儲蓄保單爲擔保君子女定受教育之唯一方法？

上海友邦人壽保險總公司

在中國首創合法準備金制度之美國壽險公司

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention the LADIES' JOURNAL.



湖畔別夜

夢生

落日已跑下了城頭，天邊只剩着片片的餘霞；幾點裊裊的輕烟，從湖邊幾家茅屋烟囱裏迷惘地慢慢吐出來；晚風吹動橋邊絲絲的嫩黃細柳，徵徵搖曳，已帶來幾分寒峭。綠茸茸的低迷淺草，還點綴許多紅黃藍白的雜花，嵌鑲在路的兩旁，像撒花綠綢一般的豔麗；湖畔西邊，幾株大樹頭上的歸來暮鴉，已停止牠們噪晰的噪聒聲，想也知天色已晚，飛倦了，快要入夢。

四圍的游人已絕跡了，只有他和她兩個人，並肩倚坐在橋闌邊，竊竊細語。并靦面凝情凝望；看看夜神已撐起他那件黑色的大氅，漸把大地種種色相都包裹在這個蒙糊黑暗裏；四空沉寂靜默，聽不出別的聲音出來；只徵徵聽得她那種纖弱的呼息，和着大自然心脈的跳動，在空中遊漾着。

這是三月中旬的一個晚上，望後的月亮，自然用不着「撐雞殺鴨」的時間，也就團團地籠出在東南角的城頭上；斜光照着滿湖碧綠的水，空明波動，裝成「水天一色」，像一大塊晶瑩的碧玉，擺在眼簾前映着。不知情的月亮，特地放出一些光線，剌入她的睫眼裏；她驚的仰起頭來，迷惘地悵望着天空，嘆了幾聲，纔說：

「哎喲！月圓得多好看呵！萍汀！不知我倆……我倆能得這樣團圓，究在何年，何月，何日？前途多渺茫……！你……你明晨又要歸去，唉！天上月圓，人間傷別，這種不調和的情景，怎不令人傷心！傷心！欸！吾愛！你可不歸去麼？但是，你的父母又……唉！我怎能

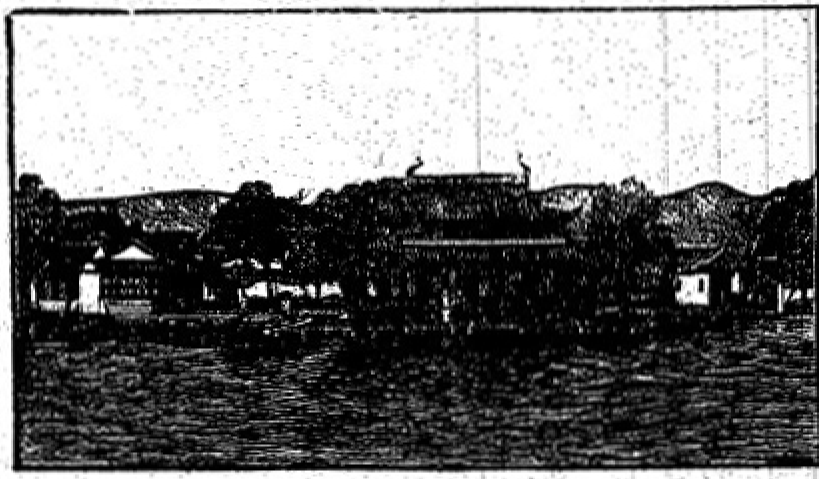
捨得我最親愛的呵！傷心——明晨就要……明早就……」

說到這兒，她的喉嚨已梗咽着，再也說不下去；卒後又嗚咽地哭，眼淚像脫串的銀珠兒，一顆顆滴下在他的衣襟上。他怕她過於悲傷，有損她脆弱溫柔的心靈，不得不用力壓住他自己的感傷情緒，噙住眼淚強向肚子裏嚥下去，還勉強安慰她一片話：

「蓮儂！菩愛！你好自珍重，不要過於悲傷吧！我家中想沒有多大事，早晚就會返來，決不忍使你久自孤寂無聊在此地！愛！世短情長，怎禁得幾回別離？我的心碎了，腸斷了，不能多說話，我苦於父母之命，不得已要束裝歸去一遭：愛！你……你原諒我吧！」

她聽過這番話，左手袖進牠的腰袋裏，拿出一塊雪白的手巾，徐徐揩乾她的眼淚；并假向着他的耳邊，輕輕細語：

「愛！我隻身羈留此地，一切都知珍重，課餘飯後，跟着朋友一塊兒游戲，這樣也可消閑度活；你……你千萬，千萬不要掛心！但你這番歸去，僕僕於風塵中，有誰來安慰你！可惜！可惜我不能伴你歸去！愛！你回到家裏，千不要，萬不要苦相思把你憔悴……他日重來相見，反叫我難爲情呢！你還是回去好！我……我能够原諒你的苦心；但你也宜早些返來；你回去，你切莫因爲有了我……就逗留在此地不歸去；你要知道——你家堂上的雙親，朝朝暮暮在望你；若望穿了他們的眼睛，還望不到你這個漂泊天涯的游子歸來，這是多麼痛苦呵！我的心亦怎能過下去呢？唉！你還是歸去，不要把我記在心上！」



湖畔

他被她提起這「父母」兩個字，他又想起家庭年來的重重傷心往事，心中好像有隻瘋狗子在那里顛狂地跳躍；蘊藏在心內深處的悲哀痛苦，也一一兜上胸頭，又好像無數條蟒蛇正在盤旋糾擾；眼淚幾乎要吊下臉來，

他怕牠吊下來，她看到，又要傷心；忙急用手背撫摩他的兩眼，淚也就聽着命令，止住在眶落裏，不敢流下；但兩眼巳經紅潤遍了，還帶着盈盈的淚痕。雖使於這樣一個悽淸的月夜，像往常一樣的他獨自一個人蹀躞在湖畔，遇着這種傷感，免不得又要痛哭一場，纔能發洩他這一腔積壓的舊恨；如今有她同伴，爲着多愁多病的她，再也不忍使她爲他多灑着同情的淚；况當此「黯然魂消」的別夜，巳足使她心碎腸斷呢！只帶着一聲微微的苦笑相迎，不得巳這樣說：

「愛！離愁別苦，我倆飽嘗慣了，總是這樣好作兒女態——揮淚作別；這番又是依然，亦覺有點厭膩無意味吧。人生能得幾回這樣．風淸月白的良夜？雲！你不要悲傷吧！來，我倆不妨來唱幾個傷別離的歌兒，聊慰解我倆蘊結胸懷萬斛的愁緒；蓮儂！你……你願意麼？」

「萍汀！我親愛的！我心意煩亂，怕唱和不下去，還不是大掃興味，解愁還添離愁幾許呢？但爲着慰安你，我也不得不勉勉你的意思，把心緒從頭整理，萍汀，我先唱吧！」

頓時，淒楚淸切的歌聲起來了，四圍沉寂的空氣，也爲這些歌聲活動了幾許。

她——

今夕何夕？多情愛人將爲別！
九十春光閒度了；半生蜜月幾曾惜？
而今後——各自天涯地角，
幾時可得歸消息？
愛！你……你歸來早些；
莫使我魂牽夢縈——到明年今日！
紅顏嗟易老，花開直須折！
人生行樂耳；富貴何時必？
相見何遲？相別何急？
愛！滴了我多少兒女淚！流了你多少英雄血？
彼蒼者天，不諒人極，
一年幾度傷離別！

他——

愛人也！今夕何夕？一刻千金値！
爾我雖未新婚結，巳是春風得意節。
昔我來時——湖山處處雪；

今我去時——梨花紛紛白。
人生原無常，聚散何能測？
人無情，固不必；人多情，亦苦極！
讀書豈吾願？行樂亦非職。
滿腔無限傷心事，每一念及血內滴；
嗟父母之不諒人也，苦把終身事早定些；
揮却幾許淚和血，纔把舊恨重洗滌！
知我者，深引爲慰；不知我者，反交謫！
大地茫茫，得一知己死何惜？
此心——只有吾愛諒解極！
愛人也！我歸去，爾獨孤寂無聊極；
不歸去，我心搖搖不安息。
愛人也！兩情依依，
我何忍捨你獨自歸去也？
愛！看耶——月黯風急，
明朝定是大風雨，我倆爲歡非一夕！

她——

茫茫世界多罪孽，豈君獨罹此苦刦？
往事已成空，莫提及；提及我心亦傷極！

愛！明朝風雨耶？
唉！留君千日終須別，究何事多此一夕？
愛人也！離合常事何惻惻？
男兒四海志，毋事歧路泣！
看耶！闌外花影重疊疊，倒影湖中自搖曳。
愛！惱人花意，更使我——傷離極！
嗟我——如此年華如此貌，究爲誰！這樣修飾？
此後——粧台奩粉空自設！
哀我何忍捨君別，爲願——父母有命留不得！
愛人也！明早早離別，
你……你——何事留連傷人絕！

他——

者番歸去無多日，莫我苦相憶。
憐你體弱輕盈極，能消受幾回生離別？
飢食寒衣須努力；莫惹疾病暗相襲。
形骸雖是千里隔；夜夜夢魂猶相接。
愛耶！我還是送你歸去暫睡息。

她——

愛耶！我何忍捨君歸去暫睡息？

縱自歸去，亦輾轉牀笫眠不得。

唉！愛人也！你聽——

城樓五更鼓砣砣，催人離別在此刻！

愛人也！我倆…　我倆離別在此刻……！

她唱到這兒，聲聲漸漸低微，隱約，而至於不可聽聞；更像秋後在蕭疏梧桐枝上的殘蟬，沉吟凄楚，令人不忍細聽。她轉過身來，滴她忍不住的傷別冷淚！半晌，她又很悽婉而迷離的，用一種柔和的聲音，輕輕安慰着他說：

「愛呀！你……你不必傷心流淚！別，別終竟是要別呵！看呀！我親愛的欽！東方快要白了，恰纔聽得那邊嗚嗚汽笛幾聲，或者是C城的火車放號到了吧？愛！我倆何妨一路到那兒去呢。」

她看看她手上戴的夜光錶，又沉默了一會說：

「剛下還沒到五點鐘呢。早車那里到得這樣快呢？城門怕還沒有開呢？欽！我倆暫管走向那邊去。萬一城門沒有開，不妨擇一塊草地休息一刻，等到晨光熹微，我送你出城去，把你安頓好了，再讓我坐車到Y站那兒下車回去，好吧？」

他把頭點了一點，也說不出別的話來，只見兩條腿不能自主的被她拖着走了。

在這個將明未明的時候，四圍倍加的黑暗起來，殘月的餘影，也漸漸消逝於渺茫黑暗裏；只有天空幾點寥落的零星，還掙扎發出一些黯淡倦弱的光線來，隱約可以看到——這對幢幢愛人的踈影，向着那邊一個陰深模糊的暗巷走去。

一九二二五二十舊稿
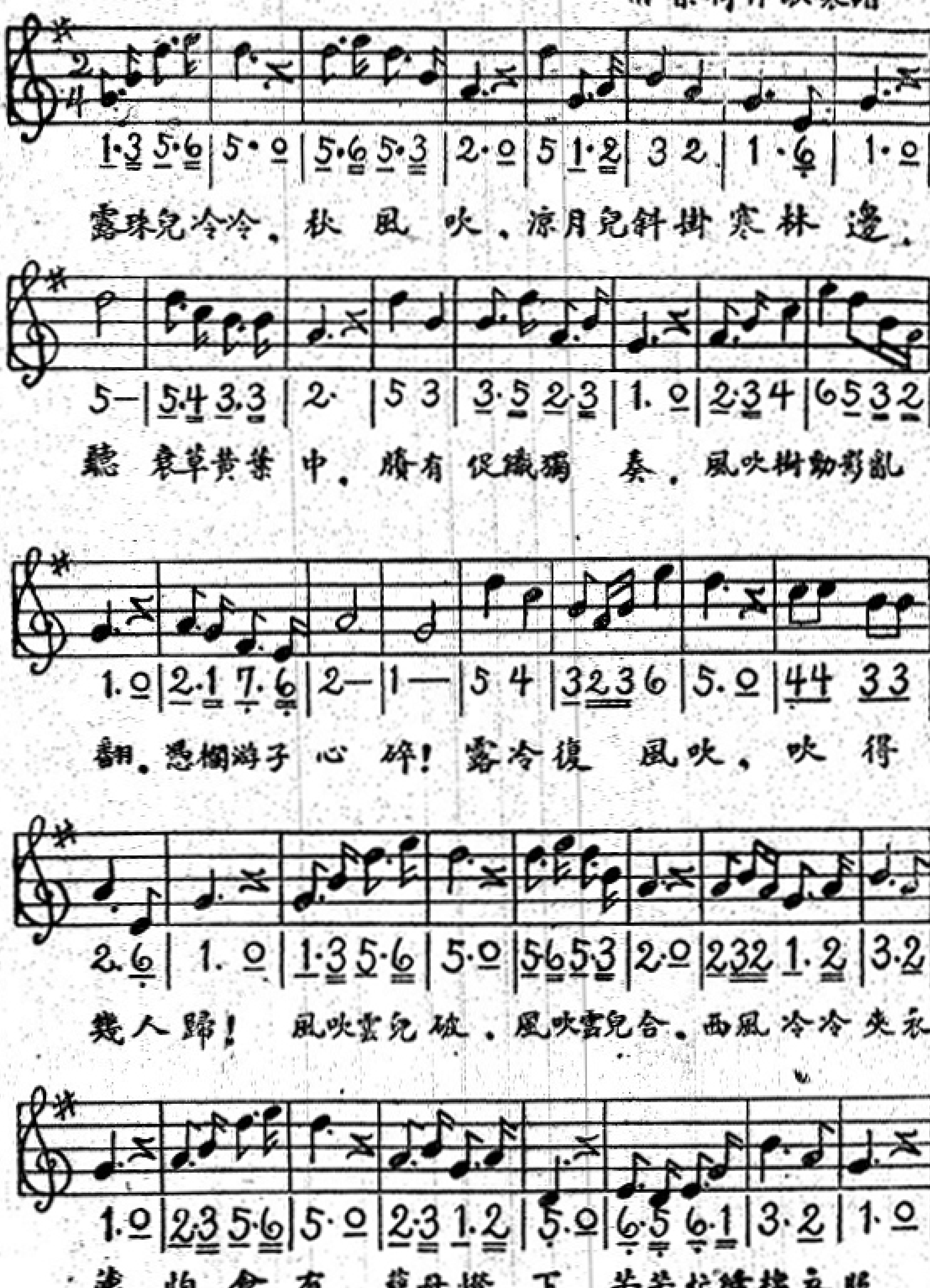
夜坐得句

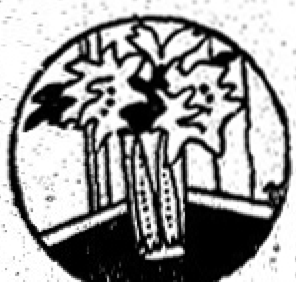
丁仲祜

浮生入夢種塵根，離合悲歡空斷魂，掌上劍花寒欲落，樓頭月影靜無言，事難了處惟生死，身不由吾況子孫，一枕黃粱炊未熟，幾人留得釣竿存。

G調 — 秋風　2/4

俞崇楷作歌製譜





歌謠中的家庭問題

經庵

引言

家居無事，輒好向婦女小兒採問歌謠，藉以消遣，幷可得悉民衆的文藝，研究民間的風俗。然而着手採集，很覺困難，在旁觀者——男子們——，常笑我翻堂堂男兒，不當厮混於婦孺間，學些孩子氣，婦孺們，也謂我是讀書人，不必學村婦小兒的俗歌；所以她等總是不輕意開口。好容易在這數年內，忍着性，耐着氣，向她們尋問；硬着頭皮，厚着臉讓她們笑，得採集了不少歌謠，雖碰了好些釘子，遭了好些白眼，可是我總覺得採集歌謠，是件樂事，我今已戰勝了這個困難了！

今就所採集的歌謠而研究之：其中有十分之七八，是關乎婦女在家庭的問題的；因爲中國的家庭，向來是大家族制度，姑嫂間的傾軋，婆媳間的仇視，夫婦間的爭執，以及姊妹間的不平，父母與子女間的異見，隨處皆是。俗說，「誰家的灶火不冒烟，」眞是普遍極了。婦女們因在家庭受的激刺太深；就自然的「不平則鳴，」觀其所唱的歌謠，多是感懷身世，呼訴痛苦的，所以我名之曰：「歌謠中的家庭問題。」

(1)她的父母

中國婦女，在社會裏所以給人看不起的原因，在我看來由於她的父母．若是她父母看重她，他人怎能不重視呢？無奈她的父母多以爲「賠錢貨，」小時叫她在家裏閛、紡棉、推磨、打水，絕不肯讓她加入學堂讀書的；以後長大了，便添奩出嫁，就算了事．今試看幾首民間咏父母的歌，便可知父母對待女兒的一斑了．

(甲)輕視女兒

一，河南衛輝的

打棗桿，鑽子蓮，養活閨女不賺錢．推不得磨，打不得水．養活閨女不說嘴！

二，京兆的

娶娶娶，鼓兒響，張郎來娶李家娘．扶持新娘上了轎，轎子一起抬走了．爹爹跺跺脚，媽媽哭壞了．爹爹說：賠錢貨；媽媽說：坑了我．走走走！再休提！誰再娶女兒誰是驢．

(乙)打罵女兒

一，衛輝的

花椒樹，棘針多，俺娘打我不綁脚．好老娘(註一)，不拉我，嗎吨嗎吨氣死我！

(註一)老娘，外祖母也．

二，京兆的

小鼓兒，圓上圓，我媽打我眞可憐．我是我媽浮心草，在家待幾年？人家地土我掃光，人家佛爺我燒香，人家媽媽我叫娘．她媽問她說什麼，她說：『鍋開豆兒爛，賓來吃飯．』

(丙)賣送女兒

一，衛輝的

蓿蓿菜根苦，爹娘把女賣到彰德府．白地(註一)拾柴火，黑地拐豆腐，把倆眼熬的鷄屁股，還不得吃碗熱豆腐！

(註一)白地，白天也．

二，陝西的

背石頭，槽叮噹，我爹賣我不商量；賣的銀錢還了賠，不與小奴做賠房(註一)。

(註一)賠房，嫁妝也。

中國向來有重男輕女的風俗，若是姊妹行多了，則父母更要輕視女兒。所以家庭中常有偏愛長女，厭惡幼女的事，也有數處風俗陋劣，一家只養一女的，則女兒更爲不幸了。今試看兩首民間咏姊妹的歌，便可知妹對於姊的不滿意，亦實在是幼女對於父母的不滿意了。

(2)她的姊妹

一，衛輝的：

紅格檔(註一)，水裏漂，我和姐姐一般高，姐姐騎的高頭馬，我騎的樹椏杈。姐姐戴的花簪子，我戴的竹篾子。姐姐戴那花墜子，我就戴那絲穗子。姐姐穿那花布衫，我就被那破布袋。姐姐鋪那花鋪地，我就鋪那老羊皮。姐姐蓋個花蓋地，我就蓋那老狗皮。姐姐枕那花枕頭，我就枕那老母狗。翻個身兒咬一口，調個身兒咬一口；娘呵，娘呵，打打狗！

(註一)紅格檔，甘蔗也。

二，湖北沙市的：

柑子樹兒節疤多，人人說我姊妹多；我的姊妹不算多，三年兩年嫁一個。金嫁妝，嫁大姐，銀嫁妝，嫁二姐；兩口破皮箱，嫁三姐。大姐戴金簪簪；二姐戴銀簪簪；三姐沒有戴，戴根豆芽菜。大姐騎金馬，二姐騎銀馬；三姐沒有騎，騎個樹芽馬(註二)。前門狗兒嗷一嗷，有錢的大姐回來了；中間門狗兒嗷一嗷，有錢的二姐回來了；後邊門狗兒嗷一嗷，背時的三姐回來了。大姐孩兒哭一哭，玉米飯兒拌豬肉；二姐孩兒哭一哭，白米飯兒拌羊肉；三姐孩兒哭一哭，一碗剩飯拌豆腐。吃了還要添，三巴

掌，兩筷頭，窮人子養的賤骨頭！

(註一)樹丫馬，樹之分枝處。

(3)她的媒妁

中國婦女的命運不幸，首在父母把女兒當做別家人看待。常有一種愚蠢的人，把女兒終身的大事，依託媒人。所以每遇有不滿人意的婚姻，女兒不敢怨父母，輒有恨罵媒人的。今視下列兩首民間咏媒人的歌，也可得見一斑。每章雖寥寥數語，却能把女兒不滿意媒人的情形，活活畫出來。

一，彰德的

一簸箕灰，兩簸箕灰，看看蝴蝶給那裏飛。蝴蝶，蝴蝶，你等等我，咱倆坐道裏說婆婆。您那婆婆怪好家，俺那婆婆罵死我。不怨爹，不怨娘，光怨媒人不在行！吃俺的白饃饃，喝俺的細粉湯，瞎嘛眼裏生疔瘡！

二，雲南的

歪茄子，病毛瓜，給我嫁在背時家。洗衣溝又深，找柴路又生，蹤蹤小脚罵媒人！

三，同前

大表嫂，濫稻草，千聲有錢萬聲好。左次右次來把八字討，到現在，害得我，三頓吃飯只得兩頓飽！

(4)她的公婆

中國的婦女，她親生的父母輕視於前，認爲外人，那末，她的公婆，怎能不虐待她於後。在民歌中咏惡姑的，要以孔雀東南飛爲最早的了。該歌辭頗深長，似經過文人的改削。今試看下列兩首民間咏公婆的歌，辭簡意明。前者指非正式討娶的童養媳，受了種種困苦，自己發表私願的，後者指正式討娶的新婦，受公婆的虐待，旁人代鳴不平的。二者均不愧爲民間的文藝！

一、衢縣的

小棒槌，搖三搖，常簽媳婦熬雞熬，熬死公，熬死婆，熬的女婿進了學(註一)，腳踏炭火手拿勺，喝口白湯也舒服。

二、四川南充的

新嫂嫂，腳又小，才來三天就上竈；弄的飲食味不好，惹得公婆性躁了，公一棒，婆一鞭，打得媳婦淚漣漣。

(註一)進學，科舉時的考取者。

(5)她的小姑

有許多的婦女，出嫁後，常遭小姑的排斥，所以婦女到在婆家，除好好的事奉公婆外，還得好好的對付小姑，不然，得罪了小姑，就不免受公婆的白眼。今試看兩首民間咏小姑的歌，一時受小姑的陷害鳴不平的，一是受小姑的監視難辨是非的。二者的歌辭，均明白流利，大似辯論家的口吻！

一、山東諸城的

豆芽菜，根裏粗，媽媽打俺為小姑。誰家不是兒和女，為什麼親您小閨女？

二、河南新鄉的

黑布衫，紫托肩，瞎婦婦，怎樣難，十二公，十二婆，十二小姑管着我，園上米，園上糧，小姑說我偷米偷糧送俺娘。俺娘家不是窮娘家，金巴磚，銀門樓，滾龍脊，羊角獸，爹娘沒兒誰承受？

(6)她的丈夫

在婆家受公婆的虐待，小姑的排斥，這還不很要緊；若是夫婿明白事理，尚可告慰於萬一。但若不幸，或是遇着年紀幼小，不相匹配的，或身殘不具，醜陋的，或行為荒蕩，毫無人格的，或情性惡劣，動輒任意的，

婦女碰到這樣的際遇，只有「啞吧吃黃蓮，」無可哀訴，「寡婦死兒子，」沒有希望了！因之，民歌中咏丈夫不良的歌，比較其他的，格外沉痛，亦格外有趣。

(甲)丈夫幼小

一，河南南陽的

紅格襠，水上漂，俺上婆家走一遭，看看女壻有多高。一進門，心生氣：看見大衫一尺一，開當褲子七寸七。唉喲！那樣兒低！多早晚能够拜天地？

(註一)多早晚，何時也。

二，直隸天津的

有個大姐整十七，過了四年二十一，尋個丈夫才十歲，她比丈夫大十一。一天井台去打水，一頭高來一頭低，不看公婆待我好，把你推到井裏去。

三，安徽廬江的

十八歲大姐週歲郎，每天每晚抱上床。睡到半夜要奶吃；劈頭腦，幾巴掌，只是你妻子不是你娘。不是你父母待我好，一脚把你蹬下床。

(乙)丈夫醜陋

一，衛輝的

小二姐走路快似風，走到她娘家的大門庭。爹呀爹呀叫幾聲：你怎麼給你閨女尋婆家，爲什麼一時不打聽？前心長個大瘡，後心不住流膿；一臉黑油麻子，坑坑窪窪不平；一頭羅圈禿瘡，不斷常常哼哼；前鍋後羅條半腿，實在不像人形

二，鄧縣的

小大姐心勝，掛住包袱回家庭。越哭越痛，她娘看見問幾聲：或是你公婆打你？或是你妯娌們相稱？或是你小兩口生氣？或是爭競俺的賠送？嘜喲，我的娘，你怎麼給我尋個那樣女壻行

三，安徽旌德的

韭菜花，滿地鋪，金擔銀擔嫁小姑。小姑，小姑命

不好，一嫁，嫁了個駝背老。上牀又要背；下牀又要馱；隔壁隣居莫笑我！前世姻緣沒奈何。

(丙)丈夫荒蕩。

一，衛輝的

槐樹槐，槐樹槐，槐樹底下搭戲臺。俺叫三姐聽唱來，三姐自那哭上來。俺問三姐哭啥哩，尋個女壻不成材。吃嘴摸牌俺不惱，又擲色來又待寶。(註一)

(註一)色，寶，均賭具也。

二，重慶的

鴉雀喳喳，哭回娘家；爹爹不在家，告訴給我媽：媽呀媽！你的女兒命不好，嫁個丈夫不成材，又吃鴉片煙，又打十字牌，三天不買米，四天不買柴。這個日子叫你心肝女兒怎樣過得來？

(丁)丈夫打罵。

一，衛輝的

小煙袋，撲穗多，打點酒，您去喝，喝醉酒，打老婆。打死老婆您怎過？使響器，吹喇叭，笛笛打打再娶個。

二，威海衛的

小煙袋，下腳撮，你是兄弟我是哥。裝壺酒，咱倆喝，喝醉了，打老婆。打死老婆怎麼過？有錢說個花大姐，沒錢娶個灰老婆。

(7)她的兄嫂

未出嫁以前在家內除受了父母的輕視外，如有兄嫂的，或也不免又受他們嫌恨的。至於出閣後，歸寧父母，那自然亦是兄嫂所不歡迎。——不過哥哥比較好些，——所以有時想回娘家蘇息蘇息，不料兄嫂又以「閉門羹」相待，這眞是上天無路，入地無門，惟有隱忍。試看下列幾首在家遭兄嫂輕視的歌，亦可窺見一斑。

(甲)在家嫌恨。

一，漢陽的

天上的星，顆顆黃，地下的小姑無爺娘．有爺有娘金活寶，無爺無娘一棵草：堂屋梳頭哥哥罵，廚屋洗臉嫂子嫌．「哥哥你莫罵，嫂子嫂子你莫嫌，在屋裏過不到三五年．」

二，廣西象縣的

長江水，漫漫流，哥去廣東不回頭．大嫂打妹去燒火；二嫂打妹去看牛；三嫂要妹去挑水；四嫂要妹洗鍋頭．想起來，命不修！

(乙)歸寧拒絕

一，彰德的

梅豆角，尖尖窄，幾兒到了俺娘家．爹瞧着，一枝花，娘瞧着，親兒呵，哥瞧着，攏着馬，嫂瞧着，把門插．「不喝您哩甜酒，不飲您哩苦茶，瞧瞧爹娘就回家．」娘送到大門外，斜下腰，拜兩拜．爹送到濠西裏，斜下腰，作揖哩．哥送到王家莊，聽聽妹妹寫文章：先寫爹，後寫娘，寫的嫂嫂撞家不賢良．

二，京兆的

蒲欞子車，呱達達，一搖鞭，到了家．爹看見，抱包袱，娘看見，抱娃娃．哥哥看見瞅一瞅，嫂嫂看見扭一扭．不用你瞅，不用你扭，今天來了明天走．爹死了，我念經，娘死了，我唱戲，哥哥死了燒張紙；嫂子死了，棺材上邊抹狗矢！

(8)她的兒子

中國自古是很重孝道的，當未嫁時，雖曾受父母的輕視，既嫁後，又受丈夫的惡氣，若是養得兒子，總可望受兒孝養，以慰餘年．不料兒子沒良心，——雖平日含辛茹苦，把兒子養的到成人後，竟至「娶了媳婦忘了娘，把娘背在小溝裏，把媳婦背在炕頭上」呢？唉，受了一輩子的熬煎，晚年所望於兒子竟也遭了失敗，婦女

的命運，眞是苦呵！

一，衛輝的

西南路上一棵梨，一枝彎彎一枝直，一枝開哩白玉花，一枝結哩水白梨，俺娘要吃水白梨，那有閑心去趕集；我妻要吃水白梨，明清早些去趕集，買了一兜糖火燒，還買一兜水白梨，進頭門，看見爹，把嘴撅；進二門，看見娘，襖袖藏；進三門，看見妻，擺擺手，笑嘻嘻，左手接過糖火燒，右手接過水白梨；梨渣撒（註一）到牀底下，梨核撒到炕洞裏，休叫咱娘看見她不依（註二）。

（註一）撒，作擲字解，（註二）不依，不願也。

二，湘南的

蘿蔔辣椒薑，老婆好純良，娘是路邊草，老婆眞正好，首飾插滿頭，老婆賽花球，恨兄又怨嫂，祇怕老婆跑。

三，河南鄧縣的

麻野鵲，尾巴長，娶了媳婦忘了娘，娘說話，狗臭屁；媳婦說話心中意。

四，直隸安平的

麻野鵲，尾巴長，娶了媳婦忘了娘，把娘背在山溝裏，把媳婦背在炕頭上。

五，山東即墨的

喇叭響，好心酸；兒娶媳婦好似立了過繼單。

（9）她的舅母與繼母

婦女一生的歷程：幼受父母的輕視，姊妹的傾軋，兄嫂的嫌忌，媒妁的欺騙，公婆的虐待，小姑的排斥；以及丈夫的打罵，兒子的忤逆。這種苦況，已經够受了，不幸除此災阨外，有些婦女因為幼時家貧，常在外祖母家受舅母的憎惡；或幼年喪母，受繼母的磨折。這樣的不幸的婦女，眞可謂「受盡苦惱」了！據我個人從這

個情形中看來，歌謠中咏舅母的，是憤滿怨懟的；咏繼母的，是悲慘沉痛的。這大概因爲前者有母可親，雖舅母見嫌，家貧還可回家依戀母懷，去討親母的愛憐，所以雖一時憤懣，但不十分沈痛。後者生母已亡，誰見兒親，雖有親父，也因後母變爲後父了。天下最苦之人，莫過於幼而無母了！

(甲)舅母恨惡。。

一，衛輝的

小老鴰，黑頂頂，俺去老娘家過一冬。老娘看見怪喜歡，舅母看見瞅兩眼。舅母，舅母你休瞅，扁豆花開我就走。山上有石頭，河裏有泥鰍。娘的兄弟我的舅！

二，鄧縣的

舅家門上一堆灰，開的花，紫微微。舅舅叫俺撇朵帶(註一)，俺怕舅母出來怪。

(註一)撇，作採字解。

三，濟南的

牡丹花，大如盤，俺在老娘家住一年。老娘喜的拍手，妗子見了把頭扭。妗子，妗子你別扭，石榴開花俺就走。石榴花開的早，五月的粽子嫌棗少。妗子說俺不知道好，老娘慌的往屋裏跑：拃了一匹布，灌了一瓶醋，捆了兩把線，裝了一布袋麵；牽個驢子送送俺。妗子看見紅了眼，妗子，妗子你別紅臉，俺有老娘護着俺；老娘都痛外甥孫，是花都有連心的根。

(乙)繼母磨折。。

一，衛輝的

小白菜，地裏黃，七八歲時離親娘。好好的跟着爹爹過，又怕爹爹娶後娘。娶了後娘三年整，養個兄弟比我强，他吃菜，我喝湯，哭哭啼啼想親娘。

二，彰德的

小公鷄，上草垛，沒娘孩，眞難過。跟爹睡，爹吆

喝；跟娘睡，娘打我；自己睡，貓咬脚；拿小棍，戳戳戳！

三，湖南的

老鴉子，叫聒聒，有饑莫討後來娘，後來娘，沒心腸，好衣沒有把我穿，好菜沒有把我嘗，一天打三到，三日打九場，眼淚還沒乾，就要喊她作親娘。

結論

我嘗想文學的作品，其動機多由於情感衝動而生，富於情感的人，受了外界的激刺時，他的情感衝動於中，精神自然發見於外；無論喜怒哀樂，總要發洩出來，然後才覺痛快。詩經內的古詩，多由此而作，所謂「情動於中而形於言，言之不足，故嗟歎之，嗟歎不足，故咏歌之，咏歌不足，不知手之舞之，足之蹈之。」所以無論文人學士，村婦野老，當他們情感很激動的時候，便要設法把發洩出來，文人學士，果然可用筆達意，村婦野老，亦可藉口訴情。所以文學的作品好不好，不在作家文不文，全在作家的情感富不富。情感富，雖村婦野老，亦有佳作，無情感，雖文人學士，亦少妙文。

婦女是自古多情者，不但富於愛情，——拜倫 Byron 謂「愛情是婦女的生命，」——亦且具有妒情。好以感情用事，易受外界的激刺，作為歌謠，本篇所引的歌謠，可說全是婦女受家庭中種種的不如意事而鳴的不平。可歌可哭，呼訴人生的痛苦，總之：歌謠是婦女訴情所開的花，不但絢爛可愛，也覺哀惋動人。

此稿由拙著「歌謠與婦女」一書摘錄而得，該書正在校閱中，不日卽可付印。

編者附識。十四，八，二十。

浦東民歌

竹友

月亮亮•家家小姐出來白相相•拾着釘•打把槍•戳殺官人無肚腸•肚腸摜在槍頭上•却被老鴉啣去做道場•做的道場眞好看•赤脚姑娘坌來看•路上拾個木羅漢•稱稱看、二斤半•墩墩看、一蘿罐•吃吃看、二日半•撤撤看、二坑半•酵酵看、二畝半•收收看、二石半、放在屋角裏、被老蟲偸來還剩粒半•一哭哭至日半•眼淚流至缸半•眼睛爛去隻半•頭髮脫剩根半•

這首歌我們地方的孩子們都能唱的和邏諺上所記的略有不同•

達生鍾秉璋記

小調 十杯酒

程蔚如
晏才啓

乘着本誌這一九二六年一月號徵求的機會，我們特地把十杯酒來談一談•

十杯酒不是我們創造出來的東西，乃是一種地方流傳的小調，牠通行的地方，大概是在揚州一帶罷(?)良家婦女多能唱道哩！

十杯酒的辭句頗不俚俗，惟病不盩耳•至於牠的起源，却無從知曉；不過從詞意上看，我們總可以想定這是一個女子，因爲她的情人久別不歸，應有的表白；或者不如說是一個被棄的女子，在憂鬱無聊的時候，借酒澆愁一番歎述的更爲妥當•牠的優美點，在乎能將婦人心理寫得眞實不虛，使我們可以充分感到那棄婦一番自歎自憐，自傷自慰，怨而不怒，優柔無主的心情•或疑爲不得志的男子借着婦女口吻一發牢騷的•以下便是十杯酒的辭——

一

一杯酒：儘多情——
天南地北杳無信音，
離多會少難親近！
萬里關山何去處找尋？
自從分別後，
一直到如今，
可曉得春宵一刻，能值千金？
最關心，一輪皓月明如鏡，
能照着你吾離人
兩處一樣心！

二

二杯酒：枉自癡迷！
萬斛離愁對君誰人提？
生平惟有君知己！
問蒼天；既許相逢，何必又相離？
情淚淚！恨依依！
把滿懷愁緒難訴盡！
這緣是，無端平地把風波起，
恨不能摔破瑤琴學哭鍾子期！

三

三杯酒：意徬徨！
幾度思君，牽斷了肝腸；
中宵夢寐勞神往；
惜隔蒹葭水一方！
春風無力；悶倚在牙牀。
睡醒，蛾眉懶畫長，
對鏡自憐還自笑：
究竟奴花容月貌何處不如郎？

四

四杯酒：小立庭階——
冷露無聲，溼透了繡花鞋。
忽聽得鴈唳長空，
低首拜，
問賓鴻，
臨江曾否帶書來？

空虛望。
實慘哀！
滿目中淒涼，
不忍徘徊。
鑽入銷金帳，
把紅綾蓋，
怎能够安眠穩睡，夢入黃粱？

五

五杯酒：曉日透簾櫳，
夢返華胥，蝴蝶彪長空。——
但不知何年月日纔能成鸞鳳？
我只得含愁無語，埋怨蒼穹！
曾記得長亭離別恩情重；
可記得預定歸期，兩意相同？
到如今，人不來，分明
是有意將奴哄！
爲什麼年深日久音信不相通？

六

六杯酒：問卜去求神。
料不出吉和凶，
斷不出假和眞，
我唯有守定初心，
將我的伴侶等；
但不知何年月日纔見我的意中人！
幷非是，暗地裏將君恨，
自古道「恩有多重仇也有多深」！
人人說「婦道人家心腸很」，
看起來，你們男子漢更很幾十分！

七

七杯酒：珠淚溼鮫綃；
憔悴花容，減瘦了楚宮腰！
忘餐廢寢誰知道？
空對着愁紅慘綠，剩粉殘膏！
芳心惱，暗魂消，
意馬心猿覊不牢，
誰把琵琶另彈別的調，

怎能够將前情一旦丟去拋？

八

八杯酒：受盡熬煎，
孤燈挑盡未成眠，
想來想去，難得如心願——
但不知刻骨想思害到幾何年！
我待你情非淺
我待你心不偏，
忍心冷落我們舊姻緣？
到如今纔知道薄情人兒心腸很……
——辜負人，頭上有青天！

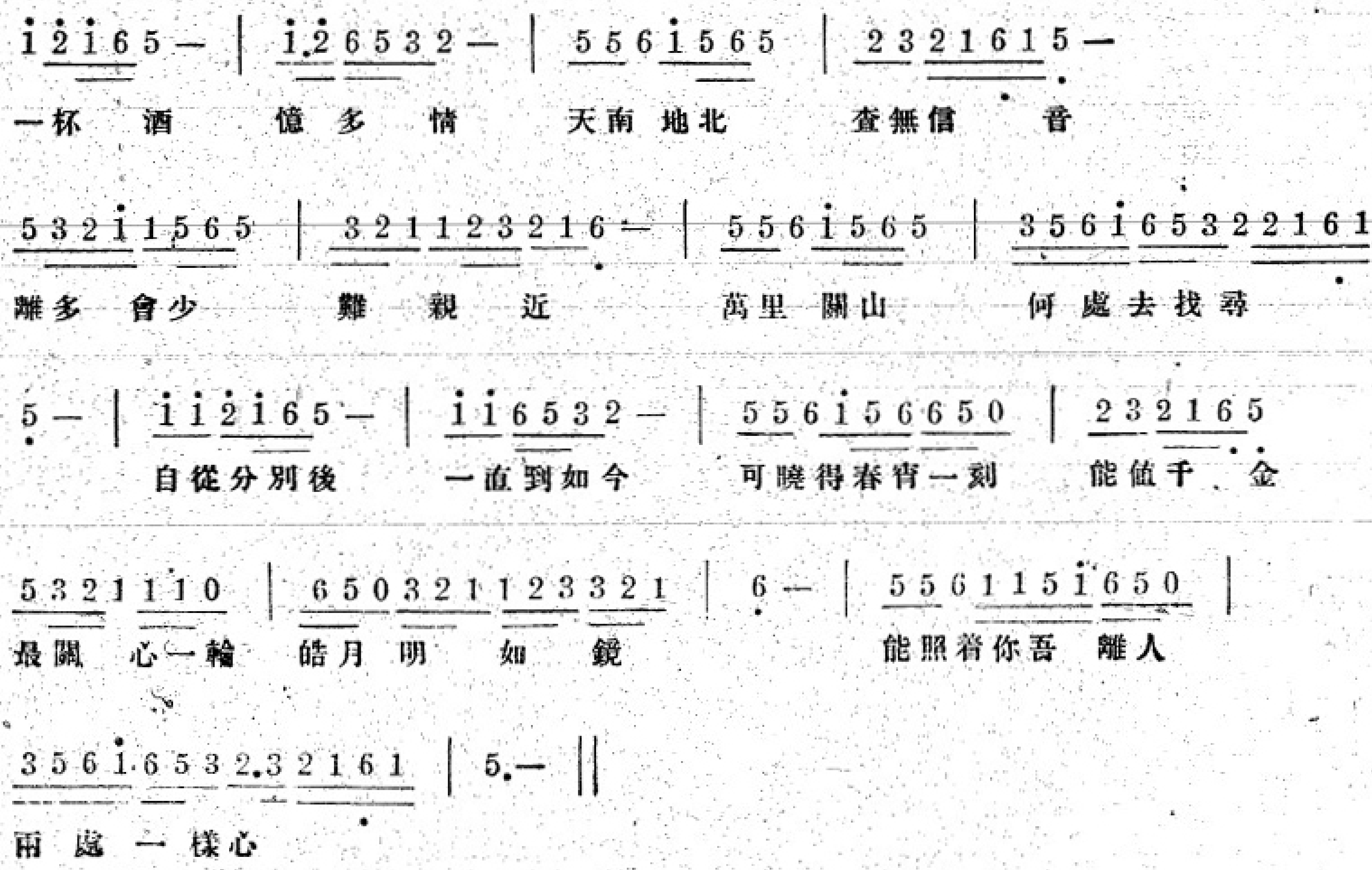
九

九杯酒：獨上江樓，
望眼將穿，望不見郎歸舟！
斜陽流水，對此難消受，
只欲把沈憂積悶付與沙鷗。
眉緊皺，淚雙流，
「悔教夫婿覓封侯」！！
不堪往事空回首！
好幾月想思拋去
又上心頭。

十

十杯酒：君去不回還，
害得我在香閨影隻形單！
莫不是命裏凭空把「孤鸞」犯？
須知道從來薄命多半是紅顏！
也不恨相交易，也不恨絕交難；
凭空了緣長緣短，何必把心煩！
你要把旁人心腸比比奴的良心看。
薄情人兒不到黃河，心中怎得甘！

十 杯 酒


一杯酒 憶多情 天南地北 查無信音
離多會少 難親近 萬里關山 何處去找尋
自從分別後 一直到如今 可曉得春宵一刻 能值千金
最關心一輪 皓月明如鏡 能照着你吾離人
兩處一樣心

乙種徵文當選

婦女的美術

應該研究文藝

徐鶴林

班昭續班固作漢書，和武曌稱帝一樣的，在中國婦女界放着天一般大的黃，一般紅的光彩，班昭把『未亡人』的全部靈魂的詩情溶和在漢書裏面，所以漢書在文藝史上（所謂文藝，乃是由對於人生的興味而惹起的情感的表現的作品；無論怎樣地加上哲學的科學的要素，或是有歷史的幻想的傾向，在根本上具備這種條件的纔是文藝，所以漢書和史記一樣的都算是文藝，見小說月報十六卷一號任白濤論著案。）得到一個眞實不朽的成功，可恨呵！四千多年的中國歷史的婦女界，除了班昭而外，竟找不到第二個班昭，我們若降格以求：可憐呵！除了許多欺人小說上戲劇上載着許多未必有其人的吟花詠月的才女佳人外，也沒有幾個眞正愛好文藝同稍有文藝成功的女性，於今我便發明了：（一）中國大多數的情緒豐富的婦女，所以都患了憂鬱的病症，中國大多數的感覺敏銳的婦女，所以都中了『紅顏薄命』的讖語，就因爲這些婦女自己沒有細膩流利的文筆，不能把所感覺到的，通通吐露出來；所以一碰到舊禮教的摧殘，一碰到誘惑者的凌辱，一有了失戀的痛苦，一有了生育的牽累，那本來笑的臉兒便哭了起來，那本來熱的心兒便冷了起來，那本來活潑的靈魂便麻木了起來，那本來快樂的情緒便悲哀了起來呢！（二）四千多年歷史的中國婦女，所以永遠做男性的

下屬，——武曌等當然是例外——四千多年歷史的中國社會，所以一點聽不見婦女問題的呼聲，也就因為婦女自己沒有表現情感表現思想的工具——文藝。（布爾克說：『文藝是把人的思想情感弄出興味給讀者的著作。』）我們試對於這男性專制的冷酷黑暗的社會想想罷：婦女自己沒有表現自己情感的文藝手腕，不能把所嘗受到冷酷制伏的痛苦的情感赤裸裸地表現出來；婦女自己沒有表現思想的文藝手腕，不能把自心對於人生和宇宙的批評與主張，盡量宣佈出來；——其實不知道文藝的人，又滑稽又可憐，如同冬眠之動物一樣，單在社會上糊裏糊塗沒頭沒腦的蠢動着，眞個連什麼人生觀，什麼宇宙觀，也沒有哩！——當然得不到人類的同情，當然不能刺激男性覺悟，當然永遠沈淪於黑暗的人生社會底下，如同啞子跌在深井裏似的，一點沒有什麼聲響的喲！——所以：婦女為要減輕自己的憂悶，驅除自己的煩惱，認識自己的眞生命起見，『便應該研究文藝。』婦女為要在社會上取得同男性相等的一切，使全婦女的全生活，都有意義都有幸福起見，『更應該研究文藝。』文藝是美術範圍內的事；這項美術，眞個比其他美術更覺不朽，更加眞實。

任白濤先生論文藝的本質與使命中，有一段說話，恰和我的意見大致相同，現在節錄在下面，俾婦女們對於我的意思更覺明瞭，而知道研究文藝應該比男性更覺虔誠。任先生說：『……我們所以研究文藝，為的是叫「我」的眼睛睜開，同時得着眞的生命，為的是擴大對於快樂同情理解的自己的能力；為的是使我們的全時間全生涯都有意義；……為的要使我們的生活不成斷片地無聯絡；……文藝與啓示愛之祕密同時，還能够教給我們應當怎樣去擔負我們的運命，而以二重的慰藉授予我們。』

婦工談

素芬

婦女的經濟不能獨立，已是歷有年所。近年的中國，受各種野心家的侵略，國民經濟大受損害。我們研究婦女的經濟，不得不注意此點。在最近的時期內，物價騰貴的速度，很是驚人，我們在這種環境下受的損害者，不得不奮力掙扎，人自為戰了。所以現代婦女，決不容自外於國民之列，私卸責任，實有謀求職業，勞工自活的必要。

不過婦女因生理關係，有很多的工作不能從事，我們姑不具論。又因女子富於審美之情，好多工作是單調的、偏枯的、受機械指使、沒有美術意味的，也無待討論。現在我們要想就婦女美術性的工藝方面討論，要掃除機械化的臭味，是一付家庭工業的面目，似乎比較的平易近人罷。就我的愚見，畧陳於後，還望指教！

園藝　婦女在家庭中，倘能獲得一片園地，好好經營，可以寄頓生命而無所苦，我敢這樣說。我們中國現在的女子，體強的和體弱的，大概各占半數。體強的女子，什九家居鄉村而為農業分子，她們的生活，勞力而單調，對於美術的了解極少，說得可怕一些，簡直是牛馬的生活。體弱的女子，大半家居都市，而隸於中產或貴族階級，她們的生活，比較的勞心而複雜，但對於美術的了解，也是極少極少。說得可怕一些，簡直是囚犯的生活。讀者請恕我的唐突，並不是要罵人，正是傷心語呢！

婦女們倘能了然生活的意義，便須明白美術是怎樣的重要，勞工是如何的神聖。我假如正度着牛馬的生活呢，我願有一次能耕花園地；我假如正度着囚犯的生活呢，我要求得游一次花園，舒我身體；恕我不能像機械般工作，為兒孫做掙錢的奴隸；恕我不能離開自然的慈母，做男子的屬下。請給我鋤和犂，我們的花園的經營，便從今天起罷！

從事園藝，是大多數的婦女可做的事，並且常可以獲得男子和孩童的助力，因為(1)不需多大臂力，婦女多能勝任；(2)極多數的家庭，都有庭園隙地可利用；(3)不需大資本；(4)園植各物，比農作物富於美趣，男子在暇時都肯幫助　兒童都能愛護。至於園藝的利益，也有多端：(1)四時有美觀的花，業餘欣賞，怡情適性；(2)植物發育，雖不著花時，而滿園青葱，生意盎然；(3)植物既盛，可受清潔空氣之效，倘高大成

蔭，更能蔽日蔽風；(4)園地工作，輕易而多興趣，可使靈肉調和，身心俱泰；(5)令兒童從事此等工作，可以養成愛美、恬靜、勤勞等優良習慣，於美育德育體育有大助力；(6)花卉蔬果出售，得利很多；(7)果熟時摘給兒童，令節省果餌費用，隨時儲蓄，養成經濟上善良的觀念，諸如此類，舉不勝舉。

園藝是一種很好的職業，而且似有美術的意味，讀者想必可以公認罷？至於宜栽培些甚麼，還有問題。我以爲在都市或近都市的地方，不妨多栽觀賞用的，如牡丹杜鵑蘭菊梅松，都易出售；果蔬也可栽。在鄉村地方，宜多栽實用而有美趣的，如果樹菜類瓜類以及除蟲菊等，貴重的觀賞用植物，倘是轉運出售時不易損傷的，不妨也栽些。各種作物的栽培法，各書局多有專書，本篇不必討論了。

養畜　鳥類的歌唱，可算是天然的音樂，家庭中如能畜養一些，晨起就聽得淸歌婉囀，快人胸臆，大可增進工作的效率。還有白兎雙雙，異常純潔可愛；花貍依依，動人愛憐，都可畜養。有園地的家庭，花卉很多，更可養蜂，增加美趣不少，獲利也多。至於畜養金魚，天天領略些天眞活潑的美趣，定可感着無限興味。這一類的事業，不像從事園藝，除草澆溉那般費力，祇要細心飼養，便能造就一種長技；倘再搜求名貴珍品，孳生蕃殖，得利豐厚，可算是最好的婦女職業。

造花及蠟果　花不能四時不謝，果不能終歲常存；但是婦女有一種技巧，足以彌補這個缺憾，就是人造花和蠟果，供在案頭，插在瓶裏，長年玩賞，宛然眞的一般，可稱『巧奪天工』。至於製造方法，如商務館出版的日用百科全書就有載着，請讀者參看罷。

我現在祇提出這三種來，覺得婦女要做美術的職工，而且不致拋荒主婦職務的，這是最適宜的了。另外還有花邊一業，雖富有美術性，可是要終日坐着去做，和剌繡編織同樣單調，此可不提及了。

最好是圖案篆刻攝影三件

方青筠

「工作」與「娛樂」，是並行的，不是混合的。然若要混合娛樂工作為一爐，而並可得到一種職業的需要：恐怕除美術兩個字裏面，是找不出來的。

但是美術的範圍很廣，切於女性的雖多，然在時間上、環境上、每每又難得到圓滿的效果。如建築、彫塑，大半也不適宜，文學、圖畫，又非暫時間的工夫，音樂雖合於女子的天性，然亦不過大半收得是娛樂，難得到切實的職業。因為音樂在中國社會上找職業，除非學校裏充當教員與遊藝場裏作樂師，現在中國的游藝場，大部分是不堪插足，且也不大適宜了。學校方面，人繁於事，教員有限，也並不是學音樂人長久不破的好飯碗。那末從實實在在的說，欲輕便、娛樂、而兼顧職業問題的，在美術上，祇有擦筆畫像、刺繡、平面圖案、篆刻、攝影、等等。但是擦筆畫像、刺繡，往往感到單調無味，而且束縛、呆板，所以最好還是圖案、篆刻、攝影、三件，先從圖案說起，圖案有二種：曰立體、曰平面，立體圖案，如陶器、竹木等，也感困難，所以我主張平面圖案，作些紡織物上的花紋、書面上新奇有意味的插畫、或以實在物而組織一種美術品、或以自然物而變化成一種花紋，那末在工作時，又可感得創造的意味，構成後，也可以出售於書局工廠。(二)篆刻，亦復兼帶有書法學的研究味，職業方面，也可維持。(三)攝影，更是一樁極娛樂的美術兼職業事件，也可以幹。不知愛美的女子，以為然否？

學攝影術的利益

振之

我們中國的婦女，數千年來為禮教所限制，整日地躲在房裏，雖於世界上不無貢獻，在美術上不無相當的成績，（湖南女子的刺繡真驚人，而繡像尤其逼真，前長沙某女校繡贈吳佩孚的像，簡直奕奕如生。）但是攏統說一句：古時婦女的美術，對於她們的人生關係很微弱的。

然則我現在把甚麼美術介紹給婦女閱者諸君呢？——在我的寫字桌上放着一本攝影術，我偶然看到，就

使我想起來了，我這幾天來對於攝影很發生興趣，我想我的所以想學攝影的緣故，或者也是人人可以學攝的緣故：

（1）我學攝影爲着美術的緣故：我是住在洞庭湖濱的，洞庭湖的風景，我們領略慣了的，原來不覺有甚麼出色。但是一放在像片上就不同了。我的朋友B君費了不滿二十塊錢，買了一個柯達攝影器；又費了幾角錢，買了一本攝影術；練習不久，最近攝得『日出之前』、『日出』、『朝霞』、『日水掩映』、『日落』、『洞庭夜月』、『君蝙對峙』、等數種影片，把玩起來眞令人神晚，後來把牠寄到上海都放大、着色，我們看了，幾乎要疑這等地方爲世外桃源了。設若我們是能賞鑒美的，我們不能不承認自然的美是最完全的。這最完全的美，只能在攝影術中尋得的。

（2）我學攝影爲着生活的緣故：攝影術能使中等人的相貌，變成漂亮人的面貌，這是我們大衆所公認的；只看多少由交換像片而訂婚的，以後上了當的故事就曉得了。所以無論什麼人都愛有幾張照得好的自己的像片掛在書房或客堂裏。而且多少人爲自己留紀念或爲贈給朋友的緣故，也願意攝一個影。在美國大學生們有以攝影所得做學膳費的，在我們這個生存競爭不甚激烈的中國，不消說得一個攝影器很足以支持一個人的生活費了。婦女尤其爲最適宜的攝影師，在一些不很開通的地方，一些拘束慣了的女子很不願意見男攝影師的面，於是女攝影師可以大做生意了。

況依我們所知道的，人人都願意有美麗的風景片天天看看的。則一張放大及著了色的風景片，一定受人歡迎，如是，又可以博些生活費了。

（3）我學攝影爲着練習操勞的緣故：作者雖不是個女子，我幼時也是同守閨的女子一樣閉在門內長大的；所以我的身體也是很柔萬分。但是我們以後爲尋求美麗的風景而登山涉嶺，日日在新鮮的空氣中及太陽下，則身體一定有强健的希望。我相信婦女的讀者是不崇拜弱美的，那麼，就請你學習攝影術，假若你有一個攝影器在身旁或案上，一定在閒暇的時候能想到攝影上面去，而於柔弱的身體，一定漸漸發達變爲強健的。

（4）學攝影爲消遣的緣故：我記得幼時曾聽見我家隔壁的女子，天天無事便唱一些鄙惡的曲兒。這位女士

並不是普通所說的不道德的女子，她只因爲無法消遣，所以只有以唱曲代音樂。況且在普通的家庭裏，一個太太或小姐而玩我們中國樂器如胡琴等，既爲環境所不贊許；而購置一個鋼琴等西樂，又非力所能及；她無法消遣，只有唱鄙惡的小曲子了。但是若能有一個攝影器拿着樂世的眼光，到各處去尋有趣味的材料，很可以娛樂身心，我的一個朋友在暑假中攝得『小弟弟與他的狗』『貓兒戲球』『鬭蟋蟀』等照片。我們看這些照片的時候，都不覺心曠神怡，那位攝影者當時的趣味，應該如何的濃厚喲！

（5）學攝影爲着留紀念的緣故：人一生值得紀念的事多着呢：祖母的生日，那一天客堂是怎樣佈置的？小弟弟纔生下來是個什麼樣兒？週歲是什麼樣兒？自己有了得意的刺繡、編織，甚至於阿花生了小貓兒；豬圈裏生了一個長鼻子的小猪，這都是可以紀念的：但是要每次去請攝影師，不但多費，抑且麻煩。學會了攝影可以自由攝影，而得有趣的興致，何等快樂呢。

（6）學攝影爲着輔助學問的緣故：大略我們都明白『人一生都該爲學』的道理，那麼我們設若在閒暇的時候向圖書室裏借一本書來看，設若上面附着一個既精緻而又重要的圖，則我們當筆記的時候，要照樣畫一個下來是很費時候的。那時我們若能用攝影器把那個圖攝下來，不但省時，而且一毫不差；多麼好啊！

讀者諸君！婦女不是在徵求美術作品麼？設若你有得意的作品，而又不願將原物寄到上海去，這也是你們利用攝影器的時候了。但是設若你爲這事而去請攝影師，我想你一定不願意經過這些麻煩的。

從今天就來學攝影的美術，使你的一生格外有趣味些！

女子好美是不用說的

竹蓀

女子好美是不用說的，就是在她們的行動、服裝、室中的佈置各方面，都可以看出她們好美的天性來。無論那一位女子，她們必定要盡自己的能力，使自己、和子女、和房間、和一切非常緊要的東西，不使十分難看，總要合着自己的心意覺得十分美觀的。不過她們好美的標準不同，貧富哀樂的境遇各異，所以雅俗素艷，也便不同。然而她們的好美心總歸一樣的。雖也有例外的少數，但比較男子，必較深濃而較多數的。她們又無論對於那一件的工作，大多是很細膩地去做牠，不厭煩勞。如同刺繡罷，在實際上毫無用處，一天也繡不了幾莖花草，可是她們愛那光澤燦爛的作物，因為一雙花鞋，一個繡枕，都能使她們看着心曠神怡，點頭微笑，所以她們便願一針一線一心一計去做牠。因為他們不但有好美的心；更有柔和的精密的嫻靜的特性。

美術如繪畫、音樂、文學、等，都須精細觀察，用意表現出來，而這些都正是女子的特長！我國的女子，向來都沒有機會去注意美術，沒有正當的方法去發揮這些美的天性，所以無形中埋沒了許多天才，費棄了美術上發展的能力，這是非常可惜的。凡是在美術上能夠接觸的女子，成功的正也不少，最顯明的例，是漢朝的蔡文姬，宋朝的李清照，她們的詩詞，何等悲壯豪放！何等悽涼婉轉！當時的男性文學家，亦難和她齊驅。蔡文姬的胡笳十八拍，和李清照的漱玉詞，都是文學史上極重要的材料。李清照的丈夫趙明誠，把她和自己的詞混和在一起，拿去請別人看，凡是別人指出最好的幾首，總全屬於她而不屬於他的。她也目空一切，把當時的男作家不放在眼裏。她們還都是處在壓抑的深閨中，尚能超出一切而獨揚一幟，況現在解放的女子，完全能夠自由研究的女子呢？至於外國的女文學家、女音樂家、女畫家……更是層見疊出，不可指數。由此亦可知女子決不弱於男子。數千年來的女子所以默默無聞者，恐大都處於社會壓力之下，或不自振作，而無由發展罷。

既然女性近於美術，而且現在女子，正從陰闇的墓穴里爬起，直立在光明的大道，何不利用自己的天賦特性，去握着美術的鎖鑰，使這種尊貴的特性蓬蓬勃勃地發育起來呢？

我以為女子專習音樂、文學、或繪畫，更為相宜。這三種非但可以希望將來有偉大的成就，亦且研究便

利，生活上不生衝突，一方面儘管向高深處研究下去，一方面儘可隨時以研究所得的出而問世。我國向來不注重的美術，現在居然有許多人注意提倡了，也有人知道女子的才力，得在社會上佔得一部份的位置，況且如上述女子的天性很近美術，那麼何愁不能謀生？何愁不能在美術上佔一重大的地位？講到謀生，原也是一個很重要的問題，我國女子，向來不知謀生，被男子供養一世，因此越視女子無用，越把女子壓抑，如果女子要脫去以前一切束縛，須先謀自立，要自立，須有作爲的才能，能替社會盡得一分義務，替人類造得一分幸福，那才不辜負自己，不愧爲做人一番。

音樂、文學、繪畫、這幾種美術，都是婦女界極高貴的事業，也是人生中極高貴的事業，因爲人不能專事機械的工作而缺少美化的陶冶，沒有美化的精神，總要使人覺得單調厭倦，我們女子正可根據一切美的天性，表現出人類的悲哀和喜樂，指出一切的天然美和人造美，使人類枯燥的苦惱的生活，著了彩霞似的光輝，使他們得到愉快幸福，享受人生的樂趣，且不但如此，美術最顯見的實用，也非常宏大，日常用的一把茶壺，一隻飯碗，一塊綢布，都有精美悅目的花紋，覺非常美觀，此不是繪畫的效用麼？工作之暇，筋疲力乏，手握一册小書，或口唱一曲心愛的歌兒，便覺怡悅自得，直不知疲勞苦惱爲何物，此非文學音樂之作品所收之功效麼？在研究者自身，既然得到了高尙的美的知識，提高好美自潔的情感，造成高尙的品性，又可以於此中享樂，由此中獲到甘美的享樂，女子本須謀自立，與其勉强地無可奈何地去做枯寂無味的事業，何如去愉快地做這樣美的事業，而得到生活上的需要呢？

我國因爲向來不注重美術，所有的都非常幼稚簡陋，難怪沒有地位的女子，更幾乎沒有美術的成績可言了。從前對於少數喜歡美術的女子，都要橫加非議，說做詩是謳花咏月，非女子的本分，用牠來調弄情人，紅樓夢裏賈寶玉將大觀園裏姊妹們的詩，拿出去叫外人看了，林黛玉說我們女兒們做詩，已經是不應該了，不該拿去給外人看，叫人笑話，(大概如此) 這就可以略見一斑。我兩年前在H女師時學過七弦琴，覺得牠的沈靜、哀悒、婉妙、飄逸、的音調，實在美不可言，一切什麼都已忘記，像煞我便是那音調，那音調便是我，飄

飄然欲化了。然而在我的故鄉L鎮裏，說七弦琴是蕩婦用來挑男子的，還有琵琶，說是妓女彈的，也遠之若蛇蝎，這豈不要令人氣死！

大多數的女子繡些花，偶然有幾個女子勾幾筆沒有深意的花樣，這怎能算是高深的美術！

人生非常需要美術，而我國美術觀念缺乏如此，有天性爲美的女子，怎麼不趕快出來做這種重要高貴的事業呢？怎麼甘願看一班民衆毫無美的知識，而墮落在乾枯可憐的生活不自振拔呢？

美術當然不止以上三種，因我自己視這三種更爲有趣，故所說如上。一切有價值的美術當然都很重要，在缺乏美術的我國，當更重要。願姊妹們，各擇一種性質所好的去研究，去努力，把壓制了幾千年的美性，在現在圖謀無限量地發展起來。

—一九二五，十，十，上海。

一件有趣的小職業

毅貞女士

在這盛倡男女平權的聲浪下，我們二萬萬女同胞，既得希望出了那黑暗的牢獄，享到和男子同等的權利；同時總要振發精神，盡些職業上應盡的義務才行。大凡男子所能做的職業，女子也多可做到的，有幾種職業或者更覺十分可以出色的。

那末我們女界要享受真正的男女平權，非有一技之長，足以自謀生活不可。若再像從前的女子，專做男子們的下屬；仰男子的鼻息，毫無一點自立的精神，那就享不到自由的福利了！須曉得脫離依賴性，具獨立生活的職業，就是『當務之急』了！

職業的範圍很廣，茲不一一贅及，我現在只先就娛樂方面最可爲職業者言之則有『婦女的美術。』

講到婦女的美術，也有很多種類，據我個人的淺見和偏嗜，略論於下：

刺繡一科，爲美術中最可做職業的一種，這個却非我所嗜好的。然我承認牠是件有價值的工作；可惜這種

創作，多半是供資本家裝飾的時髦品，幸所得的酬勞，頗爲優越咧！

我底稟性，格外活潑，對於文學和形象藝術二科，覺爲我所最喜歡的。若一味埋頭於刺繡的工作裏，覺得趣味太薄，太拘束了！又因這種珍貴的裝飾品，也非現在社會所最急需的。那末我對於文學和繪畫以外，要選擇那一種美術，來兼作我底職業呢？我想就是攝影術這一門了。

攝影術從法人尼普斯及達開爾二氏相繼發明這椿攝影術以後，距今約百年。凡世間上千態萬狀的事物都能收入於方寸間；而且快如電火捷如流星之類，也可一舉手卽得其影。方法單簡，用途煩多，所以我很喜歡牠。

我是向來對於自然界上一切的美，很欣賞的，這已成爲我的嗜好了。每於風日晴和，散步於芳郊水涯時，見奇葩異卉，勝水名山，常流連賞玩，低徊不忍卽去。有時用文學手腕去描寫，只得其概要的神情；有時用繪畫的寫生手法去描繪，也只能得其神似。那末對於所認然掛懷的巧妙對象，終是煙雲過眼，一縱卽逝，常覺願望所不及！要免掉這等遺憾，那便捨不得這攝影術了！

大地上的佳妙風景，隨處都有，我擇其最饒神趣者攝之，可以得着永久的臥遊的資料，又天眞爛熳的兒童，凡嬉笑怒罵裏，時時有一種不可言喻的神秘，藉攝影術攝取置於几案，可作怡情適性的佳品；他如家人愛友……時攝一影，可慰天涯相思之苦；……不是很好的事情嗎？

我嘗說讀書作事的餘暇，當遊歷名山勝景，一寬懷抱，苟有所得，就形諸詩歌，或施於繪畫；再有不忍割捨者，乃用攝影術總搜之。於是詩歌啊，形象藝術的寫作啊，趣味永久的影片啊；一一公諸同好時，便可以得物質上的酬勞了：

這種具有美性的工作，我所認爲最愉快的事功；又爲最有興趣的職業，不知這種『嗜好』有旁人和我表同情嗎？

孔老夫子示人爲學之道，其四曰：『游於藝，』我現在旣論到婦女的美術，就把『游於藝』三字誦讀起來，請大家聽着一振向來頹唐失意的精神。

十四年國慶後八日作於集美自修室。

古琴與婦女

瘦鵑

「雅」與「俗」兩個字，在我們中國一般人的心目中，似乎有顯著的分別，但是要找出牠們的定義來，什麼是叫做「雅」，什麼是叫做「俗」，那就很難的了。譬如有一個人，行止粗莽，脾氣暴燥，拿了一件樂器，坐在林石的中間，樹陰的底下，譜出一些似通而又不完全的小調來，有時還要咆哮幾句，彷彿自鳴得意的樣子；我想，假使有人看見這樣的，必定要批評說「俗不可耐」。若是另外又有一個人，行止瀟灑，情性溫和，獨自攜着樂器，値清風明月之夜，於清靜無塵之境，欣賞自然的幽趣，譜出一二正調，澹恬深遠，餘韻悠揚，有時唱和幾聲，彌覺高爽；那我立刻就要說，這纔眞是所謂「雅人深致」了。從上面的兩種批評看來，好像是完全用不着思索的，而且沒有理解的，只要一看見他們的情形，就可分判誰是「俗」，誰是「雅」；這都因爲「雅」與「俗」的見解，是偏重於情感方面的。情感的眞實，不能用理智來制裁，所以我們對於「雅」「俗」的觀念，很難用一眞確的定義來概別，只好隨情感所適而定。

古琴——即七絃琴——，總要算是我國歷來普通人所承認爲最高貴的一種雅樂，牠的音調很純正而且悠遠，牠的韻致，很適合於清幽與溫雅的境地，與其他的樂器，迥然不同，所以要曉得彈牠，非具有牠一樣的靜眞不可。婦女們也是大多數人承認爲富於情感的，而且他們享受特有的自然美，與柔和的品性，是以婦女對於美術，比較的特別有興趣。我覺得婦女是很雅的，她們與古琴的性情是很相合的，假使她們能够彈古琴，眞是所謂雅人雅事了；所以我現在以古琴與婦女並論，就是這個意思。

古琴與婦女，在我國歷史上，老早就發生了關係。從典籍中，隨在都可以發現他們的事蹟。上古渺茫不可考，自周及清，能彈古琴的婦女，何可勝數，王昭楚妃蔡文姬謝道蘊之流，總算是沒有一個不曉得的了。雖

然，近來曉得彈古琴的婦女不多，但是一般有知識的婦女，對於古琴的清雅，還是不少的信仰，對於古琴的眞趣，還是不少的明瞭，由此可以見得她們受的印像是很深的。古代有知識的婦女，何以會彈琴的較多，我想他們這種關係的發生，並非偶然，據我個人的觀察，覺得有以下的數端：

（一）古琴是古代一件最尊貴的樂器，以前的君主，——如堯舜文武等，——都是很喜歡彈的，他們固然是爲着個人娛樂而彈此，却是他們還帶着一種很大的意思，想藉此來化治天下。既然如此，皇上之所愛，做臣下的當然仿效，又何況琴音確實清雅呢？因此風靡全國，琴書上載自堯相傳善琴者八十餘人，是可想見彼時的盛況了。又古代的士子，都要習六藝，——禮、樂、射、御、書、數，古琴是當然在樂中占重要的部分了。婦女們日日聆其父兄所彈之清音，漸漸會因愛而去學習，所以曉得彈的很多。

（二）吾國古代禮教的尊嚴特甚，尤其是對於婦女。白虎通說，『琴者禁也。』就是禁人放蕩邪僻作奸犯科的用意，如

昔者神農造琴以定神，齊婬僻，去邪欲，反天眞者也。——琴清英

昔者伏羲氏作琴，所以禦邪僻，防心邪，以修身理性，反其天眞者也。——琴操

可見先聖作琴的用意，就是拿來施行禮教的工具。當時的人，因爲怕他們的婦女，作出禮教範圍以外的事，所以利用琴來教導她們，因此她們曉得彈的也就多。

（三）婦女們既受禮教的束縛很深，整天除從事女紅外，就沒有別的事幹，所以多半藉彈琴來作消遣的法子，是以能彈的很多。

（四）以前男女的界限綦嚴，婦女總是屈服於男子的。無論什麼問題，尤其是婚姻問題，女子絕對沒有參加意見的可能。因爲琴音，確實可以代表一人的情感之所趨，故多數婦女，常藉彈琴以表明其心志：例如魯漆室女之作貞女引，衞女之作思歸引，樊姬之作列女引，蔡琰之作胡笳十八拍，皆是很顯著的證據。

（五）前人曾經說道，『凡音者，生人心者也。情動於中，故形於聲，聲成文者謂之音。』由是可以曉得一件樂器所發出的音，就可以動乎人之情；但是音有邪有

正，是以一種樂器對於一人情性的修養，是很有關係。婦女們是富於美術觀念的，研究音樂很相宜，而古琴又可以爲一個最好養性表志的工具；所以古代的婦女，從她們的環境上，很容易與古琴相近，故能彈的很多。

(六)琴音旣雅，琴德最優，加以學者的崇拜，文字的形容，所以使一般識字的婦女，對於牠的印像很深，故都很喜歡學牠。

就以上幾點看，可以曉得從前的婦女，——一部份有知識的婦女，是有很容易與古琴發生關係的地方。但是現在呢？社會上的情形改變了很多，現代的婦女，不是處於以前婦女的環境之下，什麼男女同學啊，什麼社交公開啊，什麼自由戀愛啊，這都是叫婦女很容易找到娛樂的伴侶，用不着拿琴來代表她們的意志，所以曉得彈的人也就很少了。然而照現代婦女的狀況看來，我不敢說她們都是享受人生最幸福的生活，我恐怕她們，還有一些是從現代的社會狀況底下，得着許多枯悶的經歷，還是過着枯悶的生活；不但如此，恐怕還有很多說不出的鬱結，和難以宣洩的抑怨，那末，我就要勸她們，最好去研究音樂，更好是學彈古琴。

近來國人遇事都講究歐化，而尤以婦女爲特甚；就是對於音樂一門，處處都去研究西洋的樂器，把原有的國樂，丟着不講，我覺得是很可惜的！今後很希望國人對於國樂，尤其是對於古琴，來加以研究，更希望婦女們與古琴發生新關係。

婦女富於審美的觀念

藹藹

美術是什麼？簡單明白的說：就是造形藝術；所以那些占有時間位置而關係於聽覺的，不能說牠是美術。

『婦女本富於審美的觀念，』與美術很相近。但美術的種類甚多：如建築、雕塑、繪畫、刺繡等等，不勝枚舉。究竟是那一種最適宜於女子呢？這個問題不易回答；因爲如何始能稱爲適宜，沒有一定的標準。無已，祇好就個人觀察所得，供大家參考。

中國古代的女子的美術，最普遍的，便是刺繡。這

種美術，依表面看去，誠然是很美觀。細究起來，依樑畫葫蘆，未免呆板，毫無生動活潑的氣象；徒具略形而已。而且刺繡對於人類，除了裝飾美觀而外，便沒有別的作用；裝飾誠然不可少，然而以刺繡來裝飾，功多而利少罷？

再從職業方面說，人們對於刺繡，常見不十分感覺需要；因此，銷售不廣，所得未免太少，實不足供生活所需。

如此，一定有人說：『美術有獨立的性質，不必以實用為貴』。然而我要問：『美術果真是獨立的嗎？與實用不相關嗎？為什麼工業製造器物，必先造模型或圖案呢？模型、圖案，是不是美術呢？』可知美術是離不了實用的。而且技藝最精巧的東西，卽是美術品。假使造物手術精巧，卽講求實用，亦無礙其為美術。所以婦女的美術，卽偏於實用，未為不可。

我們天天說增高女子地位；然而女子經濟不能獨立，增高地位，恐怕無望罷？女子的心思精密，手術緻細，從美術方面發展，使經濟獨立，比別的來得容易。

但是什麼是婦女最適宜的美術呢？依我看來，以線織品為最適宜。什麼叫線織品呢？凡以『毛冷』或『絲光線』織成的東西，都可以稱之為線織品。

我何以說線織品是女子適宜的美術呢？理由說明如下：

(一)活動的　以線織成的東西，本沒有一定的程式；僅可以隨自己的意思去變更、改造，只要能夠調和、對稱、美觀，總可以的。絕沒有如刺繡的那樣呆板，阻礙創作的衝動。

(二)普遍的　這種線織品，甚容易學。只要懂得織的方法，無論什麼都可以織成。儘管技術有高下精粗之別，然其易學則一。並不如繪畫之須有天才，然後始能有成就。故最易普遍。

(三)實用的　這種美術，可以應用於生活所需的物品：如小兒的帽子，鞋子等——不限於小兒，卽成人亦有用之者。

(四)厚生的　此種織品，甚為社會歡迎。且獲利甚厚，因此，可以增加收入，逐漸可以達到經濟獨立的地步。

從以上四點看來，人力不致虛耗，且無仰面求人之

苦。較之刺繡，徒崇美觀，且乏美術精神者，好得多罷？我的意見如是，諸位以為何如？尚祈指正！

一九二五，十月，五師，揚州。

廣告畫與劇場

道仁

A，廣告畫

通常所謂刺繡等等，都稱為工業美術。除了工業美術之外，還有可充為職業的，便要算商業適用的美術了。此等美術，究是什麼？直捷了當的講，便是商家廣告上應用的美術。他的傳播的效力，比什麼還快；民間所受到的他的影響，也比什麼還大，你想無論一個什麼大的城市，或是一個小的村鎮，總不會沒有廣告畫的，他貼在那裏，或是掛在那裏，吾人雖不要看見他，他不由得就會要人看見。這是一種什麼不可思議的魔力！研究美術的人，不應該利用他麼？可是在我們中國，畫廣告畫的，大都不講美術，對於侮蔑女性的一派氣味，到還沾染得上。這算是商業美術的墮落！要他振拔起來，我以為非請婦女們努力從事於商業上適用的美術不可。婦女從事於此，廣告畫的上面，再也不會有什麼侮蔑女性的事實發現。更進一層，婦女從事於商業上適用的美術，對於自身方面，一方固可借彼獲得很厚的酬勞，比較從事其他職業，也要輕便；高興的時候，幷且還可借他娛樂自己的心情，——這是多麼好的一個婦女的美術！

B，戲劇

吾人所以有種種墮落的行為，全是由於他的精神，無所歸依，得不着安慰而起。美術的產生，也就為救濟這種種而來。不過書籍圖畫，偏於視覺的安慰；音樂講演，偏於聽覺的安慰；唯有戲劇這層，他是從視覺聽覺兩路夾攻到人心上去的。他的感化力，特別偉大，他在不知不覺的時候，可以把人類的同情心、美感、引向到發展的路上去。這負着多麼重大的責任！回頭一看，中國的舞臺，高一等的，他只知道戲劇只是營利的一種職

業，他的戲劇的表演，又免不了野蠻、醜陋、愚蠢、和荒謬。次一等的，簡直是以一羣無意識的人，裝着無意識的怪象，給明眼人看的發嘔。因此尚談不到什麼美術了！

現在唯一的救濟方法，就是要請一般人以身作則，加入戲劇界裏面，製造愛美的空氣，與潛伏的同化力；尤其是婦女！因爲現在的舞臺上，女性的角色，大都由男子扮演。究覺一個男子去模做女子的聲調，身段，與心態，往往不自然的。甚至男子受女性化太深了，所以社會上賤視優伶，再推開一些說，男子扮演旦角，往往在舞臺上發展他的獸性，故意裝腔做勢，畫蛇添足，給民衆許多不好的印象。高一等的，也在儘量的裝出女子奴婢式的服從，澎漲舊禮教的勢力。他們竟不知道社會是進化的，以前種種不人道的，都應剷除都應革新！

婦女們如果從事於戲劇的表演了！那末舞臺上男扮旦角的風氣，定會稍殺，換一句話講，戲劇界的男女合演，便會從早實現。如果男女有人格的合演能實現了，上述的舞臺上不好的習慣，一定可免除。這還是拿社會眼光去看；若是對婦女自身着想，表演時的心態、眼光、行動、音調、以及化裝等等，那一件不帶有美術的意味，那一件不可以安慰精神。至於講到是否可以充爲職業一層，更無須說，比什麼職業，還要適切於人生的需要！他的酬勞，也要比從事於其他職業的收入要豐富。那末，這不是一種很好的婦女的美術麼？

打鐵

仲回

叮噹叮噹聲噪雜．
鐵槌正在敲這鐵．
鐵塊氣得臉通紅．
慢慢復又變作黑．
鐵槌鐵塊同一種．
相逼何用這樣急．

送別

李佩秀

駕轅問何適．牽袂斯須立．黯然最銷魂．遊客悲離別．
昔爲骨肉親．相對共一室．今爲參與商．道遠被隔絕．
此途多不平．良會安可知．白馬感人情．哀鳴當路側．
悲風動林木．淚下沾衣裳．去去悵就道．千里起悲傷．

奇異的響沙

秋膽

地球上有數處地面所產的沙泥，能發響聲，很覺奇異，俗稱之曰響沙。曾有美國博物家布勒頓氏在西一千八百八十四年，嘗著一論，存於博物會內。美國東界大西洋沿岸產響沙的地方，凡七十三處，夫美國一邊，既有響沙如此之多，可知世界各處產沙處當必不少。近攷美國西界太平洋濱沿岸，亦有產響沙數處，茲將所產各處一一述其概要。

舊金山近旁即加里福尼洲南面，有一地名聖第亞谷者，產響沙很多，惟其聲較小於他處，其海岸略長十里，都是此沙。若有人在潮線的界外寬六尺至二十尺處步行，容易聽得其聲音。倘取其沙裝入布袋中振搖亦能發聲，沙但必使十分乾燥，聲始響亮。

墨西哥濱海沙面，人行其上，亦能聞得此等沙的響聲，該處有沙堆高略七十尺，風吹沙流，聲如敲鐘。據土人稱說，因為從前有寺院在其左近，寺僧多作惡孽，造物特地飄飛沙泥，埋沒以治其罪，鐘則無恙，雖沒在沙內，朝暮仍發聲云，此等話說可謂荒誕已極。

太平洋中哈瓦伊島濱海一處，沙堆高百餘尺，堆的斜面，去海邊略一百碼，其沙發出的聲，略似犬吠，俗名「吠沙」。其堆最斜處，略成三十一度之角，沙最乾燥時，流動如浪，發聲最低，似木匠鋸樹。若以手取沙，或步行該沙上，亦聞得沙有震動的響聲，聲的大小，隨沙流的多寡與空氣的熱度相關。沙愈乾，響愈大，若沙堆上沙多流下時，則發聲颯颯。兩手各握沙若干，對掌忽拍，則發聲如犬吠。又撮沙若干，分裝在布袋兩邊，使兩邊的沙遇合，則聲更大。前時土人多以為「沙堆是掩屍的墳，其下沙被大風吹走，人骨乃暴露，所以羣鬼憂傷，故使沙發出吠聲」云。古戰場文嘗「往往鬼哭，天陰則聞。」恐也是此響沙之類罷。

考以上各地的沙所以發聲的緣故，甚難解釋，疑者或因沙粒為海水或湖水雨水浸濕後，漸變乾燥，則有氣質一層，裹其粒外而有凹凸力，故能震動發聲，震動的有大小，故其聲有高低。若將其沙存久而常動之，則不發聲。

中國東方濱海，沙線很長，但尚未聞有所產的沙能發聲者，或亦土人不甚留意歟。



婦女的工藝美術草帽辮

陸淑宜

總論

既可省卻機器之費用
又能收回each之漏巵

近年舶來品輸入我國幾有一躍千丈之勢，卽草帽辮一項，亦何嘗不然，後此日增未已，漏巵外溢，應謀所以抵制之。余嘗以爲草帽辮之製造，婦女孺子，皆得從事，本輕而收利多，易學而效果顯，誠爲家庭中生利之源。近我女界同胞，羣相爭購洋機，如縫衣織襪等器，費數十元而不惜，以爲大利在前，何患耗本金之不着。洋商趁此機會，東貼廣告，西設分行，或贈樣本，或請教師，說得天花亂墜，謂致富之法，莫善於此。豈知彼以引誘之手段，售機器以圖己利。嗟乎，我女界同胞，既少審察社會之狀況，又乏國家經濟之觀念，利權外溢已非一日矣。大抵世人之執業者，多顧目前而不顧將來，惟智者爲能以目前與將來並營之。蓋常人之目光，僅注於纖屑之微，故所得未可知，而所失已不貲也。今所謂解救之法，莫如推廣草帽辮，則大利可興，而漏巵亦可止塞。惟製作草帽辮之法，屬家庭手工之一，非不學而能者也。近有女界同志數人，以予從事於

此歷有年所，促予編輯成書，以適社會之需要，增進家庭之幸福。予因略述其製法如下，願閱者勿以淺近而忽之。

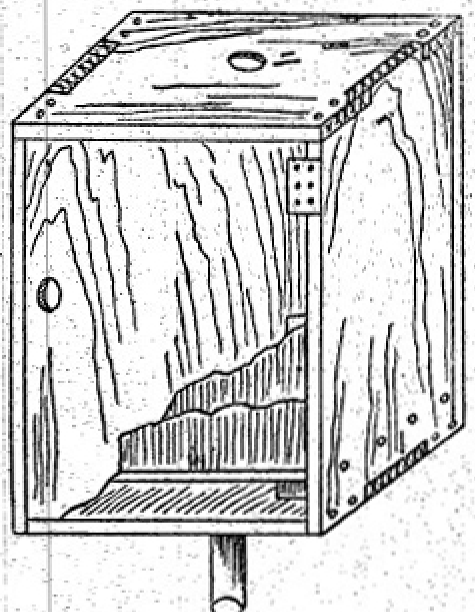
麥稈辮之製造法

概說

麥稈辮卽草帽辮，乃用麥稈漂白染色而編成各種辮子，銷運於歐美各國，製造夏帽之用。全球銷費額約在數千萬元之譜，此乃家庭最有利之營業，亦卽國際貿易上占重要輸出品之一種。

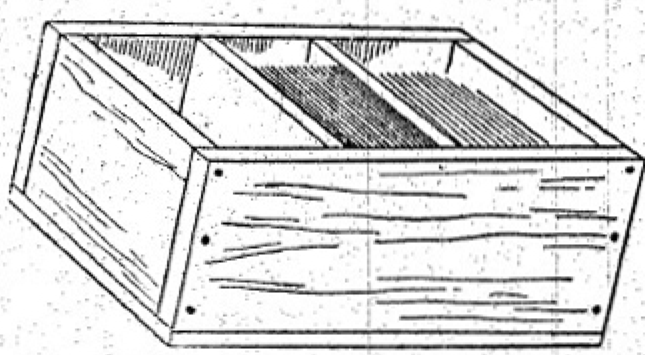
中國今日之大患，貧弱已甚，國民則生計艱難，饑饉荐至。國家則度支匱乏，百廢莫興。論國際則外侮頻仍，交涉失敗。論民治則內訌四起，鎮懾棻難。為今之計，亦曰求其所以富强之道而已矣。中國果可致富强乎。曰，可。富強之本安在。曰，吾國原料之富饒，人民生計之低賤，原非他國所能爭衡。無如業此者，多田畔鄉女，荷蓑老嫗，不諳歐美市場之嗜好，以投其需用，故價值逐漸低廉，出口益形減退，殊為可惜。用特略具筆者所學之心得，以供我女界同胞，悉心研究而謀普及之法，則家庭之幸福，經濟之發展，可立待也。故吾敢呼醒於女界同胞前以盡天賦之職，使能以獨立生產，勿倚於男子生活也。

第一圖



燻白箱

第二圖



選別箱

一　原料之調製

大凡每創一事，必先窮究本原，裸麥一項，為織辮之原料，故辮之良否，視裸麥之優劣為定。近歲我國輸出草帽辮，為數雖鉅，僅獲賤值，因其不知講求選擇原料一也。卽能選擇原料，不知

加工改良，業此者亦素乏研究，致令帽辮粗劣，色澤不佳二也。有此二者，宜乎不能與歐美競爭，今日速圖改良，爲其至要之務，亦惟有灌輸新學說以補舊法之不逮耳。

甲　剪稈法

製辮所用之料，僅取麥藁上端二三節，如麥稍曰第一節，其下曰第二節，再下曰第三節，但第三節已不甚適用矣。剪法先將麥藁每捆截去根之末段，再將麥葉剝除，然後每握十餘枝，每枝之節與節相並列。先剪下稍稈，次去其節，順分第一節稈第二節稈。然後置於日中曬乾而抽去衣殼，分別紮束成把，以待漂白。

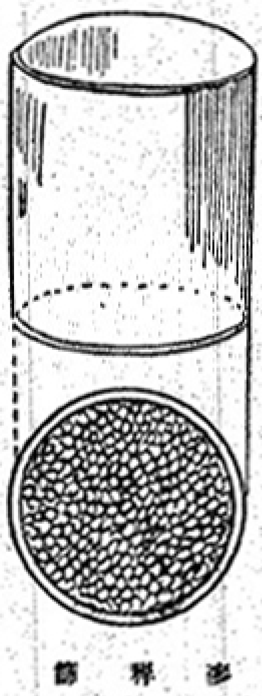
乙　漂白法

麥稈原質，本是微黃，漂白之法，有二種。先用硫黃燻淨，然後精選漂染，光澤潔白，遂爲上品之質料。

丙　硫黃燻淨法

行此法時須先置一器，用木板製成，狀如長方櫥，（如第一圖）尺寸均以適用爲度。前面裝有開閉門，門有二洞，上洞以玻璃爲之，易於視察，下洞係硫黃罐之出入小門，箱內分二部，中以簾隔之，簾上盛麥稈，簾下貯硫黃粉末之磁皿。燻蒸時必將箱門封密，使氣體不致流散爲要。乃將硫末點火，使發濃厚之煙，繚繞於箱內，約經燻蒸二小時之久，始啓門搬出其麥稈。（硫黃用量之標準每麥稈一百兩用乾燥硫黃末約一兩。）

第三圖



麥稈節

又法　硫黃燻蒸之前，每稈三斤，用苛性鈉一兩五錢，清水五升，使化成溶液，注於麥稈之管內，約經一小時，然後入箱燻蒸。或將麥稈浸入水中，經一晝夜，再搬入於肥皂與炭酸加里之溶液內，約一小時取出，投於蓚酸炭酸加里酒石酸之混合液，略浸之，然後入箱燻蒸，亦無不可。

丁　選別法

麥稈一經燻蒸，其色潔白，然因有燻蒸之濃度不等，或受硫氣之多寡不一，故佳良者雖多，而惡劣者亦不少。因是不可不用選別法，其檢出之法爲何，取麥稈

一把，向外面檢查。如稈貨全無黑斑而潔淨略透明者，列入頭等，或少有黑斑，不甚透明者，歸入二等，最劣者列入三等，分貯於選別箱(如第二圖)。再加工精練及染色等事，則劣者亦可稍移其固有狀態，成為有用之良材矣。

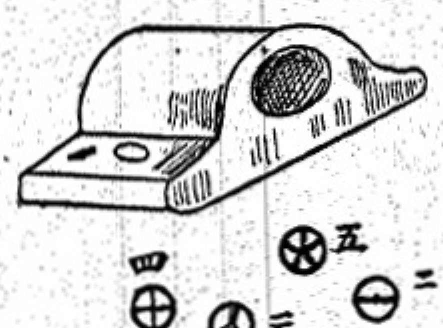
戊 精練法

以頭二等之麥稈，先精練，後染色，使呈自然之淡綠色，則清潔悅目，若染以紅綠等色，需用亦大。

精練法之藥液，用肥皂五錢，水百兩，煮沸溶化。卽將麥稈入釜，約二十分鐘取出，後以清水充分洗淨，再加蓚酸一錢水十兩之溶液內放置，卽行取出，用水冲洗，然後染色。

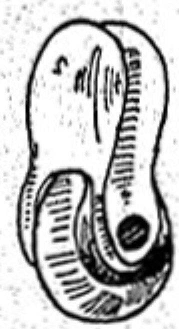
此法最初由洋皂水中取出時，則成黃金色，一經蓚酸溶液中，變呈白色。行此精練後，再行染色，可保永久鮮艷，雖經風霜雨雪之侵入，亦不稍變其固有之色澤，故西人多樂用之而不惜其價貴也。推用蓚酸錳之多寡，與麥稈之色澤關係甚大，如用

第四圖



割稈器

第五圖



壓平器

量少，則色澤難成潔白，過多則光澤稍損，故標準量必賴經驗而得。

又法 或以洋皂，改用醋酸鈉一兩水五兩之溶液中，以稈辮投入，煮至一小時取出，仍浸蓚酸水中，其餘各法，均與前列所言者相同。

己 染色法

前所云頭二等麥稈，宜染淡綠色，三等麥稈，則染以雜色。所用顏料，可購市上最良之品。染法先以顏料用沸水溶化於器內，再以鐵鍋盛滿清水煮沸之，後用器內之顏料濃液，漸漸滴入鍋中，已達相當之濃淡時，卽將麥稈全數投入鍋內，充分攪拌，約二十分鐘取出，以水洗滌曬乾。

庚 篩別法

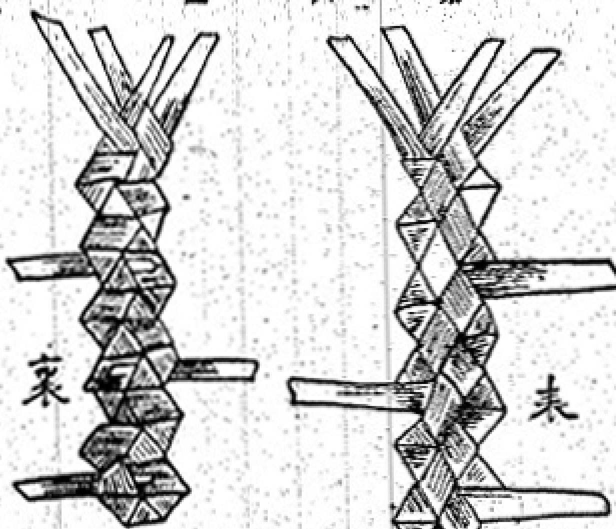
麥稈粗細不一，目力揀選，頗不容易，法用篩以分別之。篩之構造，(如第三圖)用鉛皮為之，每篩筒一只，配以活用之篩底五號，每號之篩孔大小不同，假如

第一號篩孔爲最細，卽可篩出最綫之稈，其餘依次類、推，篩底則篩出最粗之稈，此法連號外，共得粗細六號之稈，每號標以記號，以便剖用。

辛 剖稈法

製辮所用之麥稈，必須剖開。若用小刀剖析，不但費工夫事繁而剖開之小片亦不勻整，法用剖稈刀（如第四圖）以紫銅爲管，管之一端，內部製以白銅之㓊物，如剖二開者，用⊕形，三開者，用㊀形，以及⊕⊛⊛等數種，每剖稈刀一副，附屬無及之空管一套，粗細號數與篩底相仿，此空管之作用，可以依麥稈之粗細而加減移用者也。

第六圖



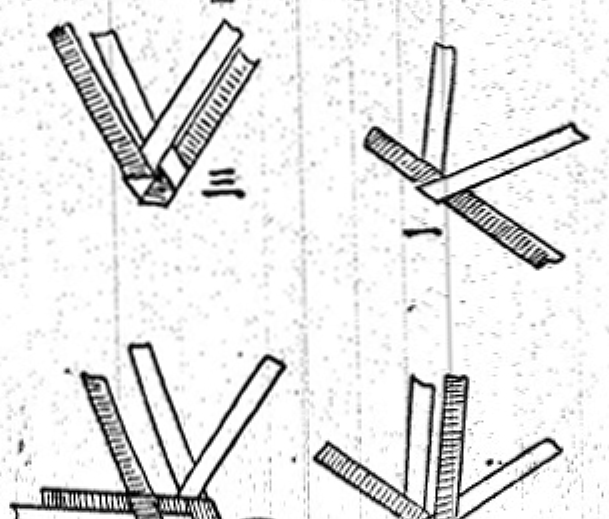
圖四鍘

第七圖

壬 壓平法

麥稈或稈片，均係凹凸不平，取以編製，頗覺不便宜先用壓平幌，（如第五圖）或光滑之物壓平之，或用轉製之軋車亦可。

二 麥稈辮之編法



圖四麥之編法（數字示其手法之次序）

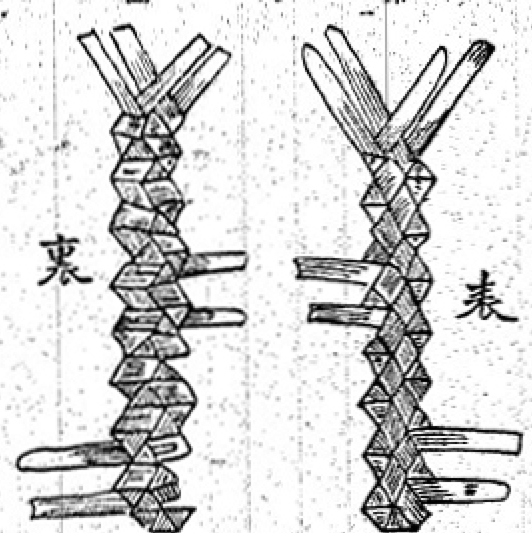
前述之手續，固宜留意，而編製之法，尤不可輕忽。嘗攷草帽辮失敗之原由，每因料理不善，或編製忽略所致，故編織草帽辮之前，當預知草帽辮之幅，而幅之闊狹，均以密理米突（卽耗）係法國尺度，又名公尺一公尺合我國三尺二寸，營造尺三尺一分二厘五，密理米突者，一米突

千分之一也。

又草帽辮之丈尺，每六十碼為一疋。每碼合通海沙尺二尺半。每疋計十五丈二尺。此六十碼一疋，日本歐洲均以之為一定標準，我國北方出口者，每二百四十把為一包，一百二十碼為一把。

編草帽辮之花色，依社會上之嗜好而異，就目前而論，已達千種以上。然實際需用者，僅二三十種。就上列數種類之中，又須親外洋每年之嗜好，故同一種類之市面，年有不同。今提倡之始，須選容易製造而能暢銷者，如圓四菱，片六菱，圓七寝角等，尤為普通。茲先列普通品中若干種如下。

第八圖



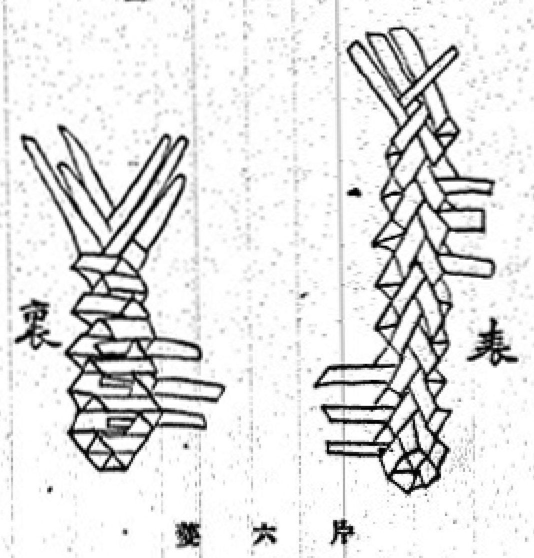
片四菱

(一)圓四菱。 (二)片四菱。 (三)片六菱。 (四)片五平。 (五)合五平。 (六)圓七平。 圓七寝角。 (七)片八方花。(八)合七寝角。(九)鱗五平。 (十)蛇腹。 (十一)片八長花。 (十二)片十水浪。

編製草帽辮者，應注意以下事項。

第一　注意組目之空隙。

第九圖



片六菱

第二　草帽辮之幅廣狹一樣。

第三　草帽辮之角出入不齊。

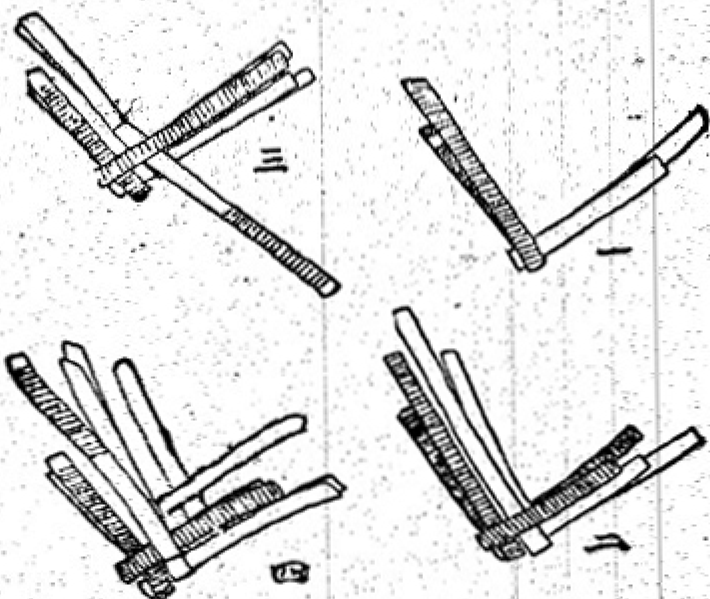
第四　織續之程不能一致。

第五　殘程摘取之注意。

倘有注意之點，即對於草帽辮之種類，各有不同。組者可就熟練人實地用心。紙筆間實難以形容也。列表於左。

名稱	用料	組法	濶度	用途	說明
圓四菱	二節三號之圓稈	二枝起手四枝引續如圖	十五密里以下	大	初學者最易入手
片四菱	二節二號稈之四剖	同上但添上稈片以有光之面朝反	十二密里以下	最大	
片六菱	二節二號五剖	與片四菱同惟多二枝稈片耳	同	同	
片五平	二節三號四剖	以五枝片稈起手法如圖	不等	學習用	
合五平	二節三號三剖	與片五片同平惟以二片合作一片用二面有光	十五密里	帽之摺邊用	
圓七平	先節稈軋後用	二枝組成如圖	不等	大	鄉女多能作此辮
圓七凝角	先節稈不軋	同上惟右面邊上有角	不甚大		
鱗五平	二節二號	合五平之變形如圖	十三密里	前三年銷路最大	
蛇腹形	二節三號四剖	片五平之加工法左邊向下摺如法組之	不等	去年外國盛行	
片八長花	二節三號五剖	由片六菱加二片但右邊均須跳進一枝	同	大	
片十水浪		十枝引續左右每次穿花(一)正三反一右(二)正二反一正二又左(三)正一反三如此循環進行	十二至十五密里	高等帽應用	

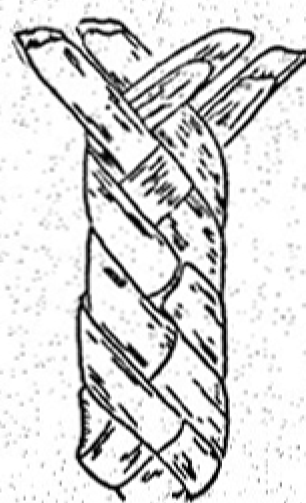
第十一圖

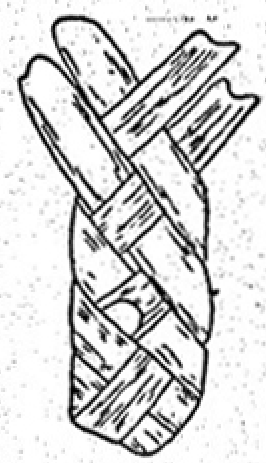


圖上之編法

(數字示其手法之次序)

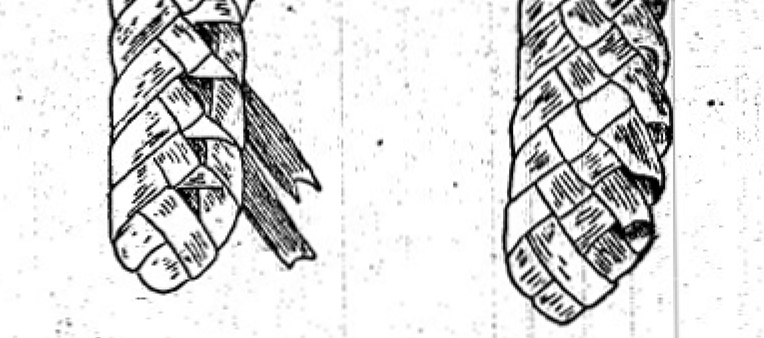
第十圖





四平之一種

第十二圖



(右)合五蓑角　(左)鬪五平

草帽辮捲疋法

編辮既成六十碼之一段，即當行完了之工程，先將左右組殘之尖稈按段收緊後，即用中指摘除正面之殘稈，及其反面之粗稈，可用剪刀剪去。

第十三圖



稜角之一種

第十四圖

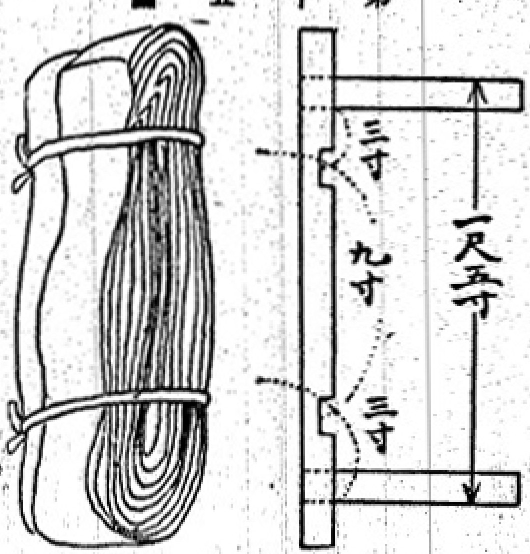


合七稜角

草帽辮銷運外洋，每六十碼爲一疋（又名一把），此捲疋所用之木框，如第十五圖，捲上每疋六列，每列十層，（共六十層），每層一碼，即一疋六十碼。假如木框之長一尺二寸半，則每繞木框一轉，即是二尺半之一碼。惟片四菱與圓七稜角之厚薄，又有不同，所以木框之寸法，又須實地算準。又檢出品最忌之事，略舉如左。

第一　草帽辮之幅，廣狹不一。此種原因，實由原料之選別上，及編織者之拙劣，添稈之不注意等而起。

第十五圖



木框　　草帽辮之疋式

第二　草帽辮一疋之中，品質不一，如選別之二等稈混合使用，致一疋之中，有外部良而內部不良者。（俗稱面貨）

第三　草帽辮一疋之中，由數段接成者名曰假織。

第四　組法之粗雜，及組者之不注意等種種舉動，不勝枚舉，營是業者須注意及之。

（完）

家庭中的美術

少英

『渴思飲』，『飢思食』。飢渴，是肉身的二種欲望的表示。這種表示一發，就不能抑止的，是必得滿足的，不然，就是殺害肉身。這種經驗是人人嘗歷過的。至於人的身體以外的精神——或是靈智——也有欲望的。牠的欲望有三種——眞理，良善，美麗。這種欲望是不能形容的，是極脆弱微妙的，所以最容易爲常人忽略磨滅。精神的欲望一經摧殘或遏止，就無異精神自殺了。沒有精神靈智的人，就是古人所稱的『行屍』、『走肉』哩。

愛慕眞理良善美麗的靈感就是人類各種美術的動機，而美術乃是一切動人情感的美覺的組合。各種動物的靈智，都具有美的感覺力，祇有具有天才的人的眼光中方能看得透領悟着那萬物的美感，用音樂、詩詞、圖畫、雕刻等，把他們所領悟的美感，表現出來給人類賞鑑。所以哥斯說：『美術家眞是世界最大的慈悲家，因爲他們能施與人類精神靈智所渴望自然界的美。啓發人類才智的工具——就是美術。美術有潛移默化洗滌精靈的神力。』——由此可以窺見美術與人生的一斑了。

家庭像一個工廠，人們的德行、善惡、性情，都是家庭中製造陶冶的。美術密切於人生，而人生又

是家庭鑄造的，所以我們不得不講究這模型的家庭以鑄造較好的人生。

佈置家庭，使不但是人遮風避雨之所而且具有美的威力，并不是一宗容易簡單的事。沒有受過美術訓練的人，或是美感力已經摧殘的人，常常把一座好好的房子同許多值錢的器具堆得像堆棧一樣。不說那聚塵盈寸，五顏六色，走進門就有不舒服的感應，好像無有插足地似的。經過美術訓練的人，或是有美感力極強的人，雖然是座茅屋，陋室，一經他佈置，人家遠遠的先看見門前翠綠的點綴，就不覺得那家貧氣象，反而覺得精緻古雅怡情悅心的。由此看來，家庭的佈置，并不在高大洋房，珍藏寶玩，而在佈置者的才智美感了。


鄭板橋的遺墨　山東李隆中寄贈

現在暫就佈置家庭的最緊要最普通的要點說一說：

一間房子裏的顏色是第一個觸目的，最好先定一個主色，然後點綴。主色一定佔大部份，像木器地氈或是四壁的顏色，然顏色的深淺，最好地板上頂深，牆上較淺，頂上更淺。在北面的房

間，光線較淡，所以應當配熱鬧點的顏色。光線強亮的房間，可以用較清涼的顏色——像淺灰、淡綠、白色、淺黃、等顏色最好。白色牆壁的房間用深棕色的木器點綴些紅的藍的綠的椅墊器皿覺得很和樂的。若是白的四壁，用黑色的木器，那就不美了。選擇合宜的顏色，確不是容易的事。

房間裏的器具的大小，也關乎美術不少。大的房子，多有幾張巨大的器具，覺得很雄壯的。若是小的房間放上幾張大椅，那簡直房間都堆滿塞似的。小的房間裝一二件大的東西還不緊要。不過擺列的時候應當小心。不可以橫着角上放椅櫈，因為椅子後面空了一大塊地。棹子放在房間當中最佔地方而且使房間覺得小了。最好是都靠着牆壁。有窗戶的房子，窗戶外面有好看的景物，那種窗戶底下不好放椅子，因為坐荒椅的人享不到那窗外的佳景。那麼，椅子祇好斜着擺。總而言之，房中的器具的擺列，最緊要的第一想到舒暢而便於應用。不是要用的東西，切不可堆在房中。東西愈少愈好。所以想得要一件就買一件，不要羨慕那木器店裏的引目的東西，有的時候買了那種不配你房間用的東西，反而此是梗路佔地方的贅物。



牆上懸掛的對聯畫片都是裝飾房間的東西，那種畫圖，很有極大的影響能力。若是沒有好的，或是有意義有教訓的圖畫，最好不掛，留牠一個乾潔的牆壁。現時最風行的香烟公司的圖畫廣告，把幾多莊重的家庭，變作商人商品的廣告所了。那真是一件最鄙俗不堪的事。

花卉是家庭中一種好的點綴品，所以總不怕其多。

還有人的笑容，那更不嫌其多了。

關於美滿的家庭的要素很多，這不過就物質方面說一說，即如物質方面如建築的美術，庭園的佈置，美的器具，以及人與人的和愛都是包括在美的家庭裏，至如清潔整齊，那自不須說的緊要，現在暫不多說罷。



黃玄宰的山水

美膚浴

韶音

英國的維多利亞女皇年紀到六十幾歲以後，她的皮膚還像二十幾歲人的嫩膩。傳說是因為她洗浴的得法，她常常用很淡薄牛奶洗浴。用牛乳洗浴，對於平常的人，自然是未免太奢太不經濟了。

尼斯夫人，是很講究皮膚保護法的人。她說她的皮膚的嫩膩是由於她常常用一杯牛乳幾撮麥粉，幾滴香水，和起來，加在洗浴的水中。有的時候，她單用亞摩尼亞水加在洗浴的水裏。有的時候用少許食鹽加上點香水。

從前在法國有位極著名的美女名叫 Ninon de L'Enclos，她在中年以後，皮膚還沒有縐紋的形痕。她的保護皮膚的法子是極簡單的——就是『勤於洗浴』四

個字；因爲洗浴不但能去垢，而且也能移去老舊表皮，使皮膚的功用活潑，空氣血脈流暢，皮膚自然滋潤了。

尼斯夫人還介紹了幾個美膚的方法，現在都記在下面，以俾愛護皮膚的諸君採用。

(一)牛唇草(Cowslip)也有人稱爲蓮香花，是尋常鄉野的地方一種開黃花的香草。在洗浴前先採聚幾十朶浸在熱水裏。預備爲洗浴時用。用這種水洗浴之後不僅是對於皮膚有益，而且能使精神清爽。

(二)和蘭苺(Strawberry)，半斤洋梅盛在布袋裏，用以扔擦皮膚，擦後用清水洗滌，也是極有益的方法，洋梅用以刷牙，能使牙齒潔白非常。

(三)漿粉(Starch)放二匙漿粉於洗浴水內，實能滋潤皮膚。


惲南田的花卉

(四)麥粉(Oat Meal)，也好作爲洗浴用，與漿粉洗浴的方法同。最當注意的就是在用以上各物洗浴以前，最好先用清水將手面身洗潔，然後浸入以上各物所預備的水中，但不可太久。洗浸時最好無思無慮，洗後安息幾十分鐘或是晚上洗浸後立刻就寢。

服色雖整齊，苟身體不潔，容采不端，決不免粗野之譏，故平居勿忘修容剔爪理髮，其至要也。然多用香水香油，則反失於陋。



家內美裝法的討論

李頌堯

我們人類比別的動物好的地方，讀書明理是一種，愛好自己的家庭，也是人類進步的地方。下等動物，多沒有棲息的定所；聰明一點的動物，如飛鳥走獸，牠的住處，就考究些了：鳥類中的鳩和喜雀，牠造巢的本領最好，能造的不透雨露；獸類中的猿，牠不但能找高燥的地方作好的窠，且能像人類的住屋相似，擺許多東西作裝飾品。四川一帶的小山猴，常常偷了人家裏的玩物，藏在自己窠裏。日久下來，牠窠裏就有許多値錢的東西，要有人能把這種山猴窠找着了，也可以發一次小小的橫財。可見動物發達的程度愈進步，牠愈愛裝飾牠的住處。人類爲動物中最靈敏的；所以人類對於家庭間一切的裝飾，宜用着全力考究得十分美麗。

・・・・・

我國人家庭間的裝飾

人類家庭間的裝飾，各國人各不相同。歐洲人，是喜歡用白綠等色的，日本人是喜歡用黃藍等色的。我國人是喜歡用鮮明的紫色和紅色的。所以我國家庭裏，無論是南方北方；到處都一律的紅色或一律的紫色。其中用白綠色的很少。從這一層看來，却有不好的地方。紅色和紫色是血的顏色，起初看了覺得鮮明可愛；看久了就會使人心不安靜。有人說我國人夫妻慣會吵鬧，就是因爲房裏多用紅色的原因，這話似乎是笑話，但是很有至理。拿一個淺

近的事作比方，你看極愛歌唱性質和平的鳥類(如百靈)一看見紅色，牠立刻就會驚起來，就此我們可確知紅色不是安靜的顏色。

我國家庭除多用紅色外，還有一層是喜歡供奉泥菩薩。一家之中，財神菩薩哪，灶老爺哪，供奉了許多，好似一種庵堂寺觀一樣。的確一點意思沒有。說是他敬佛吧，佛教當中並沒有什麼財神菩薩，灶老爺；說是他好看吧，當新供養的金煌煌小孩子們還喜歡看，一到陳舊的受了灰塵，黑黝黝的像地獄裏的鬼一樣，那有一點好看的地方呢。而且是一種沒意思的迷信，有見識的人看見都要譏笑，這是何等的不好。

此外還有用紅紙寫「一見大吉」「百事如意」及「大福」等字。左邊也是福，右邊也是福，門上也是福，門下也是福；福了滿堂滿屋，實在一點福氣受不到，是何等呆笨的事啊！諸如此類，不好的地方却很多，現在也不必細說：且說怎樣裝飾法。

家庭的牆壁和各種器具顏色

顏色我們一眼就感觸到，家庭的各種器具牆壁的顏色，關係於家庭間裝飾的美醜最大。無論你油漆怎樣考究，用具怎樣精緻，要是顏色配的不好，總不得好看。前言紅色是不宜多用的，現在就一部分一部分說明紅色以外的他種好顏色。

(甲)牆壁的顏色　我國的家室，大概多是一面是牆，一面是板壁。牆是用石灰塗的，板壁是用醬紅色刷的，這種紅色配白色，一面是極深，一面是極淡，牠們兩下就不調和。就是兩下配合起來就不好看。好看的配合是用一律的顏色，如其用白色，牆用石灰，板壁就可用白粉。全的白色，可以給室內明亮而清麗。設如白色嫌太多，激刺眼睛，就不妨全用灰色或綠色，或在白色當中攙一點黃色。用灰色不能過深，要極淡，還要加一點紅色在裏面，不然會變成死灰色，也是不宜家室的。

(乙)木器的顏色　家室中的顏色，除了牆壁外，木傢伙要算佔最大部分了。木器傢伙的顏色，用白色是最難的事；因爲家庭裏小兒女多，難得使他常常乾淨，最好用紫色和紅灰色。不過這種紫色不能用鮮明的紫色，要用極暗的紫；紅灰色名叫暖灰色，是在灰色之中加點紅色，最好再加點黃色，就覺格外的好看。這紫灰兩種顏色，灰色宜配在白牆壁的屋裏，紫色宜配在灰牆壁的

屋裏．此外要求格外好看，用象牙色（就是白色之中加點暗黃色）乳白色（就是白色之中加極少的黃色）暗綠（也叫墨綠色）檸檬黃色，（卽就木材上的原有色彩略加一點淡黃），其配合的方法：

象牙色和乳白色，宜配在白牆壁的房屋裏．

暗綠色，宜配在綠牆壁的房屋裏．

檸檬黃色，宜配在象牙色的房屋裏．

上面列舉的三種配色的例子，皆是因爲顏色的深淡相差不遠，可以覺得純一些．「純一」，的確配合顏色最簡便的好看法子．

（丙）各種用具的顏色　除木器傢伙配合要和牆壁的顏色調和而外，各種用具的顏色也要配合的很純一的．普通用具的顏色瓷器和玻璃器具多，這兩種器具的顏色也有各種不同，從前都喜歡用紅色，現在要想他配合的好看，在淡色的房屋裏（如牆壁用白色，木器傢伙用灰色，牆壁用象牙色木器傢伙用檸檬黃，皆是淡的顏色），宜用白的瓷器或白玻璃器具．要是在深的房屋裏，就宜單用綠色藍色（如綠色茶杯藍色花瓶等）或紫色．也可以用黃色紅色的，總要看配合全室的顏色好看不好看才是．

（丁）裝飾品的顏色　考究的房屋裏，都要掛點字畫和擺一點擺式，這一類的東西皆叫裝飾品，他的顏色，也要考察，最忌的是用花紅柳綠的俗氣顏色．要他的顏色，看上去很和平，紅的不多，綠的也不強烈．看上去覺得很沉靜，或是很淸淡，淸淡沉靜的裝飾品，配合在房裏，無論甚麼顏色的房屋都好的．在這種裝飾品，也有時宜用深紅或大綠顏色，如白色房屋裏配幾件紅的裝飾品，深的房屋裏配一點白或綠的裝飾品，可以點綴起來格外的好看．但是這種宜少不宜多．

木器傢伙和用具的排列方法

在這一層，第一要知道，排列的方法是沒有一定的，祇要自己看得好看就是了．平常排列（就是擺法）廳堂裏的木器傢伙，都是有上席和客座．上席擺一張長擱几方桌或耋桌（卽長方桌），兩邊各擺四張大椅二張茶几．這種格式，差不多通國一律的．雖然是很齊整的，但是嫌太呆板些．上席擺了長擱几和方桌等，大家就認爲上面是尊的，下面客座是卑的，似乎還有一種殿堂的樣子，最好的排列方法，不用長擱几，把方桌擺在廳堂的中間，兩邊除擺四椅四几外隨便可擺點籐椅或沙發．方桌要比普通所用

的低，椅子也要低，高的非但不好看，而且坐的人不舒暢，桌的式樣不定用西式的長桌，就是普通的方桌，考究一點可用六角的或是圓的。椅子的式樣，不宜高大，方圓倒可隨便。我國人尙方，西洋人尙圓，各有各的好處；但是一堂的傢伙，方圓都要一律，不可椅子是圓的(不定指圓椅，那椅子上各部分的形式帶圓味的也算是圓的)桌子是方的，配合的不倫不類。房間的木器傢伙，起先也是有一定的格式，現在好些了。也有將方桌擺在中間的，也有將梳妝臺擺在迎門的，比以前稍有變化。但是用畫桌和上席的還不少。房間裏，是一家夫婦兒女安樂的地方，也不是招待客人或敬菩薩，用尊敬的上席是何等無意思啊！

字畫的選擇和懸掛

家庭間的裝飾，字畫是重要的，有對聯，屏條，中堂，房畫，小四方，橫屏種種，對聯多半是用字，這種字是以前作的有一定的辭句，最好是用很淺近的格言，可以天天看見，時時作處家的一種榜樣。中堂用畫的多，有許多人家，用財神菩薩像，鐘馗老爺，是不好的，應當用山水人物，取其好看有意思的。屏條普通都是用四條，其實不定用四條，用兩條放寬點也可以。又普通都是左右各四條兩兩相稱，這種也是不靈通的地方，左邊掛橫幅右邊亦掛橫幅，豈不是也相稱過來嗎。房裏的對聯和畫，尋常人多喜歡用花紅柳綠的聯句或隱戳吉利語的畫，如榴開見子哪，喜雀登梅哪，一路榮華到白頭哪：皆是自己欺自己，你想，自己不能用力量去求福利去，在掛的一張紙上亂想，豈不是發癡嗎？所以房畫不要用一種有吉利虛僞的意思的，要用實在是好看的，如牡丹花，芍藥花，天竹臘梅等植物畫，麻雀，老鷹，水鳥，貓，鹿等動物畫，山水畫因爲過於深奧，不甚宜於房裏用的。

字畫的裝裱，有許多喜歡用粉紅和淡青，這兩種顏色太輕薄，不大相宜還是用淡黨，白色，象牙白等色好些。裝裱也不必限定考究絹和綾，就好的紙作邊也好。但有一種有光的紅綠紙，也是不好的。我國人房裏用房對也是極沒意思的一件事，有許多的讀書人送喜事禮，專喜歡送這種對子，祇有紅的觸目，別無一點兒意思。

近來有一種風行的美女畫，是石印五彩的。一般人以爲他十分悅目，不覺家家都用了。這種實在是俗不可耐無意味的東西。論他的形式，是畫的幾個妓女像，那

種妖怪形，竟直把女子的人格都丟盡了，論他的畫法，是一點工夫都沒有。上海畫這種畫的人都是些市俗氣的畫工，沒有錢用，天天想出些妓女裝束來騙人錢，人家看他的畫，因爲他畫的新奇乾淨，被他惑弄過去，不知道婦女們看見了，就一心一意的從這新奇衣服上着想，不由人的就打扮得像妓女的妖姣。這其中眞不知害壞了多少人，大家千萬不要再掛這種畫在房裏啊！

以上是說字畫的選擇，字畫的選擇，最要緊的是要破除迷信、求吉利、好時巧的許多不正當的畫，要用實實在在看得好看的畫。再講到字畫的掛法。掛字畫的方法分兩種：一種是中國畫的掛法，一種是西洋畫的掛法，掛中國畫祇要掛得齊整。還有二幅或四幅相連的，要能分出上下來。大概是有上款的掛在右手叫做上面，有下款的掛在左手叫做下面。西洋畫的掛法，第一要看畫的深淡。畫色深的，要掛在暗的地方，給他格外的幽邃些；畫色淡的，要掛在明亮的地方，給他格外的清爽。第二要把掛的繩子藏在鏡框的後面，不可以使他露在外面。第三掛的不要直貼在牆面上，也不可使他上面過於伸在前面，祇有略微的斜一點就好了。

紅箋門對子的無用

我國人差不多沒有一家沒有門對子的。什麼物華天寶，人傑地靈哪，生意興隆通四海，財源茂盛達三江哪，家家都有，而且家家都是一樣，這種花費實在不小。考究他的用處卻是一點沒有。說是他好看嗎？紅色就是一種極俗的顏色，說是他新鮮嗎？都是五千年前的陳語。而且家家是物華天寶，家家是生意興隆，那有一點意思呢？還有用紅箋，紅箋上雖有招財進寶，一本萬利許多字樣，你也想招財，我也想萬利，那有這些財利來呢。人家說是我們中國人祇懂得爲己，不懂得爲人，大概這也是一種的證據，考究一點的人家，他有錢有工夫貼紅箋和對子，他就將門上柱上洗抹乾淨，門上柱上不有污穢，清爽而乾淨，比那火俗的紅對子要好看的多了。還有許多人家貼門神姜太公和許多泰山石鏡子，以爲可以免災禍。也是一種迷信的地方。在別國人都沒有這種東西，他們獨不怕有災禍嗎？

要多種花木

種花木不但是好看，而且有益於衛生，在歐美各國，他們家庭裏，除了晒臺，運動場而外，無論天井裏園裏，都是種有許多

花草供自己的娛樂。再窮的人家，都有幾盆花，幾處小果木。日本人對於花瓶裏插花，還有專門的插花術，考究插的好看；德國人有一種窗花盆，在窗口用洋鐵作成長形的盆，裏面擺點土，種點小花草。於此可見別國人對於花木的愛好心是怎樣的重視，我國人對於家庭間種花木一層，也有考究的，不過一般的風氣，是有汚糟的習慣，對於淸潔一層，還不能顧到，那能想到栽花種木呢？不知道，一家人的和氣快活，全在這上面，我們看得家庭中不淸楚的情形，不由的就會生出許多閙氣來。要是能有很好的花木供我們的玩賞，無意中就省了多少事了。

好的裝飾品

我們家庭之中，除了動用的器具，懸掛的字畫而外，還要掛一點小件頭東西，供我們的玩賞，這種東西，考究的人家是用古董，新巧的西洋裝飾品。其實不必，就用普通的花瓶，鏡屏，雕刻品(就是由木，石，土，等，雕刻出來)。等選配的好看，也可以的。花瓶的好壞固然要在質地的粗細，但是最要緊的還要在形式和顏色好看。花瓶的形式，有西洋式和東方式兩種：西洋式複雜，東方式多左右對稱。其上裝飾，有各種圖案。在西洋古代用人體的形狀，變成各種花樣，在近來多用動植物的形狀，變成各種花樣。我國則隨意畫點圖畫在上面，不甚考究。我國古瓶其上有雕成龍鳳，蟠虎各種動物形狀的，但近來不考求了。花瓶的顏色以顏色沉靜不火氣爲佳，其中現有寶石光彩的爲上品，普通用紅的金的，皆不好看。鏡屏普通的爲大理石鏡屏，現在有由水門汀假造成的，也還好看。鏡屏的形式，多爲長方形，取其方正之意，其實不限定圓形六角形八角形等種皆可，鏡屏的顏色，以紫檀色爲上品，其中有配合紅色黃色的，皆不甚好看。往時尙有一種木雕鏡屏，屏面上用紅木雕成各種花色，現在少了。我國雕刻家沒有雕刻出來的東西，沒甚進步；所以祇能興於一時，不能常常的想出新花樣來。要是常常有新花樣出來，那鑲雕刻的鏡屏，却是最好的裝飾。近來鏡屏有用玻璃的，在玻璃上或是玻璃裏面畫許多花。或是人物山水，也還好。不過畫工不良，多爲惡劣之作，買的時候，第一要選他簡單而好看的。

雕刻品如我國佛像雕刻，無錫的泥人，西洋的大理石刻，現在還有天津的石刻佛像，東方石膏公司所製的

石膏模型皆有精巧的好出品，有錢可以多買幾件．沒錢可買一二件陳設在書房或臥室客堂裏面，比較用花紅柳綠的紙頭要好的許多．

衣履的裝飾

我們在一天工作的閒暇時候，和家人子女考究衣履的裝飾，也是最快活的事．比較空閒下來打牌吃酒要好的多了．不過這種裝飾，不是要穿綾羅綢緞闊闊氣，是要在整齊清楚，居家的衣服，衣料醜一點倒不要緊；就是布衣布裳洗的乾潔穿的齊整，也是好的．衣料的顏色，不宜乎用大紅大綠或是出奇鮮明的色彩；祇要配合淺淡或沉靜的顏色就好，北方的人喜歡穿紅顏色，鄉下人喜歡穿深顏色；並且喜歡紅花綠地，配的十分奪目，皆是討厭的粗俗的．考究穿衣服的人，就是白色淡藍色黑色灰色，淡的紅條布，也能配合的十分好看．衣服的領口滾邊，不必用十二成新奇的花邊，就是本色滾本色就好了．

現在妓女的衣服，一天短一天，她們是作生意，要賣俏不能怪他；尋常的人家萬不可也照他那樣的窄小短俏．要知道窄小短俏，最小氣，不大方，居家人家的衣服，總要大大方方才好，上海有許多有錢的人家，每天要換三四套衣服，衣服舊一點或不時了，她就不要他．其實他穿時衣服，何嘗是新式，翻來翻去，不知不覺的翻到古時候的樣子．幾十年前衣服樣子，他穿上還以爲時式，你想，是何等呆氣，這眞是有錢沒處用，自己作弄自己．衣服的裝飾，最時髦的要算法國的巴黎了；然而她們用我國麻雀牌作裝飾以爲十分好看，我們看上去豈不好笑；同樣我們要知道現在翻新花樣的衣服，也是好笑的事，現在自己以爲時的衣服，到了幾年以後，自己看上，也要自己笑自己啊．

小孩子的衣服顏色可以鮮麗一點；因爲小孩子是喜歡花紅柳綠的顏色的，平常做事的時候圍巾是少不掉的；小孩子的身邊，也要替他配一條手巾，可以擦拭鼻涕污糟，免得把衣服弄的不成樣子．

裝飾的時間

裝飾這件事，是要在一天工作空閒之後做的，成日的考究裝飾，也是致窮的路道．早起沒事，婦女們梳頭洗臉不可以費上兩三個鐘點，上海婦女們梳頭總要用一個梳頭娘姨，以爲不這樣就不濶氣，這也是糜費的地方．下午二三點鐘以後婦女們沒事了，這時就可以想法子料理料理，或是澆

澆花草，或是和小孩整理整理衣服，或是拿餘下的錢，買點好看小玩藝，都是好的，早上頭起來便要將家中一切用物擦拭清爽。掃地抹桌有許多以爲苦的事，要知道最有益於身體。你看能够操作的婦女們，那一個不要比懶作的多活幾年。

（完）

吧城女青年會會長林瑞蘭女士



林瑞蘭女士係福州人，僑生南洋英屬新加坡。向在該埠英人所設中學及師範畢業。民國九年來荷屬爪哇吧達維亞任中華學校英文教員，嗣與同志組女青年會。女士卽任會長。對於公益及社會事業，頗熱心贊助。客歲華僑策進社爲籌款事，開游藝大會，襄助尤力。善奏鋼琴，喜拍網球，而於家政如縫紝，烹調等事，亦皆擅長。

魯保如誌

古詩源　全書四冊　定價四角

樂府詩集　全書十六冊　定價五元

宋詩鈔　全書四十冊　連史紙十元　毛邊紙八元

宋詩鈔補　全書八冊　連史紙三元五角　毛邊紙二元

十八家詩鈔　全書十六冊　定價二元

近代詩鈔　全書二十四冊　定價十元

元詩紀事　全書十二冊　定價五元

唐詩紀事　全書十六冊　定價四元八角

批本隨園詩話　全書二冊　定價四角

楹聯叢話　全書四冊

楹聯續話　全書二冊　以上二種　合售一圓六

楹聯三話　全書二冊　定價四角

楹聯四話　全書二冊　定價四角

巧對續錄　全書二冊　定價四角

緜桐館集聯彙刻　全書一冊　定價二角

古今聯語彙選初集　全書四冊　定價八角

古今聯語彙選二集　全書四冊　定價八角

古今聯語彙選三集　全書三冊　定價六角

古今聯語彙選四集　全書三冊　定價六角

古今聯語彙選補編　全書三冊　定價六角

集聯彙選初編　全書二冊　定價五角

集聯彙選二編　全書三冊　定價八角

商務印書館印行

商務印書館

出版

女子讀物

婦女之良伴
婦女雜誌
每月一冊二角全年二元

▲家庭問題

- 家庭問題　四角半
- 西洋家族制度研究　七角
- 家庭與社會　五角半
- 家庭新論　三角

▲婦女問題

- 婦女問題　三角
- 婦女之過去與將來　六角
- 女性中心說　四角
- 婦人和社會主義　四角
- 婦女與家庭　六角

▲優生問題

- 優生問題　二角
- 人種改良學 二冊　七角
- 遺傳學　五角

▲體育衛生

- 女性養生鑑　五角
- 女子之性的智識　二角
- 婦女衛生新論　四角
- 女子籃球　四角

▲家庭教育

- 家庭教育與學校　二角半
- 家庭性教育實施法　一角二
- 家庭教育　八角
- 兒童的教育　三角
- 兒童的訓練　三角

▲家事

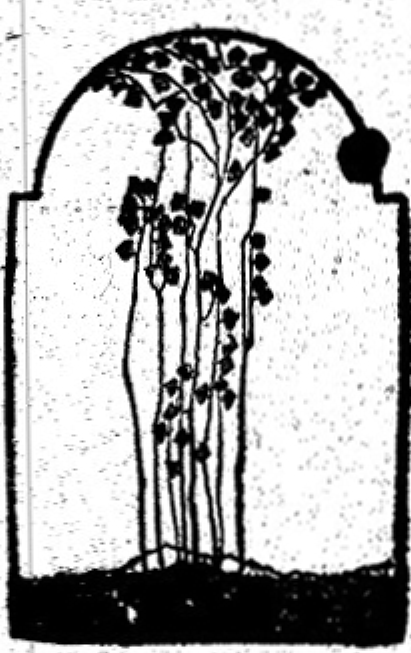
- 家事實習寶鑑　六角
- 實用一家經濟法　二角半
- 食品經濟學　三角半

▲醫藥

- 家庭防病救險法　一角半
- 簡易療病法　二角
- 看護病人要訣　三角
- 家庭藥物學　二角半

▲其他

- 歷代女子白話詩選　二角
- 詩經之女性的研究　三角
- 近世泰西列女傳 三冊　六角
- 實用十字圖案範本　五角



家庭常識

自來水

程瀚章

我們每天用的和喝的水，其來源大概分爲四種：第一種是河水或湖水，是最最普通的；第二種是井水，第三種是雨水，都是大家所用慣而且容易知道的；第四種是自來水，這是把一定的水灌到一個中心場所，再用種種方法，使水很清潔，然後由最高的水塔從地下裝設的鐵管分流到用的人家屋裏；旣是便利又很衞生．現在通商大埠，都已有自來水的設備；可是內地還沒有的占多數．我現在把他的設備方法講在這小册子裏，豈不是有趣味的知識麼？

自來水的給水方法，就是把水聚集在一定的場所(自來水總廠)，從送水管分配供給到四方的．用這個方法，若是設備完全，就能够使人家得到很衞生的水，並且免了各人的勞力，不必親自汲取，只要把龍頭一轉，就能隨意飮用或洗濯東西了．但是設備得不完全，反而容易傳佈病毒，他的害處更比喝甚麼水都利害．從前德國漢堡地方有一回霍亂症的大流行，聽說就是因爲自來水裏傳佈的病毒呀！

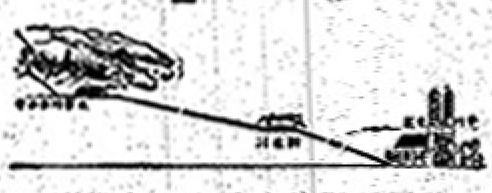
自來水所取的水源，有的是用地面水，就是河水，溪流水，(在山澗溪流中築一個堨閘，截留上面流下的水)和湖水；有的用地底水，就是泉水或井水等．在歐洲各國，從前大多用地面水；但是今日都取用地底水的方針了．我國上海地方還是用地面水尤其像閘北一區用

的是最汚穢的蘇州河裏的髒水，設備未免太不完全了。

自來水的水源，若用地底水，算是最好。水源地的選擇得宜，所得的水清涼而絕對沒有病毒侵入的憂慮，而且竟可以不用濾水裝置，所以經濟上也很有利益的。然而要想發見一處很好的水源地，却非容易；這時候首先要注意的是水質；自始至終都要佳良，不可到後來有什麼變化。第二，是水量；就是四季不可有什麼大變化，須預先測定，以免後來有缺乏之虞。並且要預先測定能夠充分用多少年限。又水源地的一定區域，作為保護地，以防汚染土地或源泉枯涸。

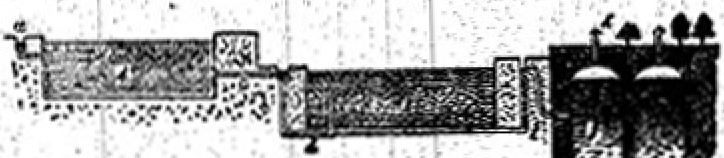
收集地底水的時候，普通在山谷的側崖，造一隧道，把這裏所集的水做源水。也有沿河流或在平野，掘了多數很大的井或掘幾百尺的深井，汲取這些水做水源。又有人工的造成地底水的：像德國民賢地方的自來水，就是造一條長約四千公尺的橫隧道，隧道中途造幾個分口，結聯旁邊的水管。隧道的周壁，是用煉瓦做成；但是處處有缺乏煉瓦的場所，這是地底水的浸入口。這隧道相近的區域，就是民賢市。並且種了不少樹木以使水量的增加；且此種地域決不可使染着污穢的。從隧道裏所送出的，一點兒沒有污穢，就進入地下排列的水管再引到一個貯水池裏，分送到民賢市內。

第一圖



德國民賢地方的自來水模型

第二圖



淨水裝置的模範圖

供給的地面水若是湖水，或河水，或溪流水的時候，必須用砂石完全濾過，除去細菌，使他清潔，纔得供飲用。用這地面水的時候，比使用地底水不利便的地方很多：其主要的是：(一)為了濾水的緣故，必須一定的裝置，並且經常費用也要多了。(二)終究不能像地底水那樣完全濾過，並且不能確實保證除去水中的傳染病毒。又若水源溷濁的時候，要得清澄的水，很不容易。

布設水道的時候，費用又很大，所以不像用第一種可以得到永遠的利益並且衛生上也很安全。

現在講水源的濾過方法在下面：——這是自來水設備上最重要的事體，所以不得不詳詳細細講來。

使用湖水河水或雨水做水源的時候，須用下面許多裝置：

第一，澄清池 (Clarification)

先把河水或湖水送入澄清池，（湖水河水的表面裏因爲塵埃細菌等很多，所以應當向稍深的部分取水）若是水源地高的，就可以利用自然的傾斜輸送，若是低的，不得不用唧筒輸送了。澄清池裏的水，須得靜置二十四小時或更長的時間；或者用極慢的速率從一方流到他方，使浮游的物質沉澱起來。把其中比較的清澄的水由鐵管送到下面講的濾水池裏。而澄清池裏的水，只能用池中部的水；何以呢？因爲近池底或近池面的水都混有塵埃污物等，不比池中部的水稍微清些。

第二，濾水池 (filtrating apparatus)

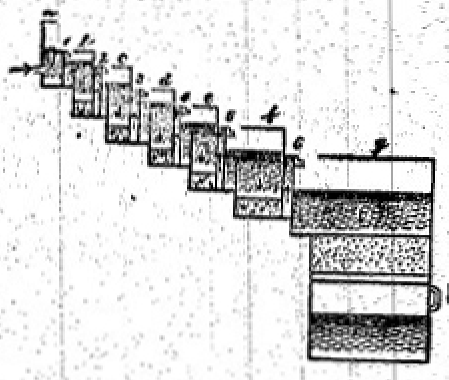
濾水池要造在比澄清池低的地方，用自然的傾斜度，送水到這池裏。這濾水池的四壁，完全用不透水的物質造成。冬天極寒冷的時候，上面還要造被蓋。濾水池裏裝着幾層大小不同的砂和石。他的最下層用石排列成數條溝；他的上面排列粗大的石塊，漸至上部，石塊也漸小；最上層是細砂層（細砂有〇·五—一·〇耗的直徑，各顆粒的大小須得一律）這一層砂層，在濾水上最有關係，所以要愈厚愈好，至少在六〇糎厚以上。

濾水池裏面砂層的厚薄和配列，各地方略有不同；現在舉三個例子在下面，以供參考。

	細砂層	小砂層	小石	中石	大石	合計
甲地	二二寸	二分以下者四—五寸	三—八分者五寸	一—二寸者五寸	二—五寸者五寸	四二寸
乙地	二〇—二五寸	一分半者四寸	二—三分者四寸	三—八分者五寸	八分—五寸者五寸	四三寸
丙地	二六寸	一分者六寸	二分者六寸	四分者一尺	一寸五分者二尺	六八寸

將要濾水的時候，先從濾水池的下部送進清水使全砂層潮濕；然後，注加應須濾過的水在濾砂上，放置一定時間，等到水垢稍稍沉降之後就開始行濾過作用了。水層通常爲一公尺，一小時以一百公尺的速力濾過。故二十四小時內對於濾池面一平方公尺，得二·四立方公尺的水。若速力大的，雖能得多量的濾水，但是水質粗惡。反之，速力愈減慢那末水質愈佳良而濾過的水量却愈減少。速力的調節，可從濾水池水面和他的旁邊的調節井裏的濾過水水面的高低相差而得。水，一經通過砂層之後，其中的有機物和硇精的含量就得減少；硝酸的含量也稍減少；氯，差不多沒有變化。細菌的數，一立糎中減至五〇——二〇〇(平均一〇〇)但若減速力且水壓不使變更，還能再減少些。最初用新砂濾過的時候，砂中的污物被水冲出，(無論他是預先清潔的也是這樣)並且濾過力也不完全；所以濾出的水質多細菌而且不很好。等到水垢漸漸堆積在砂面之後，砂裏的氣孔漸漸緊密，於是濾過作用漸漸完全起來了。

第三圖

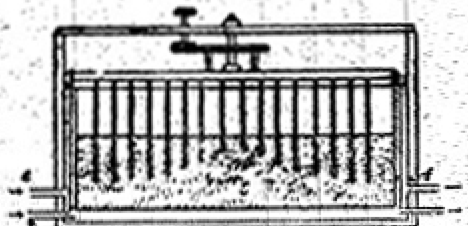


複雜的濾水過

所以最初數天裏的水，應當棄而不用。水源太溷濁的時候，有覺不能得到澄清的水；這時候應當加了明礬濾過他。濾過池使用太長久之後，不單是水垢增加而濾過力微弱，並且砂中有細菌繁殖；所以要時時除去水垢和交換上層的細砂約二——三糎。污穢的砂，用水洗滌清潔，纔能再用。上層細砂交換的時期，若原水溷濁，時日較短，若源水佳良，可以不必交替。上層砂交替之後，約十二小時以內所濾出的水，因爲不很好，所以要棄掉。砂層全部交替的事體很少。但這時候若上層鋪了已經用過的砂，可以早見濾過力。並且濾過作用也確實；所以有些地方行兩重濾過法的。也有行數回濾過的地方。(第三圖)要檢查濾水池作用的好不好，只要行濾過水的細菌檢查，從細菌集落數目就得知道。其數一立糎水中平均有一〇〇以下的，就是作用充分的證據。過這數目，是濾水池起障害的徵據。所以應當時常行細菌學的檢查，以注意濾水池的作用，最最緊要。

美國式的迅速濾過法　這種濾過法，是美國所採用的・適用於源水非常溷濁的時候並且有濾水池無須十分巨大的利便・若熱鬧繁盛的商埠，沒有多大空地的時候，用這個方法很是合宜・先把源水送入澄清池裏，其中加些明礬（每一立方公尺約加二十五至三十五克，但也要看源水土類鮮的含量而斟酌的）使他沉澱數小時之後，然後送到濾過裝置裏去・這種裝置和普通的水道不同；是像第四圖的一個很大的圓柱狀桶（直徑三公尺以上）而成・桶下有有孔的底，中央有攪拌器，底的上面裝着細砂，（砂層一公尺，砂粒直徑一耗・）已加明礬的水，從e的地方進來，用a b的砂層濾過；其濾過速力（壓力差，最後爲三——四公尺）約爲普通的四十倍；濾過裝置的面積，只要平常的四十分之一已經足够；因爲氫氧化礬土層，立刻生在砂面上，所以比較的容易奏濾過的功效了・　水中細菌，　用這方法・據說可以減少・九七——九八%；然而最初的十五分至三十分鐘裏所得的水不很清淨，所以也要棄掉・又因爲是多量的水在小面積的濾過裝置裏濾過，所以容易堆積多量的水垢，以致濾過困難，故須常常把砂洗滌・普通每十二至二十四小時洗滌一回；就是從濾水裝置的下部（g）送進淨水，迴旋裝置裏所設的攪拌器，用這方法就能除去污物（從f流出・）已經洗滌的砂，可以再供濾過的用處了・

第四圖



美國式迅速濾過裝置

近來法國又有一種新的濾過法；就是：濾水池裏的水不裝滿，使水在上面像雨下來而濾過的・據說很能够除去細菌哩・若是源水有了病毒污染，那末要行殺菌法纔得保安全・自來水所用的殺菌法，是臭氧氣，氯氣或紫外光線等・

第五圖



貯水池（縱斷面）

第三貯水池（自來水塔）

像上面講的濾出的清水，放在貯水池裏，有用自然

的傾斜度的，也有用喞筒送進去的。貯水池的上面，做一種被蓋以遮蔽太陽光和塵埃，最好造成穹窿形堆砌些煉瓦，上面更堆些泥土，再種了樹木，做成好像地底水一樣。而池裏貯藏的水，不使他停滯而要平等流動；所以貯水池裏要造幾個中隔；這時候從一方流進的清水，流入這中隔所造成的狹長場所而到分水管裏。又貯水池裏的空氣，要他和外氣相交換；所以被蓋上面要備有換氣孔。淨水池通例設在高的地方；若沒有高的地方就不得不造一個高的水塔。(像上海的自來水就是這樣) 這樣就可以利用他的高壓力，從鐵管分送到市內用水的人家了。否則必定要不斷的用喞筒把水壓出，以保送水管內一定的水壓，那是非常之不便。又貯水池的出口有節制瓣，可以自由加減水量。但鐵管內的壓力有到六氣壓以上的；所以鐵管須得預先檢查要有十二氣壓的力量纔得耐用。送水管的分枝愈分愈小，到了各用戶的時候，就用鉛管，可以屈曲自由。為防鉛中毒起見，鉛管內壁塗以錫層。送水管的支管，有的是成盲管而終了的；(第六圖乙)有的互相結合的。(第六圖甲) 前一種，就用這支管供給用戶；可是若長時間不用水的時候，水有永久積留在管內的弊病；後一種因為常常交流所以沒有這種弊病。

第六圖



(甲) (乙)

水管分配

(附)除去普通水的溷濁和色的方法

(一)化學的方法

加石灰水在水中的時候，石灰和水中的遊離炭酸和土類鹻的重炭酸化合物的炭酸結合而生沉澱。浮游的物質和這種沉澱一同沉降，因而透明清潔。其時過多的石灰，通進炭酸氣而除去他，於是上層的清水就可以供飲用了。

明礬也是常用的。混加後(依一萬分之一的比例)十分到二十分鐘，水就透明了。這因為明礬在水中生成硫酸石灰和氫氧化鋁；氫氧化鋁是不溶解性，所以沉降。同時他種浮游物也隨伴而沉降了。然而不比石灰水那樣少量可以使水澄清，並且還有留着明礬的味在水中。

(二)器械的方法

有用濾過器把水濾過的，對於這種目的所使用的是砂，木炭，獸炭，毛絨，石棉，等。據克諾物氏說：用

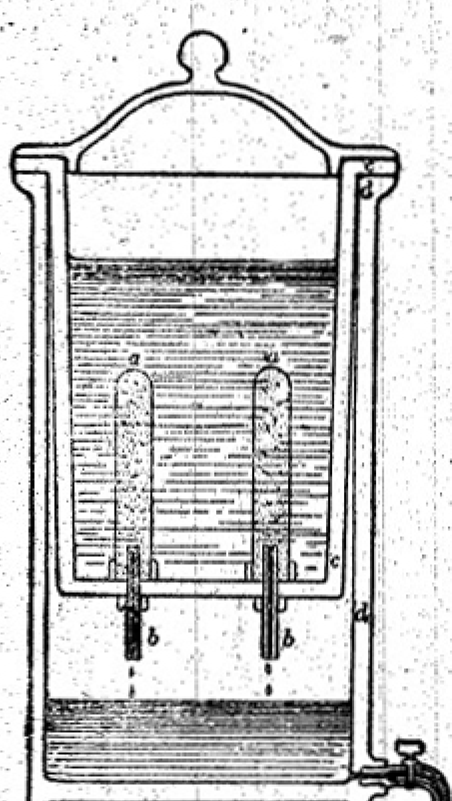
木炭濾的水，能減少固形分五二·八%，有機物八八·〇%鹽類二三·八%；用獸炭末的時候，可以減少固形分六七·〇%，有機物八九·二%，鹽類二四·一%細菌八九·〇%云。砂的成績也和獸炭一樣。棉和毛織布的力量不及他。這種濾過器若長久使用之後，細菌繁殖於濾過層中，以致濾水反而有多數細菌，應當時時交換纔行。

水中的顏色，若是帶黃色的，加了些硫酸礬土或硫酸鐵和石灰可以除去的。

家用最便利的濾水器，是磁製的，像第七圖；外面是一個磁製的套筒(d)，中間較短小的(c)是放未濾過的水的。水從二三個粗磁製的濾水圓柱(a)由(b)管徐徐濾下，貯在外套磁筒內。用的時候開放水口就得清潔的飲料水了。粗磁製圓柱，用了太久，有水垢堆積，可用炭火燒紅，冷後再用。

第七圖

磁製小濾水器



(a) 粗磁製的濾水器

(b) 濾水導管

(c) 內筒 (d) 外筒

我國的俳優

農隱



我國俳優的歷史，幾不見於書冊，即稍稍記載而有系統的，似亦未嘗多見，因爲向來讀書人，不屑爲此等著述的緣故。查俳優、優伶、等名稱，自古有之，優孟，就是古時的名優，相傳孫叔敖死後，其子貧困，優孟乃扮演孫叔敖，着其衣冠，唱歌以感動楚莊王。通俗所傳『優孟衣冠』的一句話，即由此故事而來。又秦始皇時有侏儒，善於諷諫，後人有以此侏儒爲優伶之祖。又謂漢時宦者，面上多敷脂粉，即爲後世『旦』之先聲。唐朝開元中，黃幡綽、張野狐、善弄參軍，即爲後世『副淨』之起原，淨、即參軍之促合音，以粉墨塗面而扮演，又稱爲花面。古時演劇，大約與近時相同，然扮演多係雜劇，而其俳優，恐不因古今而有差別。當元朝時曲調大興，雜劇的作者，有關漢卿、喬孟符、馬致遠、王實甫、等，相繼出世。演之者，則推盧綱、李良、爲首，共有三十六人，但此三十六人，僅能知音，善歌，未必能如現今俳優的舉動姿勢美妙。當時的演劇，與後世不同，奏舞簡單，一切設施亦多未備；故評盧綱，謂如神虎之嘯風，雄而壯，又如腰鼓百面，而破蒼蠅蟋蟀之聲。評李良辰，謂如蒼龍之吟秋水。評李通，謂如吹玉笙璃管，清且潤。評蔣康之，謂如明堂上擊玉磬，溫潤可愛。觀其稱許，僅在朗誦高吟而不在舉動跳舞。當時教坊的名妓，亦多學習而漸變爲繁複，至西廂記、琵

登記、出世，遂具有演劇的大體。元朝時著名的妓女、如李嬌兒、張奔、等，女子入俳優界內扮演劇中的女人，亦由此時興起。其後優人或用男，或用女，遂無一定。偶讀侯方域的馬伶傳，有謂『馬錦者，因爲扮演劇中的嚴相國，不及李伶，乃用心研究劇技，欲駕凌李伶之上，於是決意親當相國某的門卒，詳察相國尊大倨傲的舉止，幷默聽其誇大的聲調。其後扮演嚴相國，直能演出相國態度，妙肖逼眞，令人叫絕。李伶聞之，乃傾心師事馬伶而爲弟子。』降及明朝，



秋陽片影　用矮克發正色乾片所攝者

演劇更有進步，表情上達到何種程度，雖難考證，但知此時王侯、富豪，每多畜養優伶。更有戲劇家，如李笠翁、等，有率一隊優伶，搬演於各處。至近世稍稍繁盛的都市，亦有人研究此道，組織成班，爲餬口之計。若繁華的市場，常設演劇場，日日唱演，爲一種營業。至於戲曲，大概先得元曲的輔助而大增光彩，如崑曲，覺得文士的提唱，流播各方，至今不絕。一方面則由崑曲，漸漸改變而流爲各地固有的戲劇。其中著名的，如湖北的漢調，北京的京調，安徽的

徽調、山陝的梆子調、廣東的粵調，其偏僻地方通行的戲劇，或調中用土音太多，或缺少文士改纂，任一般優人任意編裁，不免沒沒無聞。更或有一種鄙陋粗惡的土劇，如秧歌戲等，不但唱句粗俗，表演亦極陋劣，幾令人不堪寓目。然一般性情與他相同的，每趨之若鶩，爲可嘅嘆。所以廿餘年前，學者知舊劇不足起人觀感，欲改良風俗，必須自爲編制，乃集會友研究新劇。初從西文劇本扮演，不加鑼鼓，不尚曲調，純粹喬扮及白口，更加布景，通俗稱之爲文明戲。終因西方各劇不切於我國風俗，後另編我國舊有的故事。同時在尋常的優人，亦有依文明劇的演法而加入唱句的，且有出洋考察日本等的戲劇，至歸國一展其長的，舞臺布景，同時亦大加講究，舞臺建築亦模倣西式，極宏大華美之觀。近時更有專娛閱者，戲中加入種種魔術，非不爭奇鬬美，但揣摩常人心理太深，崇尚迷信等戲，而於戲劇改風易俗的主旨，未免相隔頗遠。深可嘆惜云。



老翁少女　用樸克發閃光器所攝者

瘦鶴



乙丑春鐵田刻

喜劇和婦女

憶梅

本篇大綱：小引　喜劇與可使婦女和男子漸趨於平等。（甲）喜劇表現婦女健全意識方面的智巧（例證）（乙）對於喜劇女主角態度持有過分的反對論調，源於一種僞的嗜尙與教化。（丙）喜劇作家表現出婦女因常和男子接觸，故能漸和男子和似。

結論：

喜劇和婦女，這是一個極有興趣的論題，尤其是對於從事文藝或戲劇的，和一般對於文藝，戲劇或婦女問題有興趣的婦女，這是無容疑議。

本篇所述大多是根據 George Meredith 的 "An Essay on Comedy" 一書。Meredith 是英國近代寫實派的大小說家。Prof. Clayton Hamilton（美國人）在他那部精心結撰的小說法程 "A Manual of the Art of Fiction" 書裏，認他爲標準作家之一，其他文評家對他的批評，都差不多同樣說法。更有法國文評大家 Emile Faguet 在他的名著文學入門 "Initiation into Literature." 書上，說他可稱爲深解當時婦女，與難多得的寫實小說家。從此可見他的成就了，他這篇喜劇論本是他一八七七年二月一日在「倫敦學會」的講演稿，歐美用着當教科書和補充讀材的很不少。美國康納耳大學英文教授 Lano Cooper，在這書注解本上批評說，「是一本觀察詳密，見解超卓的論文。」（Cooper 氏注解本係美國 Charles Scribner's Sons 書局 The Modern Student's Library 的一種，極便研讀。）本書的價值如此之大，本論題如此之有趣，我所以很高興的介紹給諸位。

本論題既是全書的一小部，與前後自多連絡；加之他往往取英法二國劇本名著作例證，在研究文學的雖很熟習，一般人却要莫明其妙，所以我避掉直譯的笨法，參酌全書，引證外籍，成這一篇。可是雖不曾標明是譯述，原著者的苦工卓見，是不容埋沒，所以特別預先聲明。（原書九二至九四頁，專論本題。）

假使間受過教育的婦女，對於她們漸漸的和男子智識平等，有什麼意見；她們一定要說，『使她們很高興。』許多婦女都想得這樣地位的。而喜劇呢，正能抬高她們，使到能自由表現健全意識方面的智巧的地位。喜劇越高尚，她們的地位越榮顯。法國十七世紀偉大詩家毛禮哀（Jean Baptiste Molière）的著名諧劇僞君子（Tartuffe）的女角多蓮（Dorine）雖是身爲女婢，却有『具體的常識。』（意謂其人富於常識），恨世者（Misanthrope）（莫氏著名諧劇之一）裏的熙麗曼(Célimène)也是一個無可置辯的，富於常識的女主角，較男角亞朵(Alceste)聰明多了；再看英國十七世紀戲劇家康格雷夫(William Congreve) 的世道(Way of the World) 裏的男主角，大家所承認爲英國喜劇中最有精采的男角米臘培(Mirabell) 却較之女主角米拉夢 (Millament)遜遜。（三例都是通行書，這裏只好略略提明。要知詳細，請看原劇，或本書全本）有些人說：『多蓮熙麗夢那兩個潑婦這樣令色，這樣巧言，和男子奮鬭，深入敵中，是態度過強沒趣味的東西！』那麼，婦女豈不最愛做美麗的玩物，被動的冶艷，可欣羨的一團怪想，極柔媚，極多情，如浪漫的和癡情的小說中的女角？世人對於我族婦女常常這樣想！（慨乎言之，作者當時的英國竟和現在中國的情形相近。）可是喜劇的女角，和世上婦女相像，不一定因爲心地光明，就是心太硬；她們與那勇敢的航工是一樣，只因她們用智巧，而不像一隻飄流無定的船，單靠船長的力量。喜劇不過是男男女女競爭的表現；無論兩方怎樣背道而馳，都只注目着同一樣的『生活』而已，所以印像的相似，逐漸定能使兩方有幾分相同。喜劇作者敢於告訴我們，男女漸至相同；他說當二者在社會生活方面常接近常在一起，意志就會相似；正如一個哲學家辨別男女小孩，必待女孩走到育嬰堂裏去。喜劇作家和哲學家在這視察人生所用的眼光是相似如兄弟；而是我們思想曖昧朦朧的剛愎人所同不歡迎的！（原文指英人，竊按現在中國內部普通現狀正是如此。）

因此，只爲缺乏喜劇思想的教訓我們失了許多聽衆，在我們所希望來贊助喜劇的中等階級裏。（按原書另有專節，論何以中等階級的男女是最好的常識喜劇者九〇至九一頁。）好笑的烈情派，嚴肅的清教徒，和癡

情派，都是喜劇的大敵，他們不能賞識喜劇的妙處，而一味要偏嗜，輕視喜劇．（按原書另有專章詳論．（七六頁至八〇又九一頁至九二．）此只略引總結．）烈情派要看浪漫的鬧劇(Farce)，清教徒（按同我國的道學先生）要看哀劇(Tragedy 此字舊譯悲劇)，才能滿足，癡情派却如前所述，喜歡婦女做男子的玩物，全是違反喜劇的情節，阻礙兩性平等的惡魔！而照現狀看來，婦女多流爲癡情，柔媚，完全受環境的支配；遂致喜劇不能盛行．

所以我們見得出喜劇和婦女的密切關係來了！偉大的喜劇作家啊！高貴有志的女同胞啊！熱心社會改革和婦女問題的人們啊！快起！隨手猛進！打退惡魔！使他心服！而達到我們初步的目的！——兩性的地位平等！智識平等！意志相同！隨着喜劇達到光明正大的地步！

（完）

婦女在戲劇上的地位

亞白

凡是稍有一點戲劇的常識的人，誰都知道戲劇在文學上的地位與價值．但是這裏的所謂的戲劇，是泛稱的，是劇本上與舞臺上幷稱的．我們平常對於所謂戲劇幷不限定牠是可以在舞臺上演的，只要牠是戲劇的形式的散文，不論牠是可讀可演的也好，或者只是可讀而不可演的也好，總是給牠一個名稱，說：戲劇．但是按着戲劇的原理說起來，却不能如此．要是一個劇本祇是可讀而不可演戲劇，上謂之 Readable play，決不能混稱爲戲劇．所謂真真的戲劇者是指可讀而又可演的而說的．

戲劇既然是要讀、演二者幷能者才得配稱，那末關於演的一方面，就是舞臺方面，自然也和劇本一樣的重要了．是的，不錯，這確是一樣的重要的，就是爲了是一樣重要的，所以牠的藝術也就不很容易．我們知道一個編劇家他如果是想他的戲劇不但放到讀者的面前讀，而且希望拿到舞臺上去演的，那末他除了編劇的藝術之外，還得有一種舞臺的技術．要是他沒有這舞臺的技術，那末他所寫出的劇本多少總免不了紙上的戲劇之

稱，而不能謂爲舞臺上之戲劇．

一個劇本寫好了之後，你要牠在舞臺演，那却就不像寫的那麼容易了．第一，要有有才智的導演人．第二，要有有能力的演員，第三，還要有適當的舞臺．我們現在第一第三姑且不必去說牠，卽就演員一方面而說，也就千難萬難．在這千難萬難之中最難的尤其是女角的問題．我們又誰都知道，所謂眞眞的戲劇是必須男人演男角，女人演女角，決不能以男裝女或女裝男那樣不相稱的玩法的．

如此，我們可以知道婦女在戲劇上的地位實在是很重要的．沒有了婦女就不能有舞臺上的戲劇．沒有了舞臺上的戲劇換句話說便是沒有了眞眞的戲劇．婦女與戲劇實在有存亡相關的關係．婦女在戲劇上既有如此重要的地位．就有不能不注意的幾個要點：

一、人格的修養；

二、智識的訓導；

三、身體的鍛練；

四、社交的謹愼；

上面的四點，我可以說是婦女在戲劇上所必須十分注意，我們知道平常一般人總以爲凡是演戲的人自然是沒有好人的；不是流氓便是拆白．要是女人那自然不必說了．這也幷不是說的人的神經過敏，其實在的情形也確有如此者．但是這也是人格的修養的問題，幷不是說一個人一演了戲馬上便會變了墮落的．所以我們從事於戲劇的同志不必因此怕懼，然而却不能不因此更加要修養自己的人格．這是人



潮州西湖涵碧樓之一帶　　陶壽銘君寄贈

格的修養的一方面的話。除了人格的修養之外，還有應該注意的事情便是智識的問題，我們都知道一個演劇者他的智識要愈博愈好。因爲智識博了之後，表演的時候自然容易得多。所以西洋往往有得了博士的學位的人而去學習演戲的，這裏的所謂智識也并不是單指書本上而言，舉凡一切人生的常識也統統包括在內。有了人格的修養和智識，還是不够，因爲所謂演劇者并不是修道的隱士，只是坐在自己的房間便能了事的，他是要站在舞臺上給大衆的鑒賞的。因爲這個緣故，所以一個演劇者應該有一個發育完全，姿式豐滿的身體。要這樣子，站在舞臺上才不至於沒有力， 才不至於缺乏表現力。其實嚴格的說起來，一個演劇人最要緊最先的問題就是這個身體的問題。除了這三個問題之外，第四問題本來是不成問題的，因爲我們做了人自然不能不有社交。豈是做了演劇者就不能和人來往了嗎？不是的，我的意并不是如此。我以爲一個演劇者他的社交應該特別謹慎，應該比平常人加一倍的謹愼。第一固然是爲了這和她的名譽有關係；第二也是爲了對於她的前途的成敗很有關係的緣故。因爲人往往爲了得了不好的名譽就有索性從此不再振作的惡習慣存在胸中，於是一天一天後來就成爲不可救藥的大毛病，所以與其將來弄到這個地步，倒不如起初的時候謹慎一點的好。這便是我個人的意思，不知讀者諸君以爲何如？

（完）

覺悟

獨幕劇

祖堂

劇中人物

李履冰　年二十八，華成銀行行員；衣服華麗，面貌白淨，舉止浮滑。

錢孜珊　年三十，亦華成銀行行員，李之稔友；輕浮一似李，惟面貌不及李，

鄭呆芝　年二十五，李妻；裝飾潔淨而樸實，面瘦，略帶黃色。——小學教員。

朱德英　年二十二，呆芝同學華成銀行經理的女兒；

貌甚美，尙帶三分天眞。

時代　一個星期六的傍晚

地點　上海

佈景

一間裝潢不甚華麗但很精緻的客堂：——左邊的門通內室，右邊的門通外面；中正有一張大菜檯（檯上鋪着極清潔的檯毯，中間放着二盆剛開放的花）左右牆邊各有一張茶几和兩張椅子，（茶几上也鋪着毯子）右邊茶几的前面，斜放着一張躺椅。正面牆上，掛着一幅短屏和一副對聯；兩邊牆上，有履冰和采芝的全身放大照相相對掛着。

開幕時履冰躺在躺椅上看小說，嘴裏吸着雪茄。鍾景珊從外邊進來，看見履冰的神氣，就輕輕地走到他身子後面，突取他手裏的雪茄自吸。

履冰　（跳起來）德英，你怎麼……（見鍾）原來是你！（重復躺下）。

景珊　（大笑。哈哈！好自在！（就左邊椅上坐下）。

履冰　這樣惡作劇　眞可惡極了！以後要是再這樣，定不和你干休！

景珊　不干休便怎麼樣？

履冰　（重又取出雪茄燃着）罰你一檯酒。

景珊　好個饞嘴的東西，眞不要臉！

履冰　你才是不要臉的！——人家的烟搶了就抽。

景珊　好不害羞！一支烟就値得牽記，虧你說得出！我問你：剛才你說什麼『德英』？你候着她嗎？

履冰　我那裏說過什麼『道英』『德英』？

景珊　別假裝不知道！——你說，怎麼給你混上的？

（鄭采芝從外面進來，見他們正談着，就退到門外；履冰和景珊都沒有見她）。

履冰　不要瞎說！回頭被采芝聽見了，明天再告訴你。

景珊　鄭夫人在家嗎？

履冰　現在是出去買物去了。

景珊　既然不在家，那麼非卽刻告訴我不可！

履冰　這樣囉嗦！總之，沒有這回事，那可全告訴你了。

景珊　你還要瞞我嗎？昨天晚上有人明明看見你和她一起在卡爾登瞧影戲，你老實告訴我便能，否則……

履冰　不告訴你便怎麼樣？

景珊　我就嚷起來，看你享得成福。

履冰　我不怕，你儘管嚷。

景珊　好好，不要再搭架子了，快些說罷！說了之後，晚上就請你吃酒。

履冰　眞的？

景珊　誰騙你？

履冰　在素娟那邊嗎？

景珊　那說不定。

履冰　不行，不行，你是騙人的。算了，我不來上你的當。

景珊　你放心，決不給你當上；你要是不放心的話，我就給你說明了罷。今天南京來了兩個朋友，明天七點鐘在韵玉那裏。——現在總可說了。

履冰　反正我逃不了作個陪客，那末何必再告訴你呢？

景珊　不要再作難了。

履冰　說便說了，可是不准再告訴別人。

景珊　可以可以，准定不說。

履冰　你坐了，我來告訴你（吸烟一陣）她和釆芝是同學，所以常常到這裏來(看手表)

景珊　現在也要來嗎？

履冰　別插嘴！——她常常到我這裏來，所以我一向就認得她，但是當時她不大肯和我說話。有一天大概在一個月之前，她來的時候，釆芝剛到母家去了；她見釆芝不在，就想走，我一想，機會到了，就竭力想法子把她留住。

景珊　好本領！

履冰　留住之後，就請她吃夜飯，從此和她談起來。眞奇怪，越是正正經經地對待她，她越要扭扭揑揑裝腔；越是偸偸地，她倒很願意。那天晚上，她居然很高興，說話也很多。

景珊　那也沒有什麼奇怪，大多數的女子都是這樣，她們說起來，你們男子怎樣怎樣卑鄙，沒人格，其實她們何嘗不是如此？所以我說：這種女子，實在是犯賤的。

履冰　不要發牢騷了。總之，吊膀子也要本領才行。

景珊　到旅館裏去過沒有？（說時是帶戲謔的樣子）。

履冰　那倒沒有，但是已經是籠中之鳥了。今天晚上我們已經約定到 Isis 去瞧影戲去，現在恐怕快要來

了。

景珊　將來呢？

履冰　將來啊，我還打算和她結婚。

景珊　那沒有這樣容易！她難道不曉得你已經結了婚嗎？一個銀行經理的女兒，難道甘心做人家小老婆不成？即使她願意，但是還有尊夫人呢？她難道肯由你討小老婆嗎？哼哼！只怕是夢想罷？

履冰　現在自然做不到；將來我只要和采芝離了婚，那不是很容易的事嗎？

景珊　那更是夢想了！離婚豈是件容易的事？尊夫人又沒有不是的地方，你有什麼理由呢？

履冰　不要說呆話了！等到時機成熟的時候，就化幾個錢請一個律師，不怕她不答應！只要有錢，什麼事都辦得到。況且德英是個獨養女兒，她老子又老了，將來死了之後，不怕他的幾十萬家私不到我手裏來。一個帶病的老婆，換上一隻美麗的有錢的小鳥，豈不合算？(聽得皮鞋聲)恐怕她來了，你先走罷！

(采芝和德英同入。采芝雖然極力想鎮靜，可是神色總有些失常；德英總着眉，很像不高興。)

履冰　(遽改態度)什麼？采芝你怎麼回來了？(見德英)密司朱怎麼也來了？

采芝　我回來不得嗎？(向鍾)鍾先生，你為什麼好久不到這裏來？

景珊　(起立)上禮拜也曾來過，那時你正不在府上；譬如說：像現在我在你未回之前走了，你就不曉得我已經來了。哈哈！

采芝　請坐罷！(向鍾點頭)德英，你到我房裏來罷！

(二人由左門進去履冰和景珊目送她們進去，景珊向履冰做鬼臉)。

景珊　尊夫人神色不對，不要被她聽見了什麼。

履冰　或者是的。

景珊　我們走罷！不走反不是事。

履冰　好，(穿馬褂，欲行)。

采芝　(出)履冰，那裏去？

履冰　我……我……

景珊　(帶笑)我家裏來了兩位客，請履冰去吃飯，作個陪客。

采芝　不是明天嗎？

景珊 是！是！是今天。

采芝 好！那末現在時候還早，請鍾先生先走一步罷！

景珊 一起走，有興點，

采芝 不，我還有些事和他商量，還是你先走，停一會他准來。

景珊 那麼我就先走了。（欲行）。

麗冰 何妨稍等呢？

景珊 恐怕他們等着，停一會你准來。

麗冰 要是一刻鐘後不來，你就打發個人來叫我一聲。（以目示意）。

景珊 （領會）准定如此。（下）

采芝 （坐下）你們剛才談些什麼？

麗冰 沒談什麼。

采芝 那末我怎麼會聽見什麼離婚啦，小老婆啦……？

麗冰 那都是說着玩的，其實都沒有什麼意思。——景珊這個東西最愛開頑笑。

采芝 （冷笑）沒有什麼意思，將來恐怕要有意思了。

麗冰 （亂以他語）你怎樣回來得這樣快？衣料沒有剪嗎？怎麼又會碰到德英？

采芝 我跟德英一起來，就是想跟你們去瞧影戲。

麗冰 很好！有她陪你一起去。

采芝 不過，我太不識相了。你們倆約好了，我來擠在中間，豈不太掃興嗎？

麗冰 （大驚）瞎說，沒有這回事！我何嘗約過她呢？你想，今天鍾景珊請客，剛才他自己來邀我，你也親眼看見的——那裏來得及再瞧影戲？我又不是孫行者，那裏來的分身法？况且她是個女子，我怎麼好單獨和她在一塊呢？

采芝 怎麼不能單獨和她去呢？人家明明在影戲院看見過你們。

麗冰 沒有的事！人家看見，或許偶然在那裏碰見罷了。

采芝 我不相信，我知道你們倆近來戀得很熱；聽見說你還預備和她結婚。我倒很願意作成你們的好事，就是要和我離婚，也沒有什麼不可以。

麗冰 更胡說了！那裏有這種事？你千萬不要聽信人家的謠言！難道我對你還有什麼不滿意嗎？我有了你，早已心滿意足了，那裏還會去愛別人？哈哈！（不自

然的笑）你也太多疑了！

采芝 （沉下臉來）不要再掩飾了，老實和你說了罷！你和景珊倆說的話，我什麼都聽見了。愛情不能持久，也是極平常的事。你愛德英，我也不來妒忌她；你要和我離婚，我也決不致於一定不承認。只可恨你既愛她，還要在我面前說鬼話騙人；你以為我是個三歲的孩子嗎？我可不是這樣笨，會受你的騙。還有一層最可恨，你要是眞心愛她，倒也罷了；可是你的愛她，大半是因為她家裏有家私，將來可以穩穩到手。你那裏是一個受過高等教育的人？簡直是個拆白！咳！履冰，履冰，你的人格竟墮落到這步田地嗎？以前總算我是個瞎子，沒有看出你這個人？

德英 （自內出神情猶疑）你們兩口兒在這裏鬧什麼？把人冷冷地擱在房裏。咦！采芝姊，你怎麼板着臉兒？

履冰 沒有什麼，沒有什麼！她很會使性兒，其實一點事情都沒有。密司朱，請你陪着她，在這裏吃晚飯；我外邊還有應酬，就要出去了。（取帽欲下）

采芝 不准走！

德英 （有些詫異起來）你們到底在鬧什麼？害得人家摸不着頭腦。

采芝 就是為你的事。

德英 奇怪！怎麼會鬧到我身上來？

采芝 你們不是約定今晚一起去瞧影戲嗎？

德英 （又驚又慚）沒有這回事！

履冰 如何？我早已說過並沒有這回事。（目視德英）密司朱，不是嗎？我何嘗和你約過呢？

采芝 咳！德英，你何必也要瞞我呢？你們的事，我全都知道了！可憐，可憐！你竟還在做夢。你知道嗎？你正在極危險的時候呀！

德英 你總得和我說明了纔好。

采芝 你要我說明，也好，我本來一點都不知道，剛才我從學校裏回來，他（指履冰）就叫我到先施去買些衣料，匆忙之間竟把最要緊的錢袋忘記帶了，走過半路，却記着了，就趕緊回來；那裏知道跨進大門，就聽到他們的笑聲，說什麼不要被她聽見，我想他們不曉得要幹些什麼鬼戲作弄我，就站在門外偷聽；那裏知道他們所說，就是你的事情。你不是近來和他很親熱嗎？他說將來預備和我離婚，再和你結婚；今天晚

上你們約着去瞧影戲，湊巧你也來了。我纔明白叫我去買衣料，原來是支開我的計策。……後來姓鍾的走了，我就盤問他，他却多方掩飾，你想可恨不可恨？(少頓)我從今天起，明白他以前的對我，完全是虛僞的，欺詐的行爲；他的愛我，那裏是從心靈中發出來的？(向履冰)履冰，現在我不能再和你一起過生活了，已經決定和你離婚了。——就是你不向我提出離婚，我也不能再忍受了！

德英　(流淚)采芝姊，我知罪了，以後決意改悔。我萬分的感激你，你救了我。但是離婚的話，千萬不要提起，免得增加我的罪惡！

采芝　什麼？我還肯被他玩弄嗎？這是我自身的覺悟，於你私毫沒有關係；我還要感謝你，要是沒有你這回事，我還在夢裏呢？好在我還勉强能够自立，將來總不致於餓死。不過有幾句由經驗得來的話，不得不告訴你：如果履冰因爲愛你所以和你結婚，當然是極好的事；不過，你要明白：他愛的並不是你，是愛你的美貌，愛你家裏的財產；愛你的物質，並不是愛你的人，一旦你的美貌失了，你的財產到他手裏了，你的愛也隨之消失了。不信，我就是個例子。當時我們何嘗不是由愛而結婚的？近來因爲患了一回貧血症，他就另愛他人，就要預備和我離婚，遺棄我了。(少頓)男子誘惑女子的本領眞大！女子呢，也因爲易動感情，所以往往會受他們的誘惑；在被誘惑的時候，好像做夢一般，自己一點也不覺得。一朝醒來，要想改悔，就來不及了。在他們男子呢，還可以再施騙術，再和人家結婚，而我們女子却不能了！就使可以，但是社會上惡毒的嘲笑詈罵，你能受得住嗎？你現在正在做夢的時候，今天所以來提醒你，免得將來蹈我的覆轍！——我並不是要來破壞你們的愛情，不過你是我的好朋友，爲你起見，爲你一生起見，我不能不盡我的忠告。跟這種男子(指履冰)，——當女子是玩物的男子結婚，無異於自殺。我的話已盡於此，你自己去斟酌罷！

履冰　(她們說話時，低頭不作聲，至此方開口)采芝！

采芝　什麼？

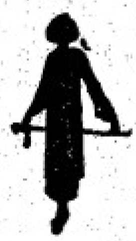
履冰　能够允許我說幾句話嗎？

采芝　你還有什麼話可說？

履冰　我實在慚愧！你剛才所說的話，我完全承認。我是個卑鄙不堪的人，我的所作所爲，都知道是錯了。但是我要請你原諒：我何嘗不知自愛？我何嘗自願墮落？可是環境太惡劣了！環境逼着我，叫我不得不走上這條墮落的道路。你看：在我的四周，所有的同事，所有的朋友，大多是在酒色場中徵逐的人，那一時那一刻不在引誘人墮落？以前，我何嘗不在夢裏，剛才得到你的教訓，我的大夢醒了。以後我決意改悔，屏絕一切無聊的應酬，懺悔過往的罪惡。離婚的話，請你不要提起了！密司朱呢，我也要向你表示十二分的歉意。

采芝　我不要聽這種廢話。

履冰　我雖然墮落到這步田地，但是總還存一點天良。難道不會受人的感化嗎？我的種種壞處，雖說是環境的不好，但是環境爲什麼這樣壞；無非是舊禮教所造成的。所以我的一切罪惡，歸根到底，實在全是舊禮教的罪惡。人家說起來，舊禮教如何可恨，女子都受它的遺毒；但是我們男子，何嘗不受它的毒害呢？一般人見不到此，一遇男子有什麼過惡，就把他罵得狗血噴騰，其實男子也是含寃着啲？我想你總能明白我的話。現在，我誠懇地在你面前請求，懺悔，請你容恕了我罷！



景珊　(上)你怎麼還不動身？人家等得要死。

履冰　對不起，恕我不能奉陪了！

景珊　(詫異極了)咦！……

(幕下)(完)

一三，三，二五初稿。

一四，一〇，一八修改。

愛情悲劇

—情天刼—

(商務印書館攝製)

職員

編劇	董血血
導演	任彭年
攝影	余茂廷
繪圖	萬古蟾
佈景	劉旭昇、洪警鈴

演員

陶心儀	汪福慶
陶母	陳錦屏
史湘君	任愛珠
史湘雲	鄔麗珠
杜鵑	馬雅癖
朱季棠	陳寶善
潘頌閣	吳晼生
錢新甫	包桂榮
黃少卿	洪警鈴
王子磐	柴曉雲
杜母	翁霞仙

情天刼本事

陶心儀，浙東文士，在滬鬻文為生。其妻史氏湘君，雖小家女，勤於操作，家庭間晏如也。

心儀鑒於國勢之衰弱，草救國十策，洋洋灑灑都十萬言，因勞思過度，伏案休息。其母問故，心儀備述此書之功用及將來之希望，頗得意。

孀婦史張氏家貧苦，生二女。長湘君，適心儀。次湘雲，尚待字，性好游蕩，為富家子朱季棠所誘，與之狎暱。季棠展詢里居，湘雲託言家教謹嚴，不以實告。

蘇州富商潘頌閣，在滬築有別墅，與季棠友善，語季棠欲納妾，為湘雲所聞，以姊湘君介紹，湘君惑於其妹之言，竟墜



史湘君歸家書母

魔網，於是歌舞場中，時有二人蹤跡。心儀雖有所聞，以證據不足，未敢即時發表耳。

一日潘頌閣託言湘雲送湘君新衣兩襲，悞入心儀之手，見衣中夾有城區董事潘頌閣名片，大訝，急問湘君。答言「此乃舍妹所贈，何怪之有。」心儀持片示之曰，「此城區董事潘頌閣名片，亦令妹所有耶？」湘君曰「此予妹夫名片。」心儀曰「令妹何時出嫁？予何以不知？」湘君曰「日前行聘，免君爲難，故未奉告耳。」言畢擕衣入。心儀終怏怏。

越數日湘君正在理粧，心儀接省長回批，略謂「所纂救國十策，紙上談兵，無裨實用。」湘君聞之笑曰「日日望發財，今可夢醒矣。」心儀殊憤憤，適湘君復忤其母。心儀曰「卿有所懷，儘可直言，不必苦吾母也。」湘君曰「離婚。」心儀曰「諾，卿即自便。」湘君乃出。

湘君昔爲寒士妻，今作富家妾矣。越年值龍華香市，湘君與潘頌閣同車遊龍華，甫抵寺門，頌閣扶湘君下。適心儀布服素冠，隨香會偕衆而出，蓋心儀母方逝世，爲作佛事而來。不是冤家不碰頭，不知若何感歎



陶心儀與杜鵑在花園相遇

也・

湘雲與朱季棠偶因細故，負氣歸寧，數日未同・季棠頗欲覓之，因不知湘雲居址，商之頌閣・頌閣曰「曷不約湘君同往？」並授以計，季棠遣女僕至潘宅，告曰「史太太有病，望即往省視・」湘君信之，急歸，季棠尾其後・湘君至家，見母安好，知有異・而季棠已追蹤至，見湘雲母宅極卑陋，與昔言不符，幷見湘雲，蓬頭垢面，方與三五無賴作竹林游，憤不可遏，因碎所懷湘雲照片而去・湘雲母適出，見地上照片，取問湘雲・湘雲大異曰「此予贈季棠者，今被彼撕碎，予事無望矣・」並謂其姊曰「汝與潘姓已有婚約，殆無礙，應速去・」言時適潘僕至，曰「老爺今晚即回蘇，請即歸・」

心儀出妻後，得同學王子磐之介紹，任省公署科員，所入足以自瞻，惟以家庭變故，鬱鬱不樂・常至公園小憩，遇某女士憑欄賞荷，團扇墜池畔，心儀代拾之，某女士稱謝而去・時子磐亦在游園，因謂心儀曰「君視彼美何如？女名杜鵑，善書畫，性高尚，閣下得之，名士佳人，可稱雙絕，爲子介紹可乎？」心儀曰「命



錢新甫與黃少鄉定計騙姦杜鵑被酒保所見

途多舛，心志已灰，請勿談此。」子磐曰「男女居室，人之大倫，吾當爲子圖之。」

潘頌閣旣移居蘇州舊宅，大婦錢氏頗兇悍，與湘君時起衝突。頌閣不能堪，憂困成病，醫皆束手。一日錢氏至白衣庵求藥方，頌閣自知不起，私與湘君鈔幣三千元，以防不測，卒爲女僕窺見，僕卽預承大婦命，暗中監視湘君者。錢氏歸，已知一切，因索湘君鈔幣，頌閣扶病與爭，一蹶不起，而湘君自此被逐。

翠樓別墅女主杜氏，養女杜鵑，爲白下才女，以擇壻太嚴多不成。子磐見公園拾扇事，特引心儀至其家，杜鵑素性高傲，一見心儀，則歡若平生。養母及子磐見之，頗爲欣慰。杜鵑答謂心儀曰「久讀大作，欽佩無似，今日相見，何幸如之。」心儀聞之，頗以爲異，曰「鄙人有何著作，曾寓芳目乎？」杜鵑曰「前在舊書肆，以銅元念枚購得一書，名救國十策，卷端有大名，是以知之。」心儀曰「此余精心結撰之稿，不得當局一盼，而知音在此，可以無憾矣。」此後心儀與杜鵑來往甚密，因託王子磐作伐，惜杜氏索聘太奢未成。子磐憤甚，擬以救國十策代呈北京政府，紛託知友，設法優與



桂翠樓得杜鵑死信闔家哀悼

嘆賞．

時有所謂揚州富商錢新甫者，以三萬元娶杜鵑爲妾，議已成，因畏王子磐勢力，乃利誘杜鵑之母，燒香爲名，挾杜鵑同往揚州．心儀聞之，憂憤成疾．

湘君自出潘宅後，無以爲生，至南京訪親又不遇，賣曲度日，某日挾絃索行街中，過心儀所居．心儀審音調，似湘君，出視果然，急呼其名，因感觸太深，遽爾昏暈，而湘君已不知去向矣．眞所謂自作孽不可逭也．

未幾，子磐得其友覆書，謂政府甚賞救國十策，獎金萬元，交示心儀．心儀曰「晚矣，感謝故人．請代收藏，爲交杜鵑可也．」

錢新甫與黃少卿，皆翻戲黨領袖，向以使用僞票犯案纍纍，官廳正懸賞緝捕，自騙杜鵑往揚州時，偵探已暗隨其後，方二人與杜氏商交杜鵑時，偵探即上前捕之．新甫猶抵賴，偵探示以懸賞照片，並揭其假鬚，始伏罪．

是時杜鵑與婢輿寶，方在亭中游玩，見錢黃被拘，紛詢其母，始知二人乃翻戲黨，未爲所騙，深自



王子磐杜聚樓在燕子磯尋訪杜鵑

慶幸。

杜母深自悔悟，決以杜鵑許配心儀。杜鵑親往詢之，及至王宅，則心儀已於二日前逝世。

子磐遵心儀遺囑，以救國十策奬金畀杜鵑。杜鵑堅不肯受，屬爲心儀營葬費及捐助慈善事業，揮淚而去。

杜氏方預備杜鵑婚事，久候不歸，忽得杜鵑來函，知心儀已歿，杜鵑已在燕子磯殉節。悲悔不置，急與王子磐同往，跡其下落，惟見江流浩渺，而名士佳人，俱已千古矣。

介紹

杭州馬所巷三十五號發行「婦女旬刊」已有六年逹二百期每月三期每期三分材料豐富家庭必備之書特爲介紹

婦女雜誌社啓



舞蹈的起源及派別

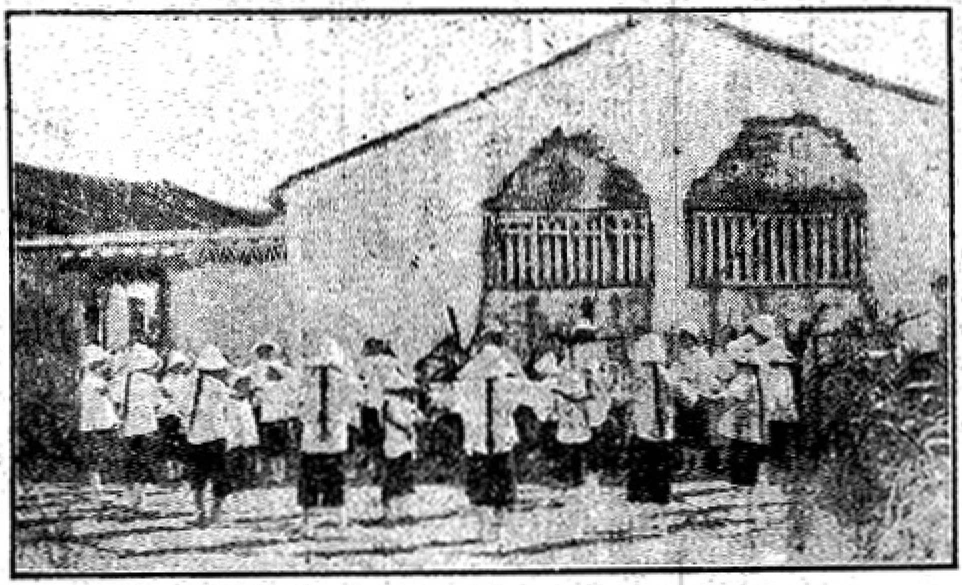
農隱

舞爲表情的一種藝術，屈伸俯仰其體以爲容，野蠻原始的民俗常行之，與樂並重。我國古時，舞法已早發展。且爲古代小學生所當練習之一種學科。執，羽，籥、升奏樂而舞者，統稱爲樂舞。現在學宮丁祭時，猶可略見其一斑。舞又有文舞、武舞、等名稱。有執刀而舞，執盾而舞者，亦稱爲舞。在西洋各國亦有樂舞，但與我國的舞，略有不同，尋常稱爲跳舞，或稱舞蹈，蓋取手之舞之足之蹈之的意義而有此名。此舞蹈，舉足皆依節奏，其起源或謂始於埃及，此因吾人自然的衝動而起的一種運動。觀於西曆前三千餘年遺留的埃及繪畫，猶可作證。

考埃及的舞蹈，殆示有種種巧形，連續表演而出。男女各自爲羣而跳踊，女子優美的姿勢，常優於男子。隨舞蹈而行的音樂，恐亦甚簡單。其中最尋常的，男子二人相對，隻足而立，略略動作以後，互相攜手而作迴旋的態度。

後至希臘，舞蹈爲宗教儀式之一，頗占重要地位。然其舞蹈時候，作各種動作，以手足的展進，頭部的低昂，表出意思及情形。因其動作可爲指比司的克(Kubistic) 的跳躍，或爲輕便者而作史輝利司的克(Spheristic) 的漫舞，及窩克司的克 (Orchestic) 的踊跳。然此三種，皆關於宗教的儀式而用之。就其內容，又別立爲體操式(擬戰式)、演劇式(擬翼式)的二種。前者之中，五歲以上的青年必使練習，以腓立克(Pyrrhic)最著名。次爲男子與少年全裸體而演的梅謨那比歐克(Gymnopedie)，或青年與處女同行的呵爾摩司 (Hor-

nos) 等。最後的舞蹈，因振搖其手為荷拉那司(Gera-nos) 或稱為鶴踊(Crane dance)。演劇式的舞蹈，為劇場之專門。例如合唱隊的表演，今殆不多見。唯最表情的略略取入而為劇之要素。撥拉東 (Platon) 賞讚的恩美利亞 (Emmeleia)，係悲壯的。柯德格司 (Kordax)，係滑稽的。昔根尼司 (Sikinnis)，為半人半羊神的放逸舞蹈。其中更有種種分別，為後代所謂裴來脫(Ballet)、默劇(Pantomine) 之基。總之在古代希臘宗教儀式之時，勿論個人的演出，卽專門家以外者多從之，身分高者，時亦好為舞蹈的。例如羅馬的舞蹈，與其他各藝術相同。埃及又愛曲路略(Etruria)、薩卑利(Sallians)人傳來者多。葬禮的舞蹈，又從呼為塞利(Salii)的僧侶十二人之舞蹈最有名。但一般衆人，於宗教儀式以外，殆無舞蹈。惟古領地所得的奴隸任之。當奧格司塔(Augustus)帝的時候，羅馬市內，只有外國婦女之舞蹈者三千人。劇場的舞蹈，使優人藉假面而隱其顏面的表情，巧妝各種姿勢。合唱隊，希臘時代亦登舞臺而舞。以上皆謂異教之舞蹈，然在基督教各國的舞蹈，大別為四。


澄邁一次運動大會女子玉燕飛撮影

（一）祭禮舞蹈 (Ritual dance) 當基督教勃興的初期，信徒口唱讚美歌，身迴教壇而為一種的舞蹈，但男女必分羣，因此寺院或墓地的舞蹈，行於各國，漸漸興盛。在十四世紀的時候，有見於舞蹈狂病 (Dancing mania) 的傳說而可知，曾在散格遜(Sachsen = Saxony) 之一寺院，為男女之踊，起一僧侶之怒而為呪咀，所謂『踊之狂而害其身，』從此為避呪咀，又新生幾多巡禮的宗教舞蹈，乃

今猶存其最優秀的，爲最熱心於加多利宗之西班牙國。其他如愛立盧、惠克司 (Irish Wakes) 的葬禮舞蹈，在奈波立 (Napoli = Naples) 市附近，每年六月二十六所行的栅、派窩立那 (Guglia di San Paolino)，其他如幽靈蹈(Ghost dance)、伐而剖及司夜 (Walpurgis night) 的舞蹈等，皆屬此種。

(二)民衆舞蹈 (Folk dance)　計有兩種，爲略要練習的專門舞蹈之一。時而爲變化形用於劇場及其他，可認爲舞台的舞蹈。此種中有爲齊普賽司 (Gypsies) 等之蹈者，行於意大利的泰蘭推拉 (Tarantella)　或利爾 (Reel)、及格 (Jig)、豁痕派撥(Horn-pipe)、等，其他有在民衆舞蹈之外而含於社交舞蹈中之軍舞　(War dance)、劍舞 (Sword dance)、田舍舞 (Country dance)、五朔桿舞(May-pole dance)摩立司舞(Morris dance)、等，其爲有粗蠻而帶野趣者，概行於屋外，有時稱之爲野外舞蹈 (Out-of-door dance; field dance)。

(三)社交舞蹈　前述的野外舞蹈，雖亦爲社交之用，然此所謂社交舞蹈，(Social dance) 者，概屬室內所行之舞蹈。如華爾茲 (Waltz)、坡爾楷 (Polka)、波士頓(Boston)、二步舞 (Two steps)，男女二人各爲一組而爲圓舞 (Round dance) 與朗斐 (Lancers)、郭賓立爾 (Qundrille)、堤累堂尼痕司 (Caledonians)、以及多數別爲二羣而有角舞(Square dance)之二種。近年來如歐美所行之檀哥(Tango dance)，則屬於圓舞，而且各地各國的舞蹈師 (Dancing master)，年年譜出的新法不少。社交舞蹈中，有行於宮中及貴族間所行的，呼爲宮中舞蹈 (Court dance)，此類中以密扭愛 (Minuet)　爲最著名。其他如格華德 (Gavotte)、派緊耐 (Pavane)、澁拉盆台 (Sarabande)、等等，雖概以莊重、優美爲主。有時在假裝會 (Masquerade) 近於滑稽之舞蹈，又爲略發複雜形式的宮中舞曲(Court ballet)。進而爲十八世紀的假面舞(Mask)。

(四)舞臺的舞蹈 (Stage dancing)　其中以舞曲 (Ballet) 最著名。然近年此種舞曲的教者與舞者，絕少新意，千變一律，特欲從古代希臘及羅馬的繪畫、彫刻、中，尋求而出新氣運者，有依颯馱拉、唐鉛 (Isadora Duncan)、冒特、挨蘭(Maud Allan)，只求奇特者，有羅意、法樓 (Loie Fuller)，模擬東方的舞蹈而成獨特的舞蹈者，更有譚尼思(Ruth St. Denis)。

舞蹈

(1)社交舞蹈

(2)野外舞蹈

(3)西班牙之民衆舞蹈

(4)古代希臘舞蹈

(5)中世宮中舞蹈

(6)鄧尼恩之表象舞蹈



舞蹈曲的大略

農隱
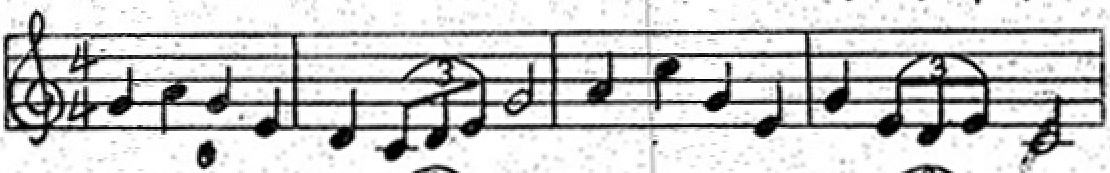
舞蹈時，舞者的姿勢運動，隨所奏的曲而有節拍，且有助此表情的舞蹈曲。舞蹈曲的特徵，必當拍子明確、節奏簡易、和聲單純、旋律流麗、其中拍子、節奏的活潑、輕妙、等，爲舞蹈獨有的性質。最古舞蹈曲的形式，各國皆係從簡單的舞蹈歌所成，而用鼓及木柝之類，以作助舞物。此種歌曲，今日猶行於各國，然舞者因振手搖足，發展其複雜的形態，若使舞者自歌，不免困難，歌乃自然移於伴奏者的樂器，所以音樂亦漸豐富。節奏之要素以外，旋律、和聲的美處十分完具，全在舞者與奏樂者各相獨立。舞蹈曲隨一般樂器的進步而發展，樂器亦因舞蹈而有進步，兩相需亦兩相助，此理甚易明顯。

舞蹈曲種類甚多，概因拍子、節奏、速度、等而有區別。現時用洋樂的舞蹈曲，可大別爲新舊兩種。舊舞蹈曲，今多廢沿，其主要者，如愛爾門特(Allemende)恩格賚司(Anglaise)、鮑利 (Bourrée)、賓康耐 (Chaconne)、高蘭德(Courante)、蓋拉台 (Gaillarde) 蓋縛台 (Gavatte)、席格(Gigue)、勞爾(Loure)、密紐脫 (Minuet)、撥司披特 (Passepied)、撥碎格立亞(Passacaglia)、鮑繁耐 (Pauvane)、呂高桐 (Rigaudon)、煞拉盆台(Sarabande)、雪雪立挨那 (Siciliano)、等。新舞蹈曲的著名者，因各國而別舉之，如德意志之維爾子 (Walzer)。英吉利之康屈立澂思(Country dance)、霍痕派撥 (Hornpipe) 利爾 (Reel)法蘭西之康德立彈司(Contre dance)。意大利之泰瀾退—(Tarantella)、蒙否靈那(Monferina)，西班牙之稅闢敵拉(Seguidilla)、翻壇哥 (Fandango)、婆婁羅(Bolero)、煞爾泰來羅 (Saltarello)。波黑彌亞(Bohemia=Böhmen)之波爾楷(Polka)、波蘭 (Poland) 之破侖耐稅(Polonaise)、麥楚爾楷(Mazurka)。翁楷利亞之均爾達司(Czardas)等類。

調寄思嘉客 4/4
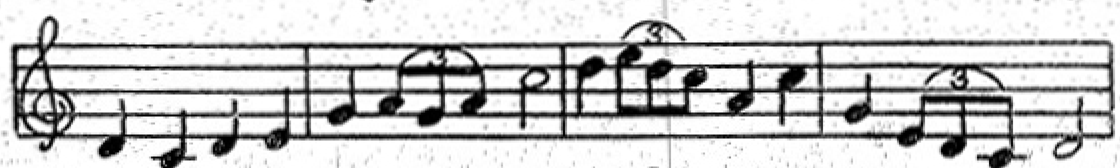
南宋陳允平詞
俞崇禧新譜

C調
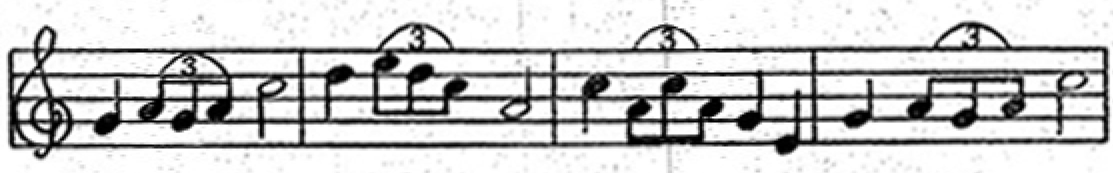


5 6 5 3 | 2 1 2 3 5 — | 6 i 5 3 | 5 3 2 3 1 — |

錦幄沉沉寶篆　殘、惜春無語　倚欄　杆.
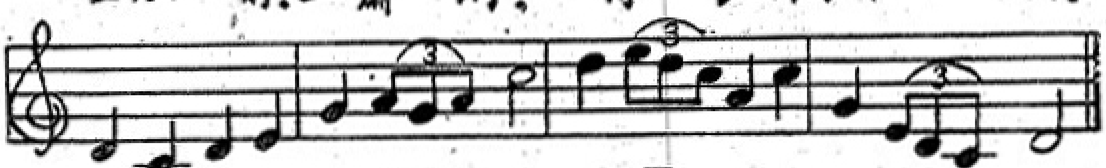


2 1 2 3 | 5 6 5 6 i — | 2 3 2 i 6 i | 5 3 2 1 2 — |

庭前芳草空惆　悵、簾外　飛花自往　還.



5 6 5 6 i — | 2 3 2 i 6 — | i 6 i 6 5 3 | 5 6 5 6 i — |

金屋　靜、玉簫　閑、一樽　芳酒駐紅　顏.



2 1 2 3 | 5 6 5 6 i — | 2 3 2 i 6 i | 5 3 2 1 2 — ||

東風落盡酴醾　雪，滿地　清香夜不　寒

婦女叢書

商務印書館出版

【衛生醫藥類】

婦女衛生新論　四角

簡易療病法　朱夢梅　二角

家庭藥物學　朱夢梅　三角五分

【育兒常識類】

育兒問答　瞿宣穎　二角五分

幼兒保育法　顧倬　一角

【家庭經濟類】

婦女與家庭　六角

實用一家經濟法　邵飄萍　二角五分

【性的智識類】

家庭性教育實施法　封熙卿　一角二分

女子之性的智識　味辛　二角

其他關於婦女用書出版甚多詳見本館圖書彙報函索即贈

英文

中外學校唱歌集

紙面五角　布面七角半

Anderson 編　本書所輯有中外學校校歌各國國歌以及西洋家弦戶誦之曲包羅頗富

商務印書館出版

中學適用

音樂書



今樂初集

一冊　一元半

新歌初集

一冊　一元半

蕭友梅易韋齋合作　上列兩集歌辭多閑適妙美之品足以陶養性情啟發鑑感所譜樂曲密合情調堪稱二難洵藝林之新稜學子之鴻寶也

中等學校唱歌集

二冊　各一元半

周玲蓀編　本書第一編為普通唱歌法詳述各種練習法並附加歌曲以資練習第二編選集西洋名曲所配歌調或著或譯均為富有美感之作



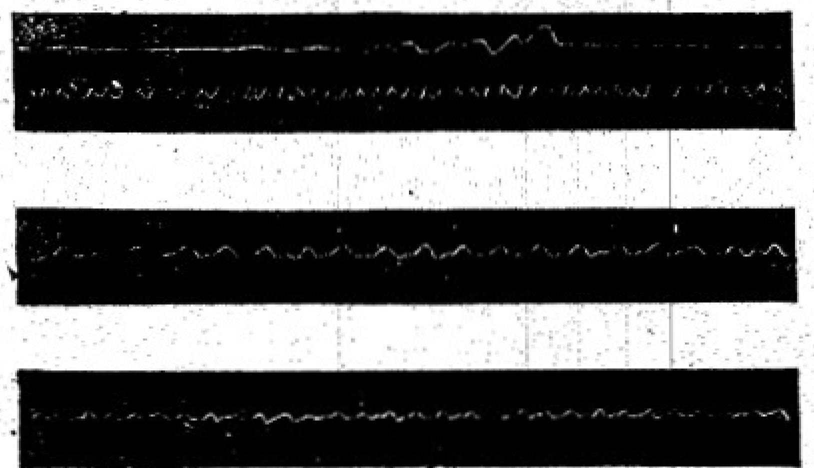
留聲機的種類及使用法

農隱

留聲機，是一種精巧的機械，把聲音收入於膠片或膠筒上，再藉機械力，復能重新發出原有的聲音，所以這個機械，又稱曰蘇音機。全機像匣，別處又稱牠爲音匣。該機傳入我國約四十餘年，至近時流布很廣，在鄉村僻野，時或有人設備。世人殆漸漸見慣而不爲異，實一種美術上的工藝製作品。

留聲機未發明以前，曾有法褒爾(Faber)氏，欲模倣喉頭聲帶等的發聲機關，作爲管，送入空氣，使發生像人的聲音，終無效果。後數年(西曆一八五七年)有施考德(Leon Scott)氏，用

第一圖



由記聲機製出的記聲曲線圖

振動自如的膜，粘針於膜上，下連銜接口，吾人對此銜接口發聲振動其膜，使針畫於烟煤紙上而成曲線(如第一圖)。此等機械，稱爲記聲機(phonautograph)。後經蓋儀和褒羅兩氏改製更適於用。蓋此時尚未有如愛迭孫氏所發明的留聲機。

愛迭孫的發明

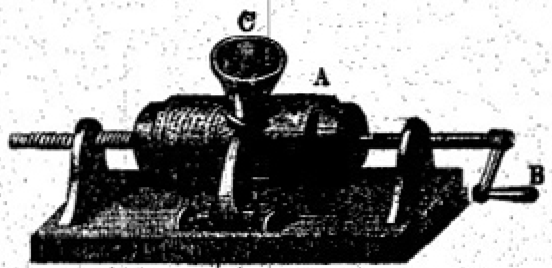
愛迭孫(Thomas Edison)氏試驗電話機的某部，偶然發見留聲機的端倪，乃依法作成一個筒式的留聲機。該機係三個主要部構成。

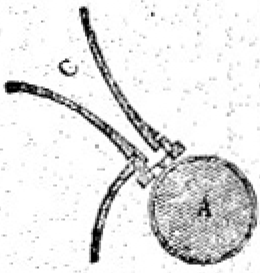
第一部收聲器 爲扁圓形，一面裝短管，連於喇叭口，一面裝薄膜，膜上附有尖針。

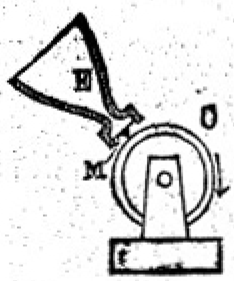
第二部記聲筒 形如筒，筒外包錫箔，筒裝於螺旋紋的軸上，一邊裝有緩緩旋轉的手柄，可使漸漸向一方移進。把收聲器的薄膜，感動聲音而起的顫動，依尖針刻畫於錫箔上，畫成深淺不同的點線。

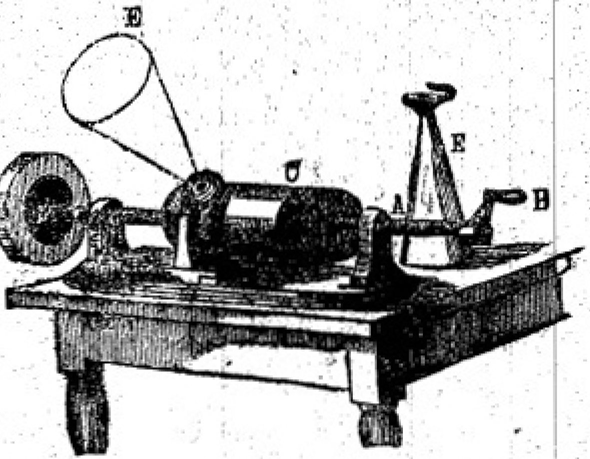
第三部發音器 即收聲部薄膜上附着的尖針卸下，換入較鈍的針，即成。

第二圖









圓筒留聲機(舊式)

(上右)示其正面
A記聲筒 B螺旋軸 C收聲器或發聲器 D同上支柱
(上左)同上旁面的一部橫剖面
A安置記聲筒的圓柱體
C喇叭
(下左)示其正面
A螺旋軸枕 B手柄
C記聲筒 E喇叭
(下右)示同上旁面的一部橫剖面
C記聲筒 E喇叭 M喇叭下的收聲器或發聲器的薄膜下聯一針

當收聲時，把收聲器的尖針，輕觸於記聲筒外的錫箔面上，口對着收聲器，發聲激動其薄膜，膜乃感應聲的強弱而起大小的振動，依尖針刻於記聲筒面的錫箔，乃成深淺不同的點線。同時一手執筒軸上的柄旋搖，催

筒向一方移進），在筒上所刻的點線，變爲環繞筒外的螺形線紋。其後把收聲器上尖針卸下，換入鈍針，使變爲發聲器，而使鈍針放入記聲筒上新刻的螺形線上，乃執筒上軸柄旋搖，針依筒外錫箔上所刻的線紋，應線紋中的深淺，復使薄膜顫動，發出聲音，和從前所收入的一樣。這個簡單留聲器，初成於西曆一千八百七十六年，翌年一月得了政府專利權。有一日愛氏攜此器到美國科學社，一展牠的功效，把此器放於桌上，搖動其柄，此器忽突然發聲，爲

Good morning. How do you do? How do you like the phonograph?

且所發的聲音，和愛氏親口所發的一樣，各人都很驚異，以爲這是不可思議的發明。至西曆一千八百七十八年末，又在紐約技藝協會，對公衆演講此器的時候，發出法、德、荷蘭、西班牙、等各國言語，又暖嗽、噴嚏、及雞鳴、狗吠、各聲，聽衆都很以爲奇。其中竟有一位醫生，詢及這是係甚麼藥料，遂能得到這般呢。由是人多知道牠是一種奇物，欲獲取一具來賞玩。但此時該器的記聲用錫箔，未免搬運和保存上發生困難，尚不能認爲完全合宜的用品。

第三圖



圓筒留聲機（新式）

（左上）示記音筒和發音器相互的關係

（右下）示記音筒在置的形狀。

改良的發明

愛氏發明留聲機以後，社會上就催起了多數人的好奇心，相隔不久，有裴爾 (Chichester A. Bell)（即發明電話者）氏與薩姆 (Charles Sumner Tainter) 氏，皆共謀改良留聲機的方法，乃以法政府賞給發明電話的五萬法郎，組織「復爾泰學會 Volta Institute」於華盛頓，專理此事。而裴爾與薩姆兩氏，將記聲筒上的錫箔，用蠟代之而爲蠟筒，即將其所改良的留聲機名之曰格蘭弗風 (graphophone)，在一千八百八十六年五月，

得美國政府的專利權．愛氏亦因繼續研究．於一千八百八十六年．大加改良．記聲管改用蠟筒．收音發音器上的顫動薄膜．改用厚約一百四十分之一吋的薄玻璃片．機的運轉．改用電動機．使有等速的旋動．由此蠟筒發明以後．搬運及保存．皆稱便利，而且舊有的記聲筒，用機上附裝的刀，刮去其外層，再可重新收聲．得衆人所樂用．美國格蘭風會社．每月製造一千具．供人需要．英國亦盛行製造．近來此等用蠟筒的留聲機．將蠟筒改為絡膠(絡膠即製造假象牙的資料)所製．價廉而耐久用．

記聲筒的複製法

記聲筒，為留音機上的緊要物．如將市上所售的記聲筒．一一須分別收聲出售．則不勝其煩．用複製法．可將一個模型．製成同樣的記聲筒無數．此法始於一千八百七十八年．為愛迭孫氏所發明．後由裴替巽(Bettini)氏、及麥克唐乃爾(Mc-Donald)氏、略改正．始覺完全．



第四圖　蠟筒留聲機收聲時的形狀

複製法　有彫刻與型造法二種．彫刻法．先製成一個蠟質的原筒(master cylinder)而為模型．與新筒並列．同時用機力旋轉．更藉精巧的桿共輾之．桿的一端．觸於原筒上的刻紋．桿之他端有刃．即在新筒面上依着原筒上刻紋內的深淺點線．從桿端之刃刻出與原筒同樣的點線紋於其上．此法成蹟很好．惜費時太多．故一般樂用型造法．型造法示如下．

愛迭孫以蠟筒使先成為電氣的導體．此法即利用真空管內放電時從陰極飛散白金粉的現象而成．先將原筒置於真空器內．器內裝有電氣

的陰陽兩極，放電時，從陰極發散而來的金粉，附着於原筒上，形成極薄的金膜一層，後用電鍍法鍍鎳或銀於其上，至適宜的厚度，融去其蠟，乃成一種模型，再注熔融的蠟於其中，凝結後取出，即得複製的蠟筒，再三依此法鑄造，可得無數的新製蠟筒，與原筒毫無差異。

以上所述的留聲機筒，用圓形記聲筒，稱之為圓筒留聲機。尋常所見的，其記聲的一部，是圓片式，謂之圓片留聲機。今概括詳述於下。

圓片留聲機

此種留聲機與圓筒留聲機，外貌雖不同，然其發聲的原理則無甚異。今將其構造法與圓筒的，比較分述一番。

第五圖



圓片留聲機(舊式)
(A)喇叭 (B)記聲片 (E)發聲器的聲鼓
(右下)示記聲片的正面

圓筒留聲機

(1)記聲的一部為圓筒狀，謂之記聲筒。

(2)置記聲筒的旋轉物為圓柱狀，作橫臥向的旋動。

(3)發聲器的薄膜表面，正對記聲筒面。

(4)常附有收聲器。

圓片留聲機

(1)記聲的一部為圓片狀，謂之記聲片。

(2)置記聲片的旋轉物為圓盤狀，作直豎式的旋動。

(3)發聲器的薄膜表面，不正對記聲片面。

(4)不附收聲器。

記聲片的製法　記聲片，俗稱唱片，其原名與記音筒同，皆稱為音譜(record)。此等圓片留聲機，亦係美國人裒利那(E. Berliner)氏所發明，名之曰格拉麻風(gramophone)，西曆一千八百八十七年得專利權。記聲片的原板，用亞鉛所製，板面塗以樹脂或蠟的薄層，當聲音記入時，所用的收聲器，雖與記聲筒

所用的相同，但收聲器的薄膜，則與記聲片的表面成直角，而記聲片的旋動亦依水平方向，因收聲器別有裝置，能令從記聲片的邊緣，漸漸移入中心，自能從收聲器薄膜上附着的尖針，向記聲片上面刻成渦狀的刻紋。同時更有火酒滴於樹脂上以使柔軟，尖針容易直達於亞鉛面。再以此亞鉛板，浸入鹽強水，從刻紋侵入，蝕去亞鉛一線而成凹槽，此卽記聲片的原板。再從原板用電鍍法鑄出模型，燙壓於硬橡皮所製的圓板上，（現有不用硬橡皮代以硬柏油及蠟或樹脂與他種物質和成之物）卽成尋常所用的記聲片。又記聲片配用的發聲器，形如第七圖，其顫動的薄膜上所附的針，藉彎轉的短桿而裝於發聲器的旁面，此發聲器亦可另加附屬品而作收聲器。但市上所售的圓片留聲機，不能如圓筒留聲機，將收聲用之附件，一同購入候用。

記聲片的便利　記聲片與記聲筒相比，便利多端，不但堅固，貯藏時亦不多占地位，又能長久使用。且複製時手術較簡，僅將從原板製出的模型，卽可印出與原板同功用的記聲片約千枚，故爲現今市上所盛行。

倭克稅多風　是一種留聲機上的裝置，可以增大其聲，原名爲 auxetophone。在西曆一千九百〇五年爲派生及狻德 (Hon C. A. Parsons and Horace Short)兩氏所發明。此機械能令貯於空氣槽內的液體空氣，隨留聲機的發聲尖針運動，或多或少而噴出於喇叭中，與留聲機發出的聲浪同週期的，且振幅大而能發出大聲浪，故能增大其聲。

現今市上出售的留聲機，概屬圓片留聲機，玆將全機的構造，略說於下。

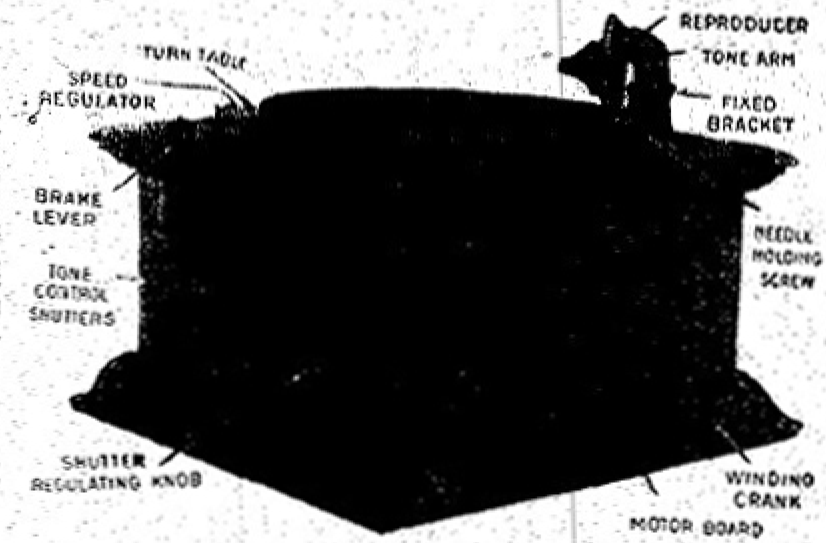
機之全體，可分爲五部。

（一）旋動部，此部爲全機的基礎，內藏機件、機由齒輪、發力簧（俗稱法條），調速器（爲具有離心力功用的圓球節制齒輪旋動的速度），唯安置記聲片的圓盤、鑰匙，露出於外面，其他齒輪等皆藏入圓匣或方匣中。或有用電動機以代發力簧者，一經電流通入，能永久不停，不似用發力簧者隨時須藉鑰匙絞緊增其旋動力，然無電流處的地方，則不適用。

此旋動部的構造，不但與圓筒留聲機的旋動部不

同，即旋動軸直裝面附以圓盤，彼圓筒留聲機的旋動軸，則橫裝而附以圓筒為差異耳。

第六圖



圓片留聲機(新式)

Reproducer (發聲器即聲鼓)　Tone arm (傳聲曲管)　Fixed bracket (同上活節口)　Needle holding screw (止針螺旋)　Winding crank (發力條的搖柄)　Motor board (旋動機的支板)

Turn table (放置聲片的圓盤)　Speed regulator (調速器)　Brake lever (止動器)　Tone control shutter (節聲門)　Shutter regulating knob (調節門上的紐)

(附註)旋動部內所裝的發力簧，尋常價廉的留聲機，只有一捲，高價的，觕裝有二捲至三四捲的，因此可使旋動的勢力長而柔和，為用很大。

(二)發聲器　一名聲鼓(sound box)第七圖，俗稱機頭，為發聲的主要部，是扁圓體，內裝顫動發聲的薄膜，膜上附裝一彎桿，桿端裝發聲用的針頭。此針頭有鈍有尖，鈍針，係玻璃或剛玉所製的，尖針概屬鋼製的，各有功用(詳見後方)。此等發聲器，薄膜面向旁或向前的，不似圓筒留聲機所用的發聲器，其薄膜面正對着記聲筒的表面。現在最新式的圓片留聲機，其發聲器的直徑，有大至六七吋，可稱為奇特的構造。

第七圖

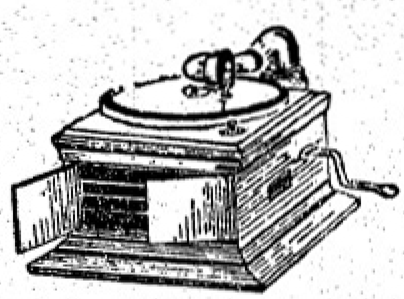


聲鼓

(附註)發聲器內為顫動發聲的薄膜，有用鋼皮製的，有用玻璃製的，亦有用雲母片製的，各有優點，似以雲母製的為較佳，因雲母富有彈性，較為

合宜。

(三)記聲片　俗名唱片，形圓，厚只半分，中有一孔，此片上所記的聲音，呈細凹紋，這等凹紋，謂之音槽，音槽分二種，一種為扭曲的渦狀細紋，(例如物克多廠克倫便廠及中國自製的出品)的，稱為鋼針唱片。一種為深淺各異的渦狀點線(例如百代廠及愛迭孫廠的出品)的，謂之鑽針唱片。鋼片唱片的聲槽細而發聲低，少噪音，便於近聽。鑽針唱片的聲槽粗而發聲高，多噪音，便於遠聽。至於誰屬久用，鋼針唱片較可久用，而費針多(照例每一鋼針，只能用一次，不能連用二三次，因鋼針磨鈍，即壞唱片上的聲槽而音色逐漸漸減退，發聲不美。)鑽針唱片，久用易壞而用針省(一針可連用數百遍，然恐久用，針鋒微扁，只略轉一方向，亦如新的相同，針在聲槽中磨過，槽中凹點容易磨平或兩槽合一)。從前鋼針唱片，每張只有一面具聲槽而可發聲。亦有一種唱片，內以紙板片為骨，質薄而軟的，現已無此項商品了。



第八圖

此等留聲機的喇叭藏在機的下方不顯於外所以俗稱此等留聲機曰無喇叭留聲機

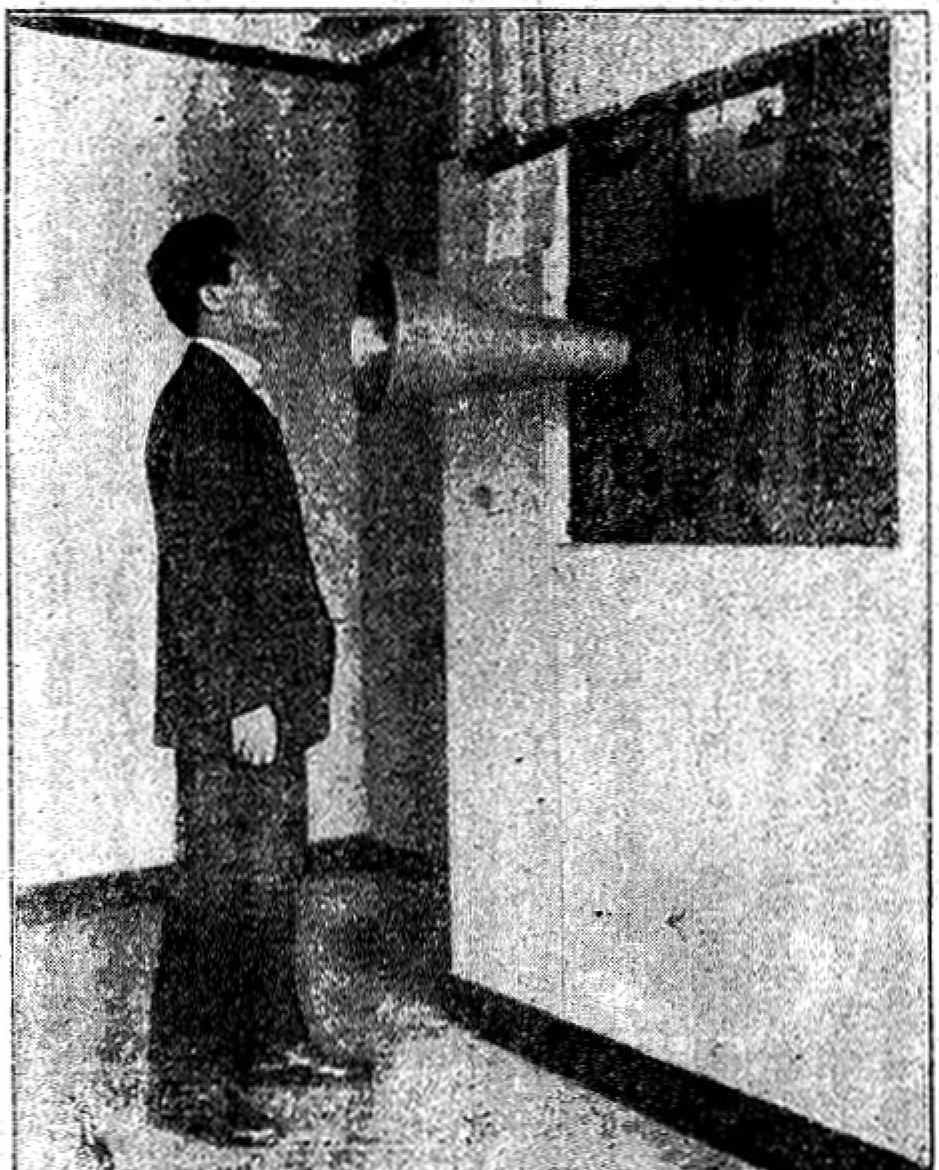
(附註)記聲片的質地，有用硬橡皮製的，然現在所見的，都係一種樹脂，油蠟，及他種物質合成的雜質。各製造廠俱有秘方，不輕宣布。其下等的，則混和細砂，質最劣。

(四)增聲器　即留聲器所附的喇叭，喇叭有裝在上面而作花形的，亦有隱藏在下面(俗稱無喇叭留聲機)的又有喇叭短小而喇叭口對面附一盆狀的迴音器(俗稱迴聲機)的。更有旋動部的一方留一空腔以代喇叭的。

(附註)金屬製造的喇叭，易受機上發出的聲而起感應，使出聲不清。構造精緻的喇叭，則以金屬為骨而鑲以木片，或喇叭全用鑄鐵鑄成，質甚厚，裝於旋動部的下方。此兩種皆不至受聲而起感應，最為適用。

（五）針　用於留聲機的針，俗稱唱針（第十圖），除鋼針及鋼針外，又有竹針、鎢絲針、等，竹針，係一種堅韌的竹連竹青（竹青即竹之外皮）削成三角柱形而斜切其一端，使一角銳出成鋒，可連用數次，且不易損壞記聲片，若針鋒已鈍，則用刀斜切出鋒，即可繼續連用，更有一種專切竹針的闊刀，切此竹針，較為合用，鎢絲針，係極細金屬絲含於細銅桿中，可以接連使用，至針尖磨盡為止，又有一種針，係玻璃所製，中含細金屬絲為骨，為防玻璃質脆而損其尖端，謂之玻質尖針，今市上已無此物（以上所述的竹針鎢絲針玻質尖針皆用於彈針唱片）。

第九圖



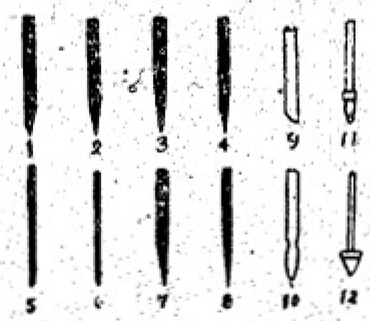
圖片留聲機收聲時的景狀

發聲者自對着喇叭發聲聲浪從喇叭引入

而留聲於窗內所備的收聲機上

（附註）鑽針，俗稱金鋼鑽針，原與名實不符。現已通行，姑仍用其名。上等的鑽針，是一種鋼玉所製，下等概由玻璃質代製的，非上等的品質。鋼針有種種牌號，亦有種種形式，要以粗細適中，斜體光滑而堅硬的爲佳。尖端的粗細，約分三號。尖端甚粗的，發聲高而損壞唱片亦速。尖端甚細的，發聲低而壞唱片不易受損。若能以粗、中、細、三號調節用之爲最宜，常使片上的聲槽深潤合度，可耐久用。更有一種扁頭鋼針，尖扁如箭頭，用其闊面，功用患害如粗頭尖針同，用其狹面，則聲音雖低，可接連使用，唱片亦不甚傷，直用至發顫聲時，因針尖已壞，再將該針轉一反對的方向，（即轉一百八十度之角）亦可再用。

第十圖



各種唱針

（1）至8爲粗細不等的鋼針（9）爲竹針（10）爲鎢針（11）爲尋常鑽針（12）爲玻質尖針可代鋼針之用

現在市上通銷的圓片留聲機，用鑽針發聲的，當以百代公司的出品爲代表。愛迭孫廠亦出其一種，但不多見。用鋼針發聲的，當以物克多公司的出品爲代表，如克倫便、及日本飛鷹牌，德國與地安牌、以及我國所出數種而已。考外國輸入的唱片，物克多及克倫便兩公司，出品爲較早，後有百代公司出品，驟然得勢而蠶銷。其餘又有與物克多同時銷行的，如爲利文利威等出品。今已匿跡無聞了。

現在市上所見的圓筒留聲機，仍只有愛迭孫所出的一種。如萬國函授學堂出售外國語所用的留聲機即是。

學語言用的留聲機

現在市上流行的語學記聲筒或記聲片，共有數種。

（一）商務印書館有學國語的一種（鋼針的）。
（二）中華書局有學國語的一種（鑽針的）。
（三）萬國函授學堂有學英德法等語數種（鑽針的）。
（四）柯提那有學英語的一種（鋼針的）。
（五）物克多有學英語與國語對照的一種（鋼針的）。

留聲機的應用

留聲機，不僅為收取戲曲、音樂、為聽覺的娛樂品，現今使用於語學（如前述之記述語言所用的留聲機）及唱歌的教授，研究方言及動物的發聲、作審判聽取供的記錄」等，用途不勝枚舉。又可為銀行商店等的總理，每日應付書札的答覆，先藉留聲記暫記，而後交專司打字機者打出覆函。或在議會藉此以作報告，或為處置財產的遺囑，或為通信而作郵件，或為火車站開車時的通告。當歐戰時，甚有利用於軍隊的進行，今後的用度，正將與攝影機日益發展而不已。近觀我國流行的留聲機，大概只作娛樂用品，歡喜用不具收聲器的圓片留聲機，而於具有收聲器的圓筒留聲機不甚注意。觀此，足知我國人於利用器物的一方，尚未得有充分的程度，深可腕惜。

音樂誌異

周維潘

一．音樂殺人

在現在廣漠無垠的一片血腥地皮上，槍礮殺人，我們可以說是司空見慣，不足為奇。音樂直接成殺人原因的實例，——用音樂去指揮執行死刑的之外——我真還是少見。（當然是我少見。）

但是在外國小說之中，可以找出兩個——恐怕不僅兩個——有趣的例子來。

第一個是在哈勒各的美臘尼亞各斯之中：

「某演武團的大鼓奏手為愛着該團長的女兒，幾入該團借打大鼓實行戀愛，以後他知道她另有戀人，醋意大發，所以等到她演高處危險武藝時，他故意敲出大鼓rhythm，使該女神情慌亂，失腳墜地而死。」

第二個是在討姆斯巴的 Rhyme One's Night 之中。

「在倫敦貧民窟的演藝場中，以中央合辦的混血兒為音樂指揮者，他調戲某演員的女人不能成功，反被

她一場痛罵，遂致惱羞成怒。一日他伴奏某演員演藝時，他暗中把溫和優雅的結婚歌，換為 Setores and Stripes，某演員正在吃緊之處，忽聞武勇奮鬬的進行曲大作，手足失措，誤由高落下而死。」

二 巴黎安提的實演

巴黎安提是西洋劇之一幕，某戲院院長的女人與別人私通後，為院長所偵知，後值該院長演此劇時，所謂「吃起西瓜，陡起冷病，」遂撲殺其配角，這種事實，在中國也很聽人說過，祇因記載不確，不便搪塞婦女雜誌的篇幅，現在確實的再錄出一段來：

「他魯毛勒斯是二十年的歐美大劇家，Carman 一劇，更是他的拿手好戲，因為從前他被他的戀人所棄，心上常懷着一種隱痛，有一天他演到 Carman 末場王孝為 Carman 所棄時，眞是，「心頭一點無明火，些微觸着便生煙。」恨不可遏，神經錯亂，遂滿通了戲劇與事實的鴻溝，直以小刀刺對手女角的胸部；雖因場面不同，——扮 Carman 的女人，不是棄他的戀人，——未曾深入，觀客們却吃驚不小！

三 自信

五十年前有一位驚倒歐美劇界的獨唱家剛拉威斯佳藉着銅臭的魔力，（是富豪之妻，）踏遍各處舞臺，其實，她的唱工既不大佳，聲嗓尤其可怪，觀客的嘲笑，與她所唱的次數，差不多要蓋……號了，有一天在芝加哥舞臺獻醜時，大為音樂指揮所申斥，但她對於她「聲音之美」的自信力，絲毫不減，最後觀客們感激她的「破廉恥的勇氣」，特加喝采。

還是一位自信家是拔克滿洋琴家。某人問他：「誰是世界第一的 pianist？」他說：「到底第一是誰！恐怕沒有學上拔克滿的 pianis 的人罷！」 （完）

關於音樂的感想斷片

周維潘

一

音樂家與作曲家　做藝術家的人（指多數的音樂演奏者。）大概有兩個煩惱：第一，他所發表的藝術，是否成爲作曲者的藝術品之再現或介紹？第二，他所奏出的聲音，果否完全消滅，僅留一種印象於聽衆？第一種煩惱，在事實上容或不免，——但作曲爲形式的構成音樂之美的藝術行爲：演奏爲他的作品與情緒對於人生具體的表現。演奏家若了解此義，便會將自己的主觀，充分納入於演奏之中。

希臘的藝術雖有光輝燦爛二千餘年的歷史，但演奏家自己的創造之美，如何像火花線香式的命短？這眞是藝術家致命的煩惱！然亦不可不勉爲其難：因爲藝術的表現手段，完全基於有物理性質的，故演奏家祇能與人以瞬間的音波，實爲必然的自然法則，自身並沒有何等評判的價值，煩惱演奏家命運的人，與向神咀咒自己的生命是同一錯誤。

二

音樂家與運動家　音樂家每日練習他的技巧的所有價值，與運動家略同：運動家於決賽前若不仔細思量投槍時手勢如何得法，競走時腰姿如何預備，並且不玩味前次五分之一秒的努力勝人處，則決不能成運動家。音樂家也是這樣。所以音樂若除去他心底的正在燃燒着的passion時，則亦不能成音樂家。

三

音樂家與戲劇家　某優伶上台後，自己感到他的扮演出神時，兩行熱淚，奪眶而出，因爲他的泣顏是特別的一種，觀客們認爲粧瞼作勢，漠不動心。以後他把一

般人的泣顏，精細的研究了一番，重行上台（此次的表情，與前迥乎不同。）極力爲冷靜的表情，在座諸人，聲淚俱下。

音樂家與戲劇家略有不同，有感激自己在台上所奏歌曲的資格的人，非十分熟練技巧不可；若不熟練技巧，聽音樂眞不如聽戲。

戲劇家在台上用蕃椒激來的眼水，來引換觀客們從心坎上流出的熱淚，眞正會嘲笑此種事實的人，在音樂會聽衆之中，能有幾人！

四

音樂家與繪畫家　在現今音樂界中，技術靈巧萬能」主義，越加發達。故演奏家的理想，亦與美人畫的眉毛無異，——其實此種技藝，儘可讓給作廣告的畫家去做，不勞音樂家越俎代庖！音樂現在所應做的，便是『音樂革命』——與繪畫由印象主義進而爲表顯主義的是一樣——換言之：就是擺脫技巧主義，主張歌曲與演奏家全生命的活躍，裴臭他銀繪畫所有的野性強力，必須演奏；阿凱捧括彫刻所有的單純之美，也得演奏。總之：新音樂中所要求的是力！熱！生命！

五

演奏是全人格的表現，不特品性的缺陷，由演奏可以看出；卽是個性的特徵，也可由發音推測而知。音樂家在台上時，將他自己內部所有的東西，赤裸裸，血淋淋的兩手捧立於聽衆之前，不過看到的人很少！

某音樂家說：『我奏 Human 時，並非我奏 Human，不過藉 Human 而使我奏我自己。』某演奏家又說：『我奏到後半時，我不辨我自己所奏之音如何，不過僅因手指彈動的感覺，漸感覺到我所奏的是什麼。』

單以自己開心爲目的在音樂會中鼓掌的人們呀！你們把爲滿足你們的快愉的音樂家的脚下看看！（每終一曲時，演奏者下台。如觀者掌聲不絕，則重行上台感謝的時候。）步調是多麼散漫！手足是何等脆弱！——因爲每終一曲，必自己感着與奮與疲勞，自己是比拉車的馬還苦的音樂家！

一九二五，十，二十，寄自日本。

西湖上的喜劇

徐鶴林

這篇是我去夏遨遊西子湖濱時有感而作的作品，描寫杭州社會的青年男女的時髦心理，陋劣思想，薄弱傾向和放蕩行爲的。偶於書箱中檢得，不覺甚喜。爰假婦女雜誌披露出來，以求愛好文藝的兄弟姊妹們匡正。

十四年十一月一日鶴林誌

這大約是民國十……年三月中浣的一個星期六下午吧。西湖上的空氣，充滿了嬌柔的春風，溫暖的陽光，和嫩綠的草影。湖濱上緩行着的男女們，心裏頭都自然而然起了泛舟遊湖的願欲。

建中和英英就對坐在一隻圍着嶄新鍋闌遮着雪白篷布的小划舟中。仗着兩個舟子的努力鼓槳，飄逸地和無數遊艇競走去。

建中只心不自主地目不轉睛地把英英瞧着。英英愈故意瞧別處，建中愈拚命瞧英英。有時建中也極力把睛睛移開，但一會兒又移往英英的身上去了。

原來英英是一位江南產的十八九歲的女學生。那種穠纖適衷修長合度的身軀，配着細膩而嬌艷的臉孔，就彷彿一具希臘著名雕刻家雕刻的蠟像。那蓬鬆的黑髮，堆在粉額上愈增加了纖弱的放逸的苗條的全體姿勢。一雙平正而展朗的眼眶，盛着兩顆光明流利的眼球。端端正正的嘴唇內，含着一排又整齊又潔白又清麗的牙齒。至於微高且尖的鼻子，常做了一副天然的笑容。這些可愛之點：自然足以勾住感覺敏銳的青年男人建中的眼睛。

建中實在按捺不住沸騰的熱血了，突然低語英英

道：

「這樣甜蜜的西湖，我們倆此後永遠伴着來？」聰敏的英英立卽懂得這便是他對於自己的未來奢望和祕密思想的心聲了。雖很願意允諾這個眞正感動的請願，可是此刻爲保持人與人，剛才覿面時精神的尊嚴起見，便有故意說兩句遁詞來躱避這感動直接射擊的必要。便佯作未聽淸楚的神態，匆遽回答道：

「我們從前已同遊過三四次了，是的。不過從前是許多人同來遊的。」

他兀自吃了一驚。他覺得七八天來她給他的十幾封信裏面所寫着的又興奮又動情的無數詞句中，已露出有允諾一切的情意了。爲什麼今天覿面了，反而如此躱避。於是失望，懷疑和怨恨同時並作。

因爲他一言不發的看着寶叔塔，她內心不免有點慌張。但她總找不到適當的句語再來解脫這層隔膜，所以共同保持這種又嚴重又單調又沈寂的境界，一直到了舟抵孤山下。

他們上岸了。他頓然要牽她的手，她遂毫不拒絕的把手遞給他，他立刻把剛才的怨恨、失望、懷疑等都忘記了。並且又新生一種感激不盡的感動。他們經過：含苞的桃花株下，靑葉的梅林之內，同石砌的山道之上。她伸一隻手拈些花草，插在她的衣襟上，插在他的衣襟上。但他僅僅感覺到一隻豐而且輭的手在掌握中發燒着，彷彿一直燒到他的皮膚之中，骨髓之中，以至於心臟之中。

他忽然記到他的D中校女同事唱的那首西方愛情歌：

You are going far a-way,
Far a-way from poor Jennette,
There is no one left to love me now,
And you too may for-get.
But my heart will be with you,
Wher-ever you may go,
Can you look me in the face,
And say the same Jean-not.
When you wear the jac-ket red,
And the beau-ti-ful cockade,
Oh, I fear you will forget,

All the prom-is-es you're made.
With your gun upon your shoulder,
And your bay'-net by your side;
You'll be taking some proud lady,
And be making her your bride,
You'll be taking some proud lady,
And be making her your bride.

二十六七歲大的他，快樂得同一隻小羊跑到青草場上一樣。他忽然有個蒼白的臉、茄子形的脚、梳着舊式的髻、穿着舊式的衣裳的他妻的影子浮現在眼前。她也覺得彷彿和往年挽着C大學學生B君的手在城隍山上遊嬉的情景差不多一樣。

於是兩人靜悄悄的回到舟中，緊貼貼的並肩坐着。他打算把昨夜輾轉得寒熱並發時所幻想到預備問英英的許多問題逐題發問。不料此刻竭力思索，連半個問題也找不着。沈默了一刻，方沙聲啞氣的說道—

『英英，我是怎樣的敬慕你啊！』

他窺伺着她的容色，一會兒，又說一句道：

『英英，我是怎樣的心愛你啊！』

他猜知她毫沒有拒絕的心情，便大膽打開話機，柔聲下氣地繼續不斷地說道：

『我第一次在密斯M家裏會見了你，便立即感覺到你是引道我走到光明世界去的天使；

『你所有給於我的愛的印象，直印入我的心臟之中，——不，是心臟的心臟之中；

『我在這廣漠的世界上算是找了二十多年，才找到一個身心俱潔的你；

『……………………。』

這確乎是些詩歌一般好聽的話，是些給一般婦女聽到都要燃起情慾幸福的慾望的話。現在，英英果然含笑的傾聽着，光明流動的把他瞅着，更移動身子挨近他些，似乎打算把整個身子毅然獻給他。他便自信這回真像打靶的一樣砰的一槍打中了靶的中心了。自信這回全仗臉上的足以眩惑女人的容色與喉間的足以誘引女人的語聲，真的馬上就可得到勝利的王冠了。

一行白房子的倒影在水底現出。他拂拂他褂褲上沾染着的水點。這是一身漂亮的西裝褂褲，他不多月以前

新購來的，就是爲了要從這位時髦的珍貴的英英的薄弱傾向而購來的。

他們上岸後，並頭走向公園去。他筆挺着細長的身軀，舉着有拍節的脚步走着。她滿裝着小孩子的神氣帶跳帶跑的伴走着，隨意談談湖光山色。

他們在公園內僅僅費了半個鐘頭，僅僅隨便遊覽了一周，因爲醉翁之意原不在乎這酒。倒是帶便着在公園亭子的照相館內和她合攝了二張影，在公園門口購到一隻價值二元的綠玉柄女用手杖贈給她，並且不甚碰見什麽大相識的人，這些：都是他意料之外的欣悅和慰安。

他們遊過公園後，又約略遊覽遊覽西冷印社。

然後他們重復被那隻很懂事的小划舟載着划向岳坟去。這隻小划舟除了載他們倆之外還滿滿的載了數千立方寸容積的甜蜜蜜的『愛的空氣。』

他們不大談話，他們不大瞧天空，他們更不大回顧轟轟烈烈的杭州社會。只不住的各向着對手方的又大又圓又黑的瞳人之中欣賞那夕陽的神味，只不住的感覺到這蓬蓬勃勃的人生社會裏頭此時只有他們兩個。

他們倦嗎？他們餓嗎？不，不，他們一點不倦！他們一點不餓！他們感受到異性的激刺，正同打過嗎啡針一樣。他們咀嚼着愛情的滋味，想不到什麽麵包了。

但他愈覺到有種意想不到的幸運緊緊地逼向他的身上拋來，他的心房愈別別的跳個不住，他第一覺得數騙了遠在數千里路外成都城內的正式結婚過的妻子；第二覺得誘騙了這近在眼前的天眞爛熳的小女人。忽然他那聰敏的可敬的靈魂忙給他轉了一個念頭：他才覺得譬如眞的沒娶過妻子，——本來在滬杭一帶的朋友面前一向不曾提起有妻子——或者比如妻子是死了；況且杭蜀相隔數千里，英英絕不至有偵知的機會，況且歐美名士流行一種『法外之妻』的辦法，則此事也不至於無所援據。於是他驟然增加了許多新膽量，驟然增加了許多新勇氣，如同驟然從着一個武藝無雙的鏢客做護身將一般的有把握，就彷彿什麽殺父弑君的大不韙也敢做了，何況這僅是一件玩小鳥似的極簡易極方便極風流的小事情呢！

『先生，岳坟到了。』老的舟子這麽喊着。

『先生們上杏花村用晚餐否？上去吃一頓可口的晚餐，倒很舒意的咧！』十四五歲的舟子跟着這麽說。

建申取得英英的同意，辭了划舟，於是踏着暮色向

柳堤上走去，手臂挽着手臂，細步細步的走去，不知不覺地便走到一家紅牆的餐館門首，原來就寫着金色的『杏花村』三字。他們就立刻被兩個白衣堂倌迎進去。轉了幾彎，他們便坐在一間佈置精美的餐室內。他們喝了一點陳紹酒，他們靈魂便更加快活起來。他們方才覺得有點餓，他們便寬用了一些佳肴。

他們起身出了杏花村，並站在便道上，看看杭州全城都被夜神的翅膀蓋住了，只有微月不動的月色，皎潔可愛的月色，滿含詩情的月色，罩住了西湖的全景。黑色的遠山，一堆堆隱約可辨。湖面上反映起一種不可比擬的銀光，彷彿鋪着一條銀絲毯。那湖中突兀着的湖心亭三潭印月等地方，就彷彿銀絲毯上隨意安放着的小玩具的東西了。

還有一輛一輛的車子流水般往來着。由他們閃灼的車燈，可以看見車內靜悄悄緊貼貼坐着的鴛鴦兒。

於是建申挽着英英疾走了去，走至汽車公司門口購了兩張特別座的票子，挾着英英上了汽車。只聽見嗚嗚數聲，便風馳電掣的一直到了滄洲旅館門首。

在車內的十一分鐘中間，建申和英英呼吸都十二分迫促，只互相緊緊的坐着。建中只用了幾個字、簡簡單單的說了一句話，這是一個人在靈魂搖蕩後表示懇求的一句話。英英只靦面向建申看了看，笑了笑，這便比什麼誠摯的直截的答語強得多了。

他們挽着進了館門，他們的倩影便在館內閃灼的電燈光下慢慢隱沒了。

作於西子湖濱暴風雨之夜

讀罷這篇創作小說，不禁感到，『梧桐葉落的秋夜』（曾刊入本誌十一卷十號）一篇悲劇，想不久就接演在這幕的後面。男女社交，今方漸有一線光明，乃屢被這等蹂躪女界的魔王，鬧得社會不安。奉告世間姊妹們，倘不幸遇着這等魔王，須細心防備，先把『理智』二字深深的鐫在心上，毋爲一時被物質所誘，感情所動。須知人生幸福，必從思慮和經驗得來，斷非猝然可以幸獲的。謹布鄙見，泚筆誌此。

農隱識

你為甚麼又悲傷

陳德圻

『今天新劇團送來一張長期劵，晚上可以去看戲了。』一天是很熱的夏天，一位身體瘦長的三十歲左右的壯年，從如火般的日光下跑進門，把一頂半舊的草帽脫下向櫈上一放，隨手從長衫袋裏摸出一張看戲的入場劵，笑嘻嘻地向他的妻這般說着。那時她正在替孩子們洗衣裳，於是停了工作抬起頭來向他手裏的戲劵看了一看道：

『甚麼？看戲？這張入場劵買掉幾錢？』

『兩塊洋鈿呢！』

『你怎麼高興要看戲？倒化掉兩塊大洋！』

『我何嘗想着看戲，其實他們會演甚麼戲，老實說，請我去看還不大高興呢；只因他們這次是爲援助上海罷工的工人而演戲，恐怕看的人少賺不到錢，所以到各機關各學校發消長期劵，剛才——』他還未說完，她忽發見他額汗涔涔，脫掉涼帽的頭髮裏蒸出熱騰騰如霧般的熱氣來，急忙插嘴打斷他的話道：

『協昌！看你頭上的汗呀！趕快把長衫脫下來罷！』他聽了一面解夏長衫的鈕扣，一面仍是續着說：

『——剛才我在校內閱報處看報，一位朋友把這劵拿來消給我的，每張劵可以看五天戲。我本想向他說，我們當小學教員的，一個月不過十元的進賬，那有閒錢看戲；既而一想，他們是爲援助工人而演戲，我實在不應該推却，所以就受了。』他倆談話的當兒，正在房內翻箱倒籠尋皮毬找小刀的十歲的大孩子八歲的二孩子，聽見他的爹爹回來了，並且聽見甚麼看戲不看戲的話，老早一齊奔出來了。十歲的雙手扯住協昌的長衫角，手不住地攪着，脚不停地跳着，抬着頭向他嚷道：

『爹爹！你不是說看戲麼？我也要同去的，我聽說女學校裏演新戲啦，你要同我去看的。』協昌的妻見這光景，向十歲的孩子警告道：

『阿仁！看你呀！仔細把你爹爹的長衫攪汚！越大越沒規矩，你看弟弟妹妹們那一個照像你這式樣的？』

他見母親責罵，放了手，垂下頭，低聲哼道：

『我要去的！我要去的！……』協昌安慰他道：

『你不要哼，我晚上同你去就是了。』這時立在阿仁後面八歲的孩子，聽見他爹爹答應同阿仁去看戲，也哼起來了：

『我也要去看戲呢！怎同哥哥去的？』他母親向他道：

『阿義！你乖一點兒我歡喜你，爹爹今夜同哥哥去，明夜再同你去。』還有六歲的女孩子阿禮，這時靠在她母親的座凳上，也說要去看戲，她母親弄得沒法，只得罵道：

『你也要去，他也要去，帶不得許多！你看智妹妹她不要去，你也不准去！』阿禮天性忠厚，給她母親一罵，兩眼一紅，淚珠撲簌簌地流下來了。四歲的阿智，因爲在洗衣盆裏弄水，把袖口弄溼，也合被她母親很很地罵了幾聲，這時點點地坐在門檻上，氣還未消，只把一對含淚的眼珠，時時向他們偷看着。

『協昌剛脫了長衫，正拿着一隻面盆，預備自己去打一盆水揩揩頭上的汗，不料房裏搖籃裏面滿週歲的阿信醒了，咿唔，咿唔地哭起來了。他的妻向他道：

『你快點兒去把阿信抱起來，我趕緊把衣裳洗起來去燒飯呢。』協昌放下面盆，趕到房裏去抱阿信去了。

夜半後協昌和阿仁看戲回來，阿義等都老早到甜蜜的睡鄉去了，阿仁一面在燈光下脫衣睡覺，一面很高興地向他母親說：

『媽媽！真好看，看的人真多，先演新戲，後演影戲，影戲更有趣：外國人做強盜，搶一家人家的東西，許多警察捉強盜，強盜開槍拒捕，槍口上還看見灰色的煙噴出來……媽媽！你明天也去看。』他母親道：

『也去看！智妹妹和信弟弟哭起來怎麼辦？我現在是罪人，還有甚麼戲輪到我看！』協昌雖則以爲新劇團演的戲，毫無藝術的價值，不值一看；然而他想他的妻終歲勞碌，結了婚十年，甚麼燈場戲場從未有暇去玩過。這次戲雖演得不好，好在她原沒有藝術的眼光去批評牠，不過去看看熱鬧散散心罷了。況且入場劵現成的，又不要另外用錢去買。所以本想叫她明晚同阿義同去玩一輪，現在聽見她說什麼「罪人了，輪不到」的恨

話，於是決定叫她去玩一趟，向她道：

『甚麼罪人不罪人，你明天和阿義同去看，阿禮一晚就跟着祖母去睡的，不成問題。阿智阿信讓我來帶他們，你放心去玩一趟就是了。』

『雖然這麼說，阿智只要騙她睡着就沒事的，倒是阿信離不掉我，尤其是晚上，他沒有乳吸固然睡不着，就是平常夜間睡着了不到一點鐘的時間，就要醒的，他醒了沒有乳吸，摸不到我在他身邊，還不大哭而特哭！還有誰能騙得住他！況且「公公」聽見阿信大哭，必定要嚕囌的呀！』

『你不必煩慮，一切有我，且放心去玩一趟能。至遲到夜半後一點鐘左右總可回來了，阿信哭我捨得半夜不睡抱他就是了，「公公」嚕囌，我們由他嚕囌幾聲也不要緊。你去，你明晚決定去。』

下午七點鐘吃了晚飯後，協昌先吩咐阿仁阿義等不許在妹妹前提到媽媽和阿義同去看戲的話；協昌的妻先把阿禮送到祖母房裏睡下，然後預備起行；於是協昌右手抱了阿信，左手攜着阿智到鄰家門前去乘涼。不多一會兒，只聽得阿義在自家門前喊：『媽媽！快點兒去呀！怎還不出來？』又聽得他的妻道：『阿義，我的扇子誰拿去了怎尋不到？』他心中正着急，恐怕他們的聲音給阿智聽見要起疑心，但幸而不曾聽見。約略又隔幾分鐘以後阿仁忽而跑來輕輕地向他道：

『爹爹！媽媽和義弟去了。』他聽到阿仁說媽媽二字，趕快向他示意，教他不要說，然而已被阿智聽見了！於是阿智拚命地哭得要媽媽！他無可如何，將阿信託鄰人抱住，自己把阿智抱回，給她兩個炊餅，帶嚇帶騙地使她住了嘴，並且倍她睡着了然後去抱阿信。幸氣眞好，阿信在鄰人手裏也睡着了。他謝了鄰人，把阿信輕輕地抱回放在床上，自己也順便倒下就睡。

沒有二十分鐘的工夫，阿信醒了，亂滾亂哭，協昌却已入睡鄉，一點兒也不知道，直到哭得十分利害，隔壁房裏協昌的父親和母親都被哭醒了，然而協昌還在呼呼大睡，他的父親大聲地嚕囌着，他的母『協昌！協昌……！』連聲不斷氣地喊着。協昌忽然被他們驚醒，趕快兩手把阿信抱起，下了床拖着鞋子在房裏踱來踱去，手不住地搖擺着，口不住地慰安着：

『啊啊啊，阿信乖呀；啊啊啊，阿信乖呀……』他一面唱着催眠歌，但一面聽得隔壁房裏父親還在嚕囌：

『有小孩子的人還去看戲！怎開得起心來！爲甚麼許她去？』的又聽得母親解勸道：

『也是難得玩一次，不要嚕囌了！』他母親又繼續說：

『撫育兒女眞是不容易啊！不過三十歲的年紀，倒生了五個孩子，不是我們幫着照料，更不得了呢！』他聽到這裏忽然「啊啊啊」的催眠歌的聲音唱不出口，兩隻眼睛裏的淚珠兒一串串地掉下來了！

他本是一個倔強的男子，當他高小畢業的時候就立志要求高深學術的。他二十歲時師範畢業，本想升學的，但爲家境所困，不得已擔任一個小學教員。然他仍拿定主意：服務了幾年一面得着一點辦事的經驗，一面積聚一點錢再去升學。那年的冬天，他父母替他結了婚，不料隔了一年就添了一個小孩子，以後每隔二年總新添一個小孩子，當他有了兩個孩子的時候，決定脫離家庭出外求學了，他知道假使再遲一二年又會添出一個孩子來，更無求學的希望了！然而他父母因爲他已經有了兩個孩子，負擔較前更重，不准他升學，他於是不得不仍做他的小學教員；但他求知心切，在教授之餘常加工研究，希望終竟得到些較高的知識；那知他現在竟有了五個孩子，他爲他們已忙得精疲力盡，連到了時間拿着死板板的教授書在教室內照例的上課的心事都被分散了，那裏還有工夫自己研究學問！這是使他最心痛的。他每每想念到少年時所立的志願，就不覺長吁短嘆，今夜聽得母親「撫育兒女眞是不容易……」等話，不覺又觸起他的舊恨新愁！他一面流淚，一面仍是抱着阿信踱着地想：

『學問事業固不談了！單是這麼多的兒女，我的能力就這麼大！衣食零用的供給就不容易，將來教育費用從何而出！刻刻爲了他們而生氣，爲了他們而煩擾，已不勝其苦；倘若將來沒有教育費供給他們，養而不教，這算盡了父母的責任麼？唉！「何日能償兒女債「唉！人生！……』他踱了好久，想了好久，阿信已經睡熟在他手裏，但他黃瘦的兩頰上的熱淚却是不乾！

協昌的妻同阿義急急忙忙跑進戲場的時候，已經開了幕半天，前面的座位已經給人家坐滿了，不得已只得

在後面坐下。她起初還覺得戲演得很好看，但隔不到兩點鐘的光景，漸漸覺得無心看戲，戲的情節她也不大知道了。她的心裏只聽得阿信正在叫哭；又似乎協昌抱着阿信，而阿智又醒了，也哭得要媽媽了，她心中難過得[illegible]，於是決計回家。她向阿義道：

『弟弟，妹妹都在家哭了，我們回去罷！』那知阿義無論如何不肯回家，她急得沒法，只得勉强再坐一會兒。——她終於坐不住了，阿義還是不肯回家。她見他不聽話急得要打，然而又恐怕打哭起來給旁人嫌惡！沒奈何買了許多餅果給他，並哄他明天還同他去，方才答應。

她回到家中見阿信尚抱在協昌手裏。

協昌喜出望外的問。『呀！你們倒回來了！還沒有到十二點鐘呢。』

『我老早就要回來的，可惡的阿義——』她一面說話一面到協昌手裏去抱阿信，忽然看見協昌眼珠通紅，似乎眼眶和兩頰上還有淚痕，於是很驚訝地問：

『你爲甚麼又——悲傷？』

『……………………』

十四年十月二十八於上大

檸檬的用途

韶音

一、吃魚的時候，不經心，喉嚨拼着魚骨，可以吸檸檬的汁，慢慢地吞下去，檸檬汁中的 Citric Acid 有化骨的能力。

二、洗面後在敷粉之前先搽檸檬汁，可以使皮膚嫩白。

三、洗髮後，用一二片檸檬浸在熱水中，然後用該水漱髮，可以使頭髮清潤頭上皮膚也補益不少。

四、布上的鐵銹痕跡，也可以用檸檬汁去掉，把布張在開水上面，使布受着開水的蒸汽然後搽檸檬汁於痕跡上，痕跡就可消滅。

五、有心火燥的人，於晨餐前喝檸檬水一杯，大有補益。

收藏檸檬的法子

韶音

一、平常一二週用的，可以放在清水裏，每天換清水一次。

二、貯藏幾月的，可以先把檸檬抹乾，然後放在乾鹽裏。

攝影術顧問

社就田

──規則──

(一)每函至多以四事為限
(二)每問至多不能過一百字
(三)信件須直寄本社
(四)函由民局寄來者恕不接收
(五)問者必書明真實姓名及通訊地址
(六)答案均披露本欄概不直接答覆

(一)

問　鄙人曾見有一種照像，其底板是磁質的，不知此等照像，滬上尚通行否，並請指示，係用何法製成的。　蘇州黃永祥

答　此種照像，前二十餘年盛行於都會各處，現在久已不見，即市間亦少有此等材料存貯出售。此種材料，以磁片為底，一面加釉光滑，一面無釉粗糙，粗糙面上，敷有感光的膜一層，密裝於匣中，如乾片一樣。使用時，將有像的反影樣片，蓋於此感光膜上，恰似近來所用曬光紙晒像的方法相同。曬畢，再用顯影水顯出其影及定影，洗盡後陰乾即得。惟用此磁片晒成的像，常有一部模糊不清，因為磁片微有凹凸，不能與反影的樣片互相密切的緣故。

(二)

問　近來學攝影所用的軟片，卷於軸上，全片成長條形。又有一種軟片，片片分離，裝在包內。請問這兩種軟片，那一種用法為最便利，務祈指示為幸。　嘉興汪淦

答　此種軟片，形式雖不同，然其實地無甚差異，卷於軸上的，都為軟片卷，尋常人呼為軟片的，大都是此種，用此軟片的攝影器，不必再備他種附屬物，直接裝入攝影器中，一卷可連攝八次或六次或三次不等，只須每攝一次，卷轉一次，使用頗便。又片片分離的軟片，常以十二片共裝包內的，稱為軟片包，因各片上皆附有鴨舌稍沿式的拉手引條，故俗稱為鴨舌頭軟片。使用時，必須另備一暗匣，裝置此包之用，現在使用之者亦漸多，今將此兩種用法上的優劣，列比於下。

軟片卷的利弊

(1)全片呈條形，尋常手提的攝影器皆可裝用。

(2)顯影時因各面曝光有先後，而曝光時較延長者，先顯出，曝光時較短者後顯出，若待至後顯的顯至適度，則最先顯出的，已過度了。

(3)顯影時，必待全卷皆攝畢，始可顯影，不能先剪下一段。預先

使用。

(4)攝影時不能對光審查鏡頭的焦點合宜否，因此軟片已裝在鏡箱內，無從對光。

軟片包的利弊

(1)使用此包時，必須另購專用此等軟片的暗盒一具。

(2)顯影時，因各片皆分離，可一片一片分顯，即同時二三片作一次顯影，如見其顯至適度者，即可提出，無過度之弊。

(3)顯影時，可隨意從包內取出數片顯影，即以別種紙片填入空位毫無不便。

(4)攝影時，可仍預先對準鏡箱的焦點，而後抽開其暗匣之蓋，如用乾片相同。

僅就上列各條觀之，軟片包的用法，似略略便當一點。

(三)

問 (一)攝影一事，買新編攝影術研究，能否得美滿的結果。(二)請介紹一處很可信用和出品很好的照像機出售處。又提四寸六寸至八寸的手提攝影器，何種為最佳。(三)函購攝影機，有何種手續，是否有折扣。 四川荀祥珂

答 (一)學攝影術可購閱「新編攝影術」，「柯達克攝影術」，「攝影術綱要」，以及簡略之「照相簡明法」各書，研究一番，必能知其概略。(二)現難指定，因上海出售攝影機各店，俱係販賣，不是自製出品發客的。又八寸手提攝影器，是未免過大了。凡手提用的，務要輕便，尋常以二寸至四寸為多，用明信片式大小的手提攝影器最相宜。至於為娛樂用的，購一個二寸或三寸大小的，亦甚合用。如能出高價購一鏡頭甚佳的攝影器，能攝成極清晰的底片，再用放大法製成大形的影像，功用與買大尺寸的攝影器相同，而用費亦較省，攜帶亦甚便。(三)各店俱可函購，商務印書館總發行所也設鏡頭出售此項攝影器，種類很多，欲購何種可直接向該處詢問。

(四)

問 用燈光紙曬像，有時像較作黃色，有時呈灰色，難得有悅目的黑色，這是甚麼緣故，請詳細示知。 嘉興周萬齡

答 大概因顯影水的濃厚與曝光時的久暫不得其宜。凡一定量的顯影水，若沖洗像紙多張以後，必漸呈黃色，此是常見的。又濃厚的顯影水，用以沖洗像紙，多呈灰黑色。又曝光不足的像紙，不但沖洗需時，且顯出的影多呈灰色。又曝光太過的像紙，沖洗後，見顯出的影多呈黃色。由是知顯影水過濃或曝光過長，像紙顯出的影，易呈黃色。反之，則易呈灰色。

(五)

問 人物鏡頭與山水鏡頭，有甚麼的分別。 南京金恰軒

答 人物鏡頭，宜於攝取肖像用的，其視角較小而成影深實。山水鏡頭，宜於攝取風景或建築物用的，其視角較大而成影以清晰平正爲主。



醫事衛生顧問

程瀚章

—規則—

(一)每函以四事爲限。
(二)每問至多不得過一百字。
(三)問者必書明眞實姓名及通訊地址。
(四)信件須直寄本社。
(五)答案均披露本欄，概不直接答復。
(六)關於複雜之病須經詳細診斷者，概不答復。
(七)關於市上製藥之性質須詳細分析者，概不答復。

(一)

問 余因身體虛弱，患一種危險的病，往發在絕無徵兆的時候，忽然神經頓亂，人事不省，昏迷於地。幸得旁人支火救援，纔能蘇醒，醒後一二日，精神不復如舊。已患數年，每年一次。究竟是何緣因，何種病候，請在貴誌內答復爲幸。

廣東黃元福

答 是下來信所問的，照你信上所說的，單說是發作性的人事不省，昏倒在地，我現在更要問你蘇醒後聽人家說口中有沒有泡沫發出？若有的，也許是癲癇，應當服神經鎭靜的藥品。我再問你平常臉色是不是慘白，頭中常常眩暈嗎？若有的，恐怕是腦貧血，就應當常服補血品慢慢的治愈起來。

問 啟者鄙人身體不強，稍動則汗濱淋漓，惟祇限於頭部。至於身上，則非炎夏或行運動時不出，而尤易傷風或鼻涕頻流，或咳嗽多痰，請問是何原由，何法治療(出汗)及預防(傷風)祈明示婦女雜誌內爲禱。

法租界 HH

答 是下的病，是局部的發汗過多症 (Hyperephidrosis) 原因於皮膚薄弱而頭部血管運動神經中的擴張神經容易興奮的緣故。若能改良生活習慣，常行冷水摩擦(冷水洗面後摩擦待乾)當能治愈的。至於傷風感冒，不過是皮膚薄弱的結果。所以練習皮膚使他強壯是最緊要的事體。

(三)

問 茲有數事請問，祈答復爲感。(一)余面患雀斑可有何法治愈，如可，請將藥水或皮膚專家示知。(二)余自去秋患痢疾，至今未癒，大便係紅白相間，有黏質之膿囊如膿狀色，腹不痛，惟多氣，屢治不癒，不知有最佳之痢疾藥，及最良之醫生。(三)三四十歲之婦人，下部流出粘白液，一月數次，或數月一次，勞力則較多，此種白濁歟，抑白帶歟，將何法治療。

上海恨海

答 是下所問的四條，現在逐一答復如下：——至於一定之診斷，

因僅從通信上所得，不能臆下。而治療的方法，凡在平常人所能做的甚能做而不很安全的，恕不記入。(一)雀斑是皮下有色素小點附着之故，據現今的知識，知道是和日光有關係的，尤以皮膚薄弱的人更容易起。但治療的藥物確沒有効力的。常常用多量的純粹胰皂擦洗，久久也許輕減些。(二)足下的痢疾，恐怕是慢性的『擬足蟲性赤痢』(Amoebic Dysentery)這種病最良的特効藥，要算注射 Emetin 你可請一位醫生診斷施行就是了。(三)恐怕是子宮內膜炎(Endometritis)應當視種類，情形和病的輕重而加以治療。

(四)

問　余有數疑問，欲請先生於(女誌通訊欄內)一答爲感。(一)我是一個十五歲的小女，前日不愼，因傾跌致膝部爲木塊所撞致流血少許將來要別生問題否(二)我的學友四五年前患腦膜炎，及愈後，她的手足變極輕軟無力，日間少項亦不能行，上夜間雖極短之路，亦不敢行，因爲她的足，若在夜間行路，更是輕軟飄浮，不知此病能醫麼。　夏婉芳上

答　(一)這是很尋常的外傷，不久就會治愈的；和將來並沒有什麼妨礙。(二)是腦病後——或脊髓亦受侵害——的運動失調症狀。醫治很難。然若能耐心練習適當度的運動，也許能夠逐漸治愈的。藥物療法是無効的。

(五)

問　鄙人於前年患失眠症，夜闌輾轉狀瀰悶，竟至鐘鳴三下，尙未睡着，月必兩三次，因之清晨起來，精神甚感不快，雖經醫治，却未奏功，據醫者云，是神經衰弱，辦事煩惱所致，茲特函詢，先生有何法治療，或當作戶外之運動，或當破除一切煩惱，務祈賜覆登於貴欄內爲禱　杭州鄒炳榮

答　足下所患的，確是神經衰弱後的失眠症。本病應當實行理學的療法：就是：每天行冷水浴，冷水摩擦，多練習運動，少吃食物，整理大便，少閱書報，勿作無益的遊戲，勿看電影(因電影刺戟腦力太甚)，勿與人多談雜事。如萬不得已，可請暫時於睡前服安眠藥少許。我現在介紹一種，是瑞士汽巴廠出的，叫做 Didial "Ciba" 可服一片。但不可天天服啊！

請閱商務印書館出版之失眠症之實驗談(醫學小叢書)及神經衰弱自療法，冷水浴，等書。

(六)

問　(一)余皮膚露外面的時候，立起縐紋，毛孔也驟聳，惟顏色沒有差。意爲氣血不足，受外寒所致。未知然否？(二)年紀纔冠，何以頭上已有一二莖白髮？須擦些黑髮藥膏以防止，也是並無妨害？(三)余職領各海家賬務很忙，偶然高興文藝也打算學習，散地當體詩尙通行，從前老是多做；但近來略一搆思，腦頭便覺酸痺。不曉得那方缺點？(四)余友人患了怔忡症，胸膛平常均是築築然動，動作時尤甚。惟不覺其苦。天寒時指甲現褐藍色，這病須醫，不醫有法自療否？　曾弃州

答　(一)是皮膚的神經薄弱的緣故。能練習冷水摩擦游泳術等能使皮膚強壯的。(二)是常有的現象，也不必擦藥。(三)神經衰弱的緣故，以少用腦力纔是。(參閱上段答案)(四)恐怕是心肌衰弱，若年紀老大，尤是危險，應當速就醫治。



通訊

(一)

問　布帛的粗細，尋常用肉眼觀察，雖可知其大略，但欲精細估計，應用何種法則？　武昌韓滋

答　有一種顯大鏡，可以用的，該鏡上方，嵌一凸鏡，下方有一方孔，把方孔蓋在布帛上，用眼在凸鏡上觀察，數其絲縷多少，察其濶扁如何，即可辨其精粗了。　（農隱）

(二)

問　室內的臭蟲很多，用何種方法，可以除滅？　山西呂秀

答　臭蟲的除法，常用熱水或火油，灌在牠的巢穴內，但是沒有甚麼功效。因爲臭蟲的生命力很強，遇着熱水不久復活，遇着火油，一時昏迷，終久不死的，且火油用得不愼，易起火險。有一種除蟲菊粉，較有功效，然亦不甚得力。最好日常勤捉，隔斷牠吸血的機會，牠食物不足，就不會繁生。譬如牀上或板壁上，細隙內牠的巢穴無法捕捉，可用紙等塡塞，牀席下舖以布片，不使牠從牀蓆內出來，咬人吸血，牠不久絕了食，就不能繁生，這才是根本的解決。　（農隱）

規則

(一)寄信人須用眞實姓名，披露時得署別號。
(二)原信披露與否，由編輯者酌定。
(三)通訊文字，須力求簡明。
(四)信件須直寄本社，勿夾入投稿信中。民局寄函恕不接收。

(三)

問　鄙人曾患咯血，後服驢皮膠，漸漸復原，竊思膠類和咯血，究有何種緣故？又據西人說「膠是不能養生的」適與此事相反，深爲不解，請示一二，爲感。　冀縣范鵬泰

答　膠不能養生，從前確由西人從實地試驗而得，當試驗時，因牢犯耗食不少，乃以動物骨內熬得的膠，作爲他等食料，不久牢犯衰弱異常。至於驢皮膠能止血，另有一種緣故。據某醫家說，人若體內所含的血少有凝結力，一出血，即不能止住，所以有把膠汁打入血內的治法。咯血而服驢皮膠，或亦與此理很有關係。況且西人近來亦深信膠類有止血的功效了。　（農隱）

(四)

問　我現在要繪山水人物，苦無式樣，不知上海各書坊有印好出售否。　夏婉芳

答　花卉人物畫譜，曾有木板印的，在內地書坊常存貯出售。山水畫譜，尙未見過，可購各種畫譜自己選擇。近來女界盛行一種用十字布

穿花(俗名有通行的挑花)法，此十字布花樣很多，上海各書坊都有特輯訂的冊本出售，每本約半元，約有數十種，山水，人物，花卉，全備，可直向各處函購。(農隱)

(五)

問 (一)我家擬購一幻燈，上海良窳爭鳴，何家種類最多最富，一可否指示，(二)女子日報每年價值多少？ 林毓瑞

答 (一)幻燈 上海各儀器館均有出售，貨物好歹，隨價格而異，有一種用油燈發光照射的，影戲不甚清麗，用電石燈或火酒燈照射的，影戲明晰，但價值較昂。以上三種商務印書館均有備售，可直接函詢『通訊現購處』，(該處在上海棋盤街商務印書館)必可得合意的答覆。(二)女子日報每月連郵五角五分 每年預定連郵五元 (農隱)

(六)

問 (一)今年婦女雜誌六月號(女學生專號)刻已逾期尚可購買否。(二)涼水洗臉有益於身體嗎。 鳳龍江武鐵

答 (一)本社十一卷六月號『女學生專號』，現尚有餘本，每本價仍售▭角，可直接向『通訊現購處』(設在上海棋盤街商務印書館內)備價購取可也。(二)涼水洗臉，確有益處，如初覺未慣，可從熱天起首行之。(農隱)

(七)

問 敝縣雖當京漢道，扼南北要衝，而風俗卻猶有上古風味，崇尚迷信，牧守舊風，——婦女纏足最甚。我們現在想改造和指導她們的思想，當然要先提倡她們之知識，然欲釐纏之鄉裏，初步當如何的着手呢？請費神在貴社婦女雜誌上見示為盼！ 河南周世經

答 纏足的惡習，應當竭力除去，為一般女子謀福利。且足一經纏過，將來解放為難，因趾骨已歪，不能展直，不特直接有害於本身，且難望產生健全的子女。宜先從有名望的人，從自己的子女不許纏足起首，以身作則，最有效益。一面分送關於勸告勿纏足的書冊或傳單，警告大衆。(農隱)

(八)

問 (一)鄙人素喜研究工業，刻下擬要試製擦牙粉，請把牠的詳細製法，及材料名詞，指教一下！ 德化曾天民

答 (一)牙粉的主要成分為炭酸鎂 更加入各種，如香料及防止蛀牙的藥品。欲知其製法，可購閱『香粧品製造大全』『化學工藝寶鑑』『工業[illegible]品大全』等(商務印書館俱有備售)，必可依法試製。(農隱)

(九)

問 結婚用什麼儀式，鄙人很不贊成。可否完全廢除？假使可以完全廢除時，於結婚上應辦的手續，又該怎樣？ 恨生

答 結婚用儀式，原所以表示婚姻是一件重要的事。當時擇定日期，徧告親友，客來致賀，主乃謝宴，即暗寓託付親友作證之意。但是無意識的麻煩，奢奢的耗費，可以廢除，要斟適合於地方上的情形，及稱家的有無而酌行之。觀於雙人結婚，亦少不得一番俗禮，可知婚姻的儀式，似難完全廢除的。(農隱)

五月號徵文（每篇至多一千字為限三月半截止最好就婦女界一方立論）

（甲）創立新家庭的預備

創立新式家庭，必須憑着理智，用誠心毅力做去，纔能達到目的。請就平日所有的心得表示一番。

（乙）怎能安慰親心

父母爲養育子女操勞半生，子女應當如何安慰父母的暮景。

（丙）學行不符的結果

學問不是空論的，要從行事上表現出來，纔算是眞學問。嘗見有行事與學問全然不符，弄得一生凉倒，沒有結果，不是欺人反欺了自己麽？

附徵

◉自由談論

現代婦女的趨勢，必有可以批評主張或褒揚的事項。請由作者自立論題，成一箇短精練的短篇。

每篇以五百字爲限。

◉此外更有種種

（一）珍談。（二）奇談。（三）滑稽談。（四）短歌。（五）藝術小品。（六）漫畫。（七）有趣的小兒影像。（八）刺繡、書畫、篆刻、的精品（貴重的精品、只要攝一影來，幷附記說明，不必寄實物，恐路上寄遞遺失。篆刻、但教印一樣子來。或附拓一邊款尤妙）。

第十三卷學生雜誌「刷新與減價」——啓事

在本誌去年第十二號所登「結束的話與預告的話」中，曾經說到今年的本誌將添設「討論」與「趣語」二欄。現在經我們考慮結果，爲使本誌內容更有趣且更有益起見，決定再加刷新，幷將添設的門類增爲四欄；茲把各欄內容約略地告訴讀者：

本卷新添門類

- 浪語——專登各種奇思幻想的趣文，足以增長妙觀察智。
- 喻林——搜集古今喻言，足以發人深省。
- 問題討論——就實際生活問題徵求大家意見，可供解決之助。
- 科學新知——從中外新書報上，介紹關於各學科的新材料，可補教科所不及。

以上「浪語」「喻林」「科學新知」各欄都可投稿。「問題討論」一欄，如讀者有疑難不決的問題願意公開討論的，也可函告本誌，酌量提出。

又本誌爲謀普及於青年學生羣衆，且爲減輕讀者負擔起見，特從第十三卷起將定價減削。本誌每冊原價一角五分，現售一角，預定全年連郵費現售一元二角，預定半年連郵費現售六角。

學生雜誌社謹啓

The Ladies' Journal

(Issued Monthly)

General Sales Agents: The Commercial Press, Limited

All rights reserved

不許轉載

中華民國十五年一月一日初版

編輯者 杜就田 上海閘北寶山路華字四十五號

發行者 婦女雜誌社 上海閘北寶山路華字四十五號

印刷所 商務印書館印刷所

分售處 各埠商務印書館及大書坊

投稿簡章

一 投寄之稿或自撰或翻譯均所歡迎但篇幅請勿過長

二 投寄之稿望用墨筆繕寫清楚並加新式標點符號能依本雜誌行格繕寫者尤佳

三 投寄譯稿並請附寄原本如原本不便附寄請詳敘原文題目原著者姓名出版日期及地點

四 文中如需圖畫說明之處請用毛筆或鋼筆（弗用鉛筆）繪成清晰之圖黏於稿上譯稿中有圖者務請將原圖附寄

五 稿末請註明姓名字住址以便通信至揭載時如何署名聽投稿者自定

六 投寄之稿揭載與否本社不能豫行聲明奉覆原稿亦概不檢還惟篇幅較長者如未揭載得因豫先聲明寄還原稿

七 投寄之稿俟揭載後分（甲）現金 （乙）書券 （丙）本雜誌 三種酬報

八 投稿揭載後其酬報種類及數目由本社酌定不豫先函商若投稿人欲自定者請於寄稿時聲明

九 投寄之稿經揭載後其著作權爲本社所有若本社尚未揭載已先在他處發布者恕不致酬

十 投寄之稿本社得酌量增删之但投稿人不願他人增删者可於投稿時豫先聲明

十一 投稿者請寄上海寶山路商務印書館編譯所轉婦女雜誌社收

定價表

每月一冊 全年十二冊

零售 每冊 大洋二角 郵費 國內二分 國外八分

預定時期	冊數	書價連郵費 國內	書價連郵費 國外
全年	十二	二元四角	三元二角
半年	六	一元二角	一元六角

新疆蒙古及日本照國內 香港澳門照國外 郵票代價作九五折以一分二分及二角爲限 郵章如有改動隨時增減

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一
特等	底封面之外面	六十元		
優等	封面底面之內面對面正文首篇之前面	四十八元	二十八元	
上等	圖畫中及首篇以外正文前後之對面	四十元	二十四元	十一元
普通	其他	二十四元	十四元	八元

一方：上等 四元；普通 三元

廣告概用白紙黑字 如用色紙或彩印價目另議 繪圖刻圖工價另議 連登多期價目從廉 欲知詳細情形請至上海北四川路商務印書館虹口分店內「廣告公司」接洽 遠地函詢即行奉復

定閱諸君如有詢問事件或更改住址通信時務將 （一）定單號數 （二）定戶姓名 （三）在何處定 （四）原寄何處 四項詳細開明方可遵辦實緣定戶太多簿冊繁重非此四項無從檢查難免仍有誤寄特先聲明

本期係特刊號零售大洋叁角預定者不另加價

彼等之喜樂如何全備

黃先生與其夫人及小公子之實史



先哲有言曰婚娶而得平安乃是世間之天國然彼所言者尚未完備因欲得天國十全眞樂必須有健全之兒童方可蓋婚娶之後而無兒女者不得謂之喜樂全備即如荷屬東印度爪哇八馬龍中華學校校長黃松生之經歷乃是彼與夫人及其公子之謝函詳進於左其來函云內子前曾患白帶之症體甚軟弱難期生育見各報每刊韋廉士大醫生紅色補丸之奇功鄙人爲內子購買數瓶試服之下立見功效連爲服用舊症告痊身體健壯次年得產一子無如嬰兒產後即患感冒傷風且有腹瀉等症終夜啼哭不能安睡日間亦復如是及至敝友校員劉實吁先生自爪哇直葛來校與力舉爲試服嬰孩自己藥片不料服用之下立見效力服用未久非但諸盖全消且強健肥美部人深感韋廉士大醫生紅色補丸能使男女身體康健復原早已名驗天下且亦爲婦科各症之聖藥也曾經治愈 血薄氣衰 少年斲傷 腦筋無力 胃不消化 瘋濕骨痔筋系疼痛 山嵐癧以及一切血薄如水筋衰殘所起各症均療治凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶卜一元五角每六瓶大洋八元郵力在內

家庭衛生小書奉送

敝局印有名醫康健談及嬰兒康強指南等書如□索取即須寄一明信片氣寫姓名住址寄至上海……廉士醫生藥局之出品在美國製造確係美國貨

韋廉士大醫生 紅色補丸

Dr WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE